



UNIVERSIDAD
EAFIT® | Centro de estudios
Asia Pacífico



REVISTA DIGITAL

MUNDO ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

Vol. 9 | Número 16 | enero - junio 2020 | e-ISSN 2344-8172

REVISTA DIGITAL

MUNDO ASIA PACÍFICO

MAP

CENTRO DE ESTUDIOS ASIA PACÍFICO
UNIVERSIDAD EAFIT

Vol. 9 | Número 16 | enero - junio 2020 | e-ISSN 2344-8172

Revista incluida en la colección principal de Web of Science:
**Emerging Sources Citation Index y en Fuente
Académica Plus de EBSCO**



www.eafit.edu.co/map

Nombre corto:

revistadigi.mundoasiapacifico DOI: 10.17230/map

map@eafit.edu.co

Carrera 49, número 7 sur 50, bloque 26, oficina 26 - 922
Medellín-Colombia

La Revista Digital Mundo Asia Pacífico es una publicación académica semestral del Centro de Estudios Asia Pacífico de la Universidad EAFIT. Tiene como objetivo primordial realizar una aproximación y fomentar la investigación de la región en la comunidad académica interesada, a través de una exploración sistémica y metodológica del Asia Pacífico, siguiendo como parámetros las siguientes líneas de análisis: economía y finanzas, negocios y mercadeo, relaciones internacionales, cultura, educación, innovación y tecnología.

Los conceptos expresados en los artículos competen a sus autores. Se permite la reproducción de textos citando la fuente.

DIRECTORA - EDITOR IN CHIEF

Adriana Roldán Pérez

Centro de Estudios Asia Pacífico

Universidad EAFIT, Colombia

EDITOR - MANAGING EDITOR

Camilo Alberto Pérez Restrepo

Centro de Estudios Asia Pacífico

Universidad EAFIT, Colombia

COORDINADORA EDITORIAL - ASSISTANT

Jimena Delgado Díaz

Estudiante de Comunicación Social

Universidad EAFIT, Colombia

COMITÉ EDITORIAL - EDITORIAL BOARD

Ignacio Bartesaghi, Ph D

Decano de la Facultad de Ciencias Empresariales

Universidad Católica del Uruguay

Wonho Kim, Ph D

Escuela de Estudios Superiores Internacionales y de Área

Universidad de Hankuk de Estudios Extranjeros de Corea del Sur

Thomas H. Treutler, Ph D

Maestría en Negocios Internacionales (MIB)

Universidad EAFIT, Colombia

Oswaldo Morales, Ph D

Escuela de Administración de Negocios para Graduados

Universidad ESAN, Perú

Pío García, Ph D

Línea de Investigación de Estudios Asiáticos

Universidad Externado de Colombia, Colombia

Renato Balderrama Santander, Ph D

Director del Centro de Estudios Asiáticos

Universidad Autónoma de Nuevo León, México

María Alejandra Calle Saldarriaga, Ph D

Departamento de Negocios Internacionales

Universidad EAFIT, Colombia

CORRECCIÓN DE ESTILO - STYLE CORRECTIONS

Español: **Adriana M. Sanín B.**

Inglés: **Tjebbe Donner**

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN - DIAGRAMMING AND DESIGN

Departamento de Comunicación

Área de Comunicación Creativa

Universidad EAFIT

CONTENIDO - CONTENTS

DINÁMICAS DE LA RELACIÓN AMÉRICA LATINA Y CHINA: ANÁLISIS CLÚSTER, 2005 – 2018	5
UNICORNS GALLOP RAMPANT THROUGH CHINA AND INDIA: SUCCESSES AND SIMILARITIES.	28
MEMORIA Y LITERATURA. LA COLONIZACIÓN Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PASADO EN LA NOVELA PACHINKO.	50
ASIA, LA CUARTA TRANSFORMACIÓN Y EL CAMBIO DE PODER GLOBAL ..	67

ACTUALIDAD EN ASIA

EL ROL DE LA MUJER EN COREA: REVISIÓN DE HITOS HISTÓRICOS	94
HOW IMMIGRATION CAN BOOST THE JAPANESE ECONOMY BY MITIGATING THE EFFECTS OF POPULATION AGING	105
FACTORES CULTURALES DE LA GOBERNANZA CORPORATIVA EN COREA DEL SUR	118
OKJA: UNA CRÍTICA AL CAPITALISMO	124
LA DUALIDAD EN LA DEFINICIÓN DEL <i>ANIME</i>	126
RESEÑA DEAD KIDS (PELÍCULA)	129
CAFÉ SHOW COREA 2020	131
YANBIÁN, LA TERCERA COREA	133
EL MONGOL: ESE INSOSPECHADO MISTERIO	137

EDITORIAL



El primer semestre de 2020 ha sido sin duda un momento en la historia del mundo. La pandemia global COVID-19 originada en la provincia de Hubei en China, se ha esparcido por el mundo, generando choques en los sistemas de salud pública. Las respuestas por parte de los gobiernos para proteger a sus ciudadanos han generado un freno a la economía global, poniendo en pausa a las cadenas de valor, muchas de ellas centradas en Asia Pacífico, y haciendo que muchas empresas deban repensar sus modelos de negocios y su relación con los clientes. Sin embargo, esta también ha sido una coyuntura en la que han florecido las iniciativas de cooperación entre las naciones y de solidaridad entre las personas y empresas para afrontar juntos tal desafío global.

Estos eventos han generado un panorama de incertidumbre que nubla las perspectivas de la región Asia Pacífico; pero también, una serie de oportunidades en materia de cooperación y de innovación tanto en el marco empresarial, como en materia de políticas públicas, para dar respuesta a los desafíos que nos plantea esta pandemia.

Por esta razón, en la decimosexta edición de la Revista Digital Mundo Asia Pacífico — MAP—, hemos querido generar una reflexión multidisciplinar, que si bien no está centrada en el análisis de la pandemia, nos ofrece una visión sobre los constantes cambios en las dinámicas empresariales y de las relaciones internacionales en Asia Pacífico y cómo estas pueden llegar a tener un impacto en el entorno global.

La revista MAP es una publicación concebida por el Centro de Estudio Asia Pacífico, en conjunto con estudiantes curiosos e interesados, hace más de ocho años, y hoy hace parte del *Emerging Source Citation Index*. La revista es una publicación abierta para profesores, estudiantes, empresarios y personas interesadas en Asia.

Debido a la coyuntura actual, los procesos de escritura y edición de esta publicación han sido 100% virtuales, lo cual nos ha invitado a replantear muchas de las dinámicas del trabajo. Sin embargo, gracias al enorme compromiso del equipo editorial y de los autores, tenemos el gusto de poder entregarles una edición a la altura del compromiso que tenemos con ustedes, nuestros lectores.

En esta oportunidad nos complace presentarles cuatro artículos científicos en temas diversos como la transformación de los modelos de negocio (*unicorns*) de las empresas en China e India; la creación de clústeres que conectan a América Latina con Asia Pacífico; y una reflexión desde México sobre la denominada Cuarta Transformación —4T— y cómo está transformando las relaciones de este país con el Asia Pacífico. Así mismo, y procurando la reflexión cultural, tenemos un artículo que hace un análisis histórico de la novela Pachinko. Estos documentos académicos están acompañados por nuestra sección Actualidad en Asia, que abre un espacio para el análisis de nuestros estudiantes del Semillero de Asia Pacífico e investigadores en formación.

A nuestros lectores, bienvenidos a MAP 16. Esperamos que sea un espacio de reflexión muy valioso para ustedes en esta coyunta ¡Buena lectura!



Dinámicas de la relación América Latina y China: análisis clúster, 2005 – 2018

Dynamics Of The Relation Between Latin America And China: Cluster Analysis, 2005–2018



Sara A. Wong

Escuela Superior Politécnica del Litoral,
Ecuador

sawong@espol.edu.ec

<http://orcid.org/0000-0001-7565-1543>

Ivanna Valverde

Escuela Superior Politécnica del Litoral,
Ecuador

vabvalv@espol.edu.ec

Carlos A. Silva

Escuela Superior Politécnica del Litoral,
Ecuador

casilva@espol.edu.ec

<https://orcid.org/0000-0001-9638-1212>

Recibido: 9 de marzo 2020

Aprobado: 6 de abril 2020

Publicado: 15 de junio 2020

Una versión preliminar del presente artículo (China y Latinoamérica: un análisis tipológico y sus implicaciones de políticas) fue presentada y discutida en el Tercer Seminario Académico del Observatorio América Latina Asia Pacífico, en Montevideo. Los organizadores de dicho seminario publicaron esa versión en octubre 2019, en una recopilación de los trabajos allí presentados. Ver http://www2.aladi.org/biblioteca/Publicaciones/ALADI/Secretaria_General/Documentos_Sin_Codigos/Caja_073_00T.pdf.

Resumen

La literatura ha discutido la simbiosis entre préstamos de financiamiento otorgados por China a América Latina y las exportaciones de esta región hacia China. Este trabajo contribuye con la literatura al respecto, proveyendo evidencia empírica sobre la relación entre América Latina y China mediante la creación de una tipología de países basada en diferentes aspectos claves, como comercio, dependencia de *commodities*, deuda, medio ambiente e institucionalidad, en cuatro años a través del tiempo (2005, 2010, 2015 y 2018). Se toma en cuenta la dependencia de países al financiamiento proveniente de China —dado el escaso acceso a los mercados internacionales— y cómo aspectos de corrupción y estabilidad del gobierno pueden afectar dichas dinámicas. El contraste entre países e indicadores permite mostrar que la relación entre China y la región latinoamericana conlleva diferentes aspectos que van más allá del comercio bilateral.

Palabras Clave

Tipología de países, análisis clúster, China, financiamiento, América Latina.

Abstract

Literature discusses the symbiosis between financing loans granted by China to Latin America and exports from this region to China. This paper contributes to this literature by providing empirical evidence on the relation between Latin American countries and China by creating a typology of countries based on different key aspects such as trade, commodity dependence, debt, environment, and institutionalism in four years over time (2005, 2010, 2015, and 2018). The dependence of countries on financing from China is taken into account, given the limited access to international markets as well as how aspects of government corruption and stability impact such dynamics. The contrast between countries and indicators shows that the relation between China and Latin America involves different aspects beyond bilateral trade.

Keywords

Typology of countries, cluster analysis, China, financing, Latin America

Introducción

La relación entre algunos de los países de América Latina (AL) y China se ha venido profundizando en la últimas dos décadas. Algunos de los aspectos más relevantes de dicha relación vienen dados por el incremento sustancial en el comercio bilateral asociado, entre otras cosas, a *booms* de precios de *commodities* (de energía, minerales, agrícolas y de la pesca). Sin embargo, existen otros factores que explican la relación cada vez más estrecha de los países latinoamericanos con el gigante asiático.

La necesidad de infraestructura y financiamiento en la región y la capacidad de China para cubrir esa brecha han generado, en las últimas dos décadas, vínculos ligados tanto a préstamos de bancos de desarrollo chinos como al interés de dicho país en los recursos naturales de países de América Latina.

En los últimos años, China ha venido desarrollando una estrategia de acercamiento con la región que incluye un marco institucional propicio para profundizar sus relaciones con América Latina y el Caribe. La publicación de dos ediciones del Libro Blanco¹, el marco de cooperación para el periodo 2015-2019 y el recientemente acordado para 2019-2022, así como las diferentes visitas diplomáticas de Xi Jinping a la región son claros ejemplos de dicha estrategia.

A pesar del marco institucional que se ha venido construyendo (sobre todo por iniciativa de China), aún existe dificultad para definir e implementar una agenda común de trabajo. El principal problema es la diversidad de los países de la región, y las subregiones que la componen, lo que se traduce en diferentes aspiraciones y prioridades, y por ende, en estrategias disímiles en términos de política pública (CEPAL, 2016).

La construcción de grupos de Estados con cierto nivel de homogeneidad a través de una tipología de países constituye una estrategia que permite el desarrollo de negociaciones: esta ha permitido revelar patrones de similitudes y diferencias, y plantear mejores prácticas dados dichos modelos (Grein, Sethi y Tatum, 2010). De esta forma se puede enriquecer la discusión acerca de las estrategias a seguir en política pública para llevar a cabo una mejor relación China-AL. En este sentido, resulta clave la diferenciación en grupos de países de la región y el análisis de los factores que propician dichas diferencias.

¹ El Libro Blanco para América Latina y el Caribe es una publicación del Gobierno de la República Popular China que recoge lineamientos de las políticas de China para esta región. El primer Libro Blanco para América Latina y el Caribe fue emitido en 2008 (ver <https://www.fmprc.gov.cn/esp/zxxx/t521035.shtml>), el segundo en 2016 (ver <https://www.fmprc.gov.cn/esp/wjdt/wjzc/t1418256.shtml>).

Dado lo anterior, el presente trabajo busca ofrecer un primer paso en la construcción de una tipología de países latinoamericanos basado en su relación con el gigante asiático a partir de diferentes indicadores que relacionan directa e indirectamente a la región con China. Este análisis exploratorio pretende proponer un punto de partida para la discusión de cómo países con características similares podrían implementar estrategias comunes o conjuntas referentes a su relación con China. Este análisis presenta implicaciones que pueden ser importantes en la política pública que cada país implemente en busca de mejorar las relaciones de largo plazo con China. De esta forma, se busca enriquecer el diagnóstico de la situación actual de los países de la región y la relación con China, de forma que se revele qué factores pueden ser claves para el “cambio en las relaciones” que se ha propuesto en diferentes análisis (CEPAL, 2018; Durán y Pellandra, 2017; Gallagher y Porzecanski, 2009).²

1. Tipologías

La agrupación por países se ha explorado como una técnica para analizar relaciones entre los mismos, permitiendo determinar cuáles países son similares y explorar posibles explicaciones para dicha agrupación (Grein, Sethi y Tatum, 2010). Una de las primeras aplicaciones de tipologías de países es el trabajo de Franco (1973) que desarrolló para la región latinoamericana basada en el desarrollo social. Para esto, el autor seleccionó indicadores en el área económica, de salud, educación, nutrición y vivienda. Otras aplicaciones en tipologías han analizado a países de la región latinoamericana en su desempeño y dinámicas en áreas más específicas tal como el desarrollo industrial (Durán de la Fuente, 1979) y la estructura productiva (CEPAL, 1990). Más recientemente otras aplicaciones de clústeres o conglomerados de país han contrastado la situación en diferentes momentos en el tiempo, mostrando cómo las dinámicas de agrupación entre países pueden variar entre años (Grein, Sethi y Tatum, 2010).

Aplicaciones más recientes han elaborado tipologías a nivel empresa buscando explicar las formas de trabajo y el proceso de innovación en organizaciones latinoamericanas (Niembro, 2017; Jordá Borrel, 2007; González-Campo y Ayala, 2014).

2. Indicadores de la relación China-latinoamérica

Los indicadores utilizados para determinar la tipología de países latinoamericanos se obtienen basados en los factores que presentó la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), para estudiar la relación entre China y la región como un aporte a la Segunda Reunión de Ministros CELAC-China (CEPAL, 2018).

Los aspectos en los que se recolectaron indicadores son: comercio y dependencia de *commodities*; deuda e infraestructura; medio ambiente, recursos naturales y energía; macroeconomía; y aspectos institucionales.

2.1. Aspectos de comercio y dependencia de *commodities*

El comercio entre China y AL ha tenido un desarrollo significativo desde 2000, mostrando un dinamismo que multiplicó los valores de comercio bilateral hasta el año 2013. Desde entonces, la tendencia de crecimiento en comercio se ha visto comprometida por una disminución en la demanda de las importaciones chinas en años recientes —asociada a una caída en las



² En estos documentos se analiza la situación de América Latina con China y, entre otras cosas, se menciona la poca diversificación de la canasta de exportaciones y la necesidad del cambio de esta relación.

tasas de crecimiento de China— y que ha afectado fuertemente a la región, dejando en evidencia la sensibilidad a *shocks* externos de la misma (Durán y Pellandra, 2017).

Por otro lado, el análisis va más allá del volumen de comercio. Las exportaciones de América Latina hacia China se concentran en un número reducido de productos, mostrando que la canasta exportadora se encuentra lejos de denominarse diversificada (CEPAL, 2018; Gallagher y Porzecanski, 2009).³ De hecho, el intercambio entre la región y el gigante asiático es netamente interindustrial —la región exporta casi exclusivamente recursos naturales e importa manufacturas y productos finales— lo cual está ligado a las ventajas comparativas de cada país (CEPAL, 2018).

La falta de infraestructura y tecnología, además de las ventajas comparativas, también limitan el proceso de la diversificación de la canasta exportadora. Dicho proceso de diversificación no se puede lograr en el corto plazo, debido principalmente a los factores mencionados (CEPAL, 2018, Durán y Pellandra, 2017; Dussel, 2017).

Las exportaciones de la región hacia China se concentran en cinco *commodities* principales: soya, petróleo crudo, hierro, cobre y cobre refinado (CEPAL, 2018). El nivel de exposición que tienen los países de la región a los cambios en la demanda interna de China se puede aproximar mediante el cálculo del índice de dependencia exportadora propuesto por Ferchen, García-Herrero y Nigrinis (2013).

Por otro lado, el análisis realizado por Gallagher y Porzecanski (2009) explica la dinámica de dependencia en *commodities* en el comercio bilateral entre China y América Latina. Recientemente se ha podido observar los efectos en las economías de América Latina de la reducción en la demanda del país asiático, poniendo en evidencia la necesidad de la diversificación en el comercio.

2.2. Aspectos de deuda e infraestructura

Uno de los aspectos de mayor debate respecto a la relación China-América Latina es el impacto de la deuda y el financiamiento de infraestructura en la región. China ha tenido una importante participación por medio de préstamos de inversión que han estado concentrados en infraestructura, como son los proyectos relacionados a la producción de energía (Gallagher y Myers, 2017). Sin embargo, dichos proyectos han representado “llave en mano” con términos que favorecen mayoritariamente al país asiático (Gallagher y Myers, 2016). A 2018, los países de la región a los que se han asignado mayores préstamos de este tipo son Venezuela, Brasil, Ecuador y Argentina, representando 49,4%, 21,3%, 13,5%, y 12,4% del total de préstamos otorgados en toda la región, respectivamente (Gallagher y Myers, 2019). De esta forma China ha actuado como prestamista de última instancia debido al poco acceso de estos países a mercados de capitales internacionales (Gallagher y Myers, 2016).

Además, los países de la región receptores principales de financiamiento de China se caracterizan por contar con importantes yacimientos de hidrocarburos; lo que ha motivado, en algunos casos, que los términos de los préstamos incluyan el compromiso de venta de productos petroleros. A diferencia de entidades como el Banco Mundial o el Fondo Monetario Internacional, los bancos de desarrollo de China no hacen públicos los documentos relacionados a estos préstamos (Gallagher y Myers, 2016).

³ Estos análisis muestran con estadísticas descriptivas la baja diversificación de la oferta exportable de la región a China. No hay un método sofisticado aplicado. En base a los productos que los países de la región exportan a China se menciona que las exportaciones están concentradas en una cantidad pequeña de productos.



Los préstamos de financiamiento de energía e infraestructura financiados con petróleo no representan precisamente ganancias para China (Gholz, Awan y Ronn, 2017), sino que son una forma de asegurar sus reservas necesarias de petróleo a través del financiamiento a países con alto riesgo de *default*. Los préstamos por petróleo otorgados por China funcionan así: el banco chino dispone un préstamo (por ejemplo) por mil millones de dólares a un país exportador de petróleo, por ejemplo, Ecuador. La empresa petrolera estatal del Ecuador promete enviar cientos de barriles de petróleo a China cada día durante el tiempo del préstamo. Las empresas chinas compran el petróleo al precio actual y depositan los pagos en la cuenta de la entidad designada del país deudor (en el ejemplo sería Petroecuador) en el Banco de Desarrollo de China (BDC). El BDC retira el dinero para pagarse a sí mismo el préstamo (Gallagher y Koleski, 2013).

Es importante mencionar que el análisis de la deuda con China se encuentra limitado por la poca información disponible. La base de datos desarrollada por el *Inter-American Dialogue*,⁴ actualizada a 2018, es un esfuerzo por identificar los principales préstamos de China a países de América Latina a través de los bancos de desarrollo. Los mismos autores advierten que los datos expuestos deben ser tomados con cautela debido a que es posible tanto una subestimación —no se toman en consideración préstamos menores a 50.000 dólares— como la sobrestimación —por la cancelación de algún tipo de línea de crédito o cambios en condiciones no reportadas al público— (Gallagher y Myers, 2017).

Existen otras iniciativas entre China y la región que sirven como alternativas a la problemática de falta de infraestructura en la zona para atender la demanda de productos (en su mayoría recursos naturales) de China. Así, por

⁴ https://www.thedialogue.org/map_list/

ejemplo, la propuesta “Una franja y una ruta” (OBOR, por sus siglas en inglés) es un ambicioso proyecto de infraestructura que busca conectar a China con sus socios comerciales en Asia, Europa, África y América. Dicha iniciativa puede representar la oportunidad para liberarse de las barreras geográficas que existen entre la región latinoamericana y China, y, al mismo tiempo, impulsar el crecimiento del comercio de otro tipo de bienes diferentes a los primarios y de recursos naturales.

2.3. Aspectos de medioambiente, recursos naturales y energía

Los recursos naturales son parte importante del desarrollo industrial orientado a la asignación eficiente de recursos económicos. Existe evidencia de casos como el de Japón, en el que la escasez general de recursos naturales hace que la industrialización sea una necesidad (Durán de la Fuente, 1979). En el caso de China, existe un interés particular en latinoamérica por la gran cantidad de recursos naturales que poseen ciertos países de la región. Lo anterior se ve reflejado en que la Inversión Extranjera Directa (IED) de China en América Latina en los rubros de energía y recursos naturales suele estar vinculada a condicionalidades que favorecen a empresas chinas y que, por lo general, no incluyen cláusulas de reciprocidad para empresas latinoamericanas (Durán y Pellandra, 2017).

Por otro lado, la región latinoamericana se enfrenta a compromisos adquiridos para disminuir sus emisiones de carbono, en particular el que está relacionado con cambio climático en la ratificación acelerada del Acuerdo de París (en vigor desde noviembre 2016) que incluye 30 países de la región latinoamericana y China. El acuerdo, entre otras cosas, exige a las partes hacer sus mejores esfuerzos por reducir sus emisiones de gases de efecto invernadero. En América del Sur, por ejemplo, el uso de energías renovables —como la hidroeléctrica, la solar y la eólica— ha crecido en los últimos años de forma importante; en México, la energía eólica ha desarrollado nueva capacidad desde 2012 y se aceleró el uso de energía hidroeléctrica desde 2016 (CEPAL, 2018).

2.4. Aspectos macroeconómicos

Los aspectos macroeconómicos de los países de América Latina pueden tener una incidencia particular en el desenvolvimiento de las relaciones de estas naciones con China. En general, países con un desempeño macroeconómico débil, es decir, poco crecimiento, mayor déficit fiscal e inflación, pueden tener una relación bilateral más fuerte con el país asiático dadas las oportunidades que este brinda a aquellos territorios que por su desempeño económico no pueden acceder a mercados internacionales.

Por otro lado, los países de la región con mejor desempeño macroeconómico pueden contar con una mejor posición de negociación con China en, por ejemplo, acuerdos comerciales o préstamos. Al incluir aspectos generales de la macroeconomía de los países latinoamericanos se busca captar las diferencias en las relaciones antes planteadas.

2.5. Aspectos institucionales

Los últimos Planes Quinquenales que se alinean a la “Nueva Normalidad” de Xi Jinping, además de las dos ediciones del Libro Blanco para América Latina y el Caribe, los acuerdos del II Foro de Ministros CELAC-China celebrado en enero de 2018, y la nueva tendencia de apertura al comercio pronunciada por el presidente Xi Jinping en el Foro Boao Asia 2018, generan un marco institucional propicio para la colaboración entre China y la región latinoamericana.

La calidad de las instituciones podría estar relacionada con la deuda, debido a que los países que han tenido acceso al financiamiento con el gigante asiático no necesariamente cuentan con las instituciones más fuertes de la región. Dichos países tienen a China como un prestamista de última instancia debido a su incapacidad de acceder a mercados internacionales (Gallagher y Myers, 2017).

Los aspectos antes mencionados representan la línea base que explica la relación entre la región latinoamericana y China. Para definir una tipología empírica de los países de América Latina y su relación con el gigante asiático, se han recolectado indicadores por cada aspecto del análisis descrito en esta sección, los cuales serán explicados a continuación, en la sección metodológica.



3. METODOLOGÍA Y DATOS

Para realizar una tipología de países utilizando indicadores bajo los diferentes aspectos anotados se aplicará un análisis clúster o de conglomerados, el cual es un grupo de técnicas multivariantes empleadas para permitir distinguir las particularidades de cada grupo, asignarle un nombre o descripción a cada uno y definir con base en esto una tipología empírica de países (González-Campo y Ayala, 2014; Niembro, 2017).

3.1. Selección de indicadores

La primera fase y probablemente una de las más importantes, es la selección de los indicadores para determinar la clasificación. Los indicadores seleccionados para el presente trabajo se han dividido en dos grandes grupos: indicadores de desempeño en diferentes aspectos de los países latinoamericanos e indicadores de la relación de dichos países con China, dichos indicadores pueden ser consultados en el Anexo 1 y Anexo 2, respectivamente. Cada aspecto de estos indicadores se encuentra justificado en el marco teórico de la sección anterior.

La selección de las variables a utilizar se ha hecho basada en la representatividad de estas para medir los aspectos más relevantes de la situación de los países latinoamericanos con China y de las condiciones de los países en aspectos relevantes que pueden afectar o explicar la dinámica de su relación con el gigante asiático. Vale recalcar que existen países de la región que no han sido incluidos debido a la falta de datos.⁵

⁵ Países incluidos (18): Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Paraguay, El Salvador, Uruguay y Venezuela. Panamá y Venezuela se excluyen del análisis para el año 2018, debido a falta de datos de comercio.

3.2. Estandarización de los datos

Dada la matriz de datos de orden $N \times P$, siendo N el número de países estudiados y P las variables o indicadores seleccionados, se procede a la estandarización de estos.

El proceso se realiza restando de cada valor en la matriz (de un conjunto de observaciones-países para una variable dada) su promedio y dividiendo este resultado para su desviación estándar. Como resultado de la estandarización la matriz de datos tendrá valores comparables para proceder a la siguiente etapa.

3.3. Medidas de disimilitud

La siguiente fase consiste en escoger la medida de heterogeneidad, disimilitud o discontinuidad a aplicar entre países. A partir de la matriz de datos estandarizada se construye la matriz de distancias D de orden $N \times N$, donde cada coeficiente d_{ij} representa el valor de un coeficiente de disimilitud para los casos i y j , en este caso esto es el grado de distancia entre pares de países i y j . Esta matriz será simétrica debido a que $d_{ij} = d_{ji}$, además toda distancia debe ser mayor a cero. La matriz de distancia por similitudes (o disimilitudes) de acuerdo con la distancia euclídea (esto es, entre cada par de observaciones), sigue la fórmula presentada en la ecuación 1.

$$d_{ij} = \sqrt{\sum_{k=1}^p (x_{ik} - x_{jk})^2} \quad (1)$$

Donde d_{ij} es el valor de la distancia entre las unidades de análisis i y j , x_{ik} y x_{jk} representan los valores de la variable k para las unidades i y j respectivamente. Mientras que p es el número de variables⁶ cuyos valores se busca comparar.

3.4. Método de clasificación

Luego de efectuada la clasificación por clústeres se aplica el método jerárquico aglomerativo. Si definimos N como el conjunto de países de la muestra, de donde resulta el nivel $K=0$ con n grupos, entonces en el siguiente nivel se agruparán los dos individuos con mayor similitud (o menos distancia) dando como resultado $n-1$ grupos. Siguiendo con el procedimiento los países se continuarán agrupando hasta el último paso que incluye todos los individuos de la muestra.

Este método jerárquico permite la construcción de un diagrama de árbol (dendograma) para la clasificación. En este gráfico se puede seguir el procedimiento de creación de clústeres, el nivel de agrupación y la medida de asociación entre los grupos.

La técnica empleada en este trabajo para unir a los grupos a cada nivel es el Método de Ward, una técnica jerárquica comúnmente empleada (Niembro, 2017; Hair, Black, Babin y Andersson, 2010). El método de Ward es un procedimiento en el que en cada etapa se unen los grupos con el menor incremento en el valor total de la suma de los cuadrados de las diferencias dentro de cada grupo, de cada individuo, al centroide del clúster (Universidad de Granada, s.f.).

⁶ Se emplean entre 29 y 37 variables dependiendo de la definición y de la disponibilidad de datos para cada año.

3.5. Número óptimo de grupos o clústeres

El criterio para determinar el número óptimo de grupos está estrechamente relacionado a los objetivos del estudio. Como se ha indicado, el análisis se hace mediante el dendograma o diagrama de árbol. Para determinar el número de clústeres formados se hace uso del índice Duda-Hart (Duda, Hart y Stork, 2000) en Stata. Dicho índice compara la suma de los cuadrados de los errores intra-clúster en el siguiente par de grupos para combinar. El criterio de decisión se basa en escoger el número de clústeres entre las opciones que reporten un índice Duda-Hart relativamente alto para el cual el pseudovalor T-cuadrado sea inferior en comparación a las dos opciones aledañas.⁷

4. RESULTADOS

La tipología de países fue construida con los indicadores antes expuestos. Como resultado de la aplicación del análisis clúster se han obtenido diferentes agrupaciones basado en tres definiciones planteadas en el presente estudio, las mismas que se analizarán a continuación. Además, el análisis se hizo en cuatro años: 2005, 2010, 2015 y 2018, con la finalidad de contrastar las interacciones de los grupos a través del tiempo.

Definición 1: Base, con indicadores de los cinco aspectos

La primera definición incluye indicadores de los cinco grandes aspectos discutidos en el marco teórico. Se realiza un contraste de las agrupaciones encontradas incluyendo variables comerciales directamente relacionadas con China, este grupo de variables corresponden a la definición 1(a).

La definición 1(a) incluye las siguientes variables de desempeño de los países de América Latina: PIB per cápita; balance de cuenta corriente, deuda externa, inversión extranjera directa y formación bruta de capital fijo como porcentaje del PIB; inflación anual; suscripción a líneas móviles por cada 100 habitantes; consumo de combustibles fósiles; consumo de energía renovable como porcentaje del total; exportaciones de combustibles fósiles; importación de energía eléctrica; uso de energía per cápita; emisiones de CO₂, metano y gases de efecto invernadero per cápita; producción de energía renovable; rentas provenientes de recursos naturales; exportaciones de metales y minerales; porción de tierra cultivable, e indicadores institucionales (definición y fuentes en Anexo 1).

Más importante aún, las definiciones **tipo (a)** incluyen variables directamente relacionadas con China, que en el caso de la definición 1(a) son únicamente variables de comercio exterior, como son: exportaciones de los cinco principales *commodities* —de cada país— hacia China, exportaciones hacia China, importaciones desde China y balanza comercial con China como porcentaje del PIB (definición y fuentes en Anexo 2).

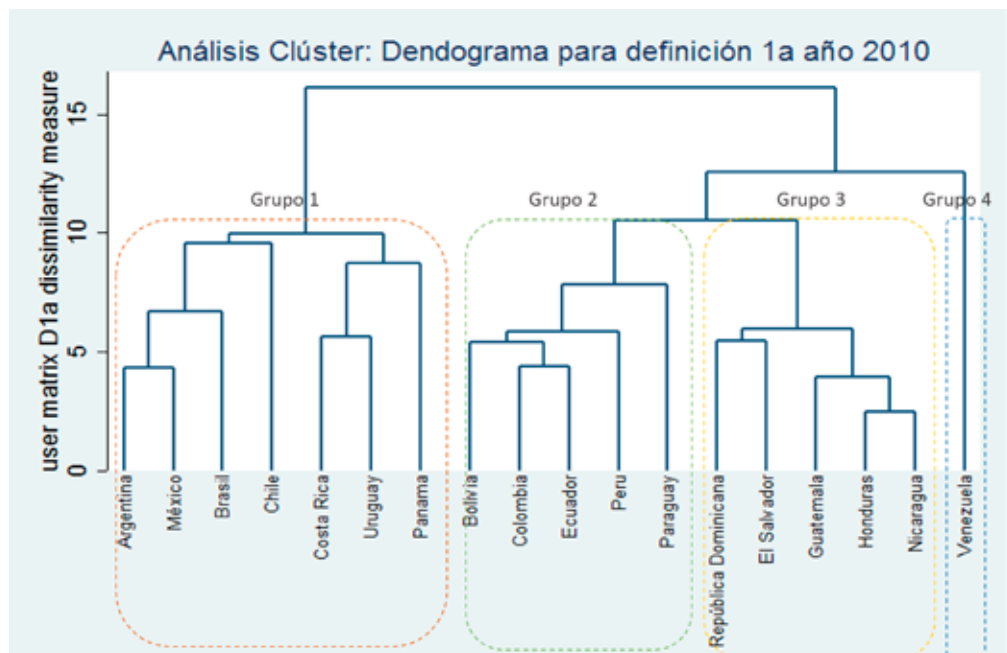
Con la finalidad de conocer cómo variaría la agrupación de los países, y por ende la dinámica de la relación con el gigante asiático, si no se considerara dicha relación, se realiza el mismo análisis, pero sin incluir las variables de directa relación con dicho país (este es el caso para todas las definiciones **tipo (b)**).

Como ilustración del análisis clúster, considere la definición 1(a) para el año 2010. Siguiendo el método de Ward, se obtiene el dendograma mostrado en la Figura 1. Según la regla de decisión para escoger el número óptimo de clústeres —descrita en la metodología— se sugiere conformar cuatro grupos, ya que entre los valores más altos del índice Duda-Hart [Je(2)/JE(1)], conformar cuatro grupos tiene un pseudo *T-squared* bajo, rodeado de va-

⁷ Para más detalles sobre el método de decisión consulte el manual Cluster Stop de STATA: <https://www.stata.com/manuals13/mvclusterstop.pdf>

lores *T-squared* más altos (Tabla 1). Así, el primer grupo está conformado por Argentina, México, Brasil, Chile, Costa Rica, Uruguay y Panamá; en el segundo grupo se tiene a los países andinos y Paraguay; en el tercer grupo están República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua; mientras Venezuela forma un clúster uni-país.

Figura 1: Dendograma para definición 1a, año 2010



Notas: El dendrograma se forma empleando el método de Ward: en cada etapa se unen los grupos con el menor incremento en el valor total de la suma de los cuadrados de las diferencias dentro de cada grupo. El número óptimo de grupos se escoge empleando el índice Duda-Hart, en este caso cuatro grupos (Ver Tabla 1).

Fuente: Elaboración propia en Stata.

Tabla 1: Índice Duda-Hart para definición 1a, año 2010

N° de Clústeres	Je(2)/JE(1)	Pseudo T-squared
1	0,80	3,92
2	0,69	4,01
3	0,73	2,99
4	0,73	1,81
5	0,42	2,80
6	0,30	2,36
7	0,58	2,13
8	0,30	2,34
9	0,61	1,92
10	0,59	1,41
11	0,00	.
12	0,00	.
13	0,40	1,51
14	0,00	.
15	0,00	.

Notas: El número óptimo de grupos en este caso sería cuatro, ya que entre los valores más altos del índice Duda-Hart [Je(2)/JE(1)], conformar cuatro grupos tiene un pseudo T-squared bajo, rodeado de valores T-squared más altos.

Fuente: Elaboración propia en Stata.

Siguiendo el método de Ward y la regla de decisión, se conforman los grupos de cada país para cada definición 1(a) y 1(b) a través del tiempo (ver Tabla 2). Las definiciones 1(a) y 1(b) representan el punto de partida (base) para comparar cómo han influido otras variables comerciales —como la firma de TLC— y aquellas relacionadas a financiamiento e inversión china en la formación de clústeres, con lo cual se analiza la dinámica de las relaciones entre AL y el gigante asiático a través del tiempo.

Tabla 2: Agrupaciones a partir de análisis clúster para la Definición 1 ("Base")

	2005	2010	2015	2018
Con China (a)	Grupo 1: Argentina México Brasil Uruguay Chile Costa Rica	Grupo 1: Argentina México Brasil Panamá Chile Uruguay Costa Rica	Grupo 1: Argentina México Bolivia Perú Colombia República Dominicana Ecuador	Grupo 1: Argentina Uruguay Brasil Chile Costa Rica
	Grupo 2: Bolivia Paraguay Colombia Perú Ecuador	Grupo 2: Bolivia Paraguay Colombia Perú Ecuador	Grupo 2: Chile Uruguay Costa Rica Panamá	Grupo 2: Bolivia Perú Colombia Ecuador
	Grupo 3: El Salvador Panamá Guatemala República Dominicana Honduras Nicaragua	Grupo 3: El Salvador República Dominicana Guatemala Honduras Nicaragua	Grupo 3: Guatemala Paraguay Honduras Nicaragua El Salvador	Grupo 3: El Salvador Nicaragua Guatemala Paraguay Honduras República Dominicana México
	Grupo 4: Venezuela	Grupo 4: Venezuela	Grupo 4: Brasil	
			Grupo 5: Venezuela	
Sin China (b)	Grupo 1: Argentina México Brasil Panamá Colombia Perú Ecuador República Dominicana El Salvador	Grupo 1: Argentina Perú Bolivia Colombia Ecuador México	Grupo 1: Argentina México Bolivia Perú Brasil República Dominicana Colombia Ecuador	Grupo 1: Argentina Brasil México
	Grupo 2: Chile Costa Rica Uruguay	Grupo 2: Brasil Chile Costa Rica Panamá Uruguay	Grupo 2: Chile Costa Rica Panamá Uruguay	Grupo 2: Chile Costa Rica Uruguay
	Grupo 3: Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: El Salvador República Dominicana Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: El Salvador Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: Bolivia Honduras Colombia Nicaragua El Salvador Paraguay Ecuador Perú Guatemala República Dominicana
	Grupo 4: Bolivia Venezuela	Grupo 4: Venezuela	Grupo 4: Venezuela	

Notas: Las agrupaciones de países se forman a través del método de Ward; el número óptimo de grupos se escoge empleando el índice Duda-Hart. En la parte superior se presentan los grupos formados tomando en cuenta las variables de directa relación con China (definición 1(a)); en la parte inferior se presentan los grupos formados sin tomar en cuenta las variables de directa relación con China (definición 1(b)).

Fuente: Elaboración propia.

Definición 2: Base + indicadores de dependencia comercial

El análisis se vuelve más interesante al añadir indicadores de dependencia comercial de los países latinoamericanos con China, estos son: variables binarias indicando si entre los principales cinco *commodities* exportados hacia China se encuentran productos del sector agrícola y del sector de minería y metal. Se añade también el índice de dependencia exportadora con China y la distancia lineal con el país asiático.

En el año 2005, considerando las variables relacionadas directamente con China de esta definición 2, se tiene en el primer grupo a Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica y Uruguay (ver Tabla 3). Este grupo está conformado por los países con mayor índice de dependencia exportadora con China (0,3 en promedio). Este grupo se mantiene también en los años 2010 y 2018, periodos en los cuales su nivel de dependencia exportadora sigue siendo alto en comparación con la de los demás países, con excepción de Perú, cuyo índice de dependencia ascendió a 0,4 en 2018. En el año 2015, este grupo de países no se mantiene junto, probablemente porque se decidió en favor de la generación de un mayor número de clústeres (seis), lo cual separó del grupo a Chile, Costa Rica y Uruguay.

En la definición 2(a), México y República Dominicana se unen a los países andinos desde 2005 hasta 2015 (observar que Bolivia en 2005 formó un grupo aparte con Paraguay). En este periodo, dichos países presentan un índice similar de dependencia exportadora con China, el cual es menor al nivel de dependencia del grupo de países de Mercosur, pero superior al de los países centroamericanos y Paraguay. Similar a la definición anterior, Venezuela continúa aislada de los demás países formando un grupo de un solo integrante.

Tabla 3: Agrupaciones a partir de análisis clúster para la Definición 2 ("Base + dependencia")

	2005	2010	2015	2018
Con China (a)	Grupo 1: Argentina Uruguay Brasil Chile Costa Rica	Grupo 1: Argentina Uruguay Brasil Chile Costa Rica	Grupo 1: Argentina Brasil	Grupo 1: Argentina Uruguay Brasil Chile Costa Rica
	Grupo 2: Bolivia Paraguay	Grupo 2: Bolivia Perú Colombia República Dominicana Ecuador México	Grupo 2: Bolivia Perú Colombia República Dominicana Ecuador México	Grupo 2: Bolivia Colombia Ecuador Perú
	Grupo 3: Colombia Perú Ecuador República Dominicana México Panamá	Grupo 3: El Salvador Paraguay Guatemala Honduras Nicaragua	Grupo 3: Costa Rica Panamá Uruguay	Grupo 3: El Salvador Nicaragua Guatemala Paraguay Honduras República Dominicana México
	Grupo 4: El Salvador Guatemala Honduras Nicaragua	Grupo 4: Panamá	Grupo 4: El Salvador Paraguay Guatemala Honduras Nicaragua	
	Grupo 5: Venezuela	Grupo 5: Venezuela	Grupo 5: Chile	
			Grupo 6: Venezuela	
Sin China (b)	Grupo 1: Argentina México Brasil Panamá Colombia Perú Ecuador República Dominicana El Salvador	Grupo 1: Argentina Perú Bolivia Colombia Ecuador México	Grupo 1: Argentina México Bolivia Perú Brasil República Dominicana Colombia Ecuador	Grupo 1: Argentina Brasil México
	Grupo 2: Chile Costa Rica Uruguay.	Grupo 2: Brasil Chile Costa Rica Panamá Uruguay	Grupo 2: Chile Costa Rica Panamá Uruguay	Grupo 2: Chile Costa Rica Uruguay
	Grupo 3: Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: El Salvador República Dominicana Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: El Salvador Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: Bolivia Honduras Colombia Nicaragua El Salvador Paraguay Ecuador Perú Guatemala República Dominicana
	Grupo 4: Bolivia Venezuela	Grupo 4: Venezuela	Grupo 4: Venezuela	

Notas: Las agrupaciones de países se forman a través del Método de Ward; el número óptimo de grupos se escoge empleando el índice Duda-Hart. En la parte superior se presentan los grupos formados tomando en cuenta las variables de directa relación con China (definición 2(a)); en la parte inferior se presentan los grupos formados sin tomar en cuenta las variables de directa relación con China (definición 2(b)).

Fuente: Elaboración propia.

En 2018 y definición 2(a), la regla de decisión sugiere la agrupación de países en tres grandes clústeres. Como se indicó previamente, el grupo 1 parece verse influenciado por un nivel similar de dependencia exportadora con China, con excepción de Costa Rica cuya tendencia es unirse a Chile y Uruguay debido probablemente a la calidad de sus indicadores institucionales. Los países andinos se reúnen en un mismo grupo (grupo 2). Por otro lado, Paraguay tiende a agruparse a través del tiempo con varios países centroamericanos, especialmente con El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, independientemente de las variables de directa relación con China. Estos países centroamericanos conforman en 2018 el grupo 3 junto a Paraguay, México y República Dominicana. Este último grupo de países, exceptuando a México, tienen en 2018 un PIB per cápita promedio (USD 4.501) inferior al de los demás países (USD 9.962). Además, estos países son los que tienen una mayor proporción de su superficie dedicada a la agricultura (20% del total).

Definición 3: Base + dependencia + integración profunda

En la tercera definición se añaden variables que buscan capturar una integración más profunda entre los países latinoamericanos y China. Se incluye así una variable dicotómica que toma el valor de 1 si el país en cuestión cuenta con un Tratado de Libre Comercio con China vigente en el año correspondiente. Se incluyen también variables relacionadas a financiamiento: inversión de entidades chinas y, desde 2010, préstamos provenientes de China. Además, se añade el déficit o superávit del Sector Público No Financiero (SPNF) y una variable adicional de infraestructura como es el acceso a electricidad. Estas dos últimas variables se relacionan indirectamente a China debido a las necesidades de financiamiento e infraestructura de los países de AL.

De acuerdo con la definición 3(a), incluyendo variables directamente relacionadas a China, se sugiere la generación de tres grupos en 2005 (ver Tabla 4). El grupo 1, al igual que en la definición 2(a), incluye a Argentina, Brasil, Chile, Costa y Uruguay. En el grupo 2 se encuentran los países andinos y centroamericanos, con excepción de Costa Rica. Venezuela, al igual que en otras definiciones, queda aislada de los demás países. A 2005, China aún no invertía ni financiaba significativamente proyectos en la región, sin embargo, la evolución de dichos factores a través del tiempo influenciará el análisis como se explica a continuación.

En 2010, se sugiere la conformación de cinco grupos para la definición 3(a) (ver Tabla 4). El grupo 1 se mantiene igual que en el año 2005. La relación de dichos países con China es similar en cuanto al nivel de dependencia exportadora. A 2010, además, Argentina y Brasil eran los países que más recibían financiamiento e inversión china después de Venezuela. De 2005 a 2010 se desprenden del grupo 2 aquellos países que no habían recibido financiamiento ni inversión proveniente de China. En el grupo 4 se ubican Panamá y Paraguay, los cuales se diferencian de los demás países por tener la más alta participación de China en sus importaciones, y a la vez, la más baja participación del país asiático en sus exportaciones. Para 2010, Chile y Perú ya contaban con un TLC con China. Sin embargo, estos dos países se ubican en grupos diferentes.

Para el año 2015, definición 3(a), la regla de decisión sugiere escoger seis o siete clústeres. Se determina que serán seis clústeres, ya que hacerlo con siete segregaría los países para el análisis. En este caso, Brasil se aísla de los demás. Brasil está caracterizado por ser el país de mayor nivel de inversión

proveniente de entidades chinas en el periodo 2011-2015, valor que sumó USD 18.940 millones, lo cual representa la mitad de lo que recibió en inversión el resto de la región en el mismo periodo. En 2015, Brasil registró un déficit en el SPNF equivalente a 10% del PIB, por lo que los recursos provenientes de China habrían ayudado a cubrir sus necesidades de financiamiento.

Continuando en el año 2015, definición 3(a), se encuentra en el grupo 1 a los países andinos junto a Argentina, además de México y República Dominicana (ver Tabla 4). Este grupo de países fue, después de Brasil y Venezuela, un importante receptor de préstamos chinos, ya que acumulaban entre ellos más de USD 32.500 millones en 2015. La inversión china en proyectos de infraestructura de este grupo de países también fue importante, destacando Perú el cual recibió USD 9.880 millones, seguido de Argentina y Ecuador con más de USD 2.000 millones entre 2011 y 2015. Estos países registraron un déficit en el SPNF superior al 5% del PIB.

En el grupo 4 se ubicaron países que, además de tener características macroeconómicas y de medio ambiente y recursos naturales en común, no habían contratado préstamos con bancos chinos hasta la fecha. Ya que estos países tienen varios factores en común, al remover las variables directamente relacionadas con China (definición 3(b)), se mantienen en el mismo grupo, con excepción de Panamá. Cabe recordar que el año 2015 presentó una coyuntura adversa para varios países de la región, especialmente aquellos dependientes de los precios de los *commodities*, como el petróleo, debido al desplome en estos precios.

Al igual que en definiciones anteriores, para el año 2018 se excluyen a Venezuela y Panamá del análisis de la definición 3 debido a falta de datos comerciales desde 2013 y 2016, respectivamente. Para la definición 3(a), se considera la conformación de cuatro grupos. En el primer grupo están Argentina, Chile, Costa Rica y Uruguay, países con un nivel similar de dependencia exportadora con China a la fecha. Argentina y Chile son los países con mayor nivel de emisiones de CO₂, y junto a Uruguay, son unos de los países de la región que más consumen energía en términos per cápita. Al igual que en 2015, Brasil se aísla de los demás países, destacando por ser, después de Venezuela, el mayor prestatario de China, con una deuda acumulada a 2018 de USD 28.906 millones. Brasil fue además el mayor recipiente de inversión china en la región, con un monto que sumó USD 23.100 millones entre 2016 y 2018.

En el grupo 3 se encuentran los países andinos junto a México y República Dominicana. Estos países, después de Argentina, Brasil y Venezuela, fueron los que acumularon un mayor volumen de deuda china, especialmente Ecuador, el cual adquirió USD 18.370 millones hasta 2018 (Gallagher y Myers, 2019). Cabe destacar que este grupo, en promedio, es el que presenta mayor dependencia de rentas provenientes de recursos naturales, particularmente, los países andinos son altamente dependientes de las exportaciones de combustibles, y en el caso de Perú, de exportaciones mineras.

Tabla 4: Agrupaciones a partir del análisis clúster para la definición 3 (“Base + dep.+integración”)

	2005	2010	2015	2018
Con China (a)	Grupo 1: Argentina Uruguay Brasil Chile Costa Rica	Grupo 1: Argentina Uruguay Brasil Chile Costa Rica	Grupo 1: Argentina México Bolivia Perú Colombia República Dominicana Ecuador	Grupo 1: Argentina Chile Costa Rica Uruguay
	Grupo 2: Bolivia México Colombia Nicaragua Ecuador Panamá El Salvador Paraguay Guatemala Perú Honduras República Dominicana	Grupo 2: Bolivia Colombia Ecuador México Perú República Dominicana	Grupo 2: Brasil	Grupo 2: Brasil
	Grupo 3: Venezuela	Grupo 3: El Salvador Guatemala Honduras Nicaragua	Grupo 3: Costa Rica Uruguay	Grupo 3: Bolivia Perú Colombia República Dominicana Ecuador México
		Grupo 4: Panamá Paraguay	Grupo 4: El Salvador Panamá Guatemala Paraguay Honduras Nicaragua	Grupo 4: El Salvador Paraguay Guatemala Honduras Nicaragua
		Grupo 5: Venezuela	Grupo 5: Chile	
			Grupo 6: Venezuela	
Sin China (b)	Grupo 1: Argentina México Brasil Panamá Colombia Perú Ecuador República Dominicana El Salvador	Grupo 1: Argentina México Brasil Paraguay Bolivia Perú Colombia Ecuador	Grupo 1: Argentina México Bolivia Perú Brasil República Dominicana Colombia Ecuador	Grupo 1: Argentina Brasil México

	2005	2010	2015	2018
	Grupo 2: Chile Costa Rica Uruguay	Grupo 2: Chile Costa Rica Panamá Uruguay	Grupo 2: Chile Costa Rica Panamá Uruguay	Grupo 2: Chile Costa Rica Uruguay
	Grupo 3: Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: El Salvador Guatemala Honduras Nicaragua República Dominicana	Grupo 3: EL Salvador Guatemala Honduras Nicaragua Paraguay	Grupo 3: Bolivia Honduras Colombia Nicaragua Ecuador Paraguay El Salvador Perú Guatemala República Dominicana
	Grupo 4: Bolivia	Grupo 4: Venezuela	Grupo 4: Venezuela	
	Grupo 5: Venezuela			

Notas: Las agrupaciones de países se forman a través del Método de Ward; el número óptimo de grupos se escoge empleando el índice Duda-Hart. En la parte superior se presentan los grupos formados tomando en cuenta las variables de directa relación con China (definición 3(a)); en la parte inferior se presentan los grupos formados sin tomar en cuenta las variables de directa relación con China (definición 3(b)).

Fuente: Elaboración propia.

Igual que en el periodo anterior, Paraguay se une a países centroamericanos que hasta 2018 no recibieron préstamos ni inversión proveniente de China en este periodo. Además, este grupo de países registra menor relación comercial con el país asiático, lo cual se evidencia en un bajo nivel de dependencia exportadora y la minúscula participación de China en sus exportaciones.

Si no se consideran las variables relacionadas directamente a China (definición 3(b)), los países andinos se unen al grupo conformado por Paraguay y por los centroamericanos que no recibieron préstamos ni inversión china. Esto corrobora que las variables relacionadas al financiamiento procedente de China, además de las comerciales, contribuyen a caracterizar la diferencia entre países de la región. Cabe destacar que los países que tenían desde 2015 un acuerdo comercial vigente con China (Chile, Costa Rica y Perú) no se encontraron todos juntos en un mismo clúster durante ningún periodo.

Si bien los países miembros de la Alianza del Pacífico⁸ no se agrupan en un clúster único, el presente análisis no necesariamente descarta la viabilidad de dicha iniciativa de integración económica —con proyección hacia la región Asia-Pacífico—, pero sí resalta ciertas diferencias⁹ entre Chile y los demás países que lo conforman. Por una parte, Colombia, México y Perú se agrupan siempre que las variables de relación con China son incluidas. En contraste, Chile se separa de ellos, agrupándose generalmente con países como Costa Rica y Uruguay, con quienes comparte los PIB per cápita más altos de la región e indicadores institucionales robustos.

⁸ La Alianza del Pacífico es una iniciativa económica y de desarrollo conformada desde su inicio (2012) hasta la fecha por sus cuatro países fundadores: Chile, Colombia, México y Perú.

⁹ Un análisis sobre la relación comercial y la complementariedad de las economías de los países de la Alianza del Pacífico puede ser revisado en: Hernández-Bernal, J. y Muñoz-Angulo, L. (2015). Comercio y evolución de la Alianza del Pacífico. *Equidad y Desarrollo*, (24), 97-118.



Al considerar las variables de directa relación con China, Chile también se une a clústeres con otros países como Argentina y Brasil, quienes tienen una alta y similar participación de China en su comercio, además de contar con alto volumen de commodities exportados hacia China.

5. CONCLUSIONES

Este trabajo exploratorio ha permitido realizar una tipología de países latinoamericanos relacionada con las posibles dinámicas de las relaciones de estos con China. A partir del análisis clúster se ha podido identificar que la deuda e inversión china, además de la calidad de las instituciones, juegan un papel importante sobre las relaciones de países de América Latina y China. Específicamente, la evidencia empírica relaciona indicadores de institucionalidad débiles y dependencia por rentas provenientes de recursos naturales con altos niveles de endeudamiento con China. Las variables relacionadas con China, como las de financiamiento y dependencia exportadora de commodities, han cobrado importancia a través del tiempo en la relación China-AL.

Las estrategias de desarrollo de relaciones bilaterales de largo plazo con China en la región se pueden abordar tomando en consideración la tipología aquí presentada. Por un lado, está un grupo de países que ha adquirido más deuda y se ha involucrado en proyectos de infraestructura con China. Este grupo de países debe centrar sus esfuerzos en mejorar las condiciones de dichos proyectos y diversificar su canasta exportadora; con ellos, el interés por parte de China es claro, sus recursos naturales y de energía responden a un plan de largo plazo del gigante asiático para satisfacer su demanda interna. Los aspectos medio ambientales deben tomarse en consideración, sobre todo en este grupo de países que, debido al extractivismo y la falta de

tecnología, se encuentran entre los más contaminantes de la región (Global Carbon Atlas, 2018).

Por otro lado, están los países en los que su deuda con China es muy baja o nula, pero que sus relaciones de comercio han venido creciendo en el tiempo. En este caso, la agenda de la región debe ir dirigida a esfuerzos por mejorar la oferta de sus exportaciones orientada a captar otros nichos de mercados creados a partir de una nueva política interna del país asiático.¹⁰

Por otro lado, uno de los hallazgos a resaltar es el caso de Venezuela, que debido a una situación crítica en los últimos años se muestra en la mayoría de los casos como un dato atípico que no puede agruparse con otros países. La estrategia de desarrollo de relaciones con China en este caso se ha basado en endeudamiento a cambio de petróleo. Sin embargo, actualmente se ha notado cierto alejamiento del país asiático en sus relaciones con Venezuela.

La evidencia empírica muestra que acogerse a un único plan de desarrollo regional puede no ser la estrategia adecuada. Uno de los aportes más relevantes de este estudio es proveer de un insumo para analizar cómo los países de la región podrían agruparse para coordinar políticas y acciones referentes a su relación con China. La conformación de bloques subregionales, que respondan a situaciones más homogéneas, podría permitir alcanzar acuerdos comerciales o de financiamiento con un mayor poder de negociación, que a su vez logren adaptar dichos acuerdos a las condiciones de países más similares entre sí.

Los indicadores reflejan aspectos con especial potencial para mejorar e implementar estrategias de relación con China, ya sea porque el gigante asiático ha mostrado un patrón de interés en los mismos o porque se ha venido dando el marco propicio para dicha relación.¹¹ Esta puede ser una posible explicación a que el avance en la agenda Celac-China no haya tenido aún los efectos esperados en la región latinoamericana y muestra la necesidad de que los países o al menos bloques (conglomerados o clústeres, según lo aquí estudiado) de países en la región latinoamericana creen planes de acción individuales o subregionales —pero no independientes— de forma que puedan construir mejores relaciones de largo plazo con China.

Existen otros factores que, por la disponibilidad de datos para todos los países —como la inversión pública en infraestructura—, o por la dificultad en la forma de medirlos —como el tipo o ideología del gobierno de turno—, no han sido considerados de forma directa en este análisis. En futuros trabajos se puede explorar cómo incluir este tipo de factores que a su vez pueden estar relacionados con la agenda interna y externa de los países.

¹⁰ Esto es, la política reciente de China de impulsar su economía basándola en su demanda interna, en lugar de la demanda de exportaciones de sus productos.

¹¹ Es claro que puede haber endogeneidad entre los indicadores de desempeño de las economías y los indicadores de su relación con China. Por ello, al establecer las tipologías no se habla sobre causa y efecto, sino solamente de relaciones entre esos indicadores y la ubicación de los países de la región en una tipología.

Referencias

- CEPAL, Naciones Unidas (2018). Explorando nuevos espacios de cooperación entre América Latina y el Caribe y China. Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Santiago de Chile: CEPAL.
- CEPAL, Naciones Unidas (2016). Relaciones económicas entre América Latina y el Caribe y China: Oportunidades y Desafíos. Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Santiago de Chile: CEPAL.
- CEPAL, Naciones Unidas (1990). Formulación de una tipología analítica para los países latinoamericanos: estructura productiva y estilos de desarrollo. Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Santiago de Chile: CEPAL.
- Duda, R., Hart, P. & Stork, D. (2000). Pattern Classification and Scene Analysis. 2da. Edición, New York: Wiley.
- Durán de la Fuente, H. (1979). Tipología del desarrollo industrial latinoamericano. Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Santiago de Chile: CEPAL.
- Durán, J. y Pellaranda, A. (2017). La irrupción de China y su impacto sobre la estructura productiva y comercial en América Latina y el Caribe. Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Santiago de Chile: CEPAL.
- Dussel, E. (2017). América Latina y el Caribe y China. Economía, comercio e inversión 2017. Unión de Universidades de América Latina y el Caribe. Primera edición.
- Franco, R. (1973). Tipología de América Latina: ensayo de medición de las discontinuidades sociales. Cuadernos del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social. Serie II, n°17. Santiago de Chile: ILPES.
- Ferchen, M., García-Herrero, A. & Nigrinis, M. (2013). Evaluating Latin America's Commodity Dependence on China. *BBVA Research Working Papers*, 13/05.
- Gallagher, K. y Koleski, K. (2013). ¿Un mayor trato? Análisis comparativo de los préstamos chinos en América Latina. *Cuadernos de Trabajo del CECHIMEX*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Gallagher, K. & Myers, M. (2019). China-Latin America Finance Database. Washington: Inter-American Dialogue.
- Gallagher, K. & Myers, M. (2017). Down But Not Out: Chinese Development Finance in LAC, 2017, Washington: Inter-American Dialogue.
- Gallagher, K. & Myers, M. (2016). Chinese Finance to LAC in 2016, Washington: Inter-American Dialogue.
- Gallagher, K. & Porzecanski, R. (2009). China and the Latin America commodities boom: a critical assessment. *PERI Working Papers*, 164.
- Gholz, E., Awan, U. & Ronn, E. (2017). Financial and energy security analysis of China's loan-for-oil deals. *Energy Research & Social Science*, 24, 42-50.
- Global Carbon Atlas (2018). CO₂ Emissions. Recuperado el 12 de febrero de 2020, de Global Carbon Atlas, website: [http://www.globalcarbonatlas.org/en/CO₂-emissions](http://www.globalcarbonatlas.org/en/CO2-emissions)
- González-Campo, C. y Ayala, A. (2014). Influencia de la capacidad de absorción sobre la innovación: un análisis empírico en las mipymes colombianas. *Estudios Gerenciales*, 30(132), 277-286.
- Grein, A., Sethi, P. & Tatum, L. (2010). A dynamic analysis of country clusters, the role of corruption, and implications for global firms. *East-West Journal of Economics and Business*, 13(2), 33-60.
- Hair, J., Black, W., Babin, B. & Anderson, R. (2010). Multivariate Data Analysis. Londres.
- Jordá Borrell, R. (2007). Comportamientos innovadores de las empresas de servicios avanzados: Aprendizaje y entorno en Andalucía. *Economía Industrial*, (363), 205-221.
- Niembro, A. (2017). Una tipología de empresas latinoamericanas exportadoras de servicios intensivos en conocimiento y los determinantes de su competitividad internacional. *Estudios Gerenciales*, 33 (142), 64-75. Pearson.
- Universidad de Granada (s.f.). Métodos jerárquicos de análisis clúster. Recuperado de: <https://www.ugr.es/~gallardo/pdf/cluster-3.pdf>

ANEXOS

Anexo 1: Indicadores de Desempeño de los países de América Latina

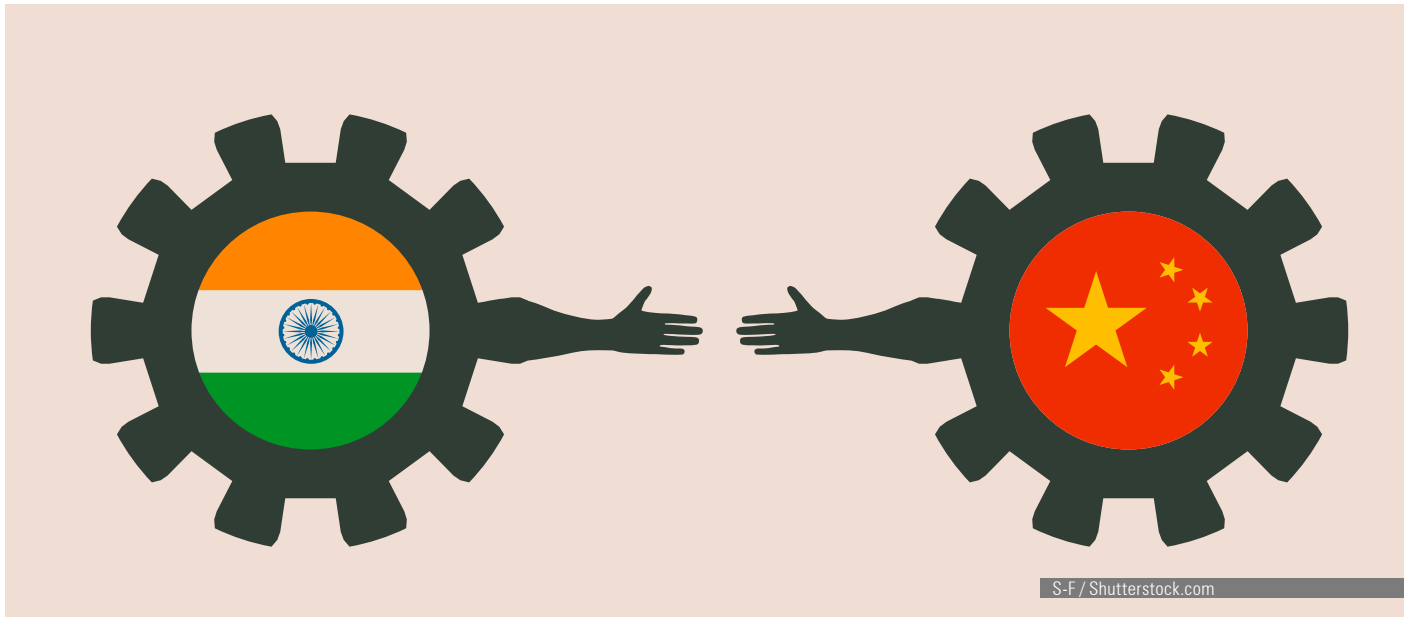
Aspecto	Variable	Fuente [4]
Macroeconomía	PIB per cápita en dólares americanos corrientes. Ver notas [1]	"World Development Indicators" del Banco Mundial
	Balance de cuenta corriente como porcentaje del PIB.	
	Inflación anual.	
	Población.	
	Superávit (+) o déficit (-) del Sector Público No Financiero como porcentaje del PIB. Ver notas [2].	
Medioambiente, recursos naturales y energía	Consumo de energía renovable, consumo de energía de combustibles fósiles como porcentaje del total.	"World Development Indicators" del Banco Mundial
	Exportaciones de combustible, exportaciones de metales y minerales (como porcentaje del total de exportaciones de mercaderías).	
	Importación de energía neta como porcentaje del uso de energía.	
	Rentas totales de recursos naturales como porcentaje del PIB.	
	Tierra cultivable como porcentaje de superficie total.	"Bases de datos y publicaciones estadísticas" de CEPAL
	Uso de energía per cápita en equivalente a barriles de petróleo.	
	Emisiones per cápita de: CO ₂ , metano, gases de efecto invernadero.	
Infraestructura y Deuda	Stock de deuda externa a corto y largo plazo. Ver notas [3]	"World Development Indicators" del Banco Mundial
	Inversión extranjera directa como porcentaje del PIB.	
	Formación bruta de capital fijo como porcentaje del PIB.	
	Suscripciones de telefonía móvil por cada 100 habitantes.	
	Acceso a energía eléctrica como porcentaje de la población total.	
Institucionalidad	Voz: capacidad de los ciudadanos para participar en selección de su gobierno y otras libertades.	"The Worldwide Governance Indicators" del Banco Mundial
	Estabilidad: estabilidad política y ausencia de violencia.	
	Efectividad: efectividad del gobierno, calidad de servicios públicos e independencia de presiones políticas.	
	Regulación: calidad y capacidad regulatoria del gobierno.	
	Corrupción: medida en que se ejerce el poder público para obtener beneficios privados.	
	Estado de derecho: hasta qué punto los agentes confían y respetan las reglas de la sociedad, ejecución de contratos, calidad de la policía y de los tribunales.	

Notas: [1] Dato de Venezuela para 2015 corresponde a 2014. [2] Fuentes: CEI de Argentina, Ministerio de Economía y Finanzas de Bolivia, Banco Central de Brasil, Dirección de Presupuesto de Chile, Banco Central de Costa Rica, Banco Central del Ecuador, Ministerio de Hacienda de Colombia, Ministerio de Finanzas de Guatemala, Secretaría de Hacienda de México, Banco Central de Nicaragua, Mapa de Información Económica de Panamá, Banco Central de República Dominicana, Secretaría de Financiamiento de Paraguay, Ministerio de Economía y Finanzas de Uruguay, Ministerio de Economía, Ministerio del Poder Popular de Venezuela. [3] Chile: deuda externa reportada por el Banco Central de Chile. Uruguay: deuda externa reportada por el Banco Central de Uruguay. [4] Consultar fuentes para más detalles. Fuente: Elaboración propia.

Anexo 2: Indicadores de relación con China para países de América Latina

Aspecto	Variable	Fuente [4]
Relación con China	Inversión de entidades chinas en ALC.	China Investment Tracker Database" - American Enterprise Institute
	Préstamos de bancos de desarrollo chinos a ALC.	"China-Latin America Finance Database" - The Dialogue
	Exportaciones e importaciones con China como % del total. Exportaciones, importaciones y balanza con China como porcentaje del PIB.	Comtrade
	Índice de dependencia exportadora [1] Ver notas.	Construido a partir de Ferchen et. al. (2013) y Casanova, Xia y Ferreira (2015)
	Distancia lineal entre Pekín y capitales de ALC.	Geodatos
	El país tiene TLC con China.	WTO Regional Trade Agreements
	Suma de cinco principales <i>commodities</i> exportados hacia China. Variables binarias si entre cinco principales <i>commodities</i> hay productos agrícolas y/o minerales.	Comtrade

Notas: [1] Cálculo del índice de dependencia exportadora con China basado en el índice creado por Ferchen et al. (2013) y siguiendo la lista de productos sugerida por Casanova, Xia y Ferreira (2015) salvo casos excepcionales: Colombia se añade HS 720260, 740400; a Honduras se añade HS 261610, 760200; a Venezuela se añade HS 720310, 260112. Para el año 2005, los datos de Bolivia corresponden a 2006, y los datos de República Dominicana y Costa Rica corresponden a 2007. Panamá: para el año 2015 se utilizaron datos de 2016, ya que en 2015 Panamá no reportó datos de productos que regularmente exporta. Los datos de Venezuela corresponden a los años 2006, 2010 y 2013. [4] Consultar fuentes para más detalles. Fuente: Elaboración propia.



S-F / Shutterstock.com

Unicorns Gallop Rampant Through China And India: Successes And Similarities

Los unicornios galopan rampantes a través de China e India: éxitos y similitudes



James Pérez-Morón

Universidad Tecnológica de Colombia

jperez@utb.edu.co

<https://orcid.org/0000-0001-9808-2400>

Lina Marrugo Salas

Universidad Tecnológica de Colombia

lmarrugo@utb.edu.co

<https://orcid.org/0000-0001-9297-8644>

Verónica Tordecilla Acevedo

Universidad Tecnológica de Colombia

vtordecilla@utb.edu.co

<https://orcid.org/0000-0002-0509-8719>

Recibido: 1 de noviembre 2019

Aprobado: 6 de abril 2020

Publicado: 15 de junio 2020

Abstract

This study aims to explore the success and characteristics of the novel business model used by Chinese and Indian unicorn firms as well as attempts to develop a framework called CEHI (Collocation, Entrepreneurship Attitudes, High Tech Startups, and Innovation) for the analysis of global unicorn firms. The literature on unicorn firms is immature in business, management, and accounting (BMA) literature found in Scopus and Web of Science. To bridge this gap, this paper performs a holistic review of the existing literature, exploring and analyzing all unicorns in China and India (referred to collectively as Chindia) (89 Chinese Unicorns and 16 Indian Unicorns as of 2019) to provide insights into the phenomenon and contribute towards future avenues for research into unicorns.

Keywords

Unicorns, Unicorn firms, Startups, China, India, Chindia

Resumen

Este estudio tiene como objetivo explorar el éxito y las características del nuevo modelo de negocio de las empresas unicornio chinas e indias, así como los intentos de desarrollar un marco CEHI (Colocación, Actitudes de emprendimiento, Startups de alta tecnología e innovación) para el análisis de las empresas de este tipo a nivel global. La literatura de la firma Unicorn es inmadura en negocios, administración y contabilidad (BMA) en Scopus y Web

of Science. Para cerrar esta brecha, este artículo revisa la literatura existente que explora y analiza de manera integral todos los unicornios en China e India (coloquialmente denominado Chindia, con 89 unicornios chinos y 16 unicornios indios a partir de 2019) para proporcionar información sobre el fenómeno y contribuir a futuras vías para la investigación de los unicornios.

Palabras claves:

Unicornios, empresas Unicornio, Startups, China, India, Chindia

Introduction

Animals have played a key role in both Chinese and Indian cultures (Xu & Sharifian, 2018). The animal-time relationship is around 4.000 years old in both countries (Yip, Lee & Cheung, 2002). The Chinese zodiac (Shēngxiào, Traditional Chinese: 屬相) has 12 animals (rat, ox, tiger, rabbit, dragon, snake, horse, goat, monkey, rooster, dog, and pig), and each animal has attributes representing fertility (Wong & Yung, 2005), luck (Grech, 2015), and economic behavior (Johnson & Nye, 2011), among others. In India, the soul of an animal and the soul of a person are the same, and all are an equal part of the cycle of life, death, and rebirth (Krishna, 2008, p. 2). Animals in India are deities (the elephant-headed Ganesha, the simian Hanauman, the animal incarnations of Vishnu, Vaghdeo the tiger, the blackbuck, the cow “a gift of the gods”), vahanas¹ (the bull and the eagle) and avatars² (fish, tortoise, and boar) (Dowson, 1982; Krishna, 2008, p. 3).

Surprisingly, unicorns are an exciting and controversial species that are not so revered in China or India. In China, they are known as Qilin (Chinese: 麒麟) or Zhi (Parker, 2007), while in India they are known as Karkadann (Persian: كركدگرك) (Sarton and Siegel, 1951; Contadini, 2003). Unicorns are considered a myth (Caillois and Scott, 1982; During Caspers, 1991; Paul-Choudhury, 2009; Reimer, 1997), and their existence has always been controversial. Vajracharya (2010) provided evidence for the existence of unicorns (rsya in the classical Sanskrit) in ancient India. Chinese unicorns were considered a female goat (Cheng, 2012); Indian unicorns were simply rhinoceros (Bice, 1955).

However, the debate surrounding the existence of unicorns is over as unicorns do exist, especially in China and India. Unicorn firms are firms that reach a market value of USD 1 billion-plus (Lee, 2013; Simon, 2016; Rungi, Saks & Tuisk, 2016). Decacorns are firms valued at over USD 10 billion and Hectocorns at over USD 100 billion (CBInsights, 2018). Unicorns are considered “tech-startups” (Kopera et al., 2018) and scalable business models (Blank & Dorf, 2013), and are closely related to technology (Au-Yong- Oliveira et al., 2018).

Ten years ago, the Indian economist and member of parliament Jairam Ramesh first used the term Chindia (Pesek, 2014) to refer to collaborations existing between the two countries. (Hitt, Haiyang & Worthington, 2005).

Unicorn firms are growing in importance worldwide; however, scarce scholarly attention and research has been paid and applied to Chindian unicorns. This study aims to explore the success of the novel business model of Chinese and Indian unicorn firms and the similarities between unicorns in both countries. This paper is structured as follows: First, the literature on the topic is reviewed. The results are then analyzed using SPSS for statistical purposes. Finally, the conclusions are outlined. The results provide insights into the Chindian unicorn phenomenon and help us contribute toward a future research agenda.

¹ The vehicles of the gods in Hindu mythology.

² The incarnation of a deity in animal or human form.



1. Literature Review

As of 2019, there are 346 unicorn firms on the CB Insights Unicorn list, the most reputable list of unicorn firms (Lougen, 2017). The United States of America dominates this list with 172 unicorns (49.7%), China holds the second position with 89 unicorns (25.7%), the UK has 17 unicorns (4.9%), India has 16 unicorns (4.6%), and the rest of the list covers other countries from around the world (CB Insights, 2019).

China is becoming a valley of unicorns (Marrugo, Pérez & Tordecilla, 2018). In 2014 it had eight unicorn firms and now it has 89, positioning China as the country with the largest growth on the list. Chinese unicorns are galloping rampant through Beijing, Shanghai, Hangzhou, Shenzhen, and Guangzhou. Simultaneously, India, which had only four unicorns, now has 16, mostly in New Delhi, Noida, and Bangalore (CB Insights, 2019). Table 1 shows all Chinese unicorns and Table 2 all Indian unicorns as of May 2019.

Table 1. Chinese Unicorns and sectors

Sector	Number of Unicorns	Company
Agricultural Tech	1	Nxin (农信互联)
Artificial Intelligence	3	Cloudwalk, Face++ (Megvii), Horizon Robotics
Autotech	6	ALWAYS, Momenta, SouChe Holdings, Tuohu, XPeng Motors, Youxia Motors
Big Data	1	Jusfoun Big Data
Biotechnology	1	Gan and Lee Pharmaceuticals
Blockchain	1	Bitmain Technologies
Chips and Semiconductors	1	Cambricon
Clothing and Accessories	1	Trendy Group International
Computer Vision/AI	2	SenseTime, YITU Technology
Construction Tech	1	Aijia Life
Consumer Hardware	1	Coocaa
Cybersecurity	2	4Paradigm, Tongdun Technology
Digital Health	3	Ding Xiang Yuan, LinkDoc Technology, Medlinker
Digital Media / AI	2	Toutiao (Bytedance), Yidian Zixun
Drug Development	1	ESR Cayman (e-Shang Redwood)
eCommerce/Marketplace	15	BeiBei, Fanli, Guazi (Chehaoduo), Jiuxian, JOLLY Information Technology, Koudai Gouwu, Lianjia (Homelink), Mia.com, Poizon, Tujia, VANCL, Xiaohongshu, XiaoZhu, Yijiupi (易久批), Zhaogang
EdTech	6	17zuoye, HuJiang, iTutorGroup, Logic Show (Luojisuiwei), Vipkid, Yuanfudao
Entertainment	1	Dadi Cinema
Facilities	1	Mofang Gongyu
Fintech	3	9f Group, CGTZ, Tuandaiwang
Food and Beverage and Grocery	3	Luckin Coffee, Meicai, Yiguo (易果生鲜)
Hardware	3	DJI Innovations, Meizu Technology, Royole Corporation
Healthcare	3	GuaHao (We Doctor), iCarbonX, United Imaging Healthcare
HR Tech	1	Huiké Group (Uniquedu Corporation)
Internet, Mobile Software and Services	6	58 Daojia, Apus Group, DouyuTV, Dt Dream, LinkSure Network, Zhihu
Marketplace	1	Aihuishou
On Demand	3	CAO CAO, Didi Chuxing, Huimin
Real State and Tech	4	Eggshell Apartment, Shanghai Henlius, Ucommune, Ziroom
Retail	2	EasyHome, MINISO Life
Robotics	2	Geek+, UBTECH Robotics
Scientific, Engineering Software	1	Unisound
Social	2	Kuaishou, Yixia
Supply chain and Logistics Tech	4	Manbang Group, New Dada, Shansong Express (FlashEx), YH Global
Travel	1	Hellobike

Source: Adapted by the author from CB Insights (2019).

Table 2. Indian Unicorns and sectors

Sector	Number of Unicorns	Company
Ad Tech	1	InMobi
eCommerce/Marketplace	4	BigBasket, Shopclues, Snapdeal, Udaan
Ed Tech	1	BYJU'S
Energy and Utilities	1	ReNew Power Ventures
Fintech	2	One97 Communications (operates Paytm), PolicyBazaar
On-Demand	2	Olacabs, Swiggy
Social	2	Hike, Zomato Media
Sports/Gaming	1	Dream11
Supply Chain and Logistics	1	Delhivery
Travel Tech	1	Oyo Rooms

Source: Adapted by the author from CB Insights (2019).

The literature review was conducted using articles published from 2003 on, when the term “unicorn” was coined (Lee, 2013). This paper used the following keywords “Unicorns”, “Startups”, “Chinese Unicorns”, “Chinese Startups”, “Indian Unicorns”, “Indian Startups”. Keyword synonyms were identified and combined with keywords for a broader search. The search used Boolean operators (OR, AND). Due to the novelty of unicorn firms as a business model, this paper’s search criteria sought to source and analyze all articles/journals. The search criteria were limited to documents in BMA categories from 2003 to 2019 with the abovementioned keywords.

2. Results Analysis

The results for each keyword are displayed below.

1. “Chinese Unicorns”. Nine results, only one related article published in 2019 (Table 3). An additional article has been included because of the elements brought to the discussion, even though it belongs to the field of economics. Regarding author affiliations, one of them is from the USA and is affiliated with Stetson University, USA, and the other is from China and is affiliated with Northeastern University, China.

Table 3 Chinese unicorns

Cites	Indexed by	Authors	Year	Title	Source title	Source’s h-index
0	Scopus	No author name available	2016	MyFC setting up JV in China to launch JAQ charger in key market	Fuel Cells Bulletin	19
0	Web of Science Core Collection: Social Sciences Citation Index	Jinzhi, Z., Carrick, J.	2019	The Rise of the Chinese Unicorn: An Exploratory Study of Unicorn Companies in China	Emerging Markets Finance and Trade	26

Source: Adapted by the author based on Scopus (2019).

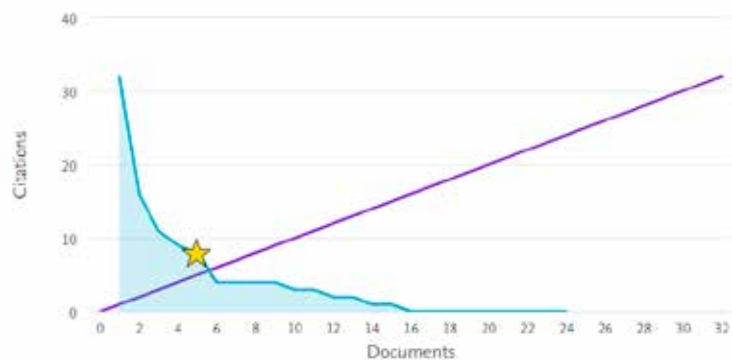
2. "Chinese Startups". From 2003 onwards, two hundred thirty-one (231) results were returned and twenty (24) were selected. The top 5 most cited articles are presented in Table 4.

Table 4. Top 5 most-cited articles

Position	Indexed by	Cites	Authors	Year	Title	Source title	Source's h-index
1	Web of Science Core Collection: Social Sciences Citation Index	32	Yiu, D.W., Wan, W.P., Ng, F.W., Chen, X., Su, J.	2014	Sentimental Drivers of Social Entrepreneurship: A Study of China's Guangcai (Glorious) Program	Management and Organization Review	55
2	Web of Science Core Collection: Social Sciences Citation Index	20	Chin, T., Liu, R.-H., Yang, X.	2016	'Reverse internationalization' in Chinese firms: a study of how global startup OEMs seek to compete domestically	Asia Pacific Business Review	29
3	Web of Science Core Collection: Social Sciences Citation Index	16	Zhao, Y.L., Di Benedetto, C.A.	2013	Designing service quality to survive: Empirical evidence from Chinese new ventures	Journal of Business Research	158
4	Web of Science Core Collection: Science Citation Index Expanded	9	Zhao, Y.L., Libaers, D., Song, M.	2015	First product success: A mediated moderating model of resources, founding team startup experience, and product-positioning strategy	Journal of Product Innovation Management	126
5	Web of Science Core Collection: Science Citation Index Expanded	8	Sharif, N., Tang, H.-H.H.	2014	New trends in innovation strategy at Chinese universities in Hong Kong and Shenzhen	International Journal of Technology Management	51

Source: Adapted by the author from Scopus (2019) and SCImago (2019).

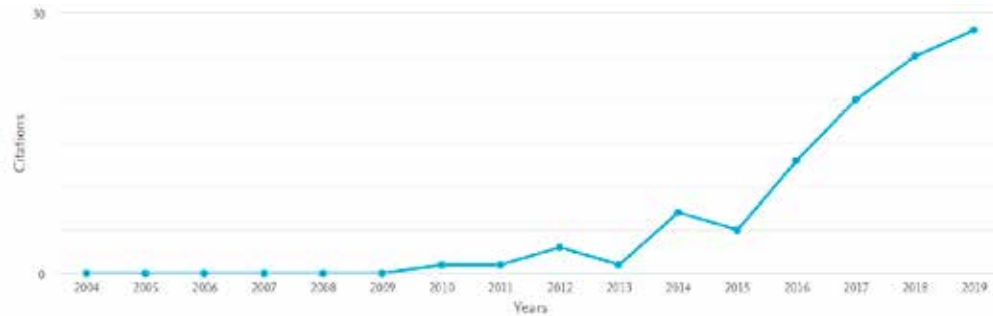
Figure 1. Chinese startups h-index



Source: Scopus (2019).

Regarding citation distribution, the average number of citations per article is 6.1, with an h-index of 5 (Figure 1).

Nine (37.5%) documents did not have any citations, and two documents (8.3%) had just one citation, showing that newer publications tend to be the most cited. The number of citations per document (excluding self-citations by all authors) has gradually been increasing since 2015, with seven citations per document, to 28 in 2019. 2019 and 2017 were the most productive years with four publications each. There were no publications at all in 2003, 2004, 2006, 2011 and 2012 (Figure 2). The US is the most productive country with nine publications (45%), followed by China, with eight publications (40%).

Figure 2. Chinese startups citation overview 2004-2019

Source: Scopus (2019).

The most productive author was Zhao, with two publications. The University of Missouri-Kansas City, USA, and Tsinghua University, China, are the two most productive institutions with two articles each. The US leads with nine papers while China is second with two. The 24 selected results are as follows: 19 articles (79.2%), one book (4.2%), one book chapter (4.2%), one conference paper (4.2%), one conference review (4.2%), and one review (4.2%). The journal with most publications is International Journal of Entrepreneurship and Innovation Management, h-index 20, with two articles.

3. "Indian Unicorns". The research found 11 results, of which only one was a related article published in 2019 (Table 5).

Table 5 Indian unicorns

Cites	Indexed by	Authors	Year	Title	Source title	Source's h-index
0	Web of Science Core Collection: Social Sciences Citation Index	No author name available	2016	An Indian unicorn: Global appetites	Economist	9

Source: Adapted by the author from Scopus (2019).

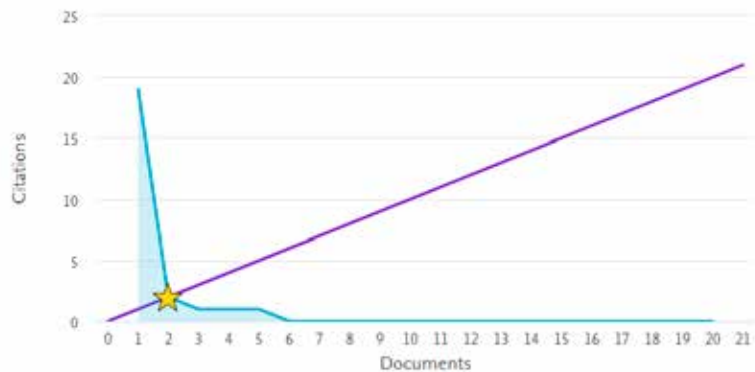
5. "Indian startups". The research found 83 results, of which 20 were related to the BMA field. The top 5 most cited articles are presented in Table 6.

Table 6. Top 5 most-cited articles

Position	Indexed by	Cites	Authors	Year	Title	Source title	Source's h-index
1	Web of Science Core Collection: Emerging Sources Citation Index	20	Peltier, J.W., Naidu, G.M.	2012	Social networks across the SME organizational lifecycle	Journal of Small Business and Enterprise Development	55
2	Web of Science Core Collection: Emerging Sources Citation Index	2	Jha, S.K.	2018	Entrepreneurial ecosystem in India: Taking stock and looking ahead	IIMB Management Review	15
3	Web of Science Core Collection: Emerging Sources Citation Index	2	Varma, S., Nayyar, R., Bansal, V.	2016	What Drives Precocity? A Study of Indian Technology-Intensive Firms	Journal of East-West Business	14
4	Scopus	1	Dinesh, K.K., Sushil	2019	Strategic innovation factors in startups: Results of a cross-case analysis of Indian startups	Journal for Global Business Advancement	7
5	Scopus	1	Sindhani, M., Parameswar, N., Dhir, S., Ongsakul, V.	2019	Twitter analysis of founders of top 25 Indian startups	Journal for Global Business Advancement	7

Source: Adapted by the author from Scopus (2019).

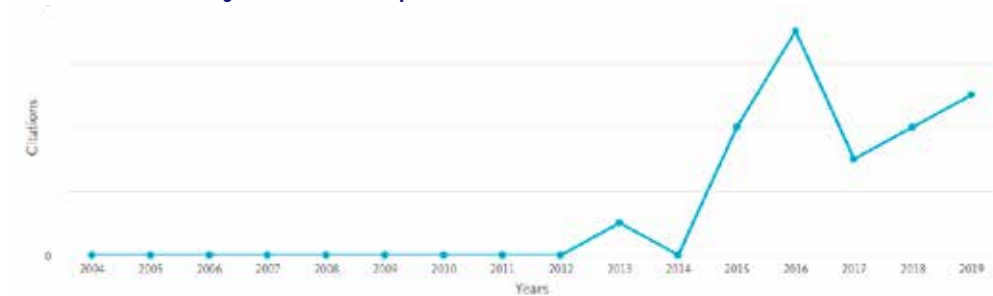
Regarding allocation, the average number of citations is 1.5, rounded up to an h-index of two (Figure 3).

Figure 3. Indian startups h-index

Source: Scopus (2019).

14 publications (70%) did not have any citations, while three documents (15%) had just one citation. The newer documents were the most cited.

The number of citations per document (excluding self-citations by all authors) has almost doubled since 2015, with four, to seven in 2019. In particular, 2016 and 2019 were the most productive years with seven publications each (Figure 4), although eight years is the longest period with an absence of productions on this topic (2004 to 2012).

Figure 4. Indian startups citation overview 2003-2019

Source: Scopus (2019).

India is the most productive country with 13 publications (65%), followed by Kazakhstan, with one publication (5%). Anirvinna, Bansal, Bhowmick, Chauhan, and Sand Clarke all have one publication. The Indian Institute of Technology Delhi³ is the most productive institution with two articles.

Going forward, the 20 selected results were as follows: 15 articles (75%), one book (4.2%), one book chapter (5%), two conference papers (10%), one conference review (5%), and one note (5%). The journals with most publications were the International Journal of Applied Business and the Economic Research and the Journal for Global Business Advancement, with two articles each. The top three keywords used were Entrepreneurship, India, and Start-Up with four documents each.



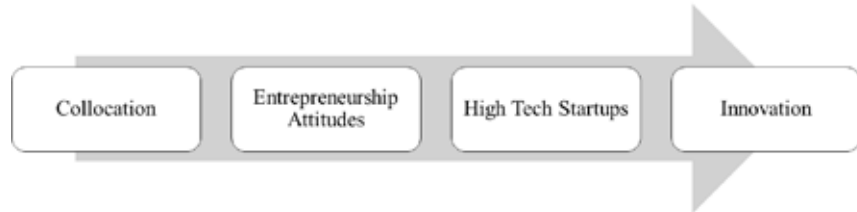
3. CEHI- A four-factor analysis model for international unicorn firms

This research developed a new framework called CEHI (Collocation, Entrepreneurship Attitudes, High Tech Startups, and Innovation) based on previous research (Aldrich & Ruef, 2018; Jinzhi & Carrick, 2019). This study found common concepts, drew them out, and introduced the CEHI framework. This

³ Official website: <http://www.iitd.ac.in/>.

is expected to be a framework for analyzing unicorns around the world. Figure 5 shows the structure of the developed framework and the constructs (each one explained in the following sections).

Figure 5. CEHI Structure



Source: Author.

De Massis, Frattini, and Quillico (2016) analyzed 146 unicorns to identify the reasons for their success: 1) Unicorns are small in size, 2) Unicorns are led by serial entrepreneurs, 3) Unicorns are financed by venture capital firms, and 4) Unicorns are narrowly focused. This study holistically analyzed 89 Chinese unicorns and 16 Indian unicorns to identify additional success factors for Chindian unicorns, making this one of the first studies to provide a Scopus and Web of Science indexed integrated review exploring the phenomenon of Chindian unicorns.

3.1 Collocation

Monaghan, Gunnigle, and Lavelle (2017) and Narula and Santangelo (2012) define collocation as spatial proximity to specific unaffiliated firms, which may be suppliers, competitors, or customers.

Bruton and Ahlstrom (2003) and Zhang (2011) argued that the geographical relationship between startups and financial resources is crucial (Pan & Yang, 2018; Zeng & Dornberger, 2009).

Thus, we can look at countries like China and India that have become a “fertile ground” for these new types of projects (Muramalla and Al-Hazza, 2019). China is considered a “valley for companies” (Marrugo et al., 2018) because of the optimal conditions for development. On the other hand, India offers a potentially large consumer market accompanied by national growth rates, making it an extremely attractive market.

Similarly, a strategic location is vitally important for a startup and indispensable for its survival. According to Glaeser (2007), cities that have “more startups usually have better economic performance than those that do not” which shows a directly proportional relationship between the effective operation of city economies and the creation and location of startups in them.

Cities like Bangalore and Delhi in India have become major reception hubs for startups, thanks to their entrepreneurial ecosystems and financial environments that facilitate starting and growing businesses. Beijing and Shanghai are places where both economic development and technological development are key, and both contribute fundamentally to the survival of startups (Ghosh, 2014). Bangalore, Delhi, Beijing, and Shanghai are also financial centers and major technological hubs.

Table 7 show the top 10 highest value Chindian unicorns and their locations.

Company	Valuation (\$B)	Country	City Location	Category	Investors
Bitmain Technologies	\$12	China	Beijing	Blockchain	Coatue Management, Sequoia Capital China, IDG Capital
Didi Chuxing	\$56	China	Beijing	On-Demand	Matrix Partners, Tiger Global Management, Softbank Corp.,
DJI Innovations	\$10	China	Shenzhen	Hardware	Accel Partners, Sequoia Capital
Guazi (Chehaoduo)	\$9	China	Beijing	eCommerce/ Marketplace	Sequoia Capital China, GX Capital
One97 Communications (operates Paytm)	\$10	India	Noida	Fintech	Intel Capital, Sapphire Ventures, Alibaba Group
Snapdeal	\$7	India	New Delhi	e-commerce	SoftBankGroup, Blackrock, Alibaba Group
Toutiao (Byte-dance)	\$75	China	Beijing	Digital Media/ AI	Sequoia Capital China, SIG Asia Investments, Sina Weibo, Softbank Group
BYJU'S	\$5	India	Bengaluru	Ed Tech	Tencent Holdings, Lightspeed India Partners, Sequoia Capital India
Olacabs	\$4	India	Koramangala	On-demand	Accel Partners, SoftBank Group, Sequoia Capital
Oyo Rooms	\$4	India	New Delhi	Travel Tech	SoftBank Group, Sequoia Capital India, Lightspeed India Partners

Source: Author's elaboration based on CBIInsights (2019).

To find the right location, unicorns consider factors such as economic development, industrial capacity, and accessibility to resources and investment. Singh (2017) argued that there are new ways of doing business, new ways of doing commerce, and new ways of providing services and products to customers. As a result, a number of startups have come to new cities in recent years, looking for new ways to operate and work at centers of progress, making themselves more visible to new customers.

3.2. Entrepreneurship attitudes

Kusmintarti, Asdani, & Indah (2017, p. 31) defined an entrepreneurship attitude as a tendency to react based on a like or dislike of entrepreneurship, reflecting respect for entrepreneurial activities or an absence thereof.

Entrepreneurs have common traits and attitudes that are shared among successful businesspeople. The population selected is from China and India (Dou et al., 2019; Cinar & Hienkel, 2018; Qihai, Xueyuan & Jun 2019). Risk tolerance and problem-solving are amongst the skills entrepreneurs have that allow them to adapt to difficult situations (Anderson & Lee, 2008; Pan & Yang,

2018; Tan, 2001; Van Praag & Cramer, 2001; Yang, 2004; Zeng & Dornberger, 2009; Zhang, 2008).

In China, we find four important forces that increase the “entrepreneurial spirit”.

1. Market emergence. After liberalization of the economy, from a centralized system to an “open” economy in the 1980s, planning has become market-oriented, providing intensive markets.

2. The strength of redistributive institutions, regulated and controlled by the government. These are tasked with encouraging private companies to participate in international trade by providing favorable environments.

3. Foreign direct investment is very important for China as it has around 1.3 billion inhabitants, and, as a result, has great potential for generating cheaper labor than other countries. (Haiyang & Michael, 2006).

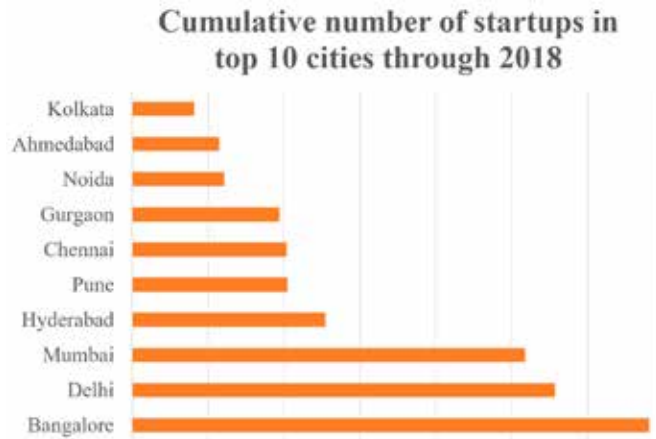
4. Changes in Chinese cultural values: It is interelose to traditional Chinese values, as they understand that industry and business start-ups ensure their survival and improve the their country's economic growth (Chang & Macmillan, 1991).



3.2.1. Bangalore as India's Dominant Entrepreneurial Hub

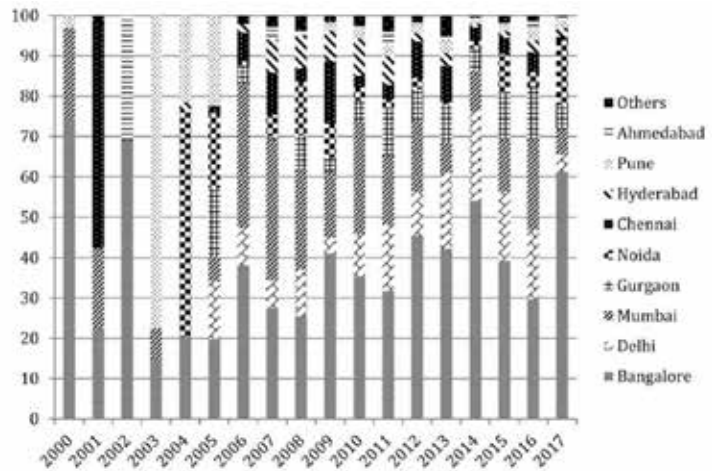
Bangalore is the largest hub for multinational high-tech companies in India. This is due to the implementation of incubators by the state government, which has promoted entrepreneurship in the country. Bangalore is ranked first compared to other cities, as shown in Figure 6, hosting 23% of all multinational enterprise subsidiary startups in 2018. Second place goes to the National Capital Region (Delhi) with 19%.

Figure 6. Cumulative number of startups in the top 10 cities through 2018



Source: Author's adaptation.

Figure 7. Industry-wide funding of startups in India by city, 2000-2017 (by percentage)



Source: Author's adaptation

Figure 7 shows the percentage of participation of each city per year, with Bangalore averaging 39% between 2000 and 2017. Initially, internet facilities were scarce and credit card positioning was weak, which surely led to the disappearance of many high-tech companies. However, the expansion of the dot-com era allowed the incorporation of new limited businesses in India (Shane, 2009; Timmons & Spinelli, 2008).

Some Multinational Enterprises-MNE use specialized services provided by accelerator programs (Surana, Singh & Sagar, 2018), while others have them located in their physical facilities. Bangalore is considered a young city for entrepreneurship compared to other ecosystems (Herrmann et al., 2015), but this is the fundamental reason for its popularity in the Indian acceleration model (Goswami, Mitchell & Bhagavatula, 2018), which is mainly developed in metropolitan areas (like Hyderabad, Chennai, Bangalore, Delhi & Ahmedabad).

Morris and Schindeutte (2005) suggest that entrepreneurial attitudes swiftly adapt to political and economic adversity. This shows that the entrepreneurial process includes actively maintaining a positive engagement with the establishment, so as to avoid political persecution or worse. In India, Roy, Akhtar, and Das (2017) have shown that entrepreneurial attitudes

and strategies towards growth are characterized by experimentation, innovativeness, and risk-taking, skills that have been mentioned above many times (Trivedi, 2017).

Based on these attitudes, we can infer that such attributes can best shape individuals for the cut-throat competitive scenario of entrepreneurship, no matter their opportunities and skill sets. They would obviously not meddle in politics and take care to not clash with institutions. To maintain solid relationships, they must establish positive feedback channels.

3.3. High-Tech Startups

Kam, Ping, and Crystal (2017) and Adler et al. (2019) define high-tech firms as young enterprises in high-technology sectors with over 50% individual ownership and that employ at least 1 worker.

Unicorns as high-tech startups coevolve with the venture capital industry (Avnimelech & Teubal, 2004, 2006) and offer varied signals that make them attractive for investors (Conti et al., 2013). There are a large number of high-tech startups in China, mostly because of the unique advantages provided there, including a new business environment with fewer competitors. Most of these new enterprises are located in the famous “Chinese Silicon Valley” of Shenzhen. Government regulations, new patterns of technology usage, and demographics are some of the advantages that facilitate the entry of high-tech startup companies into Chinese markets. The Alibaba Group (in billions of USD) (\$52 B), Tencent (\$79 B), Xiaomi (\$49 B), SenseTime (\$7 B), iCarbonX (\$1 B), CloudWalk (\$75 B), and DaSouChe (\$180 B) are some of the largest and successful Chinese enterprises today. (Chang et al., 2020)

Bangalore is also known as the Silicon Valley of India (Saxenian, 2001), and was ranked 15th out of 20 cities with the best ecosystems for startups worldwide. BharatPe (\$17.5 million), Fyle (\$5.9 million), QuikRide (\$14.3 million), FtCash (\$10.2 million), FreshToHome (\$11 million) are some of the companies based in India’s Silicon Valley. Bangalore is one of the most important hubs for the IT industry, from software to electronics manufacturing and IT consultancies. “[. . .] in India, an average of 400 new technology startups were created during 2009-2012” (Meenakshi & Sinha, 2019).

Ivanova (2019) argues that the Research and Development (R&D) and innovation battle is between China and India. The more they develop these areas, the more their respective high-tech sectors will be stimulated. Table 8 summarizes the top 10 Chindian high-tech unicorns.

Table 8. Chindian high-tech unicorns

Company	Valuation (\$B)	Country	Category	Select Investors
Bitmain Technologies	\$12	China	Blockchain	Coatue Management, Sequoia Capital China, IDG Capital
BYJU'S	\$5	India	Ed Tech	Tencent Holdings, Lightspeed India Partners, Sequoia Capital India
Cloudwalk	\$3	China	AI	Oriza Holdings, Guangdong Technology Financial Group
Horizon Robotics	\$3	China	AI/Robotics	Hillhouse Capital Management, Linear Venture, Morningside Venture Capital
One97 Communications (operates Paytm)	\$10	India	Fintech	Intel Capital, Sapphire Ventures, Alibaba Group
Oyo Rooms	\$4	India	Travel Tech	SoftBank Group, Sequoia Capital India, Lightspeed India Partners
SenseTime	\$5	China	Computer Vision/ AI	Star VC, IDG Capital, Infore Capital, Alibaba Group
SouChe Holdings	\$3	China	AutoTech	Morningside Ventures, Warburg Pincus, CreditEase Fintech Investment Fund
Toutiao (Byte-dance)	\$75	China	Digital Media/ AI	Sequoia Capital China, SIG Asia Investments, Sina Weibo, Softbank Group
UBTECH Robotics	\$5	China	Robotics	CDH Investments, Goldstone Investments, Qiming Venture Partners

Source: CB Insights (2019).

For example, in India, the following tech unicorns raised important funding in 2007: Olacabs raised over \$1,430 million from Softbank Group, Tencent Holdings, and UC-RNT Fund, series J and H. One97 Communications also raised \$1,400 million from Softbank Group. Other investors that have contributed to India's unicorns are New York's Tiger Global Management, Japan's SoftBank Group, and Accel India. (CB Insights, 2019).

In 2018, in China, the 5 most active venture capital firms were Sequoia with 247 investments, IDG Capital with 127 investments, Matrix Partners with 102, Shunwei with 79, and GGV Capital with 55. Other venture capital firms include Legend Capital, Morningside, and Gaorong Capital.

3.4. Innovation

China and India are knowledge-based societies, and innovation is crucial for the unicorns' expansion (Bruche, 2009). R&D staff as well as high-quality universities in China and India have a close relationship with innovation and offer a qualified network of personnel ready to develop Chinese and Indian firms (Crescenzi and Rodriguez-Pose, 2017). China and India have different innovation indices (Chatterjee and Sahasranamam, 2017; Lundvall, 1999). Wu, Revi, and Doshi (2008) summarized the similarities and differences between Chinese and Indian approaches to innovation:

- 1) *The research organization structure is government led in both countries.*
- 2) *As for the innovation operation system, China has far more investment in innovation. India has higher efficiency in R&D input and output.*
- 3) *R&D expenditure as a share of gross domestic product in the two countries is still low compared to the European Union and the United States.*
- 4) *The innovation performance subsystem shows that India's economic development has greater potential in the knowledge-intensive service-oriented economy.*

China and India's innovation performance has turned them into knowledge economies through "managers' ties with managers at other companies (i.e., business ties) and government officials" (Zhang et al., 2019). This is a key part of innovation and unicorn growth in China and India.

3.4.1. India's National Innovation System



From 1985 onward, the main strategy used by branches of foreign multinational companies located in India was to apply imitation techniques and cost-based competition (Teece, 1992). This meant that much of the production activities of global value chains imitated productive processes developed in advanced countries, albeit at lower costs, in a process called "exit capabilities" (Awate, Larsen, & Mudambi, 2012), mainly because acquisition of these processes is easier through imitative strategies, resulting in a faster recovery of production (Lall, 1990).

The emergence of innovation capabilities in the entrepreneurial environment of India began about two decades after the creation of the Bangalore group (Parthasarathy and Aoyama, 2006), using US patent registrations as an indicator of innovative world-class production and for protecting intellectual property in India against piracy (Ministry of Law, Justice and Business Affairs, 2000).

China is a socialist state, unlike India, which is a Westminster-style parliamentary democracy. Another difference lies in China's structural reforms that balance government public policies and encourage national private initiatives with efficient and economic work. India, on the contrary, is far from this situation, since government investments are few. (Drori, Jang, & Meyer, 2006; Kenney & Von Burg, 1999; Fleming & Sorenson, 2004).

Both countries have great technological advantages due to "India's highly skilled manpower" (Kapur & Ramamurti, 2001) and "the Chinese government policies to become a knowledge-based economy" (Paul & Mas, 2016; Wang,

2017). As such, they need each other, as can be seen today with Indian enterprises with headquarters in China and selling in India or vice versa. This is due to a belief that China's environment is built for new ventures (Wei & Mei, 2019). China has become attractive because of its high level of socio-economic and political stability, a capacious domestic market, cheap labor, and an active national investment policy (Dean, Lovely & Wang, 2017; Melnichuk, 2018; Yu, Duan & Fan 2019).

With technological advances, electronic commerce -E-Commerce- has gained strength, driving companies in both the West such as Amazon, and the East, like Alibaba (Qiao et al., 2020). Guo, Xie, and Jiang (2019) consider that this is an innovative strategy with great potential to connect the world and help companies grow.

Innovation has also taken other forms in the Asian country's economy, including its integration into the agricultural sector. Mao, Wang, and Sun (2019) argue that innovation in this sector has favored multiple regions that, thanks to technology, have improved the performance of their products. In conclusion, it appears that innovation has a lot to do with the nature of a country's institutions and the support they provide.

4. Conclusions

BMA research on *Chindian* unicorns is immature, yet their current impact and worldwide knowledge gaps define future research challenges. As of 2019, there are 346 unicorn firms on the CB Insights Unicorn list. China is ranked second with 89 unicorns (25.7%), and India has 16 (4.6%). Until 2019, the number of unicorns in both China and India grew exponentially. China went from two unicorns in 2009 to 89 in 2019 (over 4000% growth in 8 years), India went from four unicorns in 2014 to 16 (an increase of 300%). The main Chinese cities where unicorns are located are Shanghai, Hangzhou, Shenzhen, and Guangzhou. In India they are concentrated in New Delhi, Noida, and Bangalore.

Chinese unicorns can be found in several different industries and focus mostly on eCommerce, Autotech, Edtech and Internet, Mobile Software, and Services. India is focused on eCommerce, Fintech, Social, and On Demand. eCommerce appears as the main sector where unicorns proliferate, while participation varies in the remaining sectors.

Scholars are finding research into unicorns more attractive, as shown by the fact that its Scopus percentile is over 99% (Scopus, 2019), together with research into high-tech, entrepreneurship, and innovation. 90 percent of the intellectual production related to unicorns comes from institutions and authors in the US and China. The lack of production from the rest of the world on this topic is worrying and excludes Latin American researchers from global conversations. The results of this research can be replicated with Latin-American unicorns, and further analysis could also be performed in other countries (US, Europe or Latin America).

Third, this study develops a new CEHI analysis framework that suggests there is a strong collocation of unicorns and top financial centers in China and India. Cities like Bangalore and Delhi in India and Beijing and Shanghai in China have become major hubs for startups due to their financial environment. Other key factors are entrepreneurship attitudes, high-tech startups, and innovation.

Chinese and Indian government regulations are key advantages that facilitate the entry of high-tech startup companies into their markets, making their unicorns very attractive to investors. China and India are knowledge economies with two different approaches to innovation and governments that promote innovation in their territories.

The Chinese government's support has been more effective in promoting innovation through policies and the use of public-sector research potential. On the other hand, India has made progress, but is not in a comparable position yet. Innovation in Chindia also comes from business and how it has helped change China and India's worldview, allowing them to attract investors.

5. Future Research Agenda

Future studies could evaluate the reasons for discrepancies in unicorn proliferation between China and India and how more researchers can join this research trend, especially in India, due to the novelty of unicorn firms. They could also look at whether China and India have a solid tech ecosystem or whether their growth is due to a few foreign companies. Finally, future research could study the failures of Chindian unicorns or the number of Chinese and Indian citizens returning to their home countries to become entrepreneurs, for family reasons, professional development and solid economic opportunities (Bao et al., 2016; Wang & Bao, 2015; Wadhwa, 2008).

References

- Adler, P., Florida, R., King, K., & Mellander, C. (2019). The city and high-tech startups: The spatial organization of Schumpeterian entrepreneurship. *Cities*, 87, 121-130.
- Aldrich, H., & Ruef, M. (2018). Unicorns, Gazelles, and Other Distractions on the Way to Understanding Real Entrepreneurship in America. *Academy of Management Perspectives*. doi:10.5465/amp.2017.0123
- Anderson, A. R., and Yiu-Chung Lee, E. (2008). From tradition to modern. *Journal of Small Business and Enterprise Development*. 15(4), 775–787. doi:10.1108/14626000810917852
- Anwar ul Haq, M., Usman, M., Hussain, N. and Anjum, Z.-u.-Z., (2014) Entrepreneurial activity in China and Pakistan: a GEM data evidence, *Journal of Entrepreneurship in Emerging Economies*, Vol. 6 No. 2, pp. 179 -19 3
- Avnimelech, G., and Teubal, M. (2004). Venture capital start-up co-evolution and the emergence and development of Israel's new high-tech cluster. *Economics of Innovation and New Technology*, 13(1), 33–60. doi:10.1080/1043859042000156020
- Avnimelech, G., and Teubal, M. (2006). Creating venture capital industries that co-evolve with high tech: Insights from an extended industry life cycle perspective of the Israeli experience. *Research Policy*, 35(10), 1477–1498. doi:10.1016/j.respol.2006.09.017
- Au-Yong-Oliveira, M., Costa, J. P., Gonçalves, R., and Branco, F. (2018). The Rise of the Unicorn: Shedding Light on the Creation of Technological Enterprises with Exponential Valuations. *Trends and Advances in Information Systems and Technologies*, 967–977. doi:10.1007/978-3-319-77703-0_94
- Awate, S., Larsen, M. M., and Mudambi, R. 2012. EMNE catch-up strategies in the wind turbine industry: Is there a trade-off between output and innovation capabilities? *Global Strategy Journal*, 2(3): 205–223.
- Bice, D. S. (1955). Richard Ettinghausen: Studies in Muslim Iconography, i: The Unicorn. (Smithsonian Institution, Freer Gallery of Art Occasional Papers, vol. I, No. 3.) xii, 209 pp., 48 plates, 5 figs. Washington, 1950. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 17(01), 172. doi:10.1017/s0041977x00106470
- Bruche, G. (2009). The Emergence of China and India as New Competitors in MNCs' Innovation Networks. *Competition & Change*, 13(3), 267–288. doi:10.1179/102452909x451378
- Bruton, G. D., and Ahlstrom, D. (2003). An institutional view of China's venture capital industry: explaining the differences between China and the West. *Journal of Business Venturing*, 18(2), 233
- Caillois, R., Scott, R. (1982). The myth of the unicorn. *International Council for Philosophy and Human Sciences*. doi.org/10.1177/039219218203011901
- CBInsights (2018). As Early-Stage Deals Fall in India, Unicorns Continue to Raise Mega-Rounds Research Brief. <https://app.cbinsights.com/research/india-unicorns-investment-trends/>
- CBInsights (2019). The Global Unicorn Club. Available at: <https://www.cbinsights.com/research-unicorn-companies>
- Chang, J., Cacciolatti, L., Ainurul, R., Ruiz-Alba, J.(2020). Strategic alliances and firm performance in startups with a social mission. *Journal of Business Research*. Volume 106, January 2020, Pages 106-117. doi: Volume 106, January 2020, Pages 106-117
- Chen, S. (2012). *Multicultural China in the Early Middle Ages*. University of Pennsylvania Press. *Encounters with Asia*.
- Cinar, E. M., Du, Y., and Hienkel, T. (2018). Chinese entrepreneurship attributes a comparative GEM data analysis. *Journal of Entrepreneurship in Emerging Economies*, 10(2), 217–248. doi:10.1108/jeee-03-2017-0016
- Contadini, Anna. (2003). A Bestiary Tale: Text and Image of the Unicorn in the Kitāb naʿt al-hayawān. *British Library Muqarnas*. 20. 17-33. 10.2307/1523325.
- Conti, A., Thursby, M., and Rothaermel, F. T. (2013). Show Me the Right Stuff: Signals for High-Tech Startups. *Journal of Economics and Management Strategy*, 22(2), 341–364. doi:10.1111/jems.12012
- Crescenzi, R., & Rodríguez-Pose, A. (2017). The Geography of Innovation in China and India. *International Journal of Urban and Regional Research*, 41(6), 1010–1027. doi:10.1111/1468-2427.12554
- Dean, J., Lovely, M., Wang, H. (2017). Are foreign investors attracted to weak environmental regulations? Evaluating the evidence from China. *International Economic Integration and Domestic Performance*. Pages 155-168
- D'Souza, C., McCormack, S., Taghian, M., Chu, M., Sullivan Mort, G., and Ahmed, T. (2019). An empirical examination of sustainability for multinational firms in China: Implications for cleaner production. *Journal of Cleaner Production*, 242, 118446. doi: 10.1016/j.jclepro.2019.118446
- De Massis, A., Frattini, F., and Quillico, F. (2016). What Big Companies Can Learn from the Success of the Unicorns? *Harvard Business Review*
- Dou, X., Zhu, X., Zhang, J., Wang, J. (2019). Outcomes of entrepreneurship education in China: A customer experience management perspective. *Journal of Business Research*. Volume 103, October 2019, Pages 338-347. doi: 10.1016/j.jbusres.2019.01.058
- Dowson, J. (1982). *A Classical Dictionary of Hindu Mythology and Religion*. Rupa and Co. New Delhi

- Drori, G. S., Jang, S. Y., and Meyer, J. W. 2006. Sources of rationalized governance: Cross-national longitudinal analyses 1985–2002. *Administrative Science Quarterly*, 51(2):205–229.
- E. C. L. During Caspers. (1991). The Indus Valley 'Unicorn': A Near Eastern Connection? *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, 34(4), 312-350. doi:10.2307/3632455
- Fleming, L., and Sorenson, O. (2004). Science as a map in technological search. *Strategic Management Journal*, 25: 909–928.
- Glaeser, E. L. (2007). Entrepreneurship and the city. *Ssrn Electronic Journal*. Harvard Institute of Economic Research (32–33), 1626. <https://doi.org/10.2139/ssrn.1001108>
- Ghosh, S., and Bhowmick, B. (2014). Technological uncertainty: Exploring factors in Indian start-ups. *IEEE Global Humanitarian Technology Conference (GHTC 2014)*. doi:10.1109/ghtc.2014.6970317
- Grech, V. (2015). The influence of the Chinese zodiac on the male-to-female ratio at birth in Hong Kong. *Journal of the Chinese Medical Association*, 78(5), 287–291. doi:10.1016/j.jcma.2014.11.010
- Goswami, K., Mitchell, J. R., and Bhagavatula, S. 2018. Accelerator expertise: Understanding the intermediary role of accelerators in the development of the Bangalore entrepreneurial ecosystem. *Strategic Entrepreneurship Journal*, 12(1): 117–150.
- Guo H., Xie C., Jiang H., Huang W., Chen Y., Xue M. (2020) Training Strategy of E-Commerce Innovation and Entrepreneur Talents. In: Abawajy J., Choo KK., Islam R., Xu Z., Atiquzzaman M. (eds) *International Conference on Applications and Techniques in Cyber Intelligence ATCI 2019*. ATCI 2019. *Advances in Intelligent Systems and Computing*, vol 1017. Springer, Cham
- Hitt, M., Haiyang, L., and Worthington, W. (2005). 'Emerging markets as learning laboratories: learning behaviors of local firms and foreign entrants in different institutional contexts. *Management and Organization Review*. Volume 1, Issue 3, pp. 353-380. doi: <https://doi.org/10.1111/j.1740-8784.2005.0019a.x>
- Johnson, Noel D., and Nye, John V. C. (2011). Does fortune favor dragons? *Journal of Economic Behavior and Organization*, 78(1-2), 85–97
- Kam, W. P., Ping, H. Y., & Crystal, N. S. J. (2017). Growth Dynamics of High-Tech Start-ups in Singapore a Longitudinal Study. National University of Singapore.
- Kenney, M., and Von Burg, U. 1999. Technology, entrepreneurship and path dependence: Industrial clustering in Silicon Valley and Route 128. *Industrial and Corporate Change*, 8(1): 67–103.
- Krishna, N. (2008). *Sacred animals of India*. Penguin Books India. ISBN13 9780143423201
- Kopera, S., Wszendybył-Skulska, E., Cebulak, J., and Grabowski, S. (2018). Interdisciplinarity in Tech Startups Development – Case Study of the "Unistartapp" Project. *Foundations of Management*, 10(1), 23–32. doi:10.2478/fman-2018-0003
- Kusmintarti, A., Asdani, A., & Riwijanti, N. I. (2017). The relationship between creativity, entrepreneurial attitude and entrepreneurial intention (case study on the students of State Polytechnic Malang). *International Journal of Trade and Global Markets*, 10(1), 28-36.
- Lall S. 1990. Technological capabilities and industrialization. *World Development* 20(2): 165–186.
- Lee, A. (2013). Welcome to the Unicorn Club: Learning from Billion-Dollar Startups. Available at <https://techcrunch.com/2013/11/02/welcome-to-the-unicorn-club>
- Lougen, C. (2017). CB Insights. *Journal of Business and Finance Librarianship*, 22(3-4), 247–250. doi:10.1080/08963568.2017.1372018
- Lundvall, B. 1999. National business systems and national systems of innovation. *International Studies of Management and Organization*, 29(2): 60–77.
- Mao, W., Wang, W., and Sun, H. (2019). Driving patterns of industrial green transformation: A multiple regions case learning from China. *Science of The Total Environment*, 697, 134134. doi: 10.1016/j.scitotenv.2019.134134
- Marrugo-Salas, L., Pérez-Morón, J. and Tordecilla-Salas, V. (2018). Unicorns aren't a fairytale, China is their valley. *Online Asia Pacific Journal*. e-ISSN 2344-8172 - Vol. 8, No. 13, julio-Diciembre 2018 I doi: 10.17230/map.7.13.
- Meenakshi, N., and Sinha, A. (2019). Food delivery apps in India: wherein lies the success strategy? *Strategic Direction*. doi:10.1108/sd-10-2018-0197
- Melnichuk, M.V. (2018). Analysis of the investment activity regulation in priority sectors of the economy: A case study of China. *European Research Studies Journal* Volume 21, Issue 4, 2018, Pages 783-793
- Ministry of Law, Justice and Company Affairs (2000). *The Semiconductor Integrated Circuits Layout-Design Act, 2000 No. 37 of 2000*, Republic of India, New Delhi
- Monaghan, S., Gunnigle, P., & Lavelle, J. (2017). Firm-location dynamics and subnational institutions: creating a framework for collocation advantages. *Industry and Innovation*, 25(3), 242–263. doi:10.1080/13662716.2017.1315562
- Morris, M.H., Schindeutte, M. (2005). Entrepreneurial values and the ethnic enterprise: An Examination of Six Subcultures. *Journal of Small Business Management*. Volume 43, Issue 4. Pages 453-479. doi.org/10.1111/j.1540-627X.2005.00147.x

- Muramalla, V. S. S. R., and Al-Hazza, A. M. (2019). Entrepreneurial Strategies and Factors Stimulate the Business of Tech Startups. *International Journal of Financial Research*, 10(3), 360. doi:10.5430/ijfr.v10n3p360
- Narula, R., and G. D. Santangelo. 2009. "Location, Collocation and R&D Alliances in the European ICT Industry." *Research Policy* 38 (2): 393–403. doi:10.1016/j.respol.2008.11.005
- Pan, F., and Yang, B. (2018). Financial development and the geographies of startup cities: evidence from China. *Small Business Economics*. doi:10.1007/s11187-017-9983-2
- Parker, J. (2007). *The Mythic Chinese Unicorn*. Friesen Press. ISBN: 978-1-4602-2408-3. Available at: <http://chinese-unicorn.com/title/>
- Parthasarathy, B., and Aoyama, Y. (2006). From Software Services to R & D Services: Local Entrepreneurship in the Software Industry in Bangalore, India. *Environment and Planning A*, 38(7), 1269–1285.
- Paul, J., and Mas, E. (2016). The Emergence of China and India in the Global Market. *Journal of East-West Business*. Volume 22, 2016 - Issue 1. <https://doi.org/10.1080/10669868.2015.1117034>
- Pesek, W. (2014). *The Japan Times*. Available at: https://www.japantimes.co.jp/opinion/2014/06/23/commentary/world-commentary/time-make-chindia-reality/#.XYqA_yhKjIU
- Paul-Choudhury, S. (2009). Review: The Natural History of Unicorns by Chris Lavers and Bigfoot: The life and times of a legend by Joshua Blu Buhs. *New Scientist* 202(2702), 44. doi:10.1016/s0262-4079(09)60935-0
- Qiao G., Ryan C., Zhou C., Lockyer T. (2020) The Entertainization of Business Event: The Case of Alibaba Computing Conference in Hangzhou. In: Ratten V. (eds) *Entrepreneurship and the Community. Contributions to Management Science*. Springer, Cham
- Qihai, H., Xueyuan, L. and Jun, L. (2019): Contextualization of Chinese entrepreneurship research: an overview and some future research directions, *Entrepreneurship and Regional Development*, doi: 10.1080/08985626.2019.1640437
- Reimer, M. (1997). Could there have been unicorns? *International Journal of Philosophical Studies*. Volume 5, 1997 – Issue 1. doi.org/10.1080/09672559708570844
- Roy, R., Akhtar, F., and Das, N. (2017). Entrepreneurial intention among science and technology students in India: extending the theory of planned behavior. *International Entrepreneurship and Management Journal*, 13(4), 1013–1041. doi:10.1007/s11365-017-0434-y
- Rungi, M., E. Saks, and K. Tuisk. (2016). The financial and strategic impact of VCs on startup development: Silicon Valley decacorns vs. Northern-European experience. In *Industrial Engineering and Engineering Management (IEEM)*. 452–56, Washington, D.C: IEEE.
- Sarton, G. and Siegel, F. (1951). *Seventy-Seventh Critical Bibliography of the History and Philosophy of Science and of the History of Civilization (To March 1951)*. The University of Chicago Press on behalf of The History of Science Society. <https://www.jstor.org/stable/226816> Vol. 42, No. 4, pp. 309-395
- Saxenian, A.L. (2001). *Bangalore: The Silicon Valley of Asia*. Center for research on economic development and policy reform. Working Paper No. 91 Stanford University 579 Landau Economics Building.
- Shane, S. A. (2009). *Fool's gold? The truth behind angel investing in America*. Oxford University Press, New York, NY, p. 14.
- Simon, J. P. (2016). How Europe missed the mobile wave. *Info*, 18(4), 12–32. doi:10.1108/info-02-2016-0006
- Singh, D. (2017). *Spatial Distribution of Startup Cities of India*. The Urban Book Series, 73–84. doi:10.1007/978-3-319-47145-7_5
- Surana, K., Singh, A., and Sagar, A. 2018. *Enhancing SandT based entrepreneurship: The role of incubators and public policy*. DST Centre for Public Policy, IIT Delhi.
- Tan, J. (2001). Innovation and risk-taking in a transitional economy: A comparative study of Chinese managers and entrepreneurs. *Journal of Business Venturing*, 16(4), 359–366.
- Teece D. (1992). Competition, cooperation, and innovation: Organizational arrangements for regimes of rapid technological progress. *Journal of Economic Behavior and Organization* 18(1): 1–25.
- Timmons, J., and Spinelli, S. (2008). *New venture creation: Entrepreneurship for the 21st Century*, 8th ed Mc Graw-Hill / Irwin.
- Trivedi, R. H. (2017). Entrepreneurial-intention constraint model: A comparative analysis among post-graduate management students in India, Singapore, and Malaysia. *International Entrepreneurship and Management Journal*, 13(4), 1239–1261. doi:10.1007/s11365-017-0449-4
- Vajracharya, G. (2010). Unicorns in Ancient India and Vedic Ritual. *Electronic Journal of Vedic Studies (EJVS)* Vol. 17, Issue 2, 135-147 © ISSN 1084-7561
- Van Praag, C., Cramer, T. (2001). The roots of entrepreneurship and labor demand: Individual ability and low-risk inversion. *Económica*, 68(269), 45-62
- Yu, L., Duan, Y., and Fan, T. (2019). Innovation performance of new products in China's high-technology industry. *International Journal of Production Economics*, 219, 204-215. doi: 10.1016/j.ijpe.2019.06.002
- Wong, K.-F., and Yung, L. (2005). Do dragons have a better fate? *Economic Inquiry*, 43(3), 689–697.
- Wu, X., Revi, A., Doshi, H. (2008). *The Comparison of China and India: National Innovation System*. India China Institute

- Xu, Z., and Sharifian, F. (2018). Cultural conceptualizations of Chinese zodiac animals in Chinese English. *World Englishes*. doi:10.1111/weng.12351
- Yang, K. (2004). Institutional holes and entrepreneurship in China. *The Sociological Review*, 52(3), 371-189.
- Yip, P. S. F., Lee, J., and Cheung, Y. B. (2002). The influence of the Chinese zodiac on fertility in Hong Kong SAR. *Social Science and Medicine*, 55(10), 1803–1812.
- Zhang, M., Qi, Y., Wang, Z., Zhao, X., and Pawar, K. S. (2019). Effects of business and political ties on product innovation performance: Evidence from China and India. *Technovation*. doi:10.1016/j.technovation.2018.12.002
- Zeng, X., and Dornberger, U. (2009). The locational factors and performance of high-tech startups in China. *International Journal of Entrepreneurship and Small Business*, 2009, vol. 7, issue 3, 312-323
- Zhang, Y., Yang, X., and Ma, F. (2008). A quantitative analysis of the characteristics of rapid-growth firms and their entrepreneurs in China. *Journal of Small Business and Enterprise Development*, 15(4), 675–688. doi:10.1108/14626000810917799
- Zhang, J. (2011). The spatial dynamics of globalizing venture capital in China. *Environment and Planning A*, 43(7), 1562–1580. <https://doi.org/10.1068/a43562>.

Memoria y literatura. La colonización y la construcción del pasado en la novela Pachinko

Memory and Literature: Colonization and Construction of the Past in the Novel Pachinko



Verónica del Valle

Universidad Nacional de La Plata,
Argentina

verosdelvalle@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0003-4942-435X>.

Recibido: 26 de febrero 2020

Aprobado: 27 de marzo 2020

Publicado: 15 de junio 2020

Palabras clave:

Corea, Japón, memoria, colonización, literatura, género.

Resumen:

La memoria es la construcción del pasado y, ligada directamente con la experiencia, se relaciona con las identidades sociales, culturales o políticas. Ella posibilita modos de entender disputas y consensos sobre el sentido

dado al pasado. En este trabajo se analizarán diversos aspectos de la historia y la cultura coreana durante el periodo colonial japonés de 1910-1945 tal como se muestran en *Pachinko* (2017), una de las primeras novelas escritas para el público anglosajón con esta temática. Se la abordará con un análisis basado en la memoria y la historia, considerando las experiencias del pueblo coreano en exilio en Japón.

Keywords

Korea, Japan, memory, colonization, literature, genre.

Abstract

Memory is the construction of the past and, directly linked to experience, it is related to social, cultural, or political identities. It enables ways of understanding disputes and consensus on the meaning attributed to the past. This paper analyzes various aspects of Korean history and culture during the Japanese colonial rule of 1910–1945, as depicted in “Pachinko” (2017), one of the first novels written for the Anglo-Saxon audience on this theme. It is addressed using an analysis based on memory and history, taking into account the experiences of the Korean people exiled in Japan.

Introducción

La memoria, entendida como la construcción del pasado, está ligada directamente con la experiencia personal o grupal. Se la relaciona especialmente con las identidades sociales y culturales; presentando diferentes facetas ya sea como una tradición heredada, de allí su apariencia de revelar fielmente recuerdos y su capacidad estratégica para el uso del pasado. Desde una perspectiva antropológica se busca la aproximación a la memoria desde el estudio de la transmisión oral, de los relatos que *traen* el pasado al presente. Pero en la rememoración de un hecho pasado está presente el sesgo de la historia personal, los intereses, etc. Es así como la memoria social tampoco es pasiva: se ponen de relieve ciertos aspectos del pasado y se minimizan otros posibilitando la creación de nuevos sentidos con un objetivo particular, reforzando la cohesión social mediante la adhesión afectiva al grupo (Halbwachs, 1968). La memoria recrea y transmite representaciones de las experiencias heredadas de las generaciones pasadas y posibilita modos para entender los conflictos y generar consensos sobre el sentido dado al pasado desde el presente (Middleton, 2002).

Un importante medio de comunicación que se nutre de la historia y de la memoria para enriquecerse es la literatura; por este motivo se buscará identificar las principales temáticas abordadas por el argumento de la novela *Pachinko* (2017), teniendo en cuenta la mirada planteada sobre las experiencias de subordinación del pueblo coreano, en un contexto asimétrico de poder, en exilio en Japón, y cómo se materializa esa construcción/selección de recuerdos.

1. La memoria como construcción

Desde la perspectiva del llamado *sentido común* se podría considerar a la memoria como la práctica de *traer al presente el pasado*, debido a lo cual suele relacionársela con los recuerdos, con lo real. Pero la memoria, ya sea individual o colectiva, es una construcción en la que intervienen agentes diversos. En el caso de la memoria construida socialmente cada actor participante lucha por imponer su visión al resto de la sociedad, poniéndose en juego los

distintos intereses (sociales, económicos, tradiciones religiosas y culturales) de cada grupo, por eso se la considera una estrategia de construcción de la identidad grupal. Uno de los fines de esta memoria colectiva es crear un sentido de continuidad entre el pasado y el presente; y es este “pasado común” el que justifica la existencia del grupo social como resultado de una historia que se desarrolla en un tiempo y espacio determinado. En este sentido “La memoria colectiva es el grupo visto desde adentro [...] Ella presenta al grupo una pintura de sí mismo que transcurre, sin duda, en el tiempo, puesto que se trata de su pasado, pero de manera que él se reconozca en ella siempre” (Jodelet, 1998, p. 348).

También, desde el punto de vista de la sociología clásica, la memoria colectiva se conforma con las representaciones compartidas acerca del pasado, y en su desarrollo tiene gran importancia la comunicación diaria del imaginario del discurso social. Ya que la memoria colectiva es una memoria de grupos, la pertenencia a uno de ellos va a proporcionar los marcos para la conformación de los recuerdos, de esta forma la familia, la religión y la clase social son *marcos* de la memoria que sitúan los recuerdos de los grupos (Halbwachs, 2004). El modo en que la memoria estructura una visión del mundo es producto de las trayectorias de los individuos que se encuentran en determinado momento histórico compartiendo experiencias heredadas de sus antepasados, pero también vividas por ellos mismos. Por eso el modo en que ordenamos, estructuramos y transmitimos nuestros recuerdos revelan quiénes somos (Fentress y Wickham, 1992).

No se debe dejar de lado que la relación entre qué se recuerda y qué se olvida es también una práctica política. La memoria es importante en la lucha hegemónica, ya que las interpretaciones del pasado son terreno de disputas entre los miembros de un grupo y, a su vez de estos con la sociedad mayor (Brow, 1990; Beckett, 1996). En este sentido Foucault (1992) ha señalado que, puesto que la memoria es un factor importante en la lucha por el poder, si uno controla la memoria de la gente también influye en su devenir. Aquí radica la importancia de *Pachinko* ya que toma en consideración cómo las memorias alterizadas y subordinadas hacen uso del pasado, de la historia oral y la tradición.

2. La literatura como memoria

Las historias que nos cuentan acerca de nuestro pasado, de las películas que vemos y de los libros que leemos contribuyen a formar nuestra identidad. La novela histórica se relaciona a la memoria por ser una forma literaria que evoca el pasado. Estas novelas, producidas en un lugar y tiempo determinado, son uno de esos lugares donde la memoria se convierte en relato y se transforma en un *discurso visible*.

Pachinko fue escrita en el año 2017 por la autora norteamericana de origen coreano Lee Min Ji¹ y, obteniendo una muy buena recepción por parte de los medios y de la crítica, fue nominada para el *National Book Award*. Una de sus peculiaridades fue ser una de las primeras novelas históricas escrita principalmente para el público anglosajón acerca del periodo colonial japonés en la península coreana. Durante los años 2007 al 2011 la autora recogió testimonios (memoria oral) de descendientes de coreanos residentes en Japón, desde el periodo de ocupación de la península, como fuente de inspiración para su relato.

¹ En Corea el apellido siempre figura antes del nombre.

En una nota periodística,² Lee Min Ji aseguró que cuando realizó las entrevistas sintió que lo interesante no eran las vidas de los descendientes de coreanos en Japón sino la historia de esos primeros inmigrantes salidos de Corea. Según sus propias palabras, esa primera generación “*Hizo cosas extraordinarias para sobrevivir*” y eso era lo que buscaba retratar con su novela, el mundo de la gente común. Estos testimonios fueron la memoria de las familias transmitidas y revividas a través de sus descendientes.



3. Pachinko

La palabra *pachinko* que da título a la historia es un juego de salón en el que se debe comprar una gran cantidad de bolitas metálicas y luego insertarlas en la máquina. La mayoría cae al fondo sin proporcionar premios, pero algunas lo hacen a través de unas pequeñas puertas que benefician al jugador, siendo esto el objetivo del juego. Debido a que los juegos de azar y apuestas están prohibidos en Japón, las empresas de *pachinko* entregan regalos en lugar de dinero. Pero generalmente muy cerca de los salones de juego hay locales en los que estos premios son cambiados por dinero y de esa manera los participantes pueden burlar la ley.

La trama central del libro gira en torno a la vida de una familia coreana a través de varias generaciones y cómo esta se transforma radicalmente por el colonialismo sufrido a manos de los japoneses entre los años 1910-1945. La obra está dividida en tres secciones principales, agrupadas en periodos en los que se suceden las generaciones de la familia *Baek*.

² “*Doing It Wrong: An Interview with Min Jin Lee*” - Abigail Meinen (2018)

En el **libro 1** (*Gohyang/Tierra Natal*, 1910-1933) los personajes que comienzan a desarrollar la historia son *Kim Hoonie*, un humilde pescador de la aldea Yeongdo (Busan) y su esposa *Yangjin*. La única hija del matrimonio es *Sunja* quien, luego de una aventura amorosa con *Koh Hansu*, quedará embarazada. Él es un hombre de negocios coreano, sin embargo, en Japón es un *yakuza*³ por adopción en la familia de su esposa japonesa. El pastor cristiano *Baek Isak* le ofrece matrimonio a *Sunja* para salvarla del deshonor y decide adoptar a *Noa* como su hijo.

El **libro 2** (*Madre Patria*, 1939-1962) transcurre en los últimos años del periodo de colonización japonesa, la Guerra de Corea y la etapa de estabilización económica de Corea del Sur. *Noa* ahora tiene un hermano menor, *Mozasu*. La familia *Baek* lucha por salir adelante en la difícil situación de segregación y discriminación en la que se encuentran los coreanos en Japón. Debido a un acto de “deslealtad” hacia el emperador, *Isak*, junto con otros cristianos, es enviado a la cárcel.

A lo largo de las penurias que sufre la familia, *Noa* y *Mozasu* alternan los estudios con el trabajo, el primero busca pasar por japonés, mientras que su hermano menor hace todo lo contrario. *Mozasu*, de 16 años, es contratado por un coreano dueño de salones de pachinko. Por su parte *Noa* logra ingresar a la universidad de Tokio, gracias al esfuerzo de su madre, y allí descubre quién es su verdadero padre. Por la humillación que siente corta todos los lazos con su familia y abandona la universidad.

El **libro 3** (*Pachinko*, 1962-1989), encuentra a *Noa* ocultando su origen coreano y trabajando en un negocio de pachinko. *Mozasu* se casa con la muchacha japonesa y ambos tienen un niño al que bautizan como *Solomon*. Gracias a su éxito en los negocios logra mudarse en un mejor vecindario: donde residen europeos y norteamericanos. *Noa* conoce a una muchacha japonesa con quien se casa y tiene hijos, pero aún a ellos les oculta, por vergüenza, que es coreano. Es tanta la falta de identidad y de angustia que sufre *Noa* que, luego del reencuentro con sus padres, termina suicidándose. Por su parte, *Mozasu* envía a su hijo a un colegio internacional, para que “pueda trabajar y residir en un lugar donde todos sean tratados como iguales”. Sin embargo, cuando es despedido de la empresa, *Solomon* busca trabajar en el salón de *pachinko* junto a su padre. Ese juego une generaciones y le permite a la familia un ascenso económico, aunque no social ya que es visto por la sociedad japonesa como una ocupación poco honorable.

4. Análisis de los temas abordados por la historia

4.1. La tragedia del colonialismo y el después

Ya desde el año 1870 los japoneses buscaron abrir nuevas oportunidades comerciales en la península de Corea. Conocido como *El Reino Ermitaño*, Choson (Joseon)⁴ se negó a permitir los intercambios con el extranjero pero fueron forzados a firmar el tratado de Kanghwa⁵ que ubicaba a Corea bajo la dominación económica de Japón. Los japoneses replicaron en cierto modo los métodos del Comodoro Perry en 1853⁶ e impulsaron una serie de reformas gubernamentales (conocidas como Reformas Kabo) entre los

³ Miembro del crimen organizado japonés.

⁴ Reino dinástico coreano fundado en 1392 d.C.

⁵ Tratado firmado en 1876 entre Corea y Japón, este último buscaba anular la influencia china en la península. Gracias a este documento Japón resultaba beneficiado de los intercambios comerciales.

⁶ Las fuerzas militares superiores de los norteamericanos le permitieron negociar un tratado de comercio con Japón, luego de 200 años de comercio restringido con holandeses y chinos. Algunos años después, Perry regresó y forzó al Shōgun al firmar el “Tratado de Paz y Amistad”, estableciendo relaciones diplomáticas formales entre Japón y Estados Unidos.

años 1894 a 1896 que estipulaban la abolición de las distinciones de clase, la esclavitud, el sistema de exámenes confucianos para el ingreso a los puestos estatales y aseguraba el establecimiento de un sistema educativo primario de acceso abierto.

A comienzos del siglo XX, la victoria sobre Rusia⁷ le brindó a Japón la oportunidad para marchar militarmente sobre Seúl y establecer un “protectorado”⁸ en Corea. Esto ocasionó el surgimiento de movimientos de resistencia en todos los ámbitos de la sociedad coreana, pero no pudieron hacer frente al aparato represivo japonés que en 1910 ingresó en el palacio real tomando el control del país. Corea fue convertida en una “región exterior” del imperio japonés, cuyo dominio colonial duraría 35 años. Durante este tiempo se produjeron profundos cambios sociales, políticos y económicos en la península. Alteraciones importantes se dieron en el ámbito de la agricultura, que viró hacia el monocultivo del arroz, pero lejos de beneficiar a la población local, toda la producción se destinaba a Japón. Cuando este desarrollo comenzó a decaer y fue insuficiente para cubrir las necesidades del imperio, surgió la necesidad de atraer capital japonés a la península para fomentar su desarrollo industrial, lo que ocasionó que muchos coreanos (en su mayoría aristócratas, pero también gente de origen humilde) se incorporaran al sector empresarial y así surgieran nuevos profesionales. La movilización de grandes masas poblacionales hacia las ciudades, buscando empleo en las fábricas, industrias y pequeñas empresas que comenzaron a surgir en este periodo, provocó la aparición de una primera generación de obreros especializados (proletariado).

Del mismo modo, la interacción cultural que se dio con el ingreso de misioneros cristianos trajo consigo, además de la evangelización, la fundación de escuelas, el establecimiento de centros médicos y de asistencia social para toda la población. Uno de los cimbronazos más importantes que tuvo lugar en la cultura, se dio cuando la sociedad coreana fue obligada a adoptar nombres japoneses y a redefinir su vida como nuevos súbditos del emperador japonés. Durante siglos la cultura coreana volvió su mirada hacia China como centro de autoridad y civilización, pero ahora debía cambiar su eje diametralmente. Todo este tiempo agregó, a la incertidumbre ya reinante, una profunda fractura en la identidad nacional coreana. En *Pachinko* el personaje de Yoseb se expresa al respecto:

Si los nacionalistas coreanos no logran recuperar su país, haz que tus hijos aprendan japonés e intenta seguir adelante. Adáptate. ¿No era tan sencillo como eso? Por cada patriota luchando por una Corea libre, por cada traidor luchando por Japón, había diez mil compatriotas que solo intentaban llevar un plato a la mesa. Al final, tu estómago es tu emperador. (p. 202).

La novela refleja otro periodo de inquietud que sobresaltó a los coreanos dentro y fuera de la península en 1945 con la derrota de Japón:

Cuando los norteamericanos ganen, no sabemos qué harán los japoneses. Saldrán de Corea, pero ¿quién se hará cargo del país? ¿Qué pasará con esos coreanos que apoyaron a los japoneses? Reinará el caos. Habrá más derramamiento de sangre. No querrás estar allí. No querrás que tus hijos estén allí. (p. 243).

⁷ La guerra ruso-japonesa (1904-1905) surgió por las ambiciones imperialistas rivales del Imperio ruso y el Imperio del Japón en Manchuria y en Corea.

⁸ Soberanía parcial que un estado ejerce sobre un territorio que no está incorporado por completo a esa nación y que posee autoridades propias.

Los temores de miles de coreanos migrados se hicieron realidad cuando Japón buscó expulsarlos del país: “*El gobierno está deseando que todos los coreanos pobres se vayan*”, dice *Hansu* (p. 251). Pero regresar a Corea, una tierra arrasada, no resultó ser un panorama alentador para aquellos que se habían exiliado en busca de un futuro mejor:

Cada día, por cada barco que parte hacia Corea lleno de idiotas que quieren volver a casa, llegan dos barcos a rebosar de refugiados que regresan porque allí no hay nada para comer. En Corea están desesperados. Trabajan por un poco de pan duro. Las mujeres se prostituyen después de dos días de hambre, uno si tienen niños que alimentar. Estas viviendo el sueño de un hogar que ya no existe. (p. 252).

Con el avance de los aliados, las cosas tampoco resultaron alentadoras, sumada a la destrucción y pobreza de un país arrasado por la Segunda Guerra Mundial, los ejércitos aliados no parecieron significar un alivio para los coreanos:

Las condiciones en el norte ocupado por los comunistas eran horribles. Muchos propietarios habían sido arrestados, asesinados y lanzados a fosas comunes. (p. 252).

Este panorama empeoraría años más tarde durante la Guerra de Corea (1950-1953) que enfrentó a las potencias de Estados Unidos y Rusia en la península coreana, volviendo a devastar al país y originando su división en la actual República de Corea y la República Popular Democrática de Corea.

4.2. El difícil camino de la migración

En la historia de familia *Baek* es crucial la decisión de migrar a Japón, como muchos de sus compatriotas, para alcanzar la promesa de una vida mejor que no podían lograr en su tierra natal acosada por el hambre y la pobreza durante este periodo colonial (1910-1945).

Cuando en la historia *Sunja* queda embarazada y nadie del pueblo sabe quién es el padre, muchos creyeron que este trabajaba en una mina o fábrica en Japón y por eso estaba ausente. En relación con este fenómeno migratorio, el personaje de *Jun*, el carbonero de la posada que administraban *Sunja* y su madre, expresa con pesar:

Ese Hiroito⁹ se apoderó de nuestro país, nos robó la tierra, el arroz, el pescado, y ahora se está llevando a nuestros jóvenes. —Suspiró y dio otro bocado a la batata—. Bueno, no culpo a los jóvenes por marcharse a Japón porque aquí no se puede hacer dinero. (p. 35).

Si bien Corea era considerada como parte del imperio japonés,¹⁰ los coreanos nunca fueron tenidos en cuenta como iguales para el gobierno. Los japoneses llamaron a los coreanos como *zainichi*,¹¹ un término para designar a los extranjeros que residían en Japón y que legalmente implicaba una residencia temporaria. Al no ser considerados como ciudadanos japoneses carecieron de los derechos básicos (asistencia médica, etc.). Incluso en 1952 el gobierno japonés estableció la Ley de Registro de Extranjeros que los obligaba a darse a conocer¹² con toda la carga discriminatoria que eso implicaba. El mismo estado que los obligó a migrar con sus acciones fue el que los discriminó y excluyó: se los consideraba súbditos del emperador para prestar servicios por el imperio japonés, pero se les negaba el mismo status al mo-

⁹ Emperador de Japón desde 1926 hasta 1989.

¹⁰ Anexión de 1910.

¹¹ Significa un ciudadano extranjero “que se queda en Japón”.

¹² Ley de Registro de extranjeros derogada en 1993.

mento de otorgarles derechos. Esta política de exclusión y discriminación no solo fue fomentada desde el estado japonés, sino que también se dio entre toda la población civil.



4.3. La realidad de la transculturación y deculturación

El término *deculturación* (propia de toda dominación colonial) implica un proceso mediante el cual, con fines de explotación económica, se desarraiga a un grupo de su cultura para utilizarlo como fuerza de trabajo y para facilitar la expropiación de las riquezas del territorio en el cual está asentado. Si bien la *deculturación* total es imposible, a los explotadores no les interesa borrar todos los valores culturales de la sociedad dominada, sino solo aquellos que obstaculicen el sistema de extracción colonial. Esto puede observarse en la historia de la colonización de la península cuando Japón buscó apaciguar a la población coreana brindándoles pequeñas libertades como el uso de la prensa escrita y el acceso a la educación, siempre que no condujeran a ideas independentistas.

Por su parte, el concepto de *transculturación* (Ortiz, 1977) implica el dominio y explotación que se da en todas las formas de colonización, señalando un proceso de cambio cultural directo que se concreta cuando una sociedad establece su dominio y explotación sobre otra por la fuerza. En el caso de los coreanos que tuvieron que migrar a Japón implica un proceso de pérdida (deculturación) de parte de su cultura (su nombre, su idioma) y los consiguientes cambios/ajustes (transculturación) y creación de nuevos fenómenos culturales que podría denominarse como una *neoculturación* (Ortiz, 1977).

Uno de los elementos más representativos y organizacionales en lo cultural es el idioma, que además de ser un rasgo identitario, implica una particular forma de configurar el mundo que nos rodea. En el libro se señala: “*ITodos*

los súbditos leales del emperador deben hablar japonés!" (p. 45) ya que una de las primeras medidas que tomó el imperio japonés en la península fue prohibir la enseñanza del idioma coreano en las escuelas y obligar a sus nuevos súbditos a utilizar nombres japoneses. También se hace visible cuando *Noa*, de doce años, no sabe leer coreano porque el padre de *Hoonie* lo había enviado a estudiar el idioma de los colonizadores.

Del mismo modo el nombre propio es uno de los primeros elementos formativos de la identidad de una persona, nos define quiénes somos ante los demás. Con estas medidas el estado japonés buscó borrar las raíces y la identidad coreanas. En *Pachinko* se explica en estos dos pasajes:

Debido a las exigencias del gobierno colonial, era normal que los coreanos tuvieran dos o tres nombres, pero en Corea apenas había usado el *tsumeí*¹³ que aparecía en sus documentos de identidad (Junko Kaneda), porque no había ido al colegio ni había tenido relación con las instituciones oficiales. El apellido de Sunja era Kim, pero en Japón, donde las mujeres asumían el apellido de su marido, se llamaba Sunja Baek, que se traducía como Sunja Boku. Su *tsumeí* era ahora Junko Bando. Cuando lo obligaron a elegir un apellido japonés, el padre de Isak se decidió por Bando porque sonaba como la palabra coreana ban-deh, que significaba "objeción". De ese modo convirtió su nombre japonés en una especie de broma. (p. 147).

La mayoría de los coreanos en Japón tenían al menos tres nombres. Mozasu era Mozasu Boku, la japonización de Moses Baek, y rara vez usaba su apellido japonés, Bando, el *tsumeí* que aparecía en sus documentos del colegio y de residencia. (p. 276).

En el caso del personaje de *Noa*, él intenta ocultar sus orígenes coreanos comenzando con su nombre:

En el colegio prefería usar su nombre japonés, Nobuo Boku, en lugar de Noa Baek, aunque todos los de su clase sabían que era coreano. Cuando conocía a alguien que no lo sabía, ocultaba ese detalle. Hablaba y escribía japonés mejor que la mayoría de los niños nativos. En clase, temía la mención de la península donde sus padres habían nacido y miraba su cuaderno si el profesor mencionaba algo sobre la colonia de Corea. (p. 204).

Por otro lado, la historia expresa claramente cómo las nuevas generaciones, que habían nacido bajo el yugo japonés, no conocieron otra realidad más que la explotación y dominación: "*Los dos más jóvenes nunca habían vivido en una Corea que no estuviera gobernada por Japón*" (p. 25).

En el proceso de pérdida cultural por imposición de otra que es ajena, y reforzada por la discriminación, puede llevar al rechazo de la propia cultura por convencimiento de verla como "inferior" o por vergüenza: "*Sobre todos los demás secretos, había uno del que Noa no podía hablar: quería ser japonés*" (p. 204).

4.4. El estigma de la discriminación

En la época en que Japón avanza con su política de protectorado sobre la península coreana se escribe, a pedido del gobierno japonés, el *Chosen zakki* o *Registros variados sobre Corea*. En este informe, se atribuyen características raciales denigrantes a los coreanos, lo que se utilizará luego como base para justificar la postura de Japón en relación a la supuesta inferioridad coreana.

¹³ Nombre japonés que adoptaban los residentes extranjeros en Japón, ya que la ley del gobierno colonial presionaba a los coreanos a adoptar nombres japoneses.

En este escrito se emplean constantemente las descripciones de los comportamientos supuestamente *primitivos* a fin de construir una *otredad* coreana como “*bárbara*” en oposición a la “*civilización*” japonesa. Se asocia a los coreanos con actitudes descritas como inmundas, con el *atraso* y la pereza, características que los alejan de la cultura refinada de los japoneses. De este modo las costumbres coreanas caen en la primitivización del *otro*, lo que fue utilizado para reforzar la visión de superioridad racial japonesa y así encontrar un modo de justificar las atrocidades cometidas. Estas ideas estaban en concordancia directa con las del evolucionismo del siglo XIX, teoría que sostenía que todas las culturas pasaban por distintos estadios, de manera ascendente, de salvajismo, barbarie y civilización.

Algunos de los pasajes de ese texto demuestran el racismo que marcaría la conducta del imperio japonés en la península:

Sería más exacto decir que los coreanos son una *jinshu* (raza) de mentalidad simple en lugar de personas honestas. Las formas en que muestran emociones humanas en la vida (felicidad, enojo, tristeza y festividad) están determinadas por el dinero. No son pretenciosos frente a otras personas, muestran su gratitud por la generosidad y obedecen las órdenes cuando están bajo vigilancia. Sin embargo, tienden a olvidarlo fácilmente cuando están fuera de la vista de una figura de autoridad, lo que quiere decir que no se dedican profundamente a nada. (Lee, 2007, p. 9).

El *Saishin no hankando* o *Situación actual de la Península* fue escrito en 1906 por Shiozaki Seigetsu, quien trabajó como corresponsal durante algunos años en el diario *Chosen Shinpo* durante el periodo colonial en Corea. En este texto se destaca el empeño del autor por caracterizar a los coreanos como sucios y ladrones, realizando nuevamente comparaciones conductuales partiendo de un punto de vista etnocéntrico. También incorpora conceptos de *impureza* para explicar la inferioridad de los coreanos y atribuye su “*deterioro genético*” a la mezcla con otras “*razas inferiores*”:

La gente de un país civilizado debe ser tratada de una manera civilizada y los salvajes deben ser tratados de una manera salvaje. Es natural que los cerdos sean tratados como cerdos, las vacas como vacas y los caballos como caballos. Hablando de las leyes de la naturaleza, tenemos que ubicar a los coreanos entre los cerdos y los humanos porque los coreanos son como los animales humanos que están cerca de los cerdos. Tenemos que descubrir cómo debemos tratar a los coreanos, que son seres infrahumanos. (Lee, 2007, p. 17).

Esta discriminación constante hacia los coreanos se ve reflejada ya en el inicio del libro, cuando unos estudiantes japoneses se burlan de *Sunja*:

Los yobos¹⁴ no solo comen perros, ¡ahora también les roban la comida! ¿Las chicas como tú coméis huesos? Zorra estúpida... (p. 45).

La novela describe cómo los residentes coreanos viven en Osaka en barrios apartados. La situación de hacinamiento en la que se ven obligados a vivir los coreanos en Japón fue realmente denigrante: era bastante común que un promedio de doce personas viviese en una misma habitación pensada para solo dos ocupantes. La convivencia en ese ámbito estaba compartida con los animales de granja, además no contar con los servicios básicos como agua corriente, calefacción, etc. Las familias coreanas no podían acceder, aunque quisieran, a otro tipo de vivienda porque ningún japonés accedía a rentarles otra cosa y la misma historia explica por qué:

¹⁴ Término utilizado peyorativamente por los japoneses para referirse a los coreanos. Originalmente, en coreano, es un término de afecto entre cónyuges.

Los japoneses no querían que los coreanos vivieran cerca de ellos, porque no eran limpios, vivían con cerdos y sus niños tenían piojos. Decían que los coreanos eran peores que los *burakumin*¹⁵ porque estos al menos tenían sangre japonesa. (p. 276).

Esta misma situación de discriminación se replicaba en los empleos, ya que los coreanos obtenían los puestos más bajos o debían dedicarse a regentar juegos de azar de dudosa reputación. Debido a esto se los consideraba, además, criminales: "Todo el mundo cree que los coreanos somos mafiosos", dice Mozasu (p. 436). En el libro también se señala que a Yoseb se le pagaba la mitad del salario que a un japonés con sus mismas responsabilidades (p. 201).

En la novela siempre se destaca la mirada de desdén y desprecio con que los japoneses veían a los coreanos, solo aquellos que ocultaban sus orígenes lograban ser tratados como iguales. El constante acoso y discriminación, junto con la situación de exclusión y pobreza a la que estaban sometidos dentro y fuera de la península ocasionó que muchos asumieran como verdadera esa atribuida inferioridad cultural y étnica. En el libro quien más sufre internamente debido a sus orígenes coreanos es Noa:

Los japoneses me han dicho toda mi vida que mi sangre es coreana, que los coreanos son agresivos, violentos, criminales, enredantes y mentirosos. (p. 351).

Aún en fechas tan alejadas de la época colonial como 1974, el libro narra cómo un niño de origen coreano se suicida debido al acoso de sus compañeros: "*Los coreanos estáis arruinando el país*" o "*los coreanos son unos delincuentes y unos cerdos. Lárgate de mi país*" (p. 416). En este sentido, uno de los personajes afirma:

Japón nunca cambiará. Nunca integrarán a los *gaijin* y, cariño, aquí tu siempre serás un *gaijin*,¹⁶ nunca serás japonés. ¿Nee? Los *zainichi* no pueden marcharse, ¿nee? (p. 516).

4.5. El papel del cristianismo

Otro de los aspectos importantes de la colonización y apertura al exterior fue el ingreso del cristianismo en Corea. Los misioneros cristianos no solo fueron los primeros en establecer un sistema educativo completo y universal en la península, sino que a esta novedad se sumó la incorporación de asignaturas como ciencia y medicina occidentales, desconocidas allí hasta ese momento. Además de influir en el área educativa, los misioneros realizaron un notorio trabajo social fundando orfanatos y redes de ayuda social para pobres y ancianos. Debido a todo esto muchos coreanos no solo aceptaron la religión por la fe sino como un camino hacia el progreso y buscando romper con un pasado al que veían atrasado. En materia política, el ingreso de nuevas ideas provenientes del extranjero impulsó el debate sobre temas como la libertad, los derechos humanos, la democracia y la igualdad de género. Se debe señalar la importante participación de estas iglesias en los movimientos independentistas durante la ocupación colonial o, luego, en los periodos de reivindicación democrática en la segunda mitad del siglo XX.

En la novela la madre de *Sunja* declara: "Mi marido decía que los cristianos no son mala gente. Algunos fueron patriotas que lucharon por la independencia" (p. 75).

¹⁵ Término que describe a los descastados, los más bajos del sistema feudal japonés.

¹⁶ Término japonés para designar a los extranjeros.

En el libro también se señala que muchos de los fundadores del Movimiento Primero de Marzo¹⁷ habían sido graduados y profesores del seminario cristiano de Pyongyang (p. 125). Tampoco es casual que los nombres *Isak*, *Noa*, *Yoseb* y *Solomon* sean adaptaciones coreanas de nombres bíblicos: Isaac, Noé, José y Salomón.

En el relato, *Baek Isak* es un pastor que posee una posición económica privilegiada, destacándose por su humildad, educación y consideración hacia el prójimo. Por su sacrificio personal en pos del bien ajeno muchas veces en la narración se lo compara con un “santo”. *Isak* antepone el bien de los demás al suyo propio como buen cristiano, pero también demuestra una marcada devoción hacia su hermano, característica del confucianismo.¹⁸ Detalles como estos destacan el fuerte arraigo que algunos de los valores confucianos aún prevalecían sobre la población, a pesar de la adopción del cristianismo. Este último, aunque incorporó ciertas características de las religiones autóctonas para lograr una mayor adhesión de la población local, se diferenció principalmente de determinados postulados confucianos como se señala en *Pachinko*:

En la iglesia, el pastor decía que las madres se preocupaban demasiado por sus hijos y que esa veneración por la familia era un tipo de idolatría. Uno no debía amar a la familia más que a Dios, contaba. El pastor decía que la familia nunca te daría lo que solo Dios puede darte. (p. 425).

El tema religioso es muy importante en toda la novela, por ejemplo, se narra cómo en el año 1939, *Isak* es arrestado por la policía japonesa junto con varios miembros de su iglesia. Se los apresa por no inclinarse y jurar lealtad al emperador en una ceremonia sintoísta,¹⁹ ya que ellos como cristianos lo consideraban un acto de idolatría.

Para el pueblo japonés la imagen del emperador era central en la concepción religiosa sintoísta-nacionalista: su figura era inseparable de Japón ya que el emperador era símbolo de su pueblo. La casa imperial japonesa era considerada como descendiente de la diosa del sol Amaterasu, y por lo tanto la lealtad hacia la familia real era incuestionable e inquebrantable. El emperador era, y es, visto como el “padre sagrado del pueblo japonés” que une a toda la nación como una gran familia.

4.6. La memoria desde una perspectiva de género

En la historia sobre la colonización japonesa en Corea y en la construcción de relatos que formen una memoria es central considerar el rol de las mujeres, no solo como víctimas de crímenes atroces debido a su género. *Pachinko* muestra a lo largo de su trama que fueron las mujeres quienes, a pesar de provenir de una sociedad que las relegó puertas adentro en sus hogares, supieron adaptarse y luchar por la supervivencia de sus familias y de su cultura. El libro pone de relieve una de las características de la tradición confuciana: la posición subordinada de la mujer en la familia y en la sociedad. Entre otras muchas cosas, no se les permitía realizar tareas fuera del hogar sin supervisión de un pariente varón, en especial se les prohibía trabajar. Por eso, cuando *Sunja* decide salir a ganar un sustento para su hogar, su cuñado se niega por considerar humillante el que una mujer mantuviera a la familia.

¹⁷ También conocido como Movimiento Samil, el primero de marzo de 1919 se conmemora la Declaración de la Independencia, leída en el centro de Seúl y llevó al establecimiento de un gobierno provisional en Shanghai (China) y la organización de una resistencia armada en Manchuria.

¹⁸ Sistema filosófico con aplicaciones rituales, morales y religiosas, el confucianismo se centra en los valores humanos como la armonía familiar y social, la piedad filial.

¹⁹ El sintoísmo es la religión nativa en Japón y se basa en la veneración de los kami o espíritus de la naturaleza.

La trama de la novela muestra también las situaciones comunes de acoso sexual, prostitución y muerte a la que estaban expuestas las mujeres coreanas en Japón.

En la novela *Hansu* le advierte a *Sunja*:

Ahora están buscando chicas. —Sunja no lo entendía—. El gobierno colonial. Para llevárselas a China, para los soldados. (p. 48).

Oí en el mercado que a las chicas que iban a trabajar en las fábricas se las llevaban a otra parte y que tenían que hacer cosas horribles con los soldados japoneses. (p. 270).

Estos pasajes hacen referencia a otro acontecimiento histórico devastador que afectó directamente a las mujeres: el de las erróneamente denominadas “Mujeres de Confort”. Este es un eufemismo que el gobierno imperial japonés usó para las más de 400.000 mujeres y niños que fueron traficados como esclavos sexuales entre 1932 y 1945 bajo su auspicio. La mayoría de las víctimas fueron coreanas y chinas, aunque muchas otras eran de diversos países asiáticos. Se las mantuvo en condiciones infrahumanas, bajo abuso físico y psicológico, expuestas a infecciones y enfermedades de transmisión sexual. Luego de la derrota de Japón fueron liberadas, pero muchas se suicidaron al no poder afrontar los horrores vividos. En la actualidad, las pocas sobrevivientes siguen esperando no solo un resarcimiento económico por lo sufrido, sino también el reconocimiento y pedido de disculpas por parte del estado japonés.

Ya que la memoria también se inscribe en el paisaje a través de las estatuas y de los monumentos, es así como esta búsqueda de visibilidad sobre los abusos de la guerra ha traspasado las fronteras de Corea a través de espacios para conmemorar a las víctimas y educar a las nuevas generaciones sobre los peligros de la guerra y la responsabilidad de proteger los derechos humanos. Una de estas estatuas, quizás la más representativa, está ubicada frente a la embajada de Japón en Seúl.²⁰ Muchas de estas muestras y monumentos han sido boicoteadas por el gobierno japonés que sigue negando lo sucedido.²¹ La más conocida de esas imágenes es la estatua de una joven, ataviada con el tradicional *hanbok*²² coreano, sentada en una silla, firme en su decisión. Su símbolo representa el espíritu inquebrantable de esas mujeres que continúan esperando justicia por todo lo sufrido.

Dentro de la cultura coreana existe lo que se denomina *han*: una mezcla de sentimientos que son inherentemente femeninos y son transmitidos de generación en generación. El *han* es la conjunción de opuestos aparentes: dolor, resentimiento, resignación (social y personal), alegría, amor, belleza, etc. (Doménech, 2015). Se lo ha descrito también como:

Un sentimiento de resentimiento no resuelto contra las injusticias sufridas, una sensación de impotencia debido a las abrumadoras probabilidades contra uno, una sensación de dolor agudo en las entrañas y las tripas, haciendo que todo el cuerpo se retuerza y se retuerza, y un obstinado deseo de vengarse y de convertir el mal en bien, todo esto combinado. (Yoo, 1988, p. 221).

²⁰ https://www.nytimes.com/2015/10/29/world/asia/south-korea-statues-honor-wartime-comfort-women-japan.html?_r=0

²¹ <https://www.reuters.com/article/us-southkorea-japan-stature-spain/statue-of-comfort-women-pulled-from-japan-exhibit-finds-new-home-idUSKCN1V41BQ>

²² El *hanbok* es la vestimenta tradicional coreana, caracterizado por tener colores llamativos y ser de líneas simples. Está compuesto por una blusa con mangas amplias y una falda mucho más larga que la blusa. Lleva una cinta que acentúa la línea del busto. El *hanbok* de los varones consiste en una blusa con unos pantalones holgados.

Es esta fuerza, este deseo de convertir el mal en bien, la que impulsó a las mujeres coreanas a sobreponerse a situaciones de opresión y sufrimiento padecidas a través de la historia. En *Pachinko* se expresa claramente:

—Go-saeng —dijo Yangjin en voz alta—. El destino de una mujer es sufrir. — Sí, go-saeng — asintió Kyunghee, repitiendo la palabra “sufrir”. Sunja había oído aquella idea toda su vida, en boca de otras mujeres: que debían sufrir. Sufrir de niñas, sufrir como esposas, sufrir como madres...Morir sufriendo”. (p. 459).

5. A modo de conclusión

En el último siglo el pueblo coreano ha pasado por muchas zozobras luego de haber permanecido ajeno al contacto con el mundo exterior por cientos de años salvo por su exclusiva relación con China. Este vínculo y equilibrio, basado en la admiración que los coreanos sentían por China como pináculo de la cultura y poderío, llegó abruptamente a su fin con la irrupción militar de potencias extranjeras de las cuales China no supo ni pudo defenderlos. Esto debe haber ocasionado un desajuste material y simbólico muy grande en la sociedad coreana.

Ese fue el momento en que los japoneses entraron en escena, luego de haber pasado ellos mismos años antes por iguales circunstancias. Décadas de colonialismo e imposiciones hicieron que el espíritu del pueblo coreano volviera a sentirse sacudido. Es muy difícil mantener la identidad, sentir orgullo de la pertenencia, cuando hasta el propio nombre se nos es negado. Cuando llegó la liberación, de la cual no fueron partícipes, nuevamente se encontraron a la deriva y eso ocasionó una nueva guerra, esta vez entre un mismo pueblo dividido. Fueron peones en un juego que los excedía. Siguiéron años de dictadura y hambre, hasta que con ayuda externa y un enorme sacrificio interno lograron convertirse de una sociedad rural a una de las más tecnológicas del planeta en menos de 50 años. Ante tales circunstancias, no es de extrañar que la memoria que se nutre de eventos trágicos, sufrimiento y abnegación los únicos lazos estables y duraderos sean los de la familia.

Los recuerdos y relatos sobre el sufrimiento que atravesó el pueblo coreano de ver su país devastado por las guerras sucesivas, sobre la discriminación y humillación, sobre la muerte, los unió en un mismo relato. Sin embargo, hay que hacer la salvedad de que muchos descendientes de coreanos en Japón prefirieron seguir el camino de Noa y armar su futuro sin mirar atrás, adoptando totalmente la cultura del país en donde vivían. Más allá de esto, las familias compartieron un mismo pasado trágico en menor o mayor medida. Esas historias (exactas o no) sobre las penurias, los sacrificios y luchas se transmitieron a través de las generaciones con un objetivo: extender esos lazos más allá de las familias y unir a un pueblo transformando el dolor en algo positivo. Y este sufrimiento aceptado es una de las más claras manifestaciones del *han*. Ese esfuerzo y esa supervivencia son percibidas como las orgullosas bases de la gran potencia que son hoy y que fue denominada “*El milagro del río Han*”.²³

Las mujeres principales de *Pachinko* se destacan por su abnegación, por los sacrificios que están dispuestas a afrontar en nombre de la familia, y especialmente de los hijos. Un tema fundamental, muchas veces olvidado en la historia, que muestra la novela es el papel central de las mujeres: no solo en cuanto al sustento material para las familias, sino también como ejes de transmisión cultural, de identidad. La identidad cultural es el conjunto de valores,

²³ Así se denominó al crecimiento económico de Corea del Sur entre 1953 y 1996, el país experimentó un proceso muy rápido de industrialización, desarrollo tecnológico, educativo, elevación de la calidad de vida y urbanización.

tradiciones, creencias y modos de comportamiento que sirven para cohesionar a un grupo social y que actúan como sustrato para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia. Cuando la identidad entra en crisis, todo lo demás se derrumba, como lo demuestra la novela cuando es esto lo que lleva a la muerte al personaje de *Noa*. La identidad cultural no es innata, sino que se adquiere a través de la educación formal e informal (al aprender la lengua, al aprender la historia, las costumbres, etc.) y precede a las actuales naciones. Son las mujeres de *Pachinko* quienes mantienen la cultura coreana (comida, idioma, etc.) puertas adentro en el extranjero. Autores como Pollak (2006) sostienen acertadamente:

El largo silencio sobre el pasado, lejos de conducir al olvido, es la resistencia que una sociedad civil impotente opone al exceso de discursos oficiales. Al mismo tiempo, esta sociedad transmite cuidadosamente los recuerdos disidentes en las redes familiares y de amistad...

La importancia de historias como *Pachinko* radica en el poder de fascinación y de llegada al público que posee la narración, que se enriquece desde los testimonios de una memoria colectiva y familiar. La memoria ayuda a construir la identidad, y esta también se manifiesta en las historias que contamos, y a su vez nos cuentan, acerca del pasado. Allí radica el sentido de identificación que otorgan los testimonios recogidos por la autora como fuente de inspiración para su relato: en ellos se encuentran reflejados miles de historias similares.

Lo mismo sucede con el recuerdo de las mujeres llevadas como esclavas sexuales para el ejército japonés: al nombrarlas, al transmitir sus historias, se las visibiliza y evita que caigan en el olvido. Es la memoria de las supervivientes, transmitida y recordada por las siguientes generaciones, la que permitió que la verdad no fuera callada definitivamente por Japón. Un país que sostiene que cualquier obligación de compensación hacia Corea tuvo un fin con el tratado de 1965,²⁴ en el que además se afirma que el dinero dado otorgado no es un indemnización sino un gesto de felicitación por la independencia de Corea.²⁵

La religión cristiana también desempeña un papel muy importante como modo de ascenso social a través de la educación y la respetabilidad, ya que sus ministros eran vistos como portadores del progreso occidental. La única ceremonia tradicional coreana que se nombra en *Pachinko* es el ritual de origen confuciano en honor a los ancestros (*Jesa*, en coreano 제사) en el que se ofrecen comida y bebida en un altar para los antepasados. En relación a las creencias religiosas coreanas es pertinente mencionar una ausencia de la novela: el chamanismo. En la tradición coreana, los chamanes son mediadores (entre cielo y la tierra) que se comunican con los espíritus. Cabe señalar que en su mayoría los chamanes eran mujeres (*mudang / mansin*), a quienes se les consultaba acerca de enfermedades, decisiones importantes, casamientos, etc. En una sociedad en que la mujer solo debía quedarse en el hogar y ser una “buena madre” sin voz ni voto, las palabras de una chamana tenían peso; no solo dirigían las ceremonias religiosas²⁶ sino que podían beber y bailar libremente. Los colonizadores y misioneros etiquetaron al chamanismo como opuesto al progreso, incluso los propios nacionalistas e intelectuales coreanos estuvieron en su contra durante mucho tiempo. Por este motivo las chamanas fueron perseguidas y sus lugares de culto destruidos.

La memoria mantiene u olvida hechos según los intereses o la importancia que le otorgue la persona o grupo. Aunque puedan estar seleccionadas

²⁴ “Tratado de Relaciones Básicas entre Japón y la República de Corea” [https://es.wikipedia.org/wiki/Tratado de Relaciones Básicas entre Japón y la República de Corea](https://es.wikipedia.org/wiki/Tratado_de_Relaciones_Básicas_entre_Japón_y_la_República_de_Corea)

²⁵ <https://foreignpolicy.com/2019/05/29/tokyo-keeps-defending-world-war-ii-atrocities/>

²⁶ En las ceremonias confucianas y cristianas quienes dirigen las ceremonias son los hombres.

por este recorte, las historias silenciadas por el colonialismo y también durante mucho tiempo por el propio estado coreano, tienen la oportunidad de ser conocidas en todos los rincones del mundo gracias a su idioma de publicación. *Pachinko* nos remite a una historia de injusticias y de sufrimiento, pero también de lucha y esperanza que debe ser recordada.

Referencias

- Beckett, Jeremy (1996) "Against Nostalgia: Place and Memory in Myles Lalor's 'Oral History'", en *Oceania*, vol. 66, núm. 4, pp. 312-327.
- Briones, Claudia (1994) "Con la tradición de todas las generaciones pasadas gravitando sobre la mente de los vivos: Usos del pasado e invención de la tradición", en *Runa*, núm. 21, pp. 99-129.
- Brow, James (1990) "Notes on Community, Hegemony, and Uses of the Past", en *Anthropological Quarterly*, vol. 63, núm. 1, pp. 1-6.
- Doménech, A.J. (2015). Religious Beliefs and Practices Illustrated by Films. En: Bruno, A. L. (ed.) *Corea: K-pop multimediale*. Ariccia (Rome): Aracne editrice.
- Dwyer, Leslie (2009). "A Politics of Silences: Violence, Memory, and Treacherous Speech in Post-1965 Bali". En: Genocide, Truth, Memory, and Representation, 113-146. Alexander O'Neill y Kevin Hinton eds. Durham y London: Duke University Press.
- Fentress, James y Chris Wickham (1992) *Social Memory*, Blackwell, Oxford, 256 pp.
- Filoramo, G., Massenzio, M. et al. (2007), *Historia de las religiones*. Editorial Crítica, Barcelona.
- Foucault, Michel (1992) *Nietzsche, la genealogía, la historia*, Pre-textos, Valencia, 76 pp.
- Goldin, Paul (2010). Confucianism, Introduction and Chapter 1: "What Confucianism is and what Confucianism is not," and "Confucius and his disciples".
- Gordon, Andrew (2003). *A Modern History of Japan: From Tokugawa Times to the Present*. Oxford University Press.
- Guarini, Carmen (1997). *La memoria colectiva*. Buenos Aires.
- Haggard, Kang and Moon (1997). "Japanese Colonialism and Korean Development, a critique," *World Development* 25, no. 6 (June), pp. 867-881.
- Halbwachs, Maurice (2004). *Memoria colectiva y memoria individual*. En: *La memoria colectiva*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza.
- Hwang, Merose (2007). "The Mudang: The Colonial Legacies of Korean Shamanism". En *Han Kut: Critical Art and Writing by Korean Canadian Women*, editado por The Korean Canadian Women's Anthology Collective. Pp 103-119.
- Jodelet, Denise (1998). El lado moral y afectivo de la historia. Un ejemplo de memoria de masas: el proceso a K. Barbie, "El carnicero de Lyon". En D. Páez (Ed.): *Memorias colectivas de procesos culturales y políticos*. Bilbao: Universidad del País Vasco.
- Kang, Hildi (2001). *Under the Black Umbrella: Voices from Colonial Korea, 1910- 1945*. Ithaca: Cornell University Press.
- Lee, Helen (2007). Voices of the "Colonists," Voices of the "Immigrants": "Korea" in Japan's Early Colonial Travel Narratives and Guides, 1894-1914. En: *Japanese Language and Literature*, Vol. 41, No. 1, pp. 1-36.
- Lee, Sandra Soo-Jin Dys (2000) *Appearing Tongues and Bodily Memories: The Aging of First-Generation Resident Koreans in Japan*. *Ethos*, Vol. 28, No. 2, pp. 198-223.
- Lee, Min Ji (2017). *Pachinko*. Editorial Quaterni, Buenos Aires.
- Lee, Timothy (2000). *A Political Factor in the Rise of Protestantism in Korea: Protestantism and the 1919 March First Movement*. En: *Church History*, Vol. 69, No. 1, pp. 116-142. Cambridge University Press on behalf of the American Society of Church History.
- León Manríquez, José Luis (Coordinador) (2009). *Historia mínima de Corea*. El Colegio de México, Centro de Estudios de Asia y África, México.
- Middleton, David (1992). *Memoria compartida: la naturaleza social del recuerdo y del olvido*. Paidós.
- Nora, Pierre (1992). *Les lieux de memoire*. Gallimard.
- Ortiz, Fernando (1977). *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Caracas, Ayacucho.
- Pollak, M. (2006) *Memoria, olvido, silencio*. La producción social de identidades frente a situaciones límite. Ediciones Al Margen, La Plata, Argentina.
- Ramos, Ana (2011). "Perspectivas antropológicas sobre la memoria en contextos de diversidad / desigualdad". En: *Alteridades* 21 (42): 131-148.
- Robinson, Michael (2007). *Korea's Twentieth-Century Odyssey: A Short History* (Hawaii).
- Rodwell, G. (2013). The Increase of History as a Subject for Novels: Memory and the Context of Interpretation. In: *Whose History? Engaging History Students through Historical Fiction* (pp. 55-70). South Australia: University of Adelaide Press.

- Ryang, Sonia (2002). *A Long Loop: Transmigration of Korean Women in Japan*. En: The International Migration Review, Vol. 36, No. 3, pp. 894-911.
- Todorov, Tzvetan (2011). *Nosotros y los otros*. Siglo XXI Editores, Buenos Aires, Argentina.
- Yoo, Boo-wong (1988). *Korean Pentecostalism: Its History and Theology*. New York: Verlag Peter Lang, p. 221.

Artículos de revistas

- "Korea Becomes Cho-sen," (1910). New York Times.
- Hedges, Frank (1939) "Japan is Speeding Korean Education", New York Times.
- Meinen, Abigail (2018). "Doing It Wrong: An Interview with Min Jin Lee." <http://www.sampsoniaway.org/literary-voices/2018/06/21/doing-it-wrong-an-interview-with-min-jin-lee/>
- Park, Nathan Park (2019). <https://foreignpolicy.com/2019/05/29/tokyo-keeps-defending-world-war-ii-atrocities/>
- Petrella, Christopher (2018). "Min Jin Lee: 'History has failed almost everybody who is ordinary'". <https://www.theguardian.com/commentisfree/2018/aug/02/min-jin-lee-interview-frederick-douglass-200>
- Rollmann, Hans (2017). "The World Is an Unfair Place: An Interview With Min Jin Lee". <https://www.popmatters.com/world-unfair-place-interview-min-jin-lee-2495400603.html>



Asia, la Cuarta Transformación y el cambio de poder global

Asia, The Fourth Transformation and the Global Change of Power



Adolfo Alberto Laborde Carranco*

Universidad Anáhuac, México
adolfo.labordec@anahuac.mx
<https://orcid.org/0000-0002-4925-5229>

Marcela Maldonado Bodart**

Universidad Autónoma de Baja California,
México
bodart@uabc.edu.mx
<https://orcid.org/0000-0001-7218-1590>

Recibido: 29 de enero 2020

Aprobado: 6 de abril 2020

Publicado: 15 de junio 2020

Resumen

El presente trabajo tiene como objetivo principal ubicar los intereses nacionales mexicanos dentro de su política exterior, en el contexto de la transformación que hoy se experimenta en México, denominada *la Cuarta Transformación* —4T—, considerando los cambios en el equilibrio de poder global, así como exponer alternativas en la materia que coadyuven a cumplirlos. Partiendo de la importancia de la diversificación de las relaciones económicas comerciales con el exterior como elemento clave para dejar de depender del mercado de Norte América, que de acuerdo a la Secretaría de Economía (2019) en México, las exportaciones mexicanas hacia el mercado estadounidense representaron 76% del total en el año 2018. De ahí que el presente trabajo parte del supuesto de que a pesar de que la diversificación política y económica del país es una necesidad, aún no hay estrategias claras frente a las propuestas vertidas por nuestros principales socios en el mundo, especialmente los de Asia (China, Corea del Sur y Japón), que recientemente han mostrado un interés en profundizar sus lazos con México. Para ello, se realizará un análisis bajo el enfoque neorrealista de las relaciones internacionales, de las fuentes del poder de Joseph S. Nye Jr. (2011), así como de la teoría de la transición de poder Tammen (2000).

Palabras clave

México, política exterior, Asia, 4T, transición de poder, globalización.

Abstract

This paper mainly places Mexico's national interests within its foreign policy, as part of the transformation context that Mexico is currently undergoing, known as The Fourth Transformation – 4T. It takes into account changes in the global balance of power and presents alternatives in this area, which will contribute to their accomplishment. Based on the importance of diversifying international economic trade relationships, as a key factor to eliminate dependence on the North American market, Mexican exports to the American market accounted for 76% of the total exports in 2018 according to the Secretariat of Economy (2019). Consequently, this paper is based on the assumption that "while the country's political and economic diversification is necessary, there are still no clear strategies, as opposed to the proposals made by our main partners in the world, especially those in Asia (China, South Korea, and Japan), which have recently shown interest in strengthening their ties with Mexico." To this end, an analysis is conducted using the neorealist approach of international relationships, of the sources of power by Joseph S. Nye Jr. (2011), and of the power transition theory by Tammen (2000).

Keywords:

Mexico, Foreign Policy, Asia, 4T, Power Transition, Globalization

1. La Política Exterior. Un enfoque teórico

Para entender la política exterior de México en el contexto de la 4T es preciso describir la política exterior enmarcada en su historia diplomática reciente. De la misma manera, es necesario entender cuáles son los componentes que integran al Estado-Nación mexicano. Para ello, se exponen los estudios de algunos autores fundamentales que abordan el tema del contenido de la política exterior y de los elementos que la constituyen.

En este sentido, John Stoessinger (1994) afirma que el hombre ha construido un entorno para hacer frente a la vergüenza y la desesperación, pero también para fundamentar su orgullo y esperanza; de ahí la anatomía que presenta del Estado-Nación. Describe cómo el mundo está dividido en estas unidades, que tienen el poder para decretar la muerte, el asilo o la ciudadanía. Rescata el concepto que Jean Bodin propuso en el siglo XVI, para señalar que los hombres son los que lo dotan de su soberanía. Aporta la idea de que la soberanía del Estado se mantiene en tiempo de paz, no de guerra, por lo que se pregunta sobre la validez o los cambios que ha sufrido con la llegada de la era atómica. John Stoessinger concluye que se ha vuelto ambivalente, ya que las organizaciones supranacionales la fortalecen en algunos aspectos, mientras que, en otros, la debilitan. Sobre el nacionalismo se pregunta acerca de su origen y sobre sus aspectos positivos y negativos (Stoessinger, 1994, p. 21) para argumentar que el matiz que adopta depende del contexto de desarrollo histórico de cada nación. Los elementos objetivos de una nación, según el autor, son la base geográfica, económica, lingüística y cultural. Sobre el poder, sostiene que es un concepto vago, que no incorpora la suma de las capacidades sociales; el poder es relativo, la capacidad no, concluye.

Al respecto, John A. Vásquez (1992), en su obra *El poder de la política del poder*, se inserta en este debate, con la pregunta sobre ¿cuál es la política del poder? En sus planteamientos retoma el enfoque realista para desarrollar un análisis en cinco campos diferentes:

1. Política exterior
2. Procesos sistémicos
3. Causas de guerra
4. Disuasión y negociación
5. Supranacionalismo

En el tema de la política exterior, explica que esta materia tiene una serie de ramificaciones, que se sintetizan en tres aspectos:

1. El interés nacional
2. El grado de poder nacional
3. Desarrollo de una perspectiva de toma de decisiones y evaluación de las posibilidades de que su ejecución provoque una crisis dinámica que pudiera conducir a la guerra. Es decir, primero se determina el interés nacional, se evalúa el poder nacional y, por último, se contempla la perspectiva de la toma de decisiones.

Por otra parte, respecto al tema del interés nacional, Morgenthau (1948), señala que existen diversos intereses nacionales, como son:

1. La integridad territorial
2. La soberanía nacional
3. La integridad cultural, que aporta los elementos esenciales para que el Estado-Nación sobreviva.

Asimismo, según este autor, cualquier otro interés que aparezca puede clasificarse como subnacional o supranacional, es decir, el interés nacional permanece constante. Sobre esta base, los hombres de Estado desarrollan objetivos “lógicamente compatibles” con el mantenimiento de la integridad territorial, la soberanía nacional y la integridad cultural, Morgenthau (1948), en este sentido, indica que la política exterior contrasta con la noción idealista de las relaciones internacionales como la búsqueda de la cooperación internacional en los ámbitos legal y moral. En este sentido y analizando seriamente la política exterior se puede llegar a una evaluación de las razones por las que un Estado adopta ciertas conductas; no toda la política puede clasificarse por sí misma como un error o un acierto, sino que el juicio que de ella se haga debe considerarse en función del interés nacional.

Wolfers (1962) destaca que el concepto de interés nacional no es sinónimo del término seguridad nacional. Para él, el concepto de seguridad nacional es tan amplio que incluye múltiples aspectos que hacen que resulte muy difícil definir expresamente lo que incluye, por eso, opina que el concepto de Morgenthau de seguridad nacional se limitaba a la actitud defensiva que el Estado debía asumir de modo constante frente a la amenaza del exterior.

Por su parte, Frederic S. Pearson (2003) sostiene que no todos los países observan el mismo comportamiento, los hay injerencistas, aislacionistas, activos y pasivos. Toda su conducta está guiada en función de determinar el interés nacional para proceder a realizar un análisis comparativo de la política exterior acorde con una serie de factores internos y externos. El concepto de intereses nacionales desde el punto de vista realista, expresa que los Estados buscan maximizar sus ventajas frente a otros, en función del interés nacional. Para hacerlo, según el autor, existen tres intereses fundamentales, que a veces son incompatibles entre ellos:

1. Asegurar la supervivencia física de la patria
2. Promover el bienestar económico de sus habitantes
3. Preservar la autodeterminación nacional en lo que respecta a la naturaleza del sistema gubernamental del país

En este sentido, Pearson (2003, p. 171) elabora un marco explicativo del tema que implica abordar otros aspectos, que son:

1. Los factores sistémicos (la geografía, las interacciones y vínculos internacionales y la estructura del sistema internacional)
2. Los atributos nacionales
3. Las características demográficas
4. Las cualidades económicas
5. Los atributos gubernamentales
6. La opinión pública, que suele ser cambiante y un factor decisivo en el futuro de un líder o un país
7. Los factores de idiosincrasia

En cuanto a los objetivos que persigue la política exterior, Karl W. Deutsch (1990) aporta elementos que contribuyen a determinar el campo de la política exterior;

1. Preservar la independencia
2. La seguridad
3. Mantener y proteger sus intereses económicos (en particular los de los grupos más poderosos)

Igualmente, sostiene que la política exterior también busca defenderse de las intromisiones externas, ya sean de tipo ideológico o político. Asegura que las organizaciones de seguridad nacional y la protección de sus intereses son los aspectos principales de la política exterior de toda gran nación. Finalmente, menciona que las implicaciones psicológicas que se utilizan en el discurso de la política exterior son parte de un diseño estratégico de la misma.

En el caso específico de la política exterior de México, puede afirmarse que los planteamientos de John A. Vásquez (1992, p. 55) describen la situación del país en el contexto internacional actual. En cuanto a los análisis sobre el interés nacional, los planteamientos de Frederic S. Pearson (2003, p. 66) y de Karl Deutsch (1990, p. 67) ayudarán a precisar las prioridades de la política exterior mexicana en el contexto de la 4T, así como también los sucesivos cambios que experimentará en el ámbito internacional y, especialmente, con respecto en las regiones donde México planteó sus intereses nacionales.

En cuanto a las modalidades de poder, Joseph Nye Jr. (2011) plantea que existen “tres grandes tipos de poderes: poder duro (*hard power*), basado en los recursos militares y económicos; poder suave (*soft power*), basado en factores como instituciones, ideas, valores, cultura y legitimidad de las acciones, y el poder inteligente (*smart power*), que integra elementos como diplomacia, defensa, desarrollo y demás herramientas de los otros dos tipos de poderes”.

En este sentido, Nye (2011) “señala que la situación ideal para cualquier país es la estratégica combinación de los tres, aunque claramente no todos los países cuentan con fuentes de poder, como los recursos militares y económicos, así como no todos los recursos de poder de un país son efectivos en todo momento y su acumulación no tiene mayor utilidad si los resultados de sus acciones no corresponden a los objetivos planteados”.

Por su parte, y de manera adicional, la teoría de la transición de poder, identifica y define al poder, como la combinación de los siguientes elementos: el número de personas que pueden trabajar y pelear; la productividad de la economía y la efectividad del sistema político en la extracción y contribución de los ciudadanos para avanzar en los objetivos nacionales (Tammen, 2000, p. 8).



2. Asia, política exterior y la 4T

La vinculación entre la 4T y la política exterior de México puede identificarse, en una primera instancia, con el posicionamiento del canciller mexicano Marcelo Ebrard, a partir de su participación en la 74ª Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) el pasado 28 de septiembre de 2019. El canciller Ebrard expuso ante el mundo la Cuarta Transformación (4T) que México está experimentando. Desde esta perspectiva, señaló que los principales objetivos del gobierno del presidente Andrés Manuel López Obrador son terminar con la corrupción, reducir la desigualdad, acelerar el crecimiento de la economía y que México sea una sociedad segura. De igual forma, dejó claros los principios de la política exterior de México que radican en los principios de “no intervención, autodeterminación de los pueblos y la solución pacífica de las controversias”, así como también que el gobierno mexicano se considera feminista, con equidad de género, definido como fundamento de la equidad. Asimismo, aseguró que México respaldará todos los esfuerzos del *Beijing más 25*, que es el programa de la ONU más ambicioso para empoderar a las niñas y mujeres de todo el mundo, en el año 2020 cumplirá 25 años de la conferencia en esa ciudad donde se establecieron estos objetivos (ONU, 2019). Paralelamente, se estableció que el gobierno de México seguirá luchando contra el cambio climático, la solución de los flujos migratorios y en las desigualdades, enfatizando que entre los principales intereses del país se incluye reforzar, ampliar y profundizar la adhesión al sistema multilateral y a un multilateralismo eficaz (Newsweek en español, 28 de septiembre de 2019).

A pesar de lo anteriormente planteado, los principios, bases y fundamentos de la política exterior de México se enmarcan en el artículo 89 fracción X de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, 2019), que textualmente indica lo siguiente:

Dirigir la política exterior y celebrar tratados internacionales, así como terminar, denunciar, suspender, modificar, enmendar, retirar reservas y formular declaraciones interpretativas sobre los mismos, sometiéndolos a la aprobación del Senado. En la conducción de tal política, el titular del poder ejecutivo observará los siguientes principios normativos: la autodeterminación de los pueblos, la no intervención, la solución pacífica de controversias, la proscripción de la amenaza o el uso de la fuerza en las relaciones internacionales, la igualdad jurídica de los Estados, la cooperación internacional para el desarrollo, el respeto, la protección y promoción de los derechos humanos y la lucha por la paz y la seguridad internacionales.

Dentro de los mismos, salvo en las alianzas internacionales en el seno de los organismos globales, donde caben todos, es difícil descifrar cómo estos principios se podrían ver reflejados en el contexto de la 4T y la política exterior hacia Asia, independientemente de que en múltiples ocasiones se ha pensado en esta región como una alternativa —real o no— para la diversificación de las relaciones exteriores —políticas, económicas principalmente—. Antes de entrar en detalle de las recomendaciones para implementar una política exterior de mayor calado con los países en cuestión, es necesario ubicar los intereses nacionales en el contexto y la coyuntura de la 4T.

El Plan Nacional de Desarrollo (PND) (Gobierno de México, 2019) es un documento de suma importancia que plasma los objetivos de desarrollo de la administración en turno. Es, en otras palabras, una ruta crítica para alcanzar los objetivos planteados en la materia. Ya se ha hablado hasta el cansancio de este, de hecho, muchos han afirmado que es un bosquejo de lo que debería ser un PND. Toca ahora a ambas cámaras analizarlo y aprobarlo en su caso, sin embargo, antes de que eso suceda, sería conveniente, en materia de política exterior, robustecer lo que ahí se ha planteado. Si bien es cierto, la vecindad con los Estados Unidos ha sido un factor fundamental en la definición de los intereses nacionales que se defenderán o buscarán cumplirse mediante el diseño de una política exterior basada en ellos, tradicionalmente se habían considerado a otras regiones como punta de lanza del desarrollo nacional a través de su incorporación al PND. En este caso, no ha sido así. La presente propuesta establece a Norteamérica como una región prioritaria para México; Centroamérica como parte de una tradición y zona de influencia y la región de América Latina, como parte de nuestra naturaleza diplomática desde una perspectiva histórica. El fenómeno migratorio se toca en un apartado posterior al de la política exterior. En el documento no se profundiza en regiones que en los próximos años serán factor importante de la dinámica de las relaciones internacionales, tal es el caso de Asia, o bien, Medio Oriente, sin mencionar a Europa con quien recientemente acabamos de relanzar una nueva relación estratégica a través del Tratado de Libre Comercio entre México y la Unión Europea (TLCUM) próximo a ratificarse. África ni si quiera fue mencionada.

Si bien es cierto, se ha declarado que, en el presente gobierno, la mejor política exterior será la continuación de la política interna, debemos considerar que México no es una isla; de hecho, la interdependencia económica o globalización (económica, política y social) impactarán a nuestro país de una manera u otra. Desde el alza de los precios de los hidrocarburos por los conflictos latentes en Venezuela o Medio Oriente, hasta la reorientación de los procesos productivos (cadenas de valor) derivadas de las modificaciones a la naturaleza del nuevo T-MEC (nuevas reglas de origen), o bien, por la guerra comercial entre Estados Unidos y sus socios comerciales, pasando por los problemas migratorios de carácter global, sin mencionar los efectos de la crisis sanitaria causada por el COVID-19 que azota el mundo desde principios del año 2020 y que traerá consecuencias negativas para el país.

Los pronósticos de este año, de acuerdo a las calificadoras Standard & Poor's y J.P. Morgan pronostican una fuerte caída del PIB de entre -5%

y el -7% en este 2020, lo cual bajó la calificación soberana de México a “BBB”, lo que significa que México está a dos escalones de convertirse en riesgo de inversión “especulativo” (El Universal, 27 de marzo de 2020). Si a esto le sumamos que uno de los rubros que serán más afectados por el COVID-19, además del comercio exterior, que representó para 2018 alrededor de 77,6% del PIB (Santander, 2020), será el turismo, que guarda una proporción de 8,7% del PIB para el mismo año (INEGI, 2020) la situación es más compleja de lo que parece.



Como se mencionó anteriormente, México no es país aislado de la economía internacional y lo que ha acontecido en materia económica en Asia será una constante en nuestro país. Los datos no mienten. China, Japón y en menor medida Corea, son nuestros principales socios comerciales en Asia y dependemos de ellos en gran cantidad de insumos (por ejemplo, autopartes, eléctricos, manufacturas, químicos) y de bienes de capital necesarios para una gran parte de la producción nacional. Si bien es cierto existe un déficit comercial con Asia de alrededor de USD 140.713.823 millones (Banco de México, 2020), mismo que se compensa con nuestro superávit con América del Norte de USD 169.786.685 millones (Banco de México, 2020), la lógica de nuestra estrategia económica-comercial y de inversiones se tendrá que modificar debido a lo expuesto anteriormente.

2.1. China

Este país, además de mantener una expansión económica y militar en el mundo, comenzó a usar su poder suave a través de un hecho histórico rescatado en el año 2013 denominado la Nueva Ruta de la Seda (OBOR por sus siglas en inglés). Este proyecto, que ya se instrumentaliza en varios países de Asia y Europa ha sido ofrecido a otras regiones, entre ellas, América Latina, sobre todo en el contexto del 40 aniversario del establecimiento de las reformas económicas y apertura al exterior de ese país. Los resultados están a la vista. Por ejemplo, en el terreno comercial, cabe destacar que las importaciones provenientes de China para el año de 2019 alcanzaron un valor de USD 83.052.518 millones y las exportaciones mexicanas USD 7.130.476 millones. El saldo favorable es para China con USD 75.922.042 millones. Esto es una muestra de la

naturaleza deficitaria del comercio exterior de México con ese país que desde el año de 1993 al primer trimestre del 2020 acumuló un déficit comercial de alrededor USD -779.683.916 millones, como se aprecia en la Tabla 1.

Tabla1. Balanza comercial de México con China 1993 - 2020
(*millones de dólares)

Año	*Exportaciones	*Importaciones	*Comercio Total	*Balanza Comercial
1993	44.777	386.442	431.219	-341.665
1994	42.162	499.655	541.817	-457.493
1995	37.002	520.580	557.582	-483.578
1996	38.277	759.704	797.981	-721.427
1997	45.882	1.247.376	1.293.258	-1.201.494
1998	105.977	1.616.494	1.722.471	-1.510.517
1999	126.338	1.921.057	2.047.395	-1.794.719
2000	203.586	2.879.620	3.083.206	-2.676.034
2001	281.774	4.027.253	4.309.027	-3.745.479
2002	653.913	6.274.381	6.928.294	-5.620.468
2003	974.369	9.400.591	10.374.960	-8.426.222
2004	986.304	14.373.843	15.360.147	-13.387.539
2005	1.135.544	17.696.338	18.831.882	-16.560.794
2006	1.688.107	24.438.279	26.126.386	-22.750.172
2007	1.895.338	29.743.656	31.638.994	-27.848.318
2008	2.044.750	34.690.310	36.735.060	-32.645.560
2009	2.207.788	32.528.967	34.736.755	-30.321.179
2010	4.182.842	45.607.551	49.790.393	-41.424.709
2011	5.964.225	52.248.003	58.212.228	-46.283.778
2012	5.720.732	56.936.129	62.656.861	-51.215.397
2013	6.468.508	61.321.376	67.789.884	-54.852.868
2014	5.964.143	66.257.292	72.221.435	-60.293.149
2015	4.873.152	69.988.130	74.861.282	-65.114.978
2016	5.411.256	69.521.795	74.933.051	-64.110.539
2017	6.712.580	74.150.446	80.863.026	-67.437.866
2018	7.428.917	83.510.571	90.939.488	-76.081.654
2019	7.130.476	83.052.518	90.182.994	-75.922.042
2020 /1	485.625	6.939.902	7.425.527	-6.454.277
Total	72.854.344	852.538.259	925.392.603	-779.683.915

Fuente: Elaboración propia, con datos del Sistema de Consulta de Información Estadística (Secretaría de Economía, 2020)

Nota 1: Las estadísticas están sujetas a cambio, en particular las más recientes.

Nota 2: Las exportaciones de 1993 a 2001 la atribución de país sigue el criterio de país comprador. A partir de 2002 el criterio utilizado es el de país destino. Nota 3: /1 enero

Cabe destacar que dentro del universo de los productos que se comercializan entre ambos países destacan, por parte de China las 99 principales fracciones arancelarias, los siguientes: circuitos, electrodomésticos, conductores, maquinaria-equipo (bienes de capital) y manufactura en general. Ver Tabla 2 en anexos. En el caso de México, dentro de las principales 99 fracciones arancelarias, se destacan: minerales de cobre y sus derivados, motores, vidrio, carne de res, carne de puerco, moras, aguacate, cerveza, tequila, mezcal, plátanos, camarones, langostinos, aparatos eléctricos, autopartes y manufactura en general (Secretaría de Economía, 2020). Ver Tabla 3 en anexos.

2.2. Japón

Las relaciones bilaterales con el país del sol naciente son fuertes, sin embargo, en materia comercial no es un secreto que ha sido desplazado por China. A pesar de ello, la relación comercial en el año 2019 fue significativa con un valor de USD 17.963.780 millones en importaciones y USD 4.102.349 millones en exportaciones mexicanas. El saldo comercial es desfavorable para México con un déficit comercial de USD 13.861.431 millones y el saldo negativo acumulado desde el año de 1993 para México es de USD -268.511.221 millones (Secretaría de Economía, 2020). Ver Tabla 4.

Tabla 4. Balanza comercial de México con Japón, 1993 - 2020
(*millones de dólares)

Año	*Exportaciones	*Importaciones	*Comercio Total	*Balanza Comercial
1993	706.551	3.928.743	4.635.294	-3.222.192
1994	1.007.042	4.780.541	5.787.583	-3.773.499
1995	979.312	3.952.099	4.931.411	-2.972.787
1996	1.393.404	4.132.093	5.525.497	-2.738.689
1997	1.156.428	4.333.619	5.490.047	-3.177.191
1998	851.235	4.537.043	5.388.278	-3.685.808
1999	776.093	5.083.124	5.859.217	-4.307.031
2000	930.535	6.465.683	7.396.218	-5.535.148
2001	620.550	8.085.693	8.706.243	-7.465.143
2002	1.194.206	9.348.549	10.542.755	-8.154.343
2003	1.172.583	7.595.048	8.767.631	-6.422.465
2004	1.190.497	10.583.397	11.773.894	-9.392.900
2005	1.470.012	13.077.780	14.547.792	-11.607.768
2006	1.594.038	15.295.157	16.889.195	-13.701.119
2007	1.912.637	16.342.979	18.255.616	-14.430.342
2008	2.046.035	16.282.450	18.328.485	-14.236.415
2009	1.600.591	11.397.105	12.997.696	-9.796.514
2010	1.925.554	15.014.685	16.940.239	-13.089.131
2011	2.252.287	16.493.493	18.745.780	-14.241.206
2012	2.610.742	17.655.200	20.265.942	-15.044.458
2013	2.244.050	17.076.109	19.320.159	-14.832.059
2014	2.608.494	17.544.918	20.153.412	-14.936.424
2015	3.017.510	17.368.269	20.385.779	-14.350.759

2016	3.778.863	17.751.398	21.530.261	-13.972.535
2017	4.038.396	18.186.030	22.224.426	-14.147.634
2018	3.865.652	18.194.456	22.060.108	-14.328.804
2019	4.102.349	17.963.780	22.066.129	-13.861.431
2020 /1	311.695	1.399.121	1.710.816	-1.087.426
Total	51.357.341	319.868.562	371.225.903	-268.511.221

Año	*Exportaciones	*Importaciones	*Comercio Total	*Balanza Comercial
1993	706.551	3.928.743	4.635.294	-3.222.192
1994	1.007.042	4.780.541	5.787.583	-3.773.499
1995	979.312	3.952.099	4.931.411	-2.972.787
1996	1.393.404	4.132.093	5.525.497	-2.738.689
1997	1.156.428	4.333.619	5.490.047	-3.177.191
1998	851.235	4.537.043	5.388.278	-3.685.808
1999	776.093	5.083.124	5.859.217	-4.307.031
2000	930.535	6.465.683	7.396.218	-5.535.148
2001	620.550	8.085.693	8.706.243	-7.465.143
2002	1.194.206	9.348.549	10.542.755	-8.154.343
2003	1.172.583	7.595.048	8.767.631	-6.422.465
2004	1.190.497	10.583.397	11.773.894	-9.392.900
2005	1.470.012	13.077.780	14.547.792	-11.607.768
2006	1.594.038	15.295.157	16.889.195	-13.701.119
2007	1.912.637	16.342.979	18.255.616	-14.430.342
2008	2.046.035	16.282.450	18.328.485	-14.236.415
2009	1.600.591	11.397.105	12.997.696	-9.796.514
2010	1.925.554	15.014.685	16.940.239	-13.089.131
2011	2.252.287	16.493.493	18.745.780	-14.241.206
2012	2.610.742	17.655.200	20.265.942	-15.044.458
2013	2.244.050	17.076.109	19.320.159	-14.832.059
2014	2.608.494	17.544.918	20.153.412	-14.936.424
2015	3.017.510	17.368.269	20.385.779	-14.350.759
2016	3.778.863	17.751.398	21.530.261	-13.972.535
2017	4.038.396	18.186.030	22.224.426	-14.147.634
2018	3.865.652	18.194.456	22.060.108	-14.328.804
2019	4.102.349	17.963.780	22.066.129	-13.861.431
2020 /1	311.695	1.399.121	1.710.816	-1.087.426
Total	51.357.341	319.868.562	371.225.903	-268.511.221

Fuente: Elaboración propia, con datos del Sistema de Consulta de Información Estadística (Secretaría de Economía, 2020a)

Nota 1: Las estadísticas están sujetas a cambio, en particular las más recientes.

Nota 2: Las exportaciones de 1993 a 2001 la atribución de país sigue el criterio de país comprador. A partir de 2002 el criterio utilizado es el de país destino. Nota 3: /1 enero

En el universo comercial, dentro de las 99 fracciones arancelarias más dinámicas en la relación comercial, México importa de Japón: vehículos, camiones, motores, autopartes, circuitos integrados, dispositivos semiconductores, entre otros. Ver Tabla 5 en Anexos.

Por su parte, dentro de las 99 fracciones arancelarias más importantes, México exporta a Japón: productos agroindustriales como aguacate, mineral de cobre y plata, moras, naranja, fresas, carne de res y puerco, tequila, mezcal, cerveza y autopartes y manufacturas en general (Secretaría de Economía, 2020). Ver Tabla 6 en anexos.

Independientemente de esto, Japón ha pasado a un segundo término en cuanto al interés que despierta a los mexicanos. Una política cultural agresiva para recuperar su lugar podría ayudar a la reactivación de la relación bilateral; esto, acompañado de un nuevo modelo de negocios a través de las coinversiones México-japonesas es el modelo innovador a seguir. Japón tiene muchos retos por delante y México es una pieza importante en su posicionamiento en América del Norte y América Latina. El reto es grande, empero a ello, existen las condiciones de amistad reflejadas en una imagen positiva en la opinión pública entre la población de ambas naciones.

2.3. Corea del Sur

Si hay un país con el que México podría avanzar y dar paso a una relación más estratégica es con Corea del Sur. No se ha podido cuajar un Acuerdo de Libre Comercio (TLC) entre los dos países y desafortunadamente el país asiático quedó fuera de la lógica del Tratado Integral y Progresista de la Asociación Transpacífico (CPTPP por sus siglas en inglés). Como en el caso de China, explorar un Acuerdo de Complementación Económica (AAE) antes de un TLC con Corea del Sur, podría ser la salida para evitar desviar el comercio, o bien, enfriar las relaciones económicas con ellos. Se integre o no Corea del Sur al CPTPP, el comercio bilateral con ellos va en aumento y se ubicó en el año de 2019 en USD 17.649.234 millones en cuanto a las importaciones y en USD 4.948.805 millones de exportaciones mexicanas dejando como saldo desfavorable para nuestro país en un monto de USD -12.700.429 millones. El déficit acumulado desde el año de 1993 con Corea del Sur es de USD -201.137.718 millones (Secretaría de Economía, 2020). Ver Tabla 7.

Tabla 7. Balanza comercial de México con Corea del Sur, 1993-2020
(*millones de dólares)

Año	*Exportaciones	*Importaciones	*Comercio Total	*Balanza Comercial
1993	27.137	837.470	864.607	-810.333
1994	37.848	938.401	976.249	-900.553
1995	88.334	770.871	859.205	-682.537
1996	193.851	1.059.422	1.253.273	-865.571
1997	66.241	1.584.290	1.650.531	-1.518.049
1998	68.366	1.823.086	1.891.452	-1.754.720
1999	150.313	2.780.761	2.931.074	-2.630.448
2000	179.205	3.690.374	3.869.579	-3.511.169
2001	293.052	3.531.743	3.824.795	-3.238.691
2002	161.915	3.909.960	4.071.875	-3.748.045
2003	181.460	4.112.879	4.294.339	-3.931.419

2004	218.947	5.227.820	5.446.767	-5.008.873
2005	241.835	6.495.904	6.737.739	-6.254.069
2006	457.488	10.621.404	11.078.892	-10.163.916
2007	680.562	12.613.695	13.294.257	-11.933.133
2008	537.599	13.527.280	14.064.879	-12.989.681
2009	498.746	10.946.188	11.444.934	-10.447.442
2010	928.788	12.730.673	13.659.461	-11.801.885
2011	1.521.776	13.663.751	15.185.527	-12.141.975
2012	1.726.585	13.340.961	15.067.546	-11.614.376
2013	1.525.333	13.492.964	15.018.297	-11.967.631
2014	2.027.375	13.771.630	15.799.005	-11.744.255
2015	2.815.469	14.618.879	17.434.348	-11.803.410
2016	2.507.147	13.612.327	16.119.474	-11.105.180
2017	3.428.269	15.756.819	19.185.088	-12.328.550
2018	4.145.156	16.727.396	20.872.552	-12.582.240
2019	4.948.805	17.649.234	22.598.039	-12.700.429
2020 /1	348.611	1.307.749	1.656.360	-959.138
Total	30.006.213	231.143.931	261.150.144	-201.137.718

Fuente: Elaboración propia. con datos del Sistema de Consulta de Información Estadística (Secretaría de Economía, 2020b)

Nota 1: Las estadísticas están sujetas a cambio, en particular las más recientes.

Nota 2: Las exportaciones de 1993 a 2001 la atribución de país sigue el criterio de país comprador. A partir de 2002 el criterio utilizado es el de país destino. Nota 3: /1 enero

Los productos que México más importa de Corea del Sur están en las primeras 99 fracciones arancelarias y se destacan: circuitos modulares híbridos, automóviles, televisiones, motocompores, autopartes (ver Tabla 8 en Anexos). Por lo que se refiere a México, dentro de las 99 fracciones más representativas del comercio bilateral, nuestro país exporta mayoritariamente los siguientes productos: minerales de plomo, cinc, plata cobre, automóviles, camiones, autopartes, motores, circuitos modulares, barcos de motor, carne, atún, entre otros productos agroindustriales (Secretaría de Economía, 2020). (Ver Tabla 9 en Anexos).

Bajo este escenario y considerando los candados que se le impusieron a México en el contexto de la renegociación del T-MEC el capítulo 32 del nuevo tratado, específicamente en lo referente a exenciones y provisiones generales, en su artículo 32.10 estipula que si uno de los tres socios quiere entrar en un acuerdo comercial con un país que no practique una economía de mercado deberá avisar a los socios tres meses antes de iniciar la negociación (Gobierno de México, 2019a), cabe entonces la pregunta: ¿qué hacer con China?, quizá la respuesta es nada y buscar alternativas que no pongan en peligro el T-MEC con Corea del Sur y Japón, con quienes se debe, en un primer momento, transitar de una relación de cooperación cerrada y administrada, hacia un esquema de cooperación abierto y democratizado entre los actores de la misma, es decir, darles cabida a los especialistas del tema en todos los ámbitos, que por una u otra razón han quedado fuera de la lógica de la relación de cooperación por los que tradicionalmente la han adminis-

trado. Estas dinámicas cerradas y monopolizadas en la cooperación bilateral solo han dado como resultado un enfoque de ganancias nulo, en el que ninguna de las partes puede vislumbrar algún tipo de ganancia real, ya sea en el corto o largo plazo, como resultado de la cooperación. Esto debe cambiar, de lo contrario, no se refrescará la dinámica de la relación y las temáticas continuarán siendo las del interés del grupo cerrado, sin considerar las nuevas tendencias, enfoques y prácticas que ya se realizan en el plano internacional.

Después de que se pase a la cooperación de tipo *bottom-up*, democratizada e incluyente entre los actores, se debe avanzar hacia una coordinación binacional donde a través de la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Amexcid) y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (Jica, por sus siglas en inglés) y la Agencia de Cooperación Internacional de Corea (Koica por sus siglas en inglés) se establezcan los nuevos criterios de cooperación e intercambio. Aquí deberá estar presente Jetro (*Japan External Trade Organization*, por sus siglas en inglés) y la Agencia Coreana de Promoción Comercial y de Inversiones (Kotra por sus siglas en inglés), quienes juntamente con los funcionarios de la Cancillería y Secretaría de Economía asesorarán la parte comercial. En ello, los consejos empresariales, como la Cámara Japonesa de Comercio e Industria, la Cámara de Comercio e Industria de Corea del Sur, así como el Consejo Coordinador Empresarial (CCE), tendrán un rol importante en la implementación de los nuevos modelos de negocios, en las dinámicas de los esquemas de cooperación e intercambio comercial. Aquí también la experiencia de las empresas mexicanas que han operado negocios en Japón y Corea del Sur, serán de gran valor.

Además de todo ello y para que realmente pueda dar comienzo una nueva etapa, la visión de México como una plataforma para los intereses empresariales japoneses y coreanos, tendrán que trascender, de lo contrario, la relación comercial no tendrá mayores modificaciones, al contrario, se profundizará el déficit comercial que México tiene con Japón —ya mencionado con anterioridad—, y se continuará con un enfoque de ganancias nulas. Aquí una opción es explorar la coinversión binacional de tipo “japomexicana” y “coreano-mexicana”. Así, la repatriación de capitales, independientemente de que se trate de firmas mexicanas con apellido japonés o coreano, se desalentará o un parte importante de la inversión y las ganancias generadas se quedarán en México.

Todo parece indicar que los acuerdos en torno a la renegociación trilateral vía T-MEC (Canadá, Estados Unidos y México) del antiguo Tratado de Libre Comercio de Norteamérica ya tienen rumbo. Una vez que entren en vigor los nuevos acuerdos referentes al sector automotriz, será muy complicado que la cadena de valor de las empresas del sector asiáticas establecidas en México puedan cumplir con las siguientes condiciones para obtener los certificados de origen correspondientes y gozar de los beneficios del nuevo acuerdo: que 40% - 45% de la producción de los vehículos deberá hacerse en un país con un salario no menor de 16 dólares como Estados Unidos o Canadá; que 55% - 60% de la producción automotriz podrá realizarse con un costo de mano de obra inferior a los 16 dólares como salario mínimo como lo es el caso de México (Gobierno de México, 2019a).

En caso de que las compañías del ramo lo puedan cumplir desde el inicio, el arancel que se impondrá será de tasa 0. Las que no cumplan con esto, podrán exportar con una tasa del 2,5% mientras se acoplan a las nuevas disposiciones. En cuanto a las reglas de origen, hay un requerimiento de contenido regional que establece que 75% del contenido automotriz tendrá que estar fabricado en Estados Unidos y México. Quizá esto en el largo plazo revierta el superávit que se tiene con Norteamérica que para el año de 2018 ascendió a USD 131.707,40 millones (Gobierno de México, 2019a), lo cual

traería un grave problema con nuestra relación comercial con Asia que de alguna manera ha cubierto el déficit comercial que esto ocasiona por medio del saldo comercial favorable con Estados Unidos y Canadá.

Para ilustrar la importancia del sector automotriz para las exportaciones mexicanas, cabe señalar que, de acuerdo con el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), este sector representó el 25,5% del valor agregado de la exportación de la manufactura global para el año de 2018, lo que implica para el sector manufacturero dedicado a la fabricación de equipo de transporte un valor de USD 164.739.540 millones (INEGI, 2020).

A los ojos de la industria automotriz procedente de Asia (Japón, Corea y en menor medida China) esto podría desalentar las inversiones en el sector, mismas que en los recientes años han incrementado en el centro y norte del país; lo que tendría que modificar las estrategias de atracción de este tipo de recursos del exterior que, de alguna manera, complementan los esfuerzos de los gobiernos estatales y municipales de promover el desarrollo a través de la creación del empleo en los famosos ecosistemas industriales, o lo que en su momento Michael Porter (1999) llamó los clúster económicos que maximizan las ventajas comparativas de las naciones.



3. Política exterior de México en el contexto de la transición de poder en el mundo y su repercusión en Asia

En los apartados anteriores se abordó la formulación de la política exterior de México en Asia y cómo esta se ha concentrado básicamente en tres países: China, Corea del Sur y Japón. De la misma manera, se ubicaron los intereses de México en estas naciones, así como se ubicó la situación que guarda la diplomacia de México con cada uno de ellos. Ahora resulta de utilidad ubicar cómo la transición de poder que experimenta el mundo, especialmente la propuesta por China en el terreno de la gobernanza global, afecta la diplomacia, marcada, sin lugar a dudas, por lo que se denomina la "Cuarta Transformación" del país.

En entrevista con Wang Lei,¹ académico de origen chino, explica su concepción de la gobernanza global:

La forma en que la comunidad internacional se organiza para atender los grandes retos del mundo, tales como la paz y estabilidad internacional; las finanzas internacionales; el comercio internacional; el cambio climático; el movimiento de la población global (migración internacional); salud y epidemias globales y el desarrollo global, así como lucha contra la pobreza, entre otros.

De acuerdo al mencionado autor, la naturaleza de estos temas radica en la cooperación (negociación, reglas y regulaciones), temas orientados (transnacionalismo y globalismo) y los actores múltiples (estados nacionales, multinacionales, movimientos civiles y la gente). Todo esto, enmarcado en un contexto globalizado e interdependiente, que, en palabras de Wang Lei, “está sustentado bajo una organización internacional de tres fuentes de poder: el G7, los BRICS y el G20. De estos tres pilares, el G20 es la plataforma para la gobernanza económica global”.

Los conceptos de Wang Lei, se contraponen con los principios e instituciones de la arquitectura económica y financiera de la posguerra (Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional, GATT, hoy Organización Mundial del Comercio). Wang Lei, enfatizó el papel de su país en el cambio de poder global: “China desde hace diez años ha cambiado su narrativa; pasamos de una visión idealista a una realista, bueno, neorrealista del mundo, sin embargo, seguimos creyendo en la gobernanza global a través de esquemas de cooperación sur-sur”.

Esta interpretación de lo que acontece en el mundo, es sin duda, una concepción y práctica de la gobernanza global híbrida. Esto es, desde un enfoque teórico, las prácticas y la concepción de la gobernanza económica global china se llevan a cabo a través de un enfoque neorrealista, utilizando estructuras de poder que no cuentan con un alto grado o nivel de institucionalización, y que por lo tanto, conllevan hacia un enfoque negativo de la cooperación, en el que esperan a través de esas estructuras de poder, obtener ganancias relativas, es decir, en el corto plazo. Por el otro lado, la visión china de la gobernanza global a través de la cooperación, para atender los retos o problemáticas mundiales, en sí misma contempla una visión neoliberal, pretendiendo como objetivo principal la búsqueda del desarrollo o un mayor bienestar. Esto tiene implicaciones importantes para el sistema internacional, principalmente en cómo está organizado el sistema y cómo está distribuido el poder, desde el enfoque chino. Así, la gobernanza global desde la perspectiva china se puede entender como híbrida, en un concepto que mezcla, de acuerdo a sus prácticas y ganancias esperadas, dinámicas de cooperación a través de estructuras de poder, que con el tiempo se irán institucionalizando e impactando dentro del sistema internacional. Bueno de Mesquita (2006) lo esquematiza con claridad cuando señala que para los neorealistas el sistema internacional es anárquico y no jerárquico, mientras que para los neoliberales la distribución del poder se basa en la existencia de hegemonías regionales y no en un desbalance o balance de poder. Para los neorealistas el comportamiento de los estados es equiparable a la naturaleza y estructura del sistema internacional. Entendiendo por estructura el reparto de poder entre los estados, lo cual explica el comportamiento de los Estados (Del Arenal, 2002).

En la práctica, esto es lo que dicta el pragmatismo chino reflejado en su política económica y comercial: se es neoliberal cuando es necesario, o mercantilista cuando la situación lo amerita. Asimismo, apuestan al multilateralismo con insumos propios, tal es el caso los instrumentos financieros de los BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica) como el Nuevo Banco de Desarrollo (NBD) o su programa llamado la “Nueva ruta de la seda”, que pre-

¹ Entrevista realizada en Beijing, China, el 20 de septiembre de 2018.

tende dotar de recursos económicos e infraestructura terrestre y marítima a países de Asia y Europa Central (Stevenson-Yang, 2013). Esto, en síntesis, es lo que denominamos el nuevo orden internacional, y en el que China pretende continuar como el hegemónico dentro del continente asiático para proyectarlo al mundo entero (Martínez, 2020).

La lección en este contexto es que China, a través de sus capacidades, está adaptándose a una transición de poder global en donde las reglas del juego y los intereses nacionales de los principales actores globales han cambiado. Para este motivo, están pavimentando el camino con una propuesta de un nuevo orden internacional, donde insertarán no solo instituciones a la nueva arquitectura internacional, sino que abogarán por un mundo desde una perspectiva china, misma que debemos conocer, más aún cuando se ha pensado en este país como una opción real para lograr la tan anhelada diversificación comercial de México. Se destaca la importancia de conocer a la naturaleza pragmática de China, que va más allá de los libros y de interpretaciones idealistas. En este sentido, la diplomacia mexicana permeada de la denominada Cuarta Transformación tendrá que adaptar el interés nacional en la región considerando estas variables.

4. La 4T y la diversificación comercial de México

Antes de finalizar este trabajo, es preciso señalar que, al momento de la construcción de conclusiones solo faltaba que los gobiernos de los países miembros del T-MEC notificaran a sus socios que están listos para su implementación, que deberán hacer antes del 30 de abril del 2020 y entre en vigor el 1 de julio de este mismo año (El Financiero, 4 de abril de 2020). Independientemente que se hayan eliminado los aranceles al acero y al aluminio procedentes de México y Canadá a principios de mayo de 2019, tal y como lo anunció la Secretaría de Economía de México (2019), en su comunicado número 56 de fecha 20 de mayo de 2019, esto desde una perspectiva estratégica y geoeconómica responde a otras razones, y no precisamente al T-MEC. Obedece, desde nuestro punto de vista, a una estrategia comercial para respaldar las cadenas de valor y proveeduría de las empresas de los Estados Unidos que necesitarán insumos competitivos en precio para sus procesos productivos ante la guerra comercial con China. La tasa impositiva de 15% y 20% respectivamente saca de mercado a la proveeduría canadiense y mexicana. Los efectos de esto ya los hemos observado con las represalias de ese país por las sanciones (suspendidas por tres meses) al gigante tecnológico Huawei impuestas por Donald Trump (BBC, 2019). Las repercusiones globales de este anuncio ya surtieron efecto con la cancelación de contratos millonarios por parte de empresas globales de compra de teléfonos y abastecimiento de componentes electrónicos a la firma china.

Una vez que se notifique la implementación del T-MEC por parte de los tres socios, la estrategia mexicana debería estar encaminada a explotar los beneficios del mismo para paliar la crisis que el año 2020 traerá a la economía mexicana, más aún ante una amenaza de decrecimiento de la economía global debido a la crisis sanitaria (COVID-19) del coronavirus que azota al mundo y que podría disminuir su crecimiento en este 2020 a una tasa de 1,5% anual aproximadamente (BBC, 20 de marzo del 2020).

De la misma manera, resulta recomendable compaginar las agendas locales transnacionales (seguro médico, seguridad, educación, servicios públicos, por ejemplo) con la lógica de una Norteamérica sólida a través del intercambio comercial vía el nuevo T-MEC. Esto, sin olvidar la cooperación en materia de seguridad fronteriza y migratoria, que deberá estar presente en la estrategia integral para despejar dudas y críticas sobre la inacción de México en estos temas.

El éxito del T-MEC no se dará de manera inercial o gracias a lo que se ha hecho hasta ahora. Es tarea de los miembros del servicio exterior mexicano



comunicar adecuadamente la importancia del Tratado, resaltando la interdependencia y complementación entre sus tres socios ante los representantes de la Cámara Baja de ambos partidos mediante una estrategia alineada, coordinada y consensada partiendo de los intereses nacionales de México. Aunado a ello, una campaña de información sobre la importancia comercial de México en medios de comunicación del otro lado de la frontera respaldaría las labores de lobby. El departamento de prensa de la Embajada de México en Washington y de los consulados tienen una tarea titánica, pero no imposible, de comunicar esto. Nada está asegurado, más aún cuando se dieron los enfrentamientos entre ambos países por la política migratoria de puertas abiertas de México y las amenazas del presidente estadounidense de imponer aranceles extraordinarios a México si cambiaba dicha política. El resultado fue el envío de 27 mil miembros de la Guardia Nacional que lograron reducir en 56% los flujos migratorios en el periodo acordado (BBC News, 2019).

En este escenario adverso y de incertidumbre, además de la opción que ofrecen China, Japón y Corea del Sur para la diversificación, no hay que olvidar que México cuenta con una gran gama de Tratados de Libre Comercio —TLC— que se compone de 13 Acuerdos de Libre Comercio con 50 países (Secretaría de Economía, 2019a), empero, el cambio de la política comercial de Estados Unidos y los contextos políticos en el mundo dejan claro que estas estrategias ya no alcanzan y no garantizan los mercados para las exportaciones mexicanas. Todo se tiene que replantear. Las dificultades de renegociación del TLCAN, hoy T-MEC nos obligan a buscar la diversificación comercial y la respuesta está precisamente en el Acuerdo Integral y Progresivo de Asociación Transpacífico (CPTPP) en dónde la estrategia de oferta y demanda exportable tendrán que estar presentes. Asia es de suma importancia; sin embargo, pensamos que aún se debe formular una diplomacia dinámica en la región considerando variables como el cambio de la balanza de poder en el mundo, así como las capacidades reales con las que cuenta nuestro país para llevar a cabo esa diversificación con Asia dentro de una perspectiva integral y de largo plazo. Esto en una época de cambio en el país, en donde la austeridad es el eje de la política pública, no hay mucho que hacer en el terreno diplomático, menos aún en una región tan lejana, desconocida y en donde además de recursos humanos, se requieren presupuestos económicos para labores de promoción comercial y turística.

Esta postura debe entenderse en el marco de la coyuntura de México y el contexto de sus relaciones internacionales y por lo establecido en materia de política exterior en el Plan Nacional de Desarrollo (2019) que fijó la relación con Estados Unidos como una región prioritaria y un regreso a la región latinoamericana con la que tenemos profundos lazos históricos. No es fortuito que México en el 2020, por un año, presidirá la presidencia de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (Celac), que desde la presente coyuntura aborará a equilibrar y compensar nuestra profunda relación asimétrica (económica y política) con los Estados Unidos (Secretaría de Relaciones Exteriores, 2019).

Los conflictos electorales y sanitarios coyunturales por los que atraviesa el presidente Donald Trump en el proceso electoral en 2020 (Restrepo, 2020), auguran una campaña compleja que seguramente embestirá a México con temas tan sensibles como el migratorio y el de seguridad fronteriza, lo cual traerá consigo de nuevo mayor incertidumbre que afectará, sin duda, la continuidad y éxito de la 4T. Aquí no cabe la frase de que “la mejor política exterior es la interior”. Esto demuestra que México no es un país aislado y lo que acontece en el terreno global y regional tiene repercusiones. ¿No sería mejor que México enfocara sus esfuerzos de diversificación política y económica con países con los que somos complementarios en términos comerciales y aliados en agendas globales comunes? La idea de voltear a América Latina y el Caribe, con quien hay una integración espiritual, pero no real, tampoco es mala. Al respecto, se debería replantear si América Latina y el Caribe podrán aportar a cambiar la ecuación

comercial que, de acuerdo con el Santander Trade Markets (2019), 80% del comercio exterior mexicano está concentrado con Estados Unidos. Desafortunadamente el comercio con la región no es muy representativo ya que son solo dos países con quienes tenemos una mayor relación comercial: Brasil con 0,9% y Colombia con el 0,8% del total de nuestras exportaciones. En la estrategia de diversificación deberían estar países como Canadá (2,8%), Alemania (1,7%), China (1,6%), Japón (1%), España (1%), Corea del Sur (0,8%) e India (0,8%).

México se encuentra en una importante coyuntura que le dará la pauta de establecer una estrategia en materia de política exterior apegada a una realidad que nadie puede negar. En este sentido, se espera que el posicionamiento de México en la Asamblea General de las Naciones Unidas, así como el activismo internacional de México y la alianza y firma de convenio de promoción comercial entre la Secretaría de Relaciones Exteriores con la Secretaría de Economía a principios de 2019, lo mismo que la incorporación de su nuevo Centro Internacional de Negocios (CINSE) en septiembre del mismo año, colaboren en ello.

5. Conclusiones

En alusión a la teoría de transición de poder (Tammen, 2000), se puede identificar que México, en su búsqueda de la tan anhelada diversificación, ha integrado en sus acciones de política exterior actuales —para su relación con China, Corea del Sur y Japón— la combinación de sus elementos de análisis, es decir, el número de personas que pueden trabajar, así como los recursos y capacidades para ejecutar y cumplir los objetivos de la misma. En este punto, a pesar de que México ha emprendido acciones que reflejan una visión nueva de política exterior, también existen esfuerzos para diversificar las relaciones económicas, mediante la alianza entre la Secretaría de Economía y la Cancillería. Asimismo, la productividad de la economía y la efectividad del sistema político, para avanzar en los objetivos nacionales, está enfocado en continuar con la visión de los procesos de transformación conforme a la perspectiva de la 4T, y mediante la política económica interna y externa, a través del libre comercio, utilizando la red de los trece acuerdos de Libre Comercio con cincuenta países, y mediante la cruzada para finalizar con la pobreza y dotar de capacidades económicas a través de programas sociales y de empleo a la población más vulnerable del país.

De esta manera, la transformación de México, dentro del contexto de la 4T, puede explicarse a través de la interpretación de la teoría de la transición de poder en el mundo, en donde México, a pesar de que su presidente haya decidido mantener una posición donde prevalece su visión nacionalista, ha generado una estrategia global considerando los cambios repentinos en la arena internacional, mediante el fortalecimiento de la Secretaría de Relaciones Exteriores, a través de su Canciller Marcelo Ebrard, quien se ha convertido en pieza clave del gabinete ejecutivo, y posible candidato a sucederlo en el cargo. Las consecuencias económicas-políticas, externas e internas, para México del COVID-19 serán de suma importancia y se tendrán que considerar en un análisis que vaya más allá de la coyuntura por parte de la 4T. Ejemplo de ello, es el papel que jugó recientemente en la negociación con Estados Unidos en materia comercial, arancelaria, migratoria y de seguridad, así como su asistencia a distintas reuniones de alto nivel en los Estados Unidos y participación como actor global en espacios de tanta importancia como la reunión del Grupo de los 20 en Osaka, Japón y la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (Expansión, 26 de noviembre de 2019). La posición de México ante el concierto internacional es multilateral y eso, desde nuestra perspectiva, obedece a una transición de poder en el mundo actual.

Referencias

- Ariste, L. (2019). "AMLO cierra su primer año de gobierno sin viajar al extranjero". *Expansión Política*. Consultado en línea el 10 de diciembre de 2019. <https://politica.expansion.mx/presidencia/2019/11/26/amlo-cierra-su-primer-ano-de-gobierno-sin-viajar-al-extranjero>
- Banco de México. Sistema de Información Económica. Consultado en línea el 7 de abril de 2020. <https://www.banxico.org.mx/SielInternet/consultarDirectorioInternetAction.do?sector=1&accion=consultarCuadroAnalitico&idCuadro=CA88&locale=es>
- Banco Santander (2020). Cifras del Comercio Exterior de México. Consultado en línea el 7 de abril de 2020. <https://santandertrade.com/es/portal/analizar-mercados/mexico/cifras-comercio-exterior>
- BBC (2019). Sanciones contra Huawei: Estados Unidos extiende otros 90 días la moratoria para la firma china. Consultado en línea el 15 de diciembre de 2019. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-49395770>
- BBC News (2019). "Crisis migratoria: México asegura que redujo el flujo de inmigrantes un 56% desde que Trump amenazó con imponer aranceles a sus productos". Consultado en línea el 14 de septiembre de 2019. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-49616051>
- BBC News (2020). Coronavirus: 10 gráficos que muestran el impacto económico en el mundo que causa el Covid-19. Consultado en línea el 7 de abril de 2020. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-51971991>
- Bueno de Mesquita, B.B. (2006). *Principles of International Politics. People's power, preferences and perceptions*. Third edition. Washington: CQPress.
- Capital Economics (2020). "The COVID-19 Coronavirus and its economic impact". Consultado en línea el 12 de febrero de 2020. <https://www.capitaleconomics.com/the-economic-effects-of-the-coronavirus/>
- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (2019). México: Cámara de Diputados. Consultado en línea, el 10 de enero de 2020. http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf_mov/Constitucion_Politica.pdf
- Del Arenal, C. (2002). *Apuntes de clase "Teoría de las Relaciones Internacionales"*, posgrado en Derecho Internacional y Relaciones Internacionales, Madrid: Instituto Ortega y Gasset.
- Deutsch, K. W. (1990). *Análisis de las Relaciones Internacionales*. México: Gernika.
- Gobierno de México (2019). *Plan Nacional de Desarrollo 2019-2024*. Gobierno de México. Consultado en línea el 10 de diciembre de 2019. <https://framework-gb.cdn.gob.mx/landing/documentos/PND.pdf>
- El Financiero (2020). "México notifica que está listo para implementar el T-MEC". Consultado en línea el 7 de abril de 2020 <https://www.elfinanciero.com.mx/economia/mexico-notifica-que-esta-listo-para-implementar-el-t-mec-es-una-buena-senal-ante-covid-19-dice-seade>
- El Universal (2020). "S&P rebaja calificaciones de Pemex y México". Consultado en línea el 7 de abril de 2020 <https://www.eluniversal.com.mx/cartera/flaquea-grado-de-inversion>
- Gobierno de México (2019a). *TMEC*. Consulta y descarga las publicaciones de los reportes TMEC. Consultado en línea el 15 de diciembre. <https://www.gob.mx/t-mec/acciones-y-programas/boletines-t-mec?state=published>
- INEGI (2019). Balanza comercial de México. Información general. Consultado en línea el 15 de diciembre de 2019 <https://www.inegi.org.mx/temas/balanza/>
- INEGI (2020). "Valor agregado de exportación de la manufactura global". Consultado en línea 18 de enero de 2020. <https://www.inegi.org.mx/temas/pibval/>
- Martínez, J.I. (coord.) (2020). *América Latina y el Caribe – China, Relaciones Políticas e Internacionales 2019*, México: Unión de Universidades de América Latina y El Caribe. Consultado en línea, el 25 de enero de 2020. https://dusselpeters.com/CECHIMEX/20200120_REDALC_CECHIMEX_Relaciones_politicas_e_internacionales_2019_Jose_Ignacio_Martinez_Cortes.pdf
- Morgenthau, H.J. (1948). *Politics Among Nations. The struggle for power and peace*. Quinta edición revisada.
- Newsweek México (2019). "Ebrard dice que México tiene un gobierno feminista y rechaza bloquea a Cuba en la ONU". Consultado en línea el 29 de septiembre de 2019 <https://newsweekespanol.com/2019/09/mexico-marcelo-ebard-onu/>
- Nye, J. (2011). *The Future of Power*. New York, USA: Perseus book group.
- Organski, A.F.K & Kugler, J. (1980). *The War Ledger*. Chicago, USA: University of Chicago Press.
- Pearson, F. S. (2003). *Relaciones Internacionales. Situación global en el siglo XXI*. México: Mc Graw Hill.
- Porter, M. E. (1999). *Ser competitivo*. Boston: *The Harvard Business Review*.
- Restrepo, D. (2020). "Los balances partidistas en tiempos de la campaña de Trump". Opinión. *El País*. Consultado en línea el 12 de febrero de 2020. https://elpais.com/elpais/2020/02/12/opinion/1581469223_306811.html
- Santander Trade Markets (2019). "Cifras de comercio exterior en México". Consultado en línea el 29 de septiembre de 2019. https://es.portal.santandertrade.com/analizar-mercados/mexico/cifras-comercio-exterior#classification_by_country
- Secretaría de Economía (2019). "La SE se congratula por la proclamación hecha por el Presidente de EEUU que elimina aranceles a importaciones de acero y aluminio de México", Comunicado No. 56. Consultado en

- línea el 15 de diciembre de 2019. <https://www.gob.mx/se/articulos/la-se-se-congratula-por-la-proclamacion-hecha-por-el-presidente-de-eeuu-que-elimina-aranceles-a-importaciones-de-acero-y-aluminio-de-mexico>
- Secretaría de Economía (2019a). "Libros blancos". Archivos. Consultado en línea el 15 de diciembre de 2019. https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/474566/Indice_libros_blanco.pdf
 - Secretaría de Economía (2020). "Balanza comercial de México con China 1993-2020". Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/Z3bc_e.html
 - Secretaría de Economía (2020a). "Balanza comercial de México con Japón 1993-2020". Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/K9bc_e.html
 - Secretaría de Economía (2020b). "Balanza comercial de México con Corea del Sur 1993-2020". Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/E8bc_e.html
 - Secretaría de Economía (2020c). "Principales productos importados por México procedentes de China, 2008-2020" Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/Z3ppm_e.html
 - Secretaría de Economía (2020d). "Principales productos exportados por México a China, 2008-2020" Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/Z3ppx_e.html
 - Secretaría de Economía (2020e). "Principales productos importados por México procedentes de Japón, 2008-2020" Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/K9ppm_e.html
 - Secretaría de Economía (2020f). "Principales productos exportados por México a Japón, 2008-2020" Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/K9ppx_e.html
 - Secretaría de Economía (2020g). "Principales productos importados por México procedentes de Corea del Sur, 2008-2020" Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/E8ppm_e.html
 - Secretaría de Economía (2020h). "Principales productos exportados por México a Corea del Sur, 2008-2020" Sistema de Consulta de Información Estadística por País. Consultado en Línea el 12 de abril de 2020. http://187.191.71.239/sic_php/pages/estadisticas/mexico/E8ppx_e.html
 - Secretaría de Relaciones Exteriores (2019). "México presenta propuesta de plan de trabajo para la presidencia de la CELAC 2020". Consultado en línea el 12 de febrero de 2020. <https://www.gob.mx/sre/es/articulos/mexico-presenta-propuesta-de-plan-de-trabajo-para-la-presidencia-de-celac-2020-228366?idiom=es>
 - Stevenson-Yang, A. (2013). *China alone, The emergence from, and potential return to insolation*, UNAM-Cátedra China-México México:CECHIMEX. Consultado en línea, el 5 de enero de 2020. <https://dusselpeters.com/CECHIMEX/libroChinaAlone.pdf>
 - Stoessinger, J. (1994). *El poderío de las naciones. Política mundial de nuestro tiempo*. Tercera ed. en español. México: Gernika.
 - Tammen, R. L. (2000). *Power Transitions. Strategies for the 21 st Century*. Washington:CQ Press.
 - Vásquez, A. J. (1992). *El poder de la política del poder*. México: Gernika.
 - Wolfers, A. (1962). *Discord and Collaboration: Essays on International Politics. Chapter Five, "The Goals of Foreign Policy," pp. 67- 80*. Baltimore: The Johns Hopkins Press.

Anexos

1. Tabla 2. Principales productos importados por México procedentes de China, 2008-2020.

Año		2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Fracción Arancelaria	Total	34,690.310	32,528.967	45,607.551	52,248.003	56,936.129	61,321.376	66,257.292	69,988.130	69,521.795	74,150.446	83,510.571	83,052.518	6,939.902
8517.12.01	Aparatos emisores con dispositivo receptor incorporado, móviles, con frecuencias de operación de 824 a 849 MHz pareado con 869 a 894 MHz, de 1,850 a 1,910 MHz pareado con 1,930 a 1,990 MHz, de 890 a 960 MHz o de 1,710 a 1,880 MHz, para radiotelefonía (conocidos como "teléfonos celulares").	973.456	1.261.779	1.723.267	1.957.360	2.184.704	4.308.843	4.197.125	3.660.852	3.310.128	3.420.699	4.047.537	3.666.601	257.372
8473.30.02	Circuitos modulares.	972.690	1.187.121	1.881.620	1.732.651	2.122.083	2.150.124	2.103.493	1.961.407	2.021.900	2.466.847	3.820.111	3.854.497	271.108
8471.70.01	Unidades de memoria.	456.338	416.022	489.240	911.814	1.161.648	1.153.355	1.515.246	1.926.480	2.492.440	2.253.888	2.475.391	1.560.869	76.264
8473.30.01	Reconocibles como concebidas exclusivamente para máquinas y aparatos de la Partida 84.71, excepto circuitos modulares constituidos por componentes eléctricos y/o electrónicos sobre tabilla aislante con circuito impreso.	549.814	870.297	800.365	951.255	1.703.213	2.445.376	2.488.282	2.287.120	2.360.589	1.984.729	1.905.697	2.607.272	222.636
8471.30.01	Máquinas automáticas para tratamiento o procesamiento de datos, portátiles, de peso inferior o igual a 10 kg, que estén constituidas, al menos, por una unidad central de proceso, un teclado y un visualizador.	1.251.930	1.411.966	1.997.420	2.554.905	2.523.887	2.719.944	2.456.984	2.329.615	1.905.079	1.716.044	1.802.269	1.761.877	122.823
8517.62.99	Los demás.	110.068	145.455	342.076	601.891	496.534	581.178	767.102	1.246.640	1.505.677	1.543.940	1.718.008	1.675.656	141.523
8542.32.01	Circuitos integrados híbridos.	4.685	5.421	177.555	415.225	285.071	440.415	891.672	1.118.857	1.018.357	1.148.291	1.397.860	534.850	4.619
8542.31.99	Los demás.	355.673	298.506	312.555	351.997	313.123	329.325	402.273	743.563	600.084	1.364.949	1.378.621	1.405.312	182.953
9013.90.99	Los demás.	1.299.086	873.790	1.541.788	1.661.426	1.322.449	1.742.382	1.376.958	1.763.464	1.991.036	1.615.366	1.225.070	1.981.733	167.971
8529.90.10	Ensamblados de pantalla plana, reconocibles como concebidos exclusivamente para lo comprendido en las fracciones 8528.59.01, 8528.59.02, 8528.69.01 y 8528.72.06.	665.441	1.747.051	3.400.071	3.136.969	3.904.914	3.293.844	3.800.277	2.773.135	2.394.685	1.702.092	1.142.704	881.952	60.724
8517.12.99	Los demás.	663.633	602.273	687.013	796.097	2.006.734	1.346.058	606.140	185.297	445.955	611.812	908.681	933.174	48.990
9802.00.02	Mercancías para el Programa de Promoción Sectorial de la Industria Electrónica, cuando las empresas cuenten con la autorización a que se refiere la Regla 8ª de las Complementarias, para la interpretación y aplicación de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, conforme a los criterios que establezca la Secretaría de Economía.	58.039	48.888	41.042	40.418	41.188	59.171	363.448	475.147	75.634	987.525	870.189	588.705	41.166
8501.31.01	Generadores.	33	374	182	132	857	10.659	9.298	55.761	71.040	559.629	811.504	816.273	87.183
8703.22.01	De cilindrada superior a 1.000 cm³ pero inferior o igual a 1.500 cm³, excepto lo comprendido en la fracción 8703.22.02.	18.380	5.676	60	9	120	153	87	139	29.038	337.107	811.177	894.896	31.981
8504.40.99	Los demás.	278.638	282.417	419.874	414.653	427.302	430.551	442.691	615.264	707.918	750.636	720.749	776.680	58.976
9806.00.08	Mercancías destinadas a procesos tales como reparación, reacondicionamiento o remanufactura, cuando las empresas cuenten con registro otorgado conforme a los lineamientos establecidos por la Secretaría de Economía.	0	18.183	267.016	472.081	545.405	532.407	536.862	726.568	751.135	804.754	717.142	332.804	11.461
8534.00.99	Los demás.	317.155	350.792	538.050	469.590	481.432	587.067	583.506	544.622	593.944	615.283	705.581	722.213	63.606
8502.31.01	Aerogeneradores.	65	91	9.931	4.368	22.141	71.069	73.650	45.210	200.436	55.161	632.776	261.887	13.626
8517.70.99	Los demás.	665.335	399.258	639.646	564.322	296.896	249.051	282.371	480.666	672.277	575.923	620.069	497.047	31.851
8523.59.99	Los demás.	1.871	1.554	1.173	1.300	1.550	1.066	1.072	5.673	42.982	115.820	554.825	803	96
8517.70.12	Circuitos modulares.	519.664	243.447	452.748	664.423	506.471	459.067	521.197	596.004	496.007	607.901	553.366	396.606	23.132
8542.39.01	Circuitos integrados híbridos.	11.589	35.023	23.165	32.873	28.965	115.764	433.876	632.030	864.394	898.695	549.137	362.195	40.521
8523.51.01	Dispositivos de almacenamiento no volátil, regrabables, formados a base de elementos de estado sólido (semiconductores), por ejemplo: los llamados "tarjetas de memoria flash", "tarjeta de almacenamiento electrónico flash", "memory stick", "PC card", "secure digital", "compact flash", "smart media".	84.672	103.177	129.527	111.818	66.383	68.351	133.826	183.332	275.959	500.632	538.213	505.149	59.686
3926.90.99	Los demás.	317.001	268.052	300.789	300.704	340.866	377.831	425.571	420.933	460.724	554.107	536.499	607.450	52.969
8542.39.99	Los demás.	344.567	235.761	333.688	296.165	254.614	301.617	291.947	343.940	344.164	406.970	523.097	630.743	60.550
8536.90.99	Los demás.	293.904	225.057	275.730	292.670	301.494	352.493	362.443	342.467	368.106	399.021	477.311	571.690	50.911
9002.20.01	Filtros.	2.241	2.439	2.822	2.660	2.550	2.772	2.143	56.396	197.656	351.821	466.095	263.068	273
8415.10.01	De pared o para ventanas, formando un solo cuerpo o del tipo sistema de elementos separados ("split-system").	105.031	185.830	257.964	294.336	285.341	265.604	302.517	330.181	357.356	398.635	459.727	447.543	24.554
2710.12.09	Gasolina con octanaje superior o igual a 87 pero inferior a 92.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	458.289	687.700	65.521
8534.00.02	Denominados "multicapas": Cuatro o más capas de laminado metálico de cobre o aluminio, incluyendo las de las caras exteriores, con agujeros metalizados, con base de resinas epóxicas o de fibra de vidrio ("epoxy-glass"), con indicación visual del número total de capas que componen el circuito impreso.	149.027	121.324	124.974	131.294	179.085	247.778	265.852	295.950	315.985	395.858	448.046	516.024	40.793
8544.42.04	De cobre, aluminio o sus aleaciones, excepto lo comprendido en las fracciones 8544.42.01 y 8544.42.03.	229.881	203.948	303.272	324.512	337.712	347.888	426.941	435.161	466.351	432.058	437.359	467.352	47.600
8543.70.99	Los demás.	75.658	70.335	155.793	204.206	234.765	239.037	290.243	304.434	368.473	389.342	423.808	387.564	40.737
8542.32.99	Los demás.	72.506	41.855	69.657	96.614	131.215	154.580	377.487	548.653	588.933	588.874	409.357	267.250	15.706
9504.50.01	Consolas y máquinas de videojuegos.	0	0	0	0	234.254	311.974	394.250	358.198	345.766	388.492	392.222	361.923	18.556
8529.71.02	Receptor de microondas o de señales de vía satélite, cuya frecuencia de operación sea hasta de 4.2 GHz y máximo 999 canales de televisión.	46.645	123.902	334.365	382.540	354.270	232.682	229.539	240.235	513.055	565.922	382.788	406.375	15.948
8529.90.99	Los demás.	699.392	789.895	521.698	397.024	355.862	286.072	386.638	417.157	411.442	361.151	377.673	363.607	34.829
8480.71.99	Los demás.	57.542	73.130	83.190	104.639	148.699	158.091	155.844	204.877	216.634	280.201	341.852	276.908	40.332
8541.40.01	Dispositivos semiconductores fotosensibles, incluidas las células fotovoltaicas, aunque estén ensambladas en módulos o paneles; diodos emisores de luz, excepto los comprendidos en las fracciones 8541.40.02 y 8541.40.03.	48.107	58.535	88.171	123.035	234.633	431.011	458.446	378.368	241.035	253.238	321.264	373.208	33.786
4011.20.04	Con diámetro interior superior a 44,45 cm, de construcción radial.	68.264	70.342	143.187	205.494	259.041	255.484	315.664	318.558	252.263	281.560	314.069	306.277	32.733
7326.90.99	Los demás.	203.903	287.224	207.244	189.087	240.402	306.033	272.600	289.819	303.378	275.704	307.660	316.964	25.453
7606.12.01	Hojas o tiras o chapas en rollos, con un contenido de aluminio igual o superior al 93%, con resistencia a la tensión igual o superior a 2.812 Kg/cm² y con elongación mínima de 1% en 5 cm de longitud, reconocibles exclusivamente para la elaboración de envases para bebidas o alimentos.	0	0	0	219	139	1.724	4.604	6.211	81.654	124.784	307.291	605.183	59.074
8529.90.12	Las demás partes reconocibles como concebidas exclusivamente para lo comprendido en las partidas 85.25 y 85.27.	101.686	62.444	33.443	43.347	51.123	132.269	184.821	225.776	257.116	283.496	306.111	311.524	23.385
8534.00.01	De doble faz, con agujeros metalizados, con base de resinas epóxicas o de fibra de vidrio ("epoxy-glass"), excepto lo comprendido en las fracciones 8534.00.02 y 8534.00.03.	193.420	109.241	186.521	226.226	228.433	262.340	291.321	293.529	292.859	290.092	306.082	317.228	24.794
9802.00.19	Mercancías para el Programa de Promoción Sectorial de la Industria Automotriz y de Autopartes, cuando las empresas cuenten con la autorización a que se refiere la Regla 8ª de las Complementarias, para la interpretación y aplicación de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, conforme a los criterios que establezca la Secretaría de Economía.	12.820	21.177	31.786	54.699	95.787	149.056	188.682	205.161	189.811	244.765	293.655	354.467	29.502
8538.90.01	Partes moldeadas.	15.144	20.335	36.828	47.616	70.642	91.829	126.639	145.380	198.618	232.297	291.025	307.475	22.912
8531.20.01	Tableros indicadores con dispositivos de cristales líquidos (LCD) o de diodos emisores de luz (LED), incorporados.	51.073	34.924	57.400	84.185	65.302	141.019	204.421	230.822	317.242	263.607	283.816	261.225	19.593
8517.62.01	Aparatos de redes de área local ("LAN").	90.956	121.269	170.148	179.180	190.827	233.356	209.534	210.928	182.630	263.286	283.160	278.472	28.841
8528.59.01	Con pantalla inferior o igual a 35,56 cm (14 pulgadas), excepto los de alta definición.	2.225	4.082	19.385	46.356	52.728	91.381	101.526	95.892	168.178	239.863	242.116	217.200	23.857
8414.90.03	Partes para turbocargadores y supercargadores.	24.616	12.436	56.851	99.912	107.795	145.918	168.135	139.139	165.409	205.121	236.148	262.213	24.139
8504.40.14	Fuentes de poder reconocibles como concebidas exclusivamente para incorporación en los aparatos y equipos comprendidos en la partida 84.71, excepto lo comprendido en la fracción 8504.40.10.	81.540	72.347	130.249	171.676	210.685	263.410	276.764	247.293	218.326	196.062	235.687	218.168	21.938
8517.62.06	De telecomunicación digital, para telefonía.	52.841	29.222	72.761	112.737	119.919	91.236	146.819	224.099	171.445	159.542	233.923	206.973	8.894
8443.99.01	Partes especificadas en la Nota Aclaratoria 3 del Capítulo 84, reconocibles como concebidas exclusivamente para las impresoras de las subpartidas 8443.31 y 8443.32, excepto circuitos modulares.	304.878	310.313	467.313	480.455	329.509	337.898	350.248	352.398	284.493	260.767	227.982	267.771	21.549
8544.42.03	Arneses y cables eléctricos, para conducción o distribución de corriente eléctrica en aparatos electrodomésticos o de medición.	175.486	144.461	197.475	183.219	190.611	182.460	201.059	227.689	202.823	228.287	218.883	234.145	23.185
9802.00.01	Mercancías para el Programa de Promoción Sectorial de la Industria Eléctrica, cuando las empresas cuenten con la autorización a que se refiere la Regla 8ª de las Complementarias, para la interpretación y aplicación de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, conforme a los criterios que establezca la Secretaría de Economía.	124.504	131.655	183.904	129.392	127.947	158.339							

2. Tabla 3. Principales productos exportados por México a China, 2008-2020.

		2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
	Total	2,044,750	2,207,788	4,182,842	5,964,225	5,720,732	6,468,508	5,964,143	4,873,152	5,411,256	6,712,580	7,428,917	7,130,476	485,625
2603.00.01	Minerales de cobre y sus concentrados.	264.750	264.723	611.268	1.001.916	1.178.781	1.176.526	1.032.081	822.446	1.050.939	1.433.331	1.891.991	2.067.786	147.097
8703.23.01	De cilindrada superior a 1 500 cm ³ pero inferior o igual a 3 000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.23.02.	73.365	123.210	555.236	785.490	668.110	1.085.620	1.455.848	806.327	380.626	520.134	425.260	407.767	14.572
2607.00.01	Minerales de plomo y sus concentrados.	56.198	102.610	146.692	175.707	326.280	138.751	178.673	130.685	157.957	225.962	357.880	358.297	4.088
7403.11.01	Cátodos y secciones de cátodos.	71.455	57.685	20.957	45.835	126.917	58.342	97.800	137.526	232.788	342.832	357.231	227.825	6.775
8708.40.03	Cajas de velocidades automáticas.	0	0	0	411	9.645	132.109	295.092	224.192	345.843	270.060	319.761	172.718	12.952
2203.00.01	Cerveza de malta.	9.095	9.104	7.689	5.547	7.386	12.567	12.535	28.484	38.592	81.592	192.877	94.038	2.135
8703.24.01	De cilindrada superior a 3 000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.24.02.	136	155	3.274	5.745	5.740	25.395	16.748	36.514	111.683	136.328	133.240	165.827	4.509
7404.00.99	Los demás.	184.835	141.193	241.654	231.120	264.741	213.202	145.502	148.416	105.675	120.189	131.862	16.167	0
2616.10.01	Minerales de plata y sus concentrados.	5.298	7.497	11.121	35.505	29.654	60.580	115.757	122.328	127.853	138.699	128.252	174.896	9.642
8703.22.01	De cilindrada superior a 1 000 cm ³ pero inferior o igual a 1 500 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.22.02.	0	0	0	17.627	201.447	254.684	166.371	15.413	23.593	125.454	125.273	21.995	0
8517.62.99	Los demás.	35	646	97	3.102	53.544	110.730	13.647	8.563	238.893	570.174	112.336	76.142	4.584
8708.50.06	Conjunto diferencial integral compuesto de caja de velocidades, diferencial con o sin flecha (semieje), y sus partes componentes, excepto lo comprendido en la fracción 8708.50.08.	0	362	246	0	5	2	195	122	303	1.074	109.979	114.380	106
8471.30.01	Máquinas automáticas para tratamiento o procesamiento de datos, portátiles, de peso inferior o igual a 10 kg, que estén constituidas, al menos, por una unidad central de proceso, un teclado y un visualizador.	1.382	1.789	146	1.990	1.212	970	6.892	76.372	154.264	100.372	107.529	126.123	9.777
8708.29.99	Los demás.	24.740	16.893	11.399	10.701	2.903	4.725	4.683	5.140	6.650	12.795	96.749	111.609	16.191
8407.34.02	De cilindrada inferior o igual a 2 000 cm ³ .	2	0	0	9	0	0	0	458	9.823	1.052	90.098	3	0
2301.20.01	Harina, polvo y "pellets", de pescado o de crustáceos, moluscos o demás invertebrados acuáticos.	18	0	4.860	19.737	39.883	36.871	40.682	36.342	21.542	57.042	82.840	67.617	6.894
7404.00.02	Anodos gastados; desperdicios y desechos con contenido de cobre inferior al 94%, en peso.	7.362	8.242	7.606	723	6.319	18.554	18.897	10.234	23.934	66.795	75.314	19.903	358
8708.50.99	Los demás.	931	6.622	11.264	11.472	2.622	2.785	2.821	2.798	1.309	4.601	62.185	88.859	10.614
7404.00.01	Aleados, excepto lo comprendido en la fracción 7404.00.02.	154.170	115.662	143.520	130.089	147.464	180.331	134.048	76.041	60.087	51.609	61.151	8.257	0
3901.20.01	Poliuretano de densidad superior o igual a 0,94.	6.160	12.319	8.353	2.406	6.555	2.076	430	160	87.174	91.914	60.855	74.971	3.251
8517.62.02	Unidades de control o adaptadores, excepto lo comprendido en la fracción 8517.62.01.	92.556	98.275	107.094	91.552	73.777	105.000	96.380	102.404	89.943	55.140	53.991	35.624	1.534
3912.11.01	Sin plastificar.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21.528	52.460	52.906	0
4107.12.99	Los demás.	42	5.991	3.098	3.057	436	1.030	732	5.279	10.279	25.988	48.981	9.012	896
8517.12.01	Aparatos emisores con dispositivo receptor incorporado, móviles, con frecuencias de operación de 824 a 849 MHz pareado con 869 a 894 MHz, de 1.850 a 1.910 MHz pareado con 1.930 a 1.990 MHz, de 890 a 960 MHz o de 1.710 a 1.880 MHz, para radiotelefonía (conocidos como "teléfonos celulares").	22.633	4.512	2.870	7.414	8.967	3.270	5.873	1.206	3.226	11.398	39.512	42.043	3.678
8543.70.99	Los demás.	4.958	7.458	8.281	10.584	5.278	3.435	3.734	3.221	5.689	22.097	38.164	30.276	3.470
2710.12.01	Aceites minerales puros del petróleo, en carro-tanque, buque-tanque o auto-tanque.	0	0	0	0	0	31.145	29.446	161.369	158.662	17.134	38.159	31.442	0
8517.70.12	Circuitos modulares.	39.177	45.452	31.666	14.392	78.848	33.465	14.318	9.233	27.111	41.424	35.645	31.319	1.218
8517.62.01	Aparatos de redes de área local ("LAN").	11	48	14	4.032	175.929	62.526	4.170	3.995	11.022	19.583	34.915	21.262	739
3206.11.01	Con un contenido de dióxido de titanio superior o igual al 80% en peso, calculado sobre materia seca.	13.641	19.328	23.379	23.102	22.324	19.789	25.217	23.584	18.842	23.987	33.154	35.323	4.315
8708.93.04	Embragues completos (discos y plato o presor), excepto lo comprendido en las fracciones 8708.93.01, 8708.93.02 y 8708.93.03.	431	92	0	0	194	202	1.316	535	492	2.933	32.732	26.612	3.249
8542.31.99	Los demás.	32	77	402	2.407	23.643	12.124	19.092	19.366	20.241	31.145	32.352	40.635	1.769
8421.39.08	Convertidores catalíticos.	544	1.368	17.038	3.034	4.486	456	62	210	15.790	7.088	32.090	52.031	5.914
0306.29.01	Los demás, incluidos la harina, polvo y "pellets" de crustáceos, aptos para la alimentación humana.	0	4	433	4.635	1.118	837	364	611	269	865	31.899	34.643	0
0804.40.01	Aguacates (paltas).	2	28	5	74	264	1.958	8.832	25.089	24.135	25.033	31.793	19.108	1.339
8473.30.02	Circuitos modulares.	1.855	2.686	4.349	3.293	12.903	11.288	23.210	40.024	28.897	30.515	31.706	23.009	2.023
8708.99.99	Los demás.	39.916	35.867	23.350	1.092	2.606	36.301	47.487	3.255	7.728	6.127	30.191	37.772	3.266
2709.00.03	Medianos.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	28.818	0	0
8471.70.01	Unidades de memoria.	4.806	3.376	6.920	18.304	49.321	29.710	25.387	44.429	33.248	38.197	26.381	9.931	256
8471.50.01	Unidades de proceso, excepto las de las subpartidas 8471.41 u 8471.49, aunque incluyan en la misma envoltura uno o dos de los tipos siguientes de unidades: unidad de memoria, unidad de entrada y unidad de salida.	2.563	1.113	1.474	1.312	44.152	31.172	31.942	5.056	6.061	14.835	23.817	7.002	283
8708.50.04	Ejes con diferencial traseros sin acoplar a las masas, reconocibles como concebidos exclusivamente para lo comprendido en la partida 87.03.	0	0	0	39	4	29	24.833	85.644	75.480	22.367	23.659	1.853	0
8708.40.99	Los demás.	0	0	65	591	1.847	1.102	107.767	77.837	48.217	4.160	22.985	24.669	1.678
8512.20.99	Los demás.	17	191	4	28	858	3.027	2.159	1.903	2.060	2.625	22.824	20.687	2.116
9018.39.99	Los demás.	20	0	0	41	66	59	48	37	39	0	21.584	48.456	2.843
8512.20.02	Luces direccionales y/o calaveras traseras, excepto lo comprendido en la fracción 8512.20.01.	62	1	2	92	697	1.155	1.386	828	426	1.536	20.493	26.186	2.495
0802.31.01	Con cáscara.	241	967	0	1	816	1.274	41	1	3.873	3.365	19.727	102.211	3.807
8903.92.01	Barcos de motor, excepto los de motor fuera de borda.	0	0	0	0	0	0	58	1.158	10.772	13.735	19.644	17.019	0
8537.10.04	Cuadros de mando o distribución, operados mediante botones (botoneras).	117	32	76	141	853	520	6.098	20.948	25.271	17.447	19.443	9.277	990
8409.91.99	Los demás.	21.281	21.105	24.767	35.992	16.852	32.850	28.427	14.734	11.712	15.841	19.007	18.863	36
7403.19.99	Los demás.	6	4.012	12.606	4.157	10.985	2.681	322	1.274	190	129	16.930	2.575	0
9026.20.99	Los demás.	805	1.972	4.304	8.926	11.374	9.172	29.043	13.430	16.016	18.440	16.872	31.924	1.984
2933.71.01	6-Hexanoactama (epsilón caprolactama).	63.475	59.238	128.710	191.717	130.754	101.216	30.196	6.351	5.967	11.585	16.648	15.817	0
9018.31.01	De vidrio o de plástico, con capacidad hasta 30 ml.	1	0	156	11	390	28	3.191	9.954	8.329	11.116	16.415	26.283	1.199
7901.11.01	Con un contenido de cinc superior o igual al 99.99% en peso.	0	20.758	290	2.508	3.020	11.351	13.685	1.827	8.187	16.907	16.005	10.694	0
8501.10.04	Accionados exclusivamente por corriente continua.	3.868	8.049	10.640	11.757	12.410	15.370	19.481	46.362	17.657	13.254	15.045	12.446	791
9026.90.01	Partes y accesorios.	546	1.846	2.712	1.379	5.687	5.358	6.979	21.075	17.495	14.114	14.926	13.374	1.057
3707.90.01	"Toner" en polvo para formar imágenes por medio de descargas electromagnéticas y calor, para uso en cartuchos para impresoras o fotocopiadoras.	1.770	10.434	5.021	5.226	10.881	11.947	7.889	14.812	14.537	21.258	14.833	20.991	930
5201.00.02	Sin pepita, de fibra con más de 29 mm de longitud.	15.040	13.498	16.796	25.462	39.143	44.232	19.480	12.335	9.579	8.136	14.566	12.470	976
8518.21.99	Los demás.	225	105	83	78	347	844	2.071	227	358	10.671	13.883	5.473	44
8517.69.99	Los demás.	2.267	8	24	38	15	35	620	2	3.065	10.939	13.807	312	1
8471.90.99	Los demás.	17	0	0	10	57	163	4	8	12.740	14.377	12.976	11.634	405
2613.10.01	Tostados.	3.525	35.968	60.875	66.533	19.331	40.184	535	9.139	27.631	19.298	12.468	16.921	3.067
5512.29.99	Los demás.	0	0	0	285	2.217	5.030	5.462	6.778	7.494	8.959	12.143	10.549	1.047
1302.20.01	Pectinas.	2.092	2.798	2.633	1.506	1.554	3.232	7.920	7.467	4.363	9.915	12.077	10.200	514
8708.50.21	Ejes cardánicos.	0	0	0	2	1.021	394	3.601	5.938	7.130	11.587	11.566	1.074	0
8517.62.0														

3. Tabla 5. Principales productos importados por México procedentes de Japón, 2008-2020.

Fracción Arancelaria	Total	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
		16.282.450	11.397.105	15.014.685	16.493.493	17.655.200	17.076.109	17.544.918	17.368.269	17.751.398	18.186.030	18.194.456	17.963.780	1.399.121
8703.23.01	De cilindrada superior a 1.500 cm ³ pero inferior o igual a 3.000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.23.02.	841.826	469.911	714.444	757.953	606.415	871.668	803.070	1.143.576	1.232.953	1.316.755	927.564	1.104.106	99.289
8708.40.	Cajas de cambio y sus partes.	293.846	135.787	515.131	635.163	635.366	458.632	341.421	396.178	854.280	549.587	629.245	482.623	41.397
8532.24.99	Los demás.	231.285	130.435	205.540	172.400	190.451	271.067	210.952	247.368	205.136	206.125	315.593	382.277	26.350
8501.31.99	Los demás.	9.305	6.618	11.472	13.296	7.733	5.092	8.717	9.671	16.690	13.628	312.364	559.540	1.784
8536.90.99	Los demás.	318.821	172.251	203.141	219.441	234.669	270.917	295.343	297.908	277.345	284.584	273.909	243.197	18.253
9803.00.01	Partes y componentes para el ensamble de automóviles cuando se trate de empresas de la industria automotriz terminal que cuenten con autorización de depósito fiscal para ensamble y fabricación de vehículos conforme a la Ley Aduanera, siempre que se ajusten a los lineamientos que establezca la Secretaría de Economía.	0	0	0	0	0	0	0	54.627	375.231	304.858	252.878	271.974	18.270
8538.90.01	Partes moldeadas.	51.849	53.207	81.048	85.471	170.737	185.041	192.114	208.129	217.691	230.879	244.431	230.210	15.811
8542.31.02	Circuitos integrados híbridos.	38.857	42.880	60.093	59.455	80.937	107.203	125.705	145.505	180.264	248.803	237.520	184.546	13.665
8542.39.99	Los demás.	213.673	172.247	211.990	185.544	161.742	200.096	170.339	181.955	200.980	208.199	214.712	199.094	13.170
8541.40.01	Dispositivos semiconductores fotosensibles, incluidas las células fotovoltaicas, aunque estén ensambladas en módulos o paneles; diodos emisores de luz, excepto los comprendidos en las fracciones 8541.40.02 y 8541.40.03.	207.196	203.134	266.217	233.752	184.423	148.351	175.042	205.694	217.814	210.856	202.554	193.162	14.507
8479.89.99	Los demás.	134.036	69.090	71.384	96.985	133.016	252.355	327.072	243.491	236.724	256.133	184.493	200.798	7.217
7208.38.01	De espesor superior o igual a 3 mm pero inferior a 4,75 mm.	621	61	1.482	49	491	17.158	93.723	102.727	139.411	160.014	175.079	161.237	21.193
8443.99.01	Partes especificadas en la Nota Aclaratoria 3 del Capítulo 84, reconocibles como concebidas exclusivamente para las impresoras de las subpartidas 8443.31 y 8443.32, excepto circuitos modulares.	584.326	445.931	436.647	366.038	298.356	269.219	297.839	410.504	208.233	154.401	172.949	178.605	17.932
8708.99.99	Los demás.	99.476	30.524	59.410	85.487	104.637	86.215	108.381	129.519	149.268	139.526	170.911	176.767	10.891
8703.22.01	De cilindrada superior a 1.000 cm ³ pero inferior o igual a 1.500 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.22.02.	201.345	94.344	137.187	133.803	115.602	152.291	181.116	140.111	75.839	101.687	168.862	231.129	17.329
8708.50.06	Conjunto diferencial integral compuesto de caja de velocidades, diferencial con o sin flecha (semieje), y sus partes componentes, excepto lo comprendido en la fracción 8708.50.08.	55.221	94.560	165.267	175.585	144.088	179.469	266.766	144.213	167.084	181.842	161.454	148.279	9.562
8708.40.03	Cajas de velocidades automáticas.	31.388	26.473	15.704	74.066	39.241	51.086	158.337	206.148	186.784	174.255	158.408	144.683	26.286
9802.00.19	Mercancías para el Programa de Promoción Sectorial de la Industria Automotriz y de Autopartes, cuando las empresas cuenten con la autorización a que se refiere la Regla 8ª de las Complementarias, para la interpretación y aplicación de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, conforme a los criterios que establezca la Secretaría de Economía.	136.984	105.003	71.165	88.865	80.712	138.542	131.609	138.352	99.101	106.321	156.953	139.605	13.452
8542.31.99	Los demás.	213.992	165.005	177.041	122.997	90.219	153.269	149.894	99.929	132.685	145.312	152.538	163.499	12.266
2710.19.09	Aceite diésel (gasóleo) y sus mezclas, con contenido de azufre inferior o igual a 15 ppm.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	23.292	143.258	115.590	22.118
7326.90.99	Las demás.	93.499	70.844	100.430	97.011	91.120	86.430	97.458	86.823	118.977	156.490	141.204	114.529	12.893
8407.34.	De cilindrada superior a 1.000 cm ³ .	60.523	51.735	61.862	65.938	34.899	12.541	74	1.018	14.358	43.083	135.427	132.401	8.106
8457.10.01	Centros de mecanizado.	114.004	49.073	57.027	89.857	139.088	159.655	141.817	87.377	105.436	129.238	135.411	102.268	5.807
7225.30.99	Los demás.	8.963	3.579	5.547	3.310	6.428	8.349	47.145	33.555	59.574	90.000	129.911	100.123	0
9803.00.	Material de ensamble para la fabricación de automóviles, camiones, autobuses integrales o tractocamiones.	0	0	0	0	0	0	6	0	4.423	1.019	129.473	301.901	30.057
7225.50.99	Los demás.	37.145	24.971	39.770	37.036	39.169	48.591	86.598	62.214	88.436	109.052	128.205	120.469	9.481
8504.50.99	Los demás.	48.304	12.614	21.715	26.450	38.303	40.589	41.554	58.746	92.083	110.737	111.688	93.562	8.214
8537.10.99	Los demás.	15.757	12.390	16.511	27.164	27.316	25.953	28.476	50.129	94.059	108.545	103.397	86.882	8.143
8708.29.99	Los demás.	62.033	44.980	62.506	84.292	119.911	109.055	140.544	147.166	100.680	97.518	102.966	103.395	11.148
8502.39.01	Turbogeneradores (turbodinamos o turboalternadores), excepto lo comprendido en la fracción 8502.39.03.	68.406	3	0	1	68	26.941	42.475	14.209	194	66.039	100.557	5	0
8480.71.99	Los demás.	50.052	47.295	33.329	36.055	46.359	75.957	65.911	45.367	51.252	54.258	98.891	81.079	4.139
8702.90.02	Con carrocería montada sobre chasis, excepto lo comprendido en las fracciones 8702.90.04 y 8702.90.06.	58.229	14.420	18.777	31.407	53.627	47.950	54.220	74.990	63.970	68.526	91.126	51.070	2.146
9806.00.09	Insumos, materias primas, materiales auxiliares, envases y empaques que no estén sujetos al cumplimiento de regulaciones y restricciones no arancelarias en materia de sanidad animal y vegetal, salud pública, medio ambiente y seguridad nacional, que se destinen al régimen de recinto fiscalizado estratégico, por parte de las personas autorizadas para operar el régimen. Las mercancías objeto de almacenaje, consolidación de carga, así como las resultantes de los procesos de elaboración, transformación o reparación en el recinto fiscalizado estratégico, cuando se extraigan del recinto deberán ser clasificadas en términos de la Tarifa de esta Ley y cumplir, en su caso, con las regulaciones y restricciones no arancelarias que correspondan a esas mercancías, en los términos de las disposiciones que resulten aplicables.	0	0	0	0	1	23	1.252	21.596	49.686	64.892	89.710	131.060	6.771
3926.90.99	Los demás.	92.580	51.261	69.214	85.716	87.696	82.142	90.357	124.830	91.379	82.042	84.749	87.488	8.600
9031.80.99	Los demás.	44.727	26.753	32.436	43.226	49.129	70.074	96.281	71.837	70.424	72.961	82.751	79.634	9.551
8207.30.01	Útiles de embutir, estampar o punzonar, excepto lo comprendido en la fracción 8207.30.02.	25.696	12.234	28.217	42.184	78.541	69.262	67.712	45.774	58.329	30.263	82.045	73.253	1.907
8481.90.99	Los demás.	56.032	43.011	72.176	79.253	70.764	62.466	78.644	76.634	82.236	70.489	81.918	80.686	6.878
7208.27.01	De espesor inferior a 3 mm.	26.140	23.828	39.384	40.092	52.813	53.641	81.336	62.142	70.360	88.406	81.374	79.005	7.206
3926.90.21	Reconocibles como concebidas exclusivamente para uso automotriz, excepto lo comprendido en la fracción 3926.90.20.	29.687	26.455	30.148	34.169	38.368	32.488	45.738	52.893	57.243	70.239	81.292	82.514	7.272
8207.30.02	Esbozos de matrices o troqueles, con peso igual o superior a 1.000 Kg. para el estampado de metales; y sus partes.	104	43	5.155	3.617	24.730	50.707	49.468	20.831	31.428	48.642	80.651	56.848	3.210
7225.11.01	De grano orientado.	97.711	139.460	102.612	105.098	139.411	124.409	109.369	149.449	111.167	77.122	78.726	101.367	8.899
8529.90.12	Las demás partes reconocibles como concebidas exclusivamente para lo comprendido en las partidas 85.25 y 85.27.	98.210	55.120	83.964	83.066	56.627	58.641	72.806	97.148	104.550	101.212	75.229	82.844	3.151
8480.41.01	Moldes o sus partes, utilizados en la fundición de partes y piezas de vehículos automóviles.	12.919	16.188	24.149	37.816	44.120	51.891	71.820	65.133	55.254	68.354	74.698	54.756	3.772
8536.41.99	Los demás.	48.636	37.319	51.627	49.554	75.393	112.247	87.442	77.610	75.873	81.301	72.277	57.064	4.368
8704.31.99	Los demás.	89.901	85.371	100.228	79.515	81.563	98.901	119.584	105.272	122.043	81.025	71.795	84.536	0
8704.22.03	De peso total con carga máxima superior a 6.351 kg, pero inferior o igual a 7.257 kg, excepto lo comprendido en la fracción 8704.22.07.	109.635	42.698	87.280	51.823	60.012	55.685	63.043	59.254	73.989	58.212	70.550	66.342	4.187
8419.11.01	De calentamiento instantáneo, de gas.	14.920	15.710	28.265	30.946	37.263	37.460	48.758	51.577	65.230	50.647	67.668	65.412	3.330
8407.34.02	De cilindrada inferior o igual a 2.000 cm ³ .	580	432	567	860	1.086	811	1.816	1.639	3.845	33.577	66.437	971	60
8483.40.02	Engranajes cilíndricos, de dientes helicoidales, o rectos.	13.047	19.357	36.173	36.281	35.606	41.463	45.983	55.463	60.433	71.430	66.241	51.593	3.458
7318.15.03	Reconocibles como concebidos exclusivamente para uso automotriz.	20.794	17.752	21.728	44.097	51.571	47.296	72.977	82.172	81.789	79.610	66.043	61.859	6.106
8536.50.01	Interruptores, excepto los comprendidos en la fracción 8536.50.15.	67.228	46.257	57.177	58.704	81.030	80.889	71.274	72.400	76.208	78.494	65.427	56.014	4.529
8544.49.04	De cobre, aluminio o sus aleaciones, excepto lo comprendido en las fracciones 8544.49.01 y 8544.49.03.	39.331	32.619	38.720	42.252	58.504	66.009	61.316	62.242	60.513	62.776	64.608	65.192	4.900
8704.31.03	De peso total con carga máxima superior a 2.721 kg, pero inferior o igual a 4.536 kg, excepto lo comprendido en la fracción 8704.31.05.	37.720	15.746	19.376	32.799	33.940	39.503	41.235	32.782	52.626	54.169	63.854	59.311	7.459
8541.60.01	Cristales piezoeléctricos montados.	73.402	75.116	85.880	86.584	58.762	66.842	50.092	69.144	59.227	81.272	63.565	53.028	3.276
7210.12.02	Cuyos primeros dos dígitos del código de la designación de características mecánicas sean "DR", conforme a la norma internacional ASTM A623 para producto doble reducido, o su equivalente en otras normas.	76.015	91.371	53.154	65.224	62.522	61.493	60.357	59.258	61.493	52.928	62.837	37.727	6.519
8482.10.99	Los demás.	32.957	25.076	40.505	44.946	46.407	50.253	56.410	59.939	60.699	65.759	62.343	52.861	3.949
8479.90.99	Los demás.	31.779	19.483	29.718	50.684	44.397	45.234	43.856	36.890	43.383	59.525	61.841	45.271	2.793
8502.39.03	Turbogeneradores accionados por turbina a gas, excepto los accionados por turbina de vapor de agua.	0	0	0	15.002									

4. Tabla 6. Principales productos exportados por México a Japón, 2008-2020.

Fracción arancelaria	Total	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
		2.046.035	1.600.591	1.925.554	2.252.287	2.610.742	2.244.050	2.608.494	3.017.510	3.778.863	4.038.396	3.865.652	4.102.349	311.695
0203.29.99	Las demás.	247.696	160.465	194.813	220.369	283.242	358.132	307.480	279.263	291.429	367.132	369.322	466.093	38.241
8527.21.01	Receptores de radio AM-FM, aun cuando incluyan transmisores-receptores de radio banda civil o receptor de señal satelital, o entradas para "Bluetooth" o "USB".	7	11	18	38	43	52	56	26	110	87	207.183	275.858	29.135
8708.40.03	Cajas de velocidades automáticas.	43	3	39	7	414	3	9	2.055	69.431	236.931	203.928	147.670	15.743
0804.40.01	Aguacates (paltas).	52.846	75.380	76.995	83.608	98.504	108.406	116.399	106.202	163.599	169.125	154.782	180.537	12.268
2603.00.01	Minerales de cobre y sus concentrados.	0	0	0	25.912	1.298	16.798	31.458	35.390	107.679	51.845	140.768	294.059	21.402
8517.62.99	Los demás.	167	168	22	51	30	6.264	7.216	13.256	32.167	142.195	101.235	162.236	12.991
2608.00.01	Minerales de cinc y sus concentrados.	28.752	25.266	38.550	37.676	47.828	45.188	42.568	48.647	62.549	127.787	99.871	90.313	4.076
0302.35.01	Atunes del Atlántico y del Pacífico, de aleta azul (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis).	15.905	16.373	1.946	41.609	9.892	33.842	41.448	72.935	73.218	56.408	95.505	78.308	3.081
7106.91.01	En bruto.	206.877	99.916	136.022	319.235	178.094	72.955	59.505	30.730	0	129.914	95.483	39.173	0
8708.40.99	Las demás	0	1	86	28	1.232	1.090	459	4.544	16.394	38.311	82.494	84.432	3.944
8703.22.01	De cilindrada superior a 1.000 cm ³ pero inferior o igual a 1.500 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.22.02.	0	0	0	0	122.669	135.223	88.147	702	41.150	60.426	71.216	92.246	2.125
8471.50.01	Unidades de proceso, excepto las de las subpartidas 8471.41 u 8471.49, aunque incluyan en la misma envoltura uno o dos de los tipos siguientes de unidades: unidad de memoria, unidad de entrada y unidad de salida.	4.509	8.828	11.985	1.250	2.146	7.788	103.653	55.833	33.263	27.060	67.821	106.894	10.759
8703.23.01	De cilindrada superior a 1.500 cm ³ pero inferior o igual a 3.000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.23.02.	185.579	140.244	139.911	128.154	88.911	21.799	73.975	39.797	5.160	64.642	67.819	163.306	871
8471.70.01	Unidades de memoria.	18.327	31.849	50.112	62.203	39.723	38.689	33.524	52.210	28.003	48.309	63.107	64.186	9.873
2501.00.99	Las demás.	0	0	0	0	0	0	403	297	482	366	48.567	57.079	4.484
0203.19.99	Las demás.	45.755	34.370	33.201	33.087	31.454	32.485	50.911	45.951	45.857	46.748	46.603	43.519	3.326
8409.91.99	Los demás.	14.908	3.329	8.028	12.886	18.889	15.662	11.449	31.421	44.845	37.541	42.966	41.827	3.404
0202.30.01	Deshuesada.	32.273	35.608	46.879	60.411	91.144	63.329	53.620	36.524	18.330	29.548	40.870	42.630	3.791
2710.12.01	Aceites minerales puros del petróleo, en carro-tanque, buque-tanque o auto-tanque.	0	0	0	0	58.545	0	0	31.142	0	0	40.692	78.268	30.944
8501.31.01	Generadores.	0	0	0	0	0	0	0	1	0	64.444	38.296	35.963	3.588
2613.10.01	Tostados.	142.353	13.883	43.389	35.127	24.875	30.213	40.424	25.854	9.733	17.234	34.026	28.234	510
2607.00.01	Minerales de plomo y sus concentrados.	0	0	0	0	53.499	19.720	0	38.800	66.334	42.229	33.851	50.865	0
8517.62.02	Unidades de control o adaptadores, excepto lo comprendido en la fracción 8517.62.01.	62.183	59.086	36.407	53.514	160.731	126.828	123.969	64.256	32.742	65.849	31.031	33.031	2.632
8708.30.05	Mecanismos de frenos de disco o sus partes componentes.	17	3.914	1	13	31	7	11	1.205	17.251	31.471	30.644	11.711	555
2933.71.01	6-Hexanolactama (epsilón caprolactama).	0	977	2	0	0	0	5.067	8.124	5.479	17.454	28.705	2.749	0
8542.31.99	Los demás.	1.888	994	2.815	1.347	323	1.126	1.543	1.916	1.784	14.497	27.172	30.235	0
7326.90.99	Las demás	1.109	2.928	2.434	2.928	17.494	18.433	14.327	34.150	28.150	26.251	26.711	21.215	1.411
0201.30.01	Deshuesada.	11.607	6.608	8.526	10.260	15.500	17.227	24.508	22.675	20.703	17.668	26.309	27.222	1.748
2009.11.01	Congelado.	9.737	6.731	8.591	14.168	13.023	18.139	22.190	19.390	19.805	21.932	25.080	21.824	1.413
8411.99.99	Las demás.	17.707	11.173	16.220	29.039	20.233	22.670	23.378	22.898	23.519	27.585	22.505	35.010	3.094
2616.10.01	Minerales de plata y sus concentrados.	0	0	0	0	0	713	21.039	26.949	34.280	40.470	21.179	3.934	0
0709.93.01	Calabazas (zapallos) y calabacines (zapallitos) (Cucurbita spp.).	0	0	0	0	5.074	7.799	7.566	18.445	15.468	18.172	19.515	21.310	156
2208.90.03	Tequila.	6.945	9.660	8.264	9.216	15.319	12.677	11.150	12.372	12.746	25.645	16.983	33.736	410
0803.90.99	Los demás.	0	0	0	0	577	1.340	1.372	1.842	3.994	8.701	13.757	29.342	2.378
7404.00.99	Los demás.	2.427	2.758	13.044	2.474	9.517	6.208	1.782	5.962	14.994	9.305	13.672	15.407	1.122
1302.20.01	Pectinas.	5.627	7.173	7.323	8.433	9.367	8.105	7.195	9.004	8.911	8.583	13.623	7.147	927
8415.90.99	Los demás.	16	341	3.106	1.675	1.771	2.287	3.861	7.408	13.305	7.881	13.031	13.893	986
9804.00.01	Menajes de casa.	1.520	6.070	4.574	4.024	5.539	5.527	6.284	9.320	12.179	12.385	12.779	15.823	745
6815.10.99	Las demás	42	34	55	76	78	44	75	1.170	4.961	7.744	12.263	13.351	1.048
9018.39.99	Los demás.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11.740	42.008	704
8903.92.01	Barcos de motor, excepto los de motor fuera de borda.	0	0	2	0	0	81	1.671	3.385	10.337	10.531	11.591	12.781	137
9032.89.99	Los demás.	51.392	42.872	23.266	11.699	6.630	3.418	562	3.498	5.199	29.508	11.524	8.335	852
2529.21.01	Con un contenido de fluoruro de calcio inferior o igual al 97% en peso.	7.221	5.379	5.688	10.464	18.869	9.080	7.896	2.645	2.100	5.827	11.379	6.265	0
8518.21.99	Los demás.	235	22	4	19	138	52	1.832	140	363	9.037	10.700	5.022	332
0504.00.01	Tripas, vejigas y estómagos de animales, excepto los de pescado, enteros o en trozos, frescos, refrigerados, congelados, salados o en salmuera, secos o ahumados.	8.932	6.239	8.863	10.076	8.796	10.868	13.576	7.630	9.499	7.542	10.696	11.756	1.236
4107.91.01	Plena flor sin dividir.	736	953	646	1.084	1.089	1.756	801	1.174	2.398	6.366	10.385	11.124	1.053
8409.99.03	Pistones, camisas, anillos o válvulas, aun cuando se presenten en juegos ("kits") excepto lo comprendido en las fracciones 8409.99.02, 8409.99.04 y 8409.99.06.	1	2	0	75	97	0	0	0	249	5.274	9.849	11.049	836
0807.19.99	Los demás.	17.796	15.764	11.250	12.654	10.931	12.833	14.723	12.597	14.864	12.143	9.814	8.802	334
9026.20.99	Los demás.	8.498	6.007	7.682	11.173	4.268	4.737	9.161	10.359	2.453	9.327	9.394	14.520	125
3923.50.01	Tapones, tapas, cápsulas y demás dispositivos de cierre.	9	20	424	404	2.298	2.020	2.042	2.041	3.096	7.664	9.355	6.105	290
8409.91.15	Tapas superiores del motor (de balancines) y laterales, tapa frontal de ruedas o engranes de distribución del motor.	26	574	2.846	2.772	4.008	3.159	2.939	6.339	6.034	11.445	9.237	9.548	629
8411.12.01	De empuje superior a 25 kN.	3.000	3.000	14.000	13.000	0	6.000	24.025	0	11.061	9.000	9.000	0	0
0810.40.01	Arándanos rojos, mirtilos y demás frutos del género Vaccinium.	0	5	2	394	3.700	4.624	4.384	6.362	8.294	9.346	8.922	9.155	985
8471.80.02	Unidades de control o adaptadores.	66	15	751	3.211	1.518	440	1.149	3.404	4.367	5.449	8.575	6.891	267
8518.29.99	Los demás.	8.961	4.285	6.983	5.302	5.361	6.414	4.542	3.815	5.056	11.583	8.508	12.317	638
0306.17.01	Los demás camarones y langostinos.	0	0	0	0	1.839	5.267	3.657	4.990	7.457	8.875	8.409	13.230	2.155
8483.40.99	Los demás.	2.947	1.948	334	1.195	775	977	874	3.414	2.965	5.576	8.288	5.570	207
8518.40.99	Los demás.	9.466	8.355	15.268	13.404	11.354	10.980	9.797	8.271	10.861	10.939	7.919	6.314	244
8413.30.06	Para aceite.	880	4.121	15.702	13.585	13.238	9.400	4.483	1.952	2.167	5.087	7.900	6.357	310
2009.29.99	Los demás.	2.562	2.379	1.976	2.670	7.665	6.510	9.598	6.894	6.704	6.506	7.803	7.324	155
7404.00.01	Aleados, excepto lo comprendido en la fracción 7404.00.02.	6.345	2.917	3.866	2.925	3.265	457	2.380	801	1.910	4.664	7.096	15.736	0
8517.70.12	Circuitos modulares.	9.741	7.786	2.828	2.082	78.435	11.937	24.804	40.035	32.858	74.749	7.003	7.017	656
8703.24.01	De cilindrada superior a 3.000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.24.02.	206	0	447	4.128	7.784	2.237	2.476	5.311	2.113	4.911	6.831	8.814	769
8708.29.99	Los demás.	52	596	194	729	1.094	1.814	1.376	7.662	11.440	3.794	6.679	5.047	176
8409.91.06	Múltiples o tuberías de admisión y escape.	3.866	2.982	3.788	3.921	3.088	1.424	1.242	4.479	2.695	1.703	6.529	5.005	196
2203.00.01	Cerveza de malta.	7.119	7.012	6.993	6.173	10.879	6.360	7.585	13.289	6.338	1.290	6.264	8.721</	

5. Tabla 8. Principales productos importados por México procedentes de Corea del Sur, 2008-2020.

Fracción Arancelaria	Total	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
		13.527.280	10.946.188	12.730.673	13.663.751	13.340.961	13.492.964	13.771.630	14.618.879	13.612.327	15.756.819	16.727.396	17.649.234	1.307.749
8473.30.02	Circuitos modulares.	145.900	160.917	401.303	156.014	153.762	148.190	204.618	266.231	170.675	397.951	1.093.971	1.135.212	120.272
8542.32.01	Circuitos integrados híbridos.	12.844	16.743	275.717	1.248.507	932.085	784.222	527.848	691.947	575.035	686.162	818.239	1.400.878	63.296
9013.80.99	Los demás.	2.000.861	428.451	672.420	271.322	195.390	70.034	633.859	1.755.351	782.473	746.146	706.651	833.952	29.835
8542.39.99	Los demás.	370.029	436.812	367.621	428.977	288.533	378.376	390.612	467.436	477.073	562.902	569.561	567.699	35.175
8542.31.99	Los demás.	647.385	467.920	425.888	564.769	366.798	620.651	280.180	217.994	233.968	241.423	485.680	234.133	18.299
9802.00.19	Mercancías para el Programa de Promoción Sectorial de la Industria Automotriz y de Autopartes, cuando las empresas cuenten con la autorización a que se refiere la Regla 8a de las Complementarias, para la interpretación y aplicación de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, conforme a los criterios que establezca la Secretaría de Economía.	222.815	163.077	143.425	252.440	140.379	256.573	207.337	143.220	150.157	206.920	426.826	551.669	50.644
8703.23.01	De cilindrada superior a 1.500 cm ³ pero inferior o igual a 3.000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.23.02.	350.541	154.549	314.136	389.918	401.978	147.238	50.070	102.642	507.401	559.506	382.432	378.041	6.994
8471.70.01	Unidades de memoria.	82.443	112.591	39.182	25.787	33.015	65.994	177.469	314.019	461.544	403.544	329.684	548.403	68.542
9802.00.02	Mercancías para el Programa de Promoción Sectorial de la Industria Electrónica, cuando las empresas cuenten con la autorización a que se refiere la Regla 8ª de las Complementarias, para la interpretación y aplicación de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, conforme a los criterios que establezca la Secretaría de Economía.	19.927	18.548	14.647	145.442	60.820	143.179	169.518	99.024	10.923	124.056	302.036	412.597	32.638
8542.32.99	Los demás.	173.744	302.513	473.899	340.961	191.164	286.737	177.052	210.853	128.650	173.435	222.520	398.349	38.218
2710.12.09	Gasolina con octanaje superior o igual a 87 pero inferior a 92.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	218.878	460.811	0
7209.17.01	De espesor superior o igual a 0,5 mm pero inferior o igual a 1 mm.	10.497	8.544	30.237	30.883	62.210	50.139	25.965	72.592	26.380	66.231	217.559	180.406	4.369
3903.30.01	Copolímeros de acrilonitrilo-butadieno-estireno (ABS).	77.925	70.736	100.922	97.063	104.634	135.667	128.421	125.264	134.197	150.900	171.292	146.268	8.275
8523.51.01	Dispositivos de almacenamiento no volátil, regrabables, formados a base de elementos de estado sólido (semiconductores), por ejemplo: los llamados "tarjetas de memoria flash", "tarjeta de almacenamiento electrónico flash", "memory stick", "PC card", "secure digital", "compact flash", "smart media".	18.842	30.264	76.804	38.554	25.205	45.218	48.886	80.402	102.475	209.191	170.510	362.351	24.682
3920.99.99	Los demás.	764	531	10.064	75.806	125.995	159.638	202.863	181.843	155.006	125.514	152.314	123.978	3.912
8708.99.99	Los demás.	13.657	11.720	25.864	53.915	85.234	79.261	89.745	110.115	131.245	159.354	140.754	167.795	14.363
7210.49.04	SUPRIMIDA	19.588	2.460	12.406	4.946	21.501	22.324	51.803	54.211	97.196	207.872	133.729	0	0
8529.90.99	Los demás.	344.769	231.883	166.942	156.994	193.328	156.167	246.279	173.291	250.224	166.794	132.955	154.745	5.181
8529.90.10	Ensamblajes de pantalla plana, reconocibles como concebidos exclusivamente para lo comprendido en las fracciones 8528.59.01, 8528.59.02, 8528.69.01 y 8528.72.06.	3.051.937	4.103.111	3.411.184	2.799.905	2.266.739	2.520.151	2.178.990	435.131	352.936	375.734	125.944	108.541	2.956
8507.60.01	De iones de litio.	0	0	0	0	689	1.203	13.885	13.282	26.330	49.702	125.496	112.064	10.863
8708.40.99	Los demás.	3.728	2.756	24.735	26.244	15.812	16.800	22.248	43.589	136.073	135.141	121.986	49.313	5.624
8708.29.99	Los demás.	32.071	14.586	28.686	35.374	53.717	65.484	62.433	51.099	96.229	94.070	120.808	100.411	8.793
8480.71.99	Los demás.	82.103	95.086	113.157	95.856	97.316	106.440	114.314	144.288	126.686	116.552	119.400	105.852	17.550
8207.30.01	Útiles de embutir, estampar o punzonar, excepto lo comprendido en la fracción 8207.30.02.	24.267	16.212	12.853	31.348	57.215	35.014	46.809	54.603	65.894	66.888	115.855	62.919	8.400
3907.40.99	Los demás.	67.494	58.486	20.140	26.808	59.145	63.618	76.780	83.251	99.004	92.502	110.752	104.485	4.892
4011.10.08	Con diámetro interior igual a 40,64 cm (16 pulgadas) y cuya altura de la sección transversal sea del 50% de su anchura; y las de diámetro interior igual a 43,18 cm (17 pulgadas), 45,72 cm (18 pulgadas) y 50,80 cm (20 pulgadas).	6.971	3.756	6.109	8.429	17.486	23.445	20.272	19.552	57.015	80.932	105.401	104.987	7.714
7210.30.01	Láminas cincadas por las dos caras.	62.674	59.654	102.409	63.847	59.543	46.705	53.935	86.779	113.501	141.493	104.649	82.871	5.009
8418.99.99	Los demás.	43.576	51.597	85.678	82.327	69.500	73.209	69.787	89.519	115.885	102.285	101.977	88.849	5.876
8414.30.08	Motocompresores herméticos reconocibles como concebidos exclusivamente para equipos de aire acondicionado, con potencia superior a 1/2 C.P. sin exceder de 5 C.P.	11.767	16.897	31.592	39.951	49.765	60.920	78.160	59.394	83.650	90.557	95.943	79.914	6.967
8523.59.99	Los demás.	34	9	5	3	1	1	3	6.878	35.911	296.062	95.873	0	0
8708.29.20	Partes troqueladas para carrocería.	66	181	969	3.528	2.294	2.992	4.773	3.962	43.318	75.362	95.713	83.300	5.773
8703.22.01	De cilindrada superior a 1.000 cm ³ pero inferior o igual a 1.500 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.22.02.	18.510	29.896	127.704	162.072	305.570	362.041	455.281	428.230	134.963	107.243	93.955	90.137	10.659
8479.89.99	Los demás.	32.474	18.402	58.423	45.496	82.297	27.351	53.763	103.824	93.841	94.107	91.396	67.962	3.274
8534.00.02	Denominados "multicapas". Cuatro o más capas de laminado metálico de cobre o aluminio, incluyendo las de las caras exteriores, con agujeros metalizados, con base de resinas epóxicas o de fibra de vidrio ("epoxy-glass"), con indicación visual del número total de capas que componen el circuito impreso.	27.034	23.393	23.633	33.240	44.822	66.557	52.766	68.935	63.262	58.426	87.080	90.485	3.334
7209.16.01	De espesor superior a 1 mm pero inferior a 3 mm.	21.746	10.341	20.678	18.490	45.855	34.445	22.496	33.648	26.971	38.715	81.378	84.506	3.242
8708.94.11	Los demás partes reconocibles como concebidas exclusivamente para sistemas de dirección, excepto lo comprendido en la fracción 8708.94.09.	7.913	4.153	17.511	35.681	45.685	49.277	51.548	44.677	48.168	59.142	80.477	89.192	7.716
8302.30.01	Las demás guarniciones, herrajes y artículos similares, para vehículos automóviles.	11.896	7.150	16.316	25.556	33.211	42.626	43.062	40.588	57.376	71.951	79.398	82.159	4.989
7210.70.01	SUPRIMIDA	32.437	38.045	65.257	15.129	62.034	15.273	16.252	61.446	114.206	125.171	79.129	11.648	0
8708.94.06	Columnas para el sistema de dirección.	98	343	3.621	5.103	7.106	7.349	5.746	3.347	7.223	47.777	77.241	77.472	7.921
8501.31.99	Los demás.	3.260	3.730	10.407	7.722	22.185	37.683	64.261	65.748	55.712	62.135	76.141	72.358	4.310
8504.40.99	Los demás.	49.166	55.907	89.826	80.982	127.467	83.175	103.435	93.094	78.990	73.850	72.505	54.497	1.078
7210.49.99	Los demás.	213	0	6.757	144	148	487	14.922	1.692	1.744	731	70.496	96.752	10.050
8534.00.01	De doble faz, con agujeros metalizados, con base de resinas epóxicas o de fibra de vidrio ("epoxy-glass"), excepto lo comprendido en las fracciones 8534.00.02 y 8534.00.03.	83.596	74.304	98.443	101.325	111.536	104.420	120.482	121.743	85.062	89.304	70.300	61.329	4.358
8708.93.99	Los demás.	3.025	2.742	14.190	17.297	15.522	12.004	11.845	14.456	48.318	67.315	70.261	71.591	8.474
8703.24.01	De cilindrada superior a 3.000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.24.02.	70	145	0	0	0	0	726	201	1.395	24.120	69.264	81.787	76
8544.42.04	De cobre, aluminio o sus aleaciones, excepto lo comprendido en las fracciones 8544.42.01 y 8544.42.03.	28.201	38.867	47.799	49.511	48.994	56.508	70.356	57.587	74.832	67.739	68.934	69.717	4.526
3926.90.21	Reconocibles como concebidas exclusivamente para uso automotriz, excepto lo comprendido en la fracción 3926.90.20.	9.574	7.633	8.854	12.119	17.663	24.281	31.668	33.612	56.452	64.358	68.193	74.799	9.380
8207.30.02	Esbozos de matrices o troqueles, con peso igual o superior a 1.000 Kg, para el estampado de metales; y sus partes.	41	3.454	13.359	8.870	16.347	18.472	24.926	33.132	67.784	53.734	67.705	32.468	1.662
4011.10.99	Los demás.	7.570	4.909	8.370	8.336	13.836	37.124	83.811	84.730	52.851	59.630	67.458	89.325	7.291
7208.27.01	De espesor inferior a 3 mm.	31.190	16.669	29.730	25.368	62.727	36.642	68.425	64.119	61.539	85.364	67.164	61.519	3.419
9802.00.15	Mercancías para el Programa de Promoción Sectorial de la Industria del Transporte, excepto el Sector de la Industria Automotriz y de Autopartes, cuando las empresas cuenten con la autorización a que se refiere la Regla 8a de las Complementarias, para la interpretación y aplicación de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, conforme a los criterios que establezca la Secretaría de Economía.	7.926	1.561	1.797	4.294	1.680	4.784	17.312	19.374	36.585	43.657	67.124	38.901	495
9401.90.01	Reconocibles como concebidas exclusivamente para lo comprendido en la fracción 9401.20.01.	27.012	17.657	30.690	31.341	23.012	18.085	27.760	22.341	59.540	73.851	66.577	49.027	3.605
7326.90.99	Los demás.	88.414	68.665	96.836	170.153	112.856	67.251	54.354	50.656	62.536	71.628	66.110	97.213	8.257
8708.50.99	Los demás.	1.104	4.942	8.439	26.939	20.119	37.244	44.301	44.231	43.382	61.585	63.396	53.782	5.759
8708.30.05	Mecanismos de frenos de disco o sus partes componentes.	184	182	263	4.003	9.636	27.194	47.528	44.027	64.414	82.330	61.870	38.154	3.814
3920.62.99	Los demás.	131	28	421	36	7.154	7.075	7.649	35.633	61.563	46.290	59.438	49.688	3.305
9002.20.01	Filtros.	40.655	59.365	63.013	55.818	29.186	13.330	7.942	110.875	82.405	250.261	57.297	9.268	1
8415.90.99	Los demás.	13.116	2.200	3.918	2.762	6.376	21.124	25.730	31.511	35.568	42.252	57.191	55.053	3.196

6. Tabla 9. Principales productos exportados por México a Corea del Sur, 2008-2020.

		2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
	Total	537.599	498.746	928.788	1.521.776	1.726.585	1.525.333	2.027.375	2.815.469	2.507.147	3.428.269	4.145.156	4.948.805	348.611
Fracción Arancelaria	Minerales de plomo y sus concentrados.	0	41.691	53.597	270.090	522.711	435.262	580.725	523.664	331.594	441.324	300.915	260.576	45.373
2607.00.01	Minerales de cinc y sus concentrados.	5.134	59.926	170.223	241.195	283.325	196.698	287.182	277.489	265.791	235.841	276.360	278.437	37.882
2608.00.01	Tostados.	0	0	4.393	22.328	24.465	19.901	8.528	52.870	22.097	58.353	123.045	144.085	4.000
2613.10.01	De cilindrada superior a 1.500 cm ³ pero inferior o igual a 2.500 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.32.02.	3.686	3.900	13.269	37.651	64.791	88.094	121.106	44.228	0	467	115.341	11.936	0
8703.32.01	Minerales de plata y sus concentrados.	633	990	7.270	2.397	78.757	80.565	121.849	101.475	86.317	132.484	107.163	110.636	9.498
2616.10.01	Minerales de cobre y sus concentrados.	28.882	18.573	38.436	39.801	4.472	1.754	21.972	28.044	47.784	87.312	94.346	45.309	71
2603.00.01	Ligeros.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	92.952	0	0
2709.00.04	Conjunto diferencial integral compuesto de caja de velocidades, diferencial con o sin flecha (semieje), y sus partes componentes, excepto lo comprendido en la fracción 8708.50.08.	0	0	0	0	0	0	0	483	47.149	80.570	71.051	83.688	7.407
8708.50.06	Los demás.	42.605	34.446	149.401	217.003	77.883	82.024	21.529	0	0	0	70.881	0	0
7207.12.99	De cilindrada superior a 1.500 cm ³ pero inferior o igual a 3.000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.32.02.	6.191	2.021	4.857	44.670	11.056	68	1.732	7.811	17.403	28.199	63.568	82.650	2.512
8703.23.01	Los demás.	0	0	17.802	16.516	15.149	20.381	39.966	8.553	16.644	31.742	61.499	58.141	3.788
2613.90.99	Los demás.	20	379	363	362	7.546	17.862	5.167	8.010	15.142	44.759	57.415	52.812	3.227
8517.62.99	Pesados.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	205.357	52.432	0	0
2709.00.02	Unidades de proceso, excepto las de las subpartidas 8471.41 u 8471.49, aunque incluyan en la misma envoltura uno o dos de los tipos siguientes de unidades: unidad de memoria, unidad de entrada y unidad de salida.	717	1.022	504	384	5.844	4.516	68.984	15.870	11.579	9.680	44.030	75.651	3.662
8471.50.01	Los demás.	310	41	1.172	7.983	7.721	3.569	12.039	21.490	42.060	46.810	40.521	33.054	1.340
0203.19.99	Los demás.	0	0	0	0	0	0	425	0	0	0	33.394	27.410	2.941
2616.90.99	Medianos.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	58.695	26.303	0	0
2709.00.03	Los demás.	72	253	20	189	201	802	1.765	1.123	1.117	11.021	22.232	7.009	541
8542.31.99	Cátodos y secciones de cátodos.	0	7.212	0	5.721	3.436	2.128	1.372	6.962	3.302	20.887	20.383	15.146	0
7403.11.01	Los demás.	10	10	50	25	8.166	25.444	18.572	20.698	19.188	19.518	18.612	19.440	575
8708.40.99	Alternadores, con capacidad inferior a 24 V y peso menor a 10 kg.	1.190	925	2.738	10.762	11.193	16.517	17.861	16.922	15.529	16.093	15.777	16.200	858
8511.50.04	Bolsa de aire para dispositivos de seguridad.	174	26	1.475	2.556	1.639	4.810	7.553	13.722	13.823	14.795	15.485	12.462	611
8708.95.01	Unidades de memoria.	7.099	3.006	7.471	8.641	13.575	12.423	9.983	10.564	9.682	13.788	15.089	14.592	1.150
8471.70.01	Culatas (cabezas) o monobloques.	0	91	3.585	14.109	9.613	3.165	4.947	16.191	18.323	13.060	14.711	13.333	885
8409.99.01	Los demás.	33.830	1.981	10.219	14.422	27.134	22.374	11.663	6.018	10.284	4.245	14.278	25.666	3.285
7404.00.99	Los demás.	0	1	0	0	4.368	13.426	13.162	14.339	14.911	14.738	14.235	11.557	532
8708.10.99	Deshuesada.	8.289	1.338	4.006	13.378	3.288	253	218	1.019	5.961	6.044	11.720	19.566	2.151
0202.30.01	Los demás.	40.941	11.557	26.998	44.484	80.960	18.786	7.455	143	2.904	7.898	11.460	10.409	1.099
7204.49.99	Unidades de control o adaptadores, excepto lo comprendido en la fracción 8517.62.01.	23.658	24.515	18.866	13.813	14.019	23.298	22.357	22.143	12.495	6.351	10.921	12.216	289
8517.62.02	Los demás.	3.873	13.502	16.143	27.502	18.785	16.092	21.933	10.617	9.649	10.937	10.887	7.463	236
0203.29.99	Robotes industriales, no expresados ni comprendidos en otra parte.	0	0	1	0	38	0	0	8	100	47	9.804	1.276	0
8479.50.01	Ejes cardánicos.	0	0	104	275	4.770	12.028	9.477	9.153	8.488	9.567	9.678	8.797	404
8708.50.21	Los demás.	0	0	0	0	79	0	0	0	0	0	9.612	6.648	0
2501.00.99	Los demás.	222	0	39	229	174	53	24	353	3.669	10.338	9.348	8.443	769
8481.10.99	Los demás.	31	25	37	104	54	171	66	374	6.254	11.506	9.326	8.314	679
7326.90.99	Los demás.	0	1	87	506	1.477	544	217	451	129	115	8.899	8.504	457
8414.10.99	Circuitos modulares.	1.579	1.251	13.512	236	2.942	9.371	4.927	6.194	3.581	6.007	8.427	13.221	223
8517.70.12	Los demás.	161	504	2.740	1.308	627	308	549	1.814	12.359	9.780	8.404	8.200	439
9026.20.99	Cajas de velocidades automáticas.	0	0	0	55	0	1	0	13	347	30	8.207	86.724	22.759
8708.40.03	De cilindrada inferior o igual a 2.000 cm ³ .	0	1	68	10	18	10	15	226	8.386	16.943	8.145	80.953	21.879
8407.34.02	Los demás cortes (trozos) sin deshuesar.	5.193	711	2.283	3.333	1.205	181	370	155	918	2.619	7.721	11.106	1.208
0202.20.99	De acero inoxidable.	1.948	328	414	784	578	942	767	2.534	5.051	6.558	7.616	3.007	114
7204.21.01	Matas de cobre.	0	0	13.485	51.749	32.003	32.442	34.986	7.886	20.901	36.278	7.493	0	0
7401.00.01	Preparaciones suavizantes de telas a base de aminos cuaternarias, acondicionadas para la venta al por menor.	0	0	0	0	0	0	2.014	3.906	5.466	9.151	7.238	6.792	157
3809.91.01	Con un contenido de dióxido de titanio superior o igual al 80% en peso, calculado sobre materia seca.	0	0	0	0	0	0	28	2	3.055	6.700	7.129	13.776	3.886
3206.11.01	De cilindrada superior a 3.000 cm ³ , excepto lo comprendido en la fracción 8703.24.02.	212	0	184	391	674	502	152	313	3.601	8.514	7.015	2.036	0
8703.24.01	Aguacates (paltas).	210	143	44	8	7	63	0	483	1.006	6.168	6.890	10.574	1.193
0804.40.01	Los demás.	225	3	16	609	195	1.034	692	393	2.802	5.317	6.791	4.022	135
8537.10.99	Los demás.	0	0	0	0	0	4	0	0	53	4.543	6.530	3.692	125
8301.20.99	Los demás.	0	81	2.208	3.043	7.635	8.014	7.847	9.913	7.633	6.279	6.076	4.931	262
9029.20.99	Los demás.	227	927	624	569	1.312	709	884	1.219	1.605	4.520	6.011	3.329	1.332
8708.99.99	Los demás.	42	248	23	37	485	272	305	975	2.401	3.981	5.172	5.309	278
8504.40.99	Los demás.	0	0	0	0	521	1.001	1.763	578	663	2.757	5.109	10.543	65
0303.89.99	Los demás.	0	0	0	0	0	0	19	0	2.387	5.287	5.011	3.409	172
0803.90.99	Con peso unitario igual o superior a 2 Kg, sin exceder de 20 kg, reconocibles para suspensión de uso automotriz.	0	0	0	134	973	2.595	2.824	4.035	4.192	3.612	4.956	4.629	288
7320.20.04	Accionados exclusivamente por corriente continua.	14	649	682	1.019	811	2.567	3.554	1.606	3.543	3.616	4.945	3.705	117
8501.10.04	Controladores de velocidad para motores eléctricos.	0	15	10	1	8	1	2	10	2.359	4.710	4.930	7.367	1.059
8504.40.13	Reconocibles como concebidas exclusivamente para máquinas y aparatos de la Partida 84.71, excepto circuitos modulares constituidos por componentes eléctricos y/o electrónicos sobre tabilla aislante con circuito impreso.	68	29	45	742	6.297	2.841	3.781	893	1.252	9.002	4.927	5.743	221
8473.30.01	Convertidores catalíticos.	120	0	297	0	304	5	5	1.644	8.584	9.812	4.886	3.777	327
8421.39.08	Para gasolina.	73	8	16	181	162	103	1.574	4.754	7.114	5.915	4.813	3.064	59
8413.30.03	Los demás.	63	45	94	177	462	1.435	616	962	715	3.817	4.358	5.348	148
8517.70.99	Aleados, excepto lo comprendido en la fracción 7404.00.02.	8.829	3.387	5.927	7.378	4.152	3.380	2.848	430	3.307	889	4.216	10.227	395
7404.00.01	Los demás.	22.148	3.093	12.679	31.215	16.499	14.114	11.920	10.221	12.986	6.466	4.190	1.786	199
8409.91.99	Tractores de ruedas con toma de fuerza o enganche de tres puntos, para accionamiento de implementos agrícolas, excepto lo comprendido en las fracciones 8701.90.03, 8701.90.05, 8701.90.06 y 8701.90.08.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	51	3.942	1.952	0
8701.90.01	Los demás.	1	0	0	101	3	49	944	92	38	60	3.869	3.687	100
8528.51.99	Matas de galvanización.	0	164	1.742	1.883	1.745	913	602	281	2.108	3.836	3.850	6.958	277
2620.11.01	Los demás.	0	0	0	0	0	0	0	219	501	4.055	3.807	1.627	10
2930.90.99	Asíncronos, trifásicos, con potencia de salida inferior o igual a 8,952 kW (12,000 C.P.), excepto lo comprendido en la fracción 8501.53.02.	0	0	0	13	0	0	694	4.871	1.338	2.435	3.699	3.056	315
8501.53.04	Los demás.	176	733	227	422	0	1	5	126	1.250	3.999	3.686	1.000	0
3911.90.99	Barcos de motor, excepto los de motor fuera de borda.	0	0	0	30	0	0	215	148	2.899	3.614	3.653	3.	

ACTUALIDAD ASIA 2020-1

PARTE II Actualidad de Asia

PART II Asia Today

El rol de la mujer en Corea: revisión de hitos históricos



Valentina Najar Marín
Universidad EAFIT
vnajarm@eafit.edu.co

Resumen

La mujer constituye un pilar clave para el desarrollo de Corea. Su papel tradicional, como encargada del hogar y educadora de los hijos, permitió en cierta medida el progreso de la nación; con el paso del tiempo su rol ha cambiado bajo el impulso de diversos hitos que promovieron su inserción en la sociedad con el establecimiento de derechos antiguamente reservados a los hombres.

El presente ensayo profundiza en hechos históricos esenciales para la construcción del papel que ocupa actualmente la mujer en la sociedad coreana. Se mencionarán hitos clave que han contribuido al distanciamiento del rol tradicional orientado hacia un ámbito de mayor liberación femenina. Finalmente se hará una breve mención de la situación actual de la mujer en Corea.

Palabras clave:

Rol de la mujer, Corea, empoderamiento femenino, historia, sociedad.

Abstract

Women have been a key pillar for the development of Korea. Her traditional role as housekeeper and educator of children allowed certain extent the nation's progress, over time her role has changed due to various milestones that allowed her insertion in society along with the establishment of rights formerly reserved exclusively for men.

This essay seeks to delve into historical facts that have been essential for the construction of the role occupy by women in Korean society today. Important milestones that have contributed to the distancing of the traditional role oriented towards an area of female liberation in Korean society will be mentioned. Finally, a brief mention to the current situation of Korean women will be made.

Key words:

Woman's role, Korea, Women Empowerment, History, Society.

Introducción

A lo largo de la historia Occidente ha desarrollado todo tipo de tabús y suposiciones respecto a la cultura asiática: las costumbres, los hábitos, la forma de vivir, de relacionarse, entre otros aspectos han sido retratados y juzgados sin considerar la historia ni el significado de las creencias o de los países mismos. Un elemento comúnmente discutido es su apego a la historia y a las tradiciones, que, desde la perspectiva occidental, pueden interpretarse como poco comunes y hasta barbáricas pero que para Asia representan la esencia de su cultura.

Uno de los conceptos comúnmente construidos, quizás hasta de forma arbitraria, es el rol que cumple mujer en la sociedad asiática. Persiste aún en algunos sectores de la sociedad, y no solo en Asia, la noción de que las mujeres no tienen ningún tipo de valía hasta que se convierten en esposas, como es el caso de las *Sheng un* en China. Este término, por su traducción aproximada, se refiere a "mujeres sobrantes", y se usa para definir a todas las féminas mayores de 25 años, solteras, con un nivel considerable de educación, estabilidad laboral y económicamente independientes, es decir, mujeres que desafían a la sociedad patriarcal con su autonomía (Zhang, 2013).

Así, *Sheng un* implica una connotación negativa, dado que se refiere a la dificultad de las mujeres para encontrar pareja, situación que se agrava basada en la edad: entre mayor sea, esa independencia que ellas mismas se procuran pasa de ser una elección a una obligación (Zhang, 2013). La evolución de este término representa un estigma para las mujeres autosuficientes y exitosas de China, dificultando la separación de las tradiciones y el desarrollo de nuevas costumbres de la sociedad contemporánea. Queda entonces la pregunta por el origen de esta palabra, ¿De dónde proviene? ¿Comparte algún aspecto relacionado con el rol de la mujer en la antigua sociedad China? o, ¿es realmente una construcción contemporánea desarrollada de la mano de la sociedad patriarcal que no acepta los cambios del siglo XXI? ¿Es este término determinante para las mujeres? ¿O marca un hito de revolución y una posibilidad de aumentar el empoderamiento femenino?

Existen diferentes ejemplos de situaciones o conceptos similares que han sido desarrollados en otros países del continente asiático, como el caso de

Japón, donde se hace referencia a las “mujeres abandonadas por los hombres” que cumplen características similares a esas definidas para las *Sheng nu* (Zhang, 2013), a pesar de ello y dejando de lado cualquier estereotipo o construcción social que se tenga frente al rol femenino, es crucial conocer la historia del papel que ocupa la mujer en la sociedad asiática, entender esos momentos claves que concedieron nuevas libertades y que han permitido un cambio paulatino hacia una sociedad que lucha por reducir la brecha entre géneros de manera progresiva.

Para propósitos del desarrollo de este ensayo se analizará el caso de Corea, se hará una exploración de momentos importantes de empoderamiento femenino en la historia del país, los factores que han influenciado en mayor medida a la construcción de su rol, cuál es el lugar que ocupa en la actual sociedad Coreana y qué temas necesitan profundización para reducir la desigualdad respecto a los varones; adicionalmente, es importante mencionar que a medida que la línea de tiempo trazada se acerca a la actualidad, la evolución de este rol se centrará en Corea del Sur, al que se hará referencia simplemente empleando el término “Corea” utilizado a lo largo del ensayo.

1. La mujer coreana en la antigüedad

Uno de los principales pilares, tanto para el progreso de Corea, como para la construcción del papel que cumple la mujer en esta sociedad, es la religión. En el desarrollo de la cultura coreana existen tres dogmas que fueron y siguen siendo cruciales: el budismo, el confucionismo y el chamanismo. Este último será considerando como punto de partida para esta revisión histórica, convirtiéndolo en el aspecto más antiguo que ha modelado el papel de las *yeojadeul* (mujeres) en la región y que sin duda fue un gran primer momento de empoderamiento femenino. En primera instancia, el chamanismo se trata de una religión autóctona que dominó el periodo histórico de los Tres Reinos: Konguryo, Paekche y Silla desarrollados durante los años 37 a. C. y 935 d. C., y cuya vigencia permaneció hasta el año 668 d. C. en lo que se conoció como la unificación del reino de Silla (Ladevito, 2005).

Durante este periodo, la mujer adquirió una posición de influencia y poder considerables, la configuración de la sociedad para la época fue totalmente matriarcal, eran el centro de la sociedad, tenían alta participación en las labores de agricultura (solteras y casadas), la manutención del hogar se compartía con el hombre, y en caso de que este tuviera que partir a la guerra ella se hacía con el papel de cabeza de familia, y el nombre y los bienes productos del matrimonio se transmitían a través de la mujer. Esta serie de prácticas inclusivas para ambos géneros permite concluir que la sociedad se desarrolló bajo un ambiente de igualdad, puesto que no hay registros de algún tipo de brecha entre hombres y mujeres de la época (Ladevito, 2005).

Todas estas prácticas se originaron del rol que cumplía la *yeoja* (mujer) en el chamanismo, religión que gira su doctrina en torno al culto a la naturaleza, los espíritus y los muertos. El chamán tenía la capacidad de resolver la disparidad entre vivos y fallecidos, era este precisamente el rol encarnado por la mujer coreana, en su calidad de *mu* (chamán) ostentaban una gran posición de prestigio y poder, empero, dicho privilegio no lo poseían por el simple hecho de ser mujeres, pues la figura del chamán podía ser ocupada de manera igualitaria por los hombres, esta práctica de las féminas ocupando dicho papel se debe a tradiciones de tiempos remotos que siguen vigentes hasta la actualidad (Ladevito, 2005).

Los principales funciones de la chamán incluían: ser sacerdotisa, dirigir las ceremonias familiares y de la comunidad, ofrecer plegarias a la lluvia y pedir favores para el pueblo; eran curanderas, tenía la capacidad de tratar cualquier mal producto de espíritus malignos, representaban el poder de la

curación asociado con la vida y la enfermedad, realizaba rituales exorcistas para alejar cualquier mal, se encargaba de educar y transmitir a la generaciones venideras en las prácticas del chamanismo, conocían la voluntad de los dioses e intercedían en beneficio de los hombres para evitar cualquier situación de riesgo (enfermedad, invasiones, fenómenos climáticos, etc.). Adicionalmente, realizaban un culto importante a los antepasados, práctica que durante el periodo confuciano estaba estrictamente reservado para los hombres (Ladevito, 2005).

Con la adopción del budismo y el confucionismo, los privilegios y el lugar que ocupaba la mujer se extraviaron paulatinamente, al tiempo que se transitaba de una sociedad matriarcal a una patriarcal, en la que, con los cambios en las necesidades de la sociedad, se evidenció también un cambio en los roles de los géneros: el hombre salió a buscar cómo suplir las nuevas demandas económicas de la familia, mientras que la mujer paso a segundo plano siendo relegada a sumisión del esposo y al cuidado del hogar (Ladevito, 2005). Esta situación sería modificada en diferentes puntos de la historia de Corea desde el enfoque de la liberación y el empoderamiento femenino.



2. Introducción de la educación femenina

El siguiente acontecimiento histórico que beneficio la participación de la mujer fue el movimiento de Enseñanza Práctica (*Shilhak*), ideas provenientes de Europa durante el siglo XVII que buscaban modernizar la cultura, la forma de gobierno y la ciencia, y que se popularizó por la atracción de Corea hacia la cultura europea. Aunque estas premisas no estuvieron enfocadas a la situación que afrontaba la mujer en la época, sí lidiaba con temas de educación popular y enseñanza, dichos postulados venían de la mano del cristianismo y de igualdad, es decir, acceso a la instrucción sin discriminación de géneros (García, 2006). A pesar de este hecho, que permitió un nuevo acceso a la

educación, sin estar enfocado explícitamente en mejorar las condiciones de aprendizaje para las mujeres, representó un punto de partida para acceder a oportunidades de conocimiento que tradicionalmente no poseían por su obligación social a cuidar del hogar y asegurar la descendencia masculina del esposo. La inserción del cristianismo en Corea promovió, además de la educación, la participación de la mujer en los servicios religiosos, permitiéndole abandonar la reclusión del hogar y ganar un poco de libertad, especialmente con las labores de propagación de la fe (catequistas) y de traducción de textos introducidos por China (García, 2006).

Este primer acercamiento de igualdad en condiciones educativas fue retomado con mayor profundidad en el año 1886, cuando el 31 de mayo se inauguró la primera *Ewha*, (escuela de mujeres) creada por la misionera norteamericana Mary F. Scranton. En un primer momento solo contaba con una alumna y las que se fueron adhiriendo eran niñas y jóvenes de un nivel socioeconómico bajo. El concepto de bárbaros en el que se encasillaba a los extranjeros dificultaba que la escuela tuviera el alcance que Scranton había planeado; pese a esto, la modernización, que estaba ganando fuerza, jugó al favor de la escuela, pues recibió el respaldo del rey Kojon y la reina Min quienes apoyaban la educación al estilo occidental. El plan de estudios incluía álgebra, aritmética, geografía, historia, inglés, leyes y política (García, 2006).

En 1888 Park Yong-hyo propone una serie de modificaciones respecto a la igualdad de géneros entre las que se encontraban: educación escolar para niños y niñas desde la edad de seis años, igualdad entre los integrantes del matrimonio, prohibición de las concubinas para los hombres e introducción de una legislación que permitiera a las viudas contraer matrimonio de nuevo. Adicionalmente, expuso lo irracional de la exclusión de la mujer coreana y fue un gran patrocinador de la educación femenina y de la monogamia (García, 2006).

Otro actor que enfatizó la necesidad de mejores condiciones para las mujeres fue *Tongnip Shinmun* (periódico privado de Corea), que abogó por los derechos igualitarios, despreciaba los malos tratos a los que eran sometidas, reiteró la necesidad de examinar cual era la situación de las *yeojadeul* y hacía constante énfasis en la importancia de un cambio de actitud por parte de los hombres. Así mismo, fue el primer medio de comunicación masiva que trabajó en favor de la inclusión de la mujer en diferentes actividades, especialmente la educación. Como resultado de su incansable activismo, surgieron numerosas instituciones y sociedades feministas (García, 2006).

Continuando con instaurar el acceso a la educación de las mujeres en Corea, para 1908 se había logrado establecer la escuela primaria, media y superior, y en 1910, simultáneo a la adhesión de Corea por parte de Japón, la rectora de turno en *Ewha* logró inaugurar la educación superior con el argumento de que el acceso a este nivel haría un poco más llevadero la situación de la mujer en el país; el primer grupo se graduó en 1914, lo que fue toda una odisea considerando que los japoneses habían reemplazado y suprimido la educación nacional coreana. Con la llegada de los nipones las escuelas de mujeres pasaron a ser controladas por congregaciones religiosas, principalmente a cargo de cristianos. Así mismo, con la invasión se crearon diferentes sociedades de mujeres pro-japonesas organizadas por oficiales y sus esposas (García, 2006).

3. Inserción femenina y nuevas políticas

Dos hechos cruciales que impulsaron mayores libertades para la mujer y contribuyeron al rol que ocupa en la sociedad coreana fueron la constitución democrática de la República de Corea en 1948 (Corea del Sur) y el inicio de la Guerra de Corea en 1950 (conflicto que permaneció hasta 1953). Este primer hecho permitió la intervención de las mujeres en las prácticas

sociales, adquirieron el derecho de trabajar, participar en la política sin ser discriminadas por su género y acceso total a los beneficios de la educación. Así mismo, la guerra que sacudió al país fue un punto de transición, pues las mujeres acostumbradas al encierro y las labores del hogar tuvieron que asumir la manutención del mismo mientras los hombres estaban en línea de fuego. Al finalizar la guerra su labor de cuidado de los enfermos y heridos fue clave en el proceso de reconstrucción del país (Park, 1985).

Otro acontecimiento crucial en la historia de Corea y que al mismo tiempo marcó un momento de liberalización para las mujeres fue el proceso de industrialización en 1960, con la llegada del presidente Park Chung-hee y sus políticas económicas se llevó a cabo una reorganización social y cultural que involucraría profundamente a la mujer en la fuerza laboral (Ladevito, 2005). Las industrias livianas necesitaban mano de obra para llevar a cabo sus procesos, fue en ese momento en el que las mujeres por debajo de los 25 años, menos educadas, de clase social y económica más baja, fueron absorbidas por el sistema laboral, se les permitió la incorporación al proceso de industrialización y representaron una fuerza clave para la industria exportadora (Park, 1985).

4. Nuevos movimientos feministas

El siguiente hecho se dio en la década de los setenta con el surgimiento de diversos grupos feministas que abogaban por la liberación de la mujer, y en especial con el nacimiento del *minjung undong* (movimiento popular de las masas que luchaba por mejores sueldos y condiciones dignas de trabajo para los empleados), la lucha por la democracia, la liberación de las mujeres, entre otros problemas que surgieron del descontento de la población con las medidas tomadas por la dictadura. En primera instancia se enfocaron en las trabajadoras y la formación de un sindicato para las mismas, más adelante se buscarían acciones más efectivas para alcanzar la igualdad de condiciones laborales respecto a los varones. Gracias al *boom* generado por estas organizaciones, las mujeres coreanas comenzaron a tener voz y a denunciar los malos tratos a los que eran sometidas, como fue el caso de las esclavas sexuales, quienes organizaron una denuncia pública exigiendo al gobierno japonés compensaciones por los abusos a los que fueron sometidas por parte del ejército (Gibauskaite, 2013).

Para inicios de la década siguiente la participación de las activistas se incrementó considerablemente, tomando parte en la incorporación de temas de género en la discusión general, a pesar de sus inalcanzables esfuerzos por introducir dichos temas, solo en el año 1987 la República de Corea inició su proceso de introducir el régimen democrático como sistema de gobierno, momento en el cual las mujeres lograron un verdadero protagonismo en la sociedad civil (Barvoley y Ladevito, 2009).

Diversos grupos sociales integrados por mujeres salieron a intervenir en el área política con mayores libertades que las que se habían podido permitir en las limitadas oportunidades previas, esta participación más inclusiva propició el surgimiento de numerosas asociaciones e instituciones de mujeres, que con su nueva visibilidad logró dar a conocer las cuestiones a las que estaban sometidas con tal profundidad, que algunas de estas denuncias se convirtieron en leyes, como el caso de la Ley para la Prevención de Violencia Doméstica y la creación de un sistema de cuotas que permitió una mayor participación en la política institucional por parte de la mujer (Barvoley y Ladevito, 2009). Este activismo no fue realizado únicamente desde el ámbito político y buscando los mismos fines, también se luchó fuertemente por la participación en el mercado laboral y la reducción de discriminación en las empresas (Barvoley y Ladevito, 2009).

De igual manera la propagación del feminismo por el mundo y la presión internacional de lograr igualdad de condiciones entre hombres y mujeres impulsaron la creación del Comité Nacional de Políticas de la Mujer y del Instituto Coreano de Desarrollo de la Mujer, instituciones que fomentaron el estudio y la difusión de diversas fuentes de opresión femenina que, a su vez, influyeron profundamente en la multiplicación de movimientos y asociaciones en favor de las mujeres coreanas. El auge de dichos grupos fomentó la construcción de importantes coaliciones como la Asociación Unida de Mujeres Coreanas, conformada por veintiún grupos feministas unidos para articular esfuerzos por reivindicar los derechos de diversos grupos de mujeres mediante la promoción de la igualdad de género y la liberación de la opresión a la que la mujer se veía constantemente sometida (Barvoleo y Ladevito, 2009).

Entrada la década de los noventa esta importante coalición comenzó a involucrarse en temas electorales tanto a nivel regional como nacional, con intenciones de influir mayoritariamente en el proceso de toma de decisiones, así como en la elaboración de políticas públicas. Fue también esta la tendencia de diversos grupos, como la Organización de Masas Administradas, que fue en un primer momento creada por el régimen de turno (Chun Doo-hwan) con el fin de promover las medidas represoras del Estado en temas de control poblacional, progreso, economía, seguridad y nacionalismo principalmente; sin embargo, con el proceso de democratización y mediante el diálogo abierto se redujeron las diferencias entre la Asociación Unida y la Organización de Masas, el estado disminuyó su influencia en esta primera, lo que permitió la adhesión de temas de participación femenina en la política e igualdad de género, simultáneamente integrantes de la Asociación accedieron a cargos públicos, en especial en organizaciones en pro de la mujer (Barvoleo y Ladevito, 2009).

Para esa época, y de la mano del proceso de democratización, diferentes grupos de activismo femenino, entre esos la Asociación Unida de Mujeres Coreanas, la Organización de Masas Administradas (previamente mencionadas), la Asociación Unida de Mujeres Coreanas Trabajadoras, Mujeres Empresarias y Profesionales, la Asociación Coreana de Mujeres Universitarias y la Liga Coreana de Mujeres Votantes, mantuvieron estrecha relación de cooperación en temas de mejora de condiciones laborales, iguales oportunidades de acceso al trabajo, participación política, educación, autonomía y en términos generales, derechos de la mujer. La participación activa de diversos grupos y asociaciones contribuyó enormemente al proceso de democratización, más adelante influyeron en la introducción de temas vitales a la agenda política en temas de medio ambiente, humanidad, cuestiones que involucran a la mujer como protección de maternidad, asuntos de la niñez, violencia sexual e igualdad de remuneración e innovación en temas de resistencia y protesta (Barvoleo y Ladevito, 2009).

5. La influencia femenina en la política

La convergencia de los diferentes grupos y asociaciones sumado a todo este activismo mencionado previamente generó un gran impacto en el rol de la mujer coreana pues sus incansables esfuerzos se vieron reflejados en la creación de leyes y reformas que beneficiaron directamente la situación entre esas: la Ley de Familia en los últimos años de los ochenta, las diferentes reformas del Decreto de Empleo Equitativo (1989, 1995, 2001), el Decreto de Protección de la Niñez (1990), la Ley de Castigo a la Violencia Sexual y Protección de Víctimas (1993), la Ley Especial de Castigo a la Violencia Doméstica (1997), el sistema de cuotas para incrementar la participación de la mujer en el empleo, la Ley de Prevención de la Prostitución y la Ley de Castigo a los Causantes de la Prostitución y Hechos Asociados (2004) (Barvoleo y Ladevito, 2009).

Siguiendo la misma corriente de influencia de dichas agrupaciones se estableció una nueva relación entre las entidades feministas y el Estado con la apertura de un canal de negociación, este fue reforzado con el apoyo financiero gubernamental oficializado en 1995 tras la aprobación de la Ley Básica de Desarrollo de la Mujer, que exigía la participación del gobierno en la financiación de proyectos cuyos objetivos se relacionaran con el bienestar de la mujer y la igualdad de género. La nueva comunicación Estado-asociaciones permitió la promulgación e instauración de leyes que facilitaban la emancipación de la mujer, como el Decreto de Cuidado Infantil (1991), el Decreto Especial de Violencia Sexual (1993) y el Decreto de Prevención de la Violencia Doméstica (1998). Esta renovada relación permitió a su vez una expansión en las agendas del gobierno a cargo de las políticas públicas femeninas, como la introducción del sistema de inclusión de mujeres en cargos gerenciales de la administración pública, la participación de las mismas en las comisiones internas del gobierno, la promoción de cargos de profesoras en las universidades públicas nacionales y el establecimiento de políticas presupuestarias diferenciadas por género (Barvoleo y Ladevito, 2009).

El hecho más destacado de esta nueva comunicación fue el establecimiento del Ministerio de Igualdad de Género, y uno de sus logros más importantes se presentó en 2001: la reforma de la Ley de Maternidad que aseguró la licencia de las maternas con todas las responsabilidades por parte de las empresas. Así mismo y de la mano de las organizaciones de mujeres, se llevó a cabo el proceso en contra del sistema de registros familiares encabezado por los hombres *Hoju-je* que mantenía su apego a la tradición patriarcal coreana, finalmente en 2005 se aprobó la mayor parte de la legislación para reemplazar dicho sistema, lucha que llevaba 30 años de esfuerzo femenino. A lo largo del proceso de democratización las organizaciones de mujeres aumentaron su poder de influencia y presión para lograr que muchas de las desigualdades fueran mitigadas mediante la implementación de instrumentos legales, consiguiendo un nivel de inclusión femenino (especialmente en el ámbito democrático) nunca visto en una sociedad tradicionalmente dominada por los hombres (Barvoleo y Ladevito, 2009).

La inserción de la mujer en el ámbito democrático a causa del constante activismo de las organizaciones feministas tuvo un crecimiento progresivo desde la década de los noventa y fue tal el impacto de la participación de la mujer en la política que en 2012 Park Geun-hye fue elegida presidenta del país. A pesar de su destitución del cargo años después, esta elección marcó un hito histórico en una sociedad en la que la mujer no había llegado a ostentar cargos de tan alto nivel.

Antes de ser presidente de Corea, Park Geun-hye había tenido muy poco protagonismo en el ámbito político, su incursión más grande se dio en 1974 cuando asumió de manera oficial el puesto de primera dama al fallecer su madre, hasta 1979 con la muerte del exdictador Park Chung-hee, su padre. En los años siguientes, su participación en la política fue prácticamente inexistente, hasta que en 1997 apoyó al candidato presidencial Lee Hoi-chang del Gran Partido Nacional (GNP). Para el año siguiente fue elegida para ocupar un escaño en la Asamblea Nacional por el distrito de Daegu y a partir de ese momento comenzó a beneficiarse del legado de su padre, que a pesar de haber sido un líder controversial fue profundamente admirado por el ala conservadora de Corea (Soon-ok, 2019).

En 2004 logró convertirse en líder del GNP y bajo ese cargo le aseguró 121 de 299 puestos al partido en la Asamblea Nacional, por los siguientes años su dedicación al partido fue absoluta. Durante 2006 Park se anunció como la oposición a Lee Myung-bak, quien iba a presentarse como candidato presidencial por el mismo partido, esto generó una fuerte tensión interna entre las dos facciones (pro-Park y pro-Lee) del Gran Partido Nacional.

Aun así fue derrotada en esta contienda, su deseo de hacerse con la presidencia de Corea se realizaría un par de años más adelante (Soon-ok, 2019).

Los malestares dentro del partido continuaron especialmente acentuados por la baja popularidad del presidente Lee, Park continuó su arduo trabajo dentro del partido y para diciembre de 2012 fue elegida primera presidenta de Corea, con 51,6% del total de votos. Sin embargo, diferentes incidentes relacionados con tráfico de influencias, malas gestiones y corrupción resultaron en un escándalo político que desencadenó su proceso de destitución para 2016 (Soon-ok, 2019).

Park Geun-hye fue acusada junto con su cómplice Choi Soon-Sil de ejercer presión sobre enormes multinacionales del país para que estas realizaran generosas donaciones a diferentes compañías y fundaciones controladas por Choi, donaciones que terminaron en las cuentas bancarias de esta última. Luego de estas acusaciones y bajo la declaración del juzgado respecto al daño ocasionado por Park a las leyes y al espíritu democrático, fue oficialmente removida del cargo en 2017 (Vidal, 2017). No solo tuvo el título de la primera presidenta, también fue la primera mandataria en ser destituida y consecuentemente encarcelada por sus actos. A pesar del escándalo y las secuelas generadas por este, una mujer ocupando la posición de poder más importante de Corea, aunque fuera por poco tiempo, propició un ambiente de mayores libertades para las mujeres del país y marcó así un hecho de gran importancia en la historia de Corea.

Igualmente, gracias al sistema de cuotas introducido, los partidos políticos se ven obligados a que 30% de los candidatos sean mujeres, esto ha incrementado la participación en la Asamblea Popular aumentando de 3% a 16% entre los años de 1996 a 2012, aunque puede ser considerado como una cifra relativamente baja representa un cambio importante para una sociedad en la que la intervención de la mujer fue casi nula hasta los años noventa (Gibauskaite, 2013).



6. Conclusiones

Para cualquier sociedad es innegable que el rol desempeñado por la mujer ha sido clave para su desarrollo, incluso en las culturas donde sus tareas se limitaban a dar a luz, ser la encargada del hogar y del cuidado de los hijos; sin embargo, las diferentes prácticas culturales modificaron paulatinamente el papel que las mujeres debían cumplir. El caso de Corea presenta a una nación tradicionalmente dominada por el sistema patriarcal en el que las mujeres tuvieron un protagonismo limitado a la sombra de sus esposos hasta los años 60, cuando ciertas modificaciones permitieron una mayor participación de los individuos femeninos.

De igual manera, desde la antigüedad hasta el proceso de liberación de la mujer, verdaderamente iniciado durante la industrialización de Corea, las *yeoja-deul* contaron con ciertos momentos de empoderamientos que contribuyeron en el largo plazo a mejores condiciones de vida y un tratamiento más igualitario con respecto a los hombres, entre los que cabe mencionar: 1) El chamanismo en el periodo de los Tres Reinos, 2) La introducción del *Shilhak*, Movimiento de Enseñanza Práctica y la incorporación del cristianismo en el siglo XVII, 3) La primera *Ewha* establecida por Mary F. Scranton en 1886, 4) El activismo en temas de igualdad de género y derechos para la mujer realizado por Park Yong-hyo y el periódico *Tongnip Shinmun* entre 1888 y 1896, 5) El establecimiento de escuela elemental, media y superior para las mujeres, así como de educación superior en los 1900, 6) La Constitución de la República de Corea que involucró a la mujer en las prácticas sociales en 1948, y 7) La introducción de la mujer al trabajo a partir de la Guerra de Corea entre 1950 y 1953.

Con el proceso de industrialización de Corea, en 1960, se dio una fase de involucramiento femenino mucho más significativo, que inició con la inserción total de las mujeres como mano de obra de las industrias livianas y que continuó con el surgimiento de instituciones y organizaciones feministas que lucharon incansablemente por garantizar condiciones laborales y salarios dignos para las trabajadoras; adicionalmente, estos grupos activistas velaron por terminar la opresión a la que la mujer era socialmente sometida y le dieron una voz para denunciar los maltratos y abusos a los que habían sido sometidas por siglos.

Poco a poco y con el surgimiento de más asociaciones la agenda de estos fue diversificada y se interesaron fuertemente por la participación política, su activismo fue tal que lograron la introducción de diferentes leyes y

resoluciones de protección a la mujer, derechos que garantizan una mejor calidad de vida. Entre los logros más notorios se resalta la estrecha relación cultivada con el Estado Coreano, la financiación obligatoria por parte de este a proyectos que fomenten la igualdad de género y el bienestar de las mujeres, así como la creación del Ministerio de Igualdad de Género. Otro hecho clave en este proceso de empoderamiento fue el aumento de la participación femenina en la política, con mayor presencia en la Asamblea Popular y la elección de la primera presidente mujer en el país.

Los hechos aquí mencionados contribuyeron a la elaboración del rol que ocupa actualmente la mujer en Corea, los que no se encuentran en este ensayo se dejaron fuera no por ser menos importantes sino más por la complejidad del tema. Todos y cada uno de estos hitos fueron cruciales para cambiar la situación de las mujeres coreanas permitiendo mayor participación, garantizando derechos para una vida digna y tratando de equilibrar la desigualdad milenaria a la que han sido sometidas.

Finalmente, es importante mencionar que esta lucha por la liberación no se ha terminado, las mujeres han ganado mucho terreno en libertades que un par de siglos atrás eran impensables para la población femenina, esta batalla por la igualdad está apenas comenzando, es responsabilidad de la renovada corriente feminista y, por supuesto, de las mujeres, continuarla para que si es su deseo algún día la desigualdad de género pueda ser reducida a su mínima expresión, de la mano del activismo, de una mayor participación femenina y, por sobre todas las cosas, de un cambio en el pensamiento de la cultura coreana, especialmente de los hombres, respecto a la mujer y el rol digno que merece dentro de la sociedad.

Referencias

- Barvoleo, B., y Iadevito, P. (2009). Mujeres, sociedad civil y proceso de democratización en Corea del Sur. *Estudios Internacionales*, 79-93.
- García, L. (2006). *Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales*. Obtenido de <http://www.cari.org.ar/pdf/corea.pdf>
- Gibauskaite, S. (2013). *Asia Red*. Obtenido de <http://www.asiared.com/es/downloads2/genero-en-corea.pdf>
- Iadevito, P. M. (2012 de diciembre de 2005). *Universidad de Buenos Aires*. Obtenido de <http://www.uba.ar/ceca/download/iadevito-p2.pdf>
- Park, I.-S. (1985). Mujeres en Corea. *Oriente - Occidente*, 131-135. Obtenido de https://racimo.usal.edu.ar/316/1/mujeres_-_Park.pdf
- Soon-ok, S. (9 de enero de 2019). *Taylor & Francis Group*. Obtenido de Taylor & Francis Group: <https://doi.org/10.1080/09512748.2018.1523804>
- Zhang, L. (17 de diciembre de 2013). *Universidad Complutense de Madrid*. Obtenido de <https://www.ucm.es/data/cont/docs/329-2013-12-17-TFM%20Leilei%20Zhang.pdf>

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1



How immigration can boost the Japanese economy by mitigating the effects of population aging



Dionisio Andres Castillo Lozano
Universidad EAFIT
dcastil5@eafit.edu.co

Abstract

The economic impact of immigration depends on the characteristics of the host countries. Immigration has had positive results in countries like the USA, Australia, Canada, and the UK. This paper seeks to demonstrate how Japan would also benefit from immigration. The main barrier to implementing inclusive policies in Japan is the longstanding cultural belief, that immigrants are invaders instead of equal who can enjoy the same rights as native-born Japanese. The aging of Japan's population is affecting its labor market where there is more demand than supply, meaning that the overall economy is running below its potential. In order to match demand with supply, Japan needs to contemplate the plausible option of letting in more immigrants to fill up vacancies. If Japan fails to do this, it will see a decline in its output capacity, meaning that it will lose competitiveness and productivity with adverse effects on the economy.

Key Words:

Zainichi Koreans, total fertility rate, sectoral output, gross national product, skilled immigrant, unskilled immigrant.

Resumen

El impacto de la inmigración en la economía del país receptor tiene diferentes ramificaciones según las características de estos. La inmigración ha tenido resultados positivos en países como EE. UU., Australia, Canadá y Reino Unido. En este documento trataré de demostrar cómo Japón también se beneficiaría de los inmigrantes, como los países mencionados anteriormente. La principal barrera para implementar políticas inclusivas que permitan integrar a los inmigrantes son las antiguas creencias culturales tradicionales de Japón, las cuales impiden esta integración. El inminente envejecimiento de la población japonesa está afectando su mercado laboral, que en la actualidad presenta más demanda que oferta, lo que significa que la economía en general está operando por debajo de su potencial. Para poder disfrutar un equilibrio de oferta y demanda en el mercado laboral de forma satisfactoria, Japón necesita contemplar la opción de permitir un mayor ingreso de inmigrantes para así poder llenar las vacantes existentes en el mercado laboral. Si Japón falla en esto, va experimentar una recaída en su capacidad de producción, lo cual significaría una pérdida de competitividad y productividad con efectos negativos para la economía.

Palabras claves

Coreano zainichi, tasa de fertilidad total, producción sectorial, producto nacional bruto, inmigrante calificado, inmigrante no calificado.

Introduction

Immigration is often considered an effect of weak economic and political performance within countries when a portion of the population decides to emigrate and settle somewhere else with the promise of better quality of life and opportunity. However, such aspirations are not always realized; people undertaking this journey encounter many challenges including language barriers, cultural barriers and sometimes political barriers. The act of migrating from one's home nation entails a commitment to leave behind family and friends as well as cultural habits, among other challenges. According to the United Nations, *International Migration Report (2017)*, economic and political instability is almost always the main reason for migration; roughly 258 million people are currently living in a country different than that of their birth.

Japan's fertility rate of 1.478 children per woman is among the lowest in the world, meaning that the replacement rate is below the mortality rate; as such, in the near future it will have to deal with worker shortages in both the skilled and unskilled sectors. Automation as a source of worker replacement for unskilled jobs remains very ineffective as well for skilled labor requiring more critical thinking. Coping with this shrinking population is a challenge that the Japanese government and society seem determined to tackle. However, the Japanese government does not currently consider immigration a plausible solution; rather, they emphasize the necessity of rising the age of retirement.

Positions towards immigration among the Japanese government and public vary, and the subject occasionally becomes a hot topic of debate. The truth is that keeping Japanese cultural identity intact is a priority for the Japanese government, and accepting immigrants would be feasible only if doing so does not damage Japanese cultural identity. According to *The Washington Post* before implementing new immigration law, the government should first eliminate the existing scheme under which many immigrants are treated poorly, working long hours and in some cases being paid below the legal minimum salary for Japanese workers such cases, which tend to involve migrants from South East Asia under the TITP (Technical Intern Training Program), put Japan in the spotlight as

an undesirable place to immigrate in comparison with other advanced economies which maintain less abusive and discriminatory immigration policies.

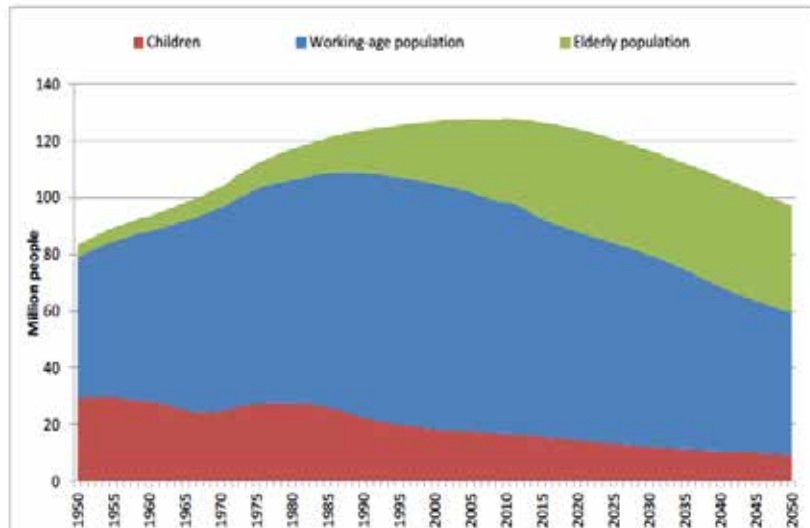
Notwithstanding such attitudes and practices, Japan received waves of immigrants at various moments during its recent history. The first and more predominant of such moments was in the aftermath of its colonial expansions throughout East Asia during the early twentieth century, where many people, specially Chinese and South Koreans, immigrated to the Japanese colonial metropole. The second moment occurred in the 1980s as Japanese Brazilians, and to a lesser extent, Koreans, immigrated to Japan. The former of these tended to be seeking to recover their national identity while the other one were mainly seeking better jobs. Acknowledging the different paths of integration among these ethnic groups and the political struggle these groups have had to go through is important in order to fully understand how Japanese tend to view outsiders and how much the government is willing to create policies that facilitate the process of these groups integrating within Japanese society.

It is worth mentioning that there is collective pressure from nearby South East Asian Countries for Japan to include the free movement of people within its EPA negotiations. Such provision would encourage immigration from the least developed South East Asian countries to Japan and mitigate the worker shortage due to population aging (Ahearn, 2005).

This paper seeks to present how immigrants, both skilled and unskilled, could be beneficial for the Japanese economy in the short and long term, while taking into account the cultural and language barriers posed by the Japanese society. Throughout literature review and data analysis, the paper demonstrates how the aging of the Japanese population since the end of the 20th century has negatively impacted the Japanese economy; furthermore, the paper provided evidence of the positive impact that immigration has had in other countries like the USA. The paper opens the door to the further development of arguments in favor of immigration as a feasible solution to the issue of declining domestic birth rates and aging populations.

1. Immigration and Economic development. How are they connected?

From the perspective of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) immigration has a demographic impact, not only by increasing the size of the population but also by changing the age pyramid of receiving countries". As we can see on the figure bellow, japan's most immediate needs in the short and long term are to mitigate the rapid expansion of the elderly population, almost 33% of the Japanese population today being 60 years old or older. Similarly, 26% are 65 years old or older, and approximately 13% are in their mid-seventies or above. This is why immigrants, who "tend to be more concentrated in the younger and economically active age groups... contribute to reducing dependency ratios" (OECD, 2014). Moreover, as the OECD reports immigrants bring with them new skills and know-how applicable to the host country, supplementing the human capital stock of the host country.

Figure 1: Japanese population and age structure, 1950-2050

Source: OECD Historical Population Data and Projections (1950-2050)

Furthermore, according to the OECD, to evaluate whether immigration is beneficial or a burden for the economic development of the host country, one must consider three main aspects or channels through which the actual benefits of immigration may be measured: the labour Market, the public purse and economic growth.

With respect to the first channel, the labor market is the main mechanism through which immigration affects the host country's supply of labour. As the OECD (2012) reports, "over the past ten years, immigrants represented 47% of the increase in the workforce in the United States, and 70% in Europe". Young immigrants are generally much more educated than immigrants nearing retirement. Among the migrants entering OECD countries, including the United States and Europe. Indeed, a 2003 national survey of college graduates in the U.S. shows that immigrants patent twice as much than nationals. On the other side of the spectrum, the inflow of immigrants who filling the gap in unskilled jobs like retail and maintenance have helped maintain a buyant labor market and economic dynamism, thus impacting positively in the productivity of the country. For Japan this could also prove to be beneficial because implementing flexible policies that give incentives to skilled immigrants could facilitate them to conduct research and generating cutting edge technological breakthroughs. They could later use these innovations to create impactful and profitable businesses that could help boost the local economy and make it even more competitive than it is today.

When it comes to the Public purse channel, some estimates indicate that immigrants both skilled and unskilled impact positively on the fiscal revenues of the host country. The proportion of taxes that immigrants inject into the local economy is more than the amount of money they receive in benefits (OECD, 2014).

Finally, with regard to the economic growth channel, international migration has both direct and indirect effects on economic growth. Studies by the OECD and the United Nations agree, that migration expands the workforce; therefore, GDP grows through aggregate demand. Nevertheless, the situation becomes less clear when seeking to, demonstrate immigration's impact on GDP per capita. If the growth rate of per-capita income increases thanks to immigrants, the standard of living of the general population can rise (OECD, 2018). The way immigration affects economic growth also depends on the type of immigrant (skilled or unskilled) and the country of destination. An in-

crease of 50% in net migration generates less than onetenth of a percentage-point in productivity growth (OECD, 2014).

Is a wide diverse variety of studies about the impact of immigration in the host country's productivity, including Aleksynska and Tritah (2015) and Volker Grossmann (2016). This work evidences a positive relationship between immigration and productivity in some specific cases and a negative relationship in others. To address the effect of immigration on the productivity of the host country, we must accordingly consider the different possible channels through which these possible effects take place. "These possible channels include knowledge and technological transfers that can lead to a change in the level of innovation" (OECD, 2018).

Joan Lull, meanwhile, showed that an increase in the immigration rate of 10 percent points reduces average wages by 3.3%. This negative effect, however, is partially compensated by positive effects on participation and employment. The reduction in wages shows that companies are being less productive, thus receiving fewer revenues, which translates into less income and in an imminent need to lower wages in order to keep the business flowing. However, the positive and significant participation of immigrants in the labor force and the transfer of skills and knowhow offset the possible negative effects of immigration.

As Giovanni Peri states, "Immigrants may increase the supply and lower the price of some local non- tradable services, such as housekeeping, gardening, and childcare." This situation, in turn, tends to raise the real income of native-born residents who consume these services at a lower cost, and, at a local level, may act as a positive productivity boost (Peri, 2016).

When immigrants' skills are sufficiently good to match the skills of the native-born population, the economic returns are substantial, taking into account that the native local population and economy will absorb the newly brought skills and adapt them to their factors of production. This situation creates new productive characteristics that will generate higher immigration surplus, more labor surplus, more cost efficient forms of production, more an increase in new cutting-edge technological breakthroughs, this in turn will translate into value-added products raising the local economy's competitiveness (Peri, 2016).

The host country can benefit significantly from the inflow of unskilled immigration. A study conducted by Rachel Harris shows clear evidence that even low-skilled mass immigration may have an indirect positive impact the host country's innovation capacity, using the Mariel Boatlift (the American program to incentivize Cuban migration to the United States, more specially Florida) as a natural experiment. Harris founds that it indirectly caused an increase in the patents granted in Florida (Card, 1990).

Such effects could be attributable to the creation of inventions taking advantage of the access to an ample supply of low-skilled laborer's, able to do housework, child care, and other manual work. This allowed the inventors to have more available time to do more productive activities, which ended up in new innovations and inventions, thus increasing the number of patents granted.



2. Population aging and the role of immigration on economic growth in Japan

Population aging has already imposed considerable financial pressures on Japan's social security system, and these pressures are likely to grow at an alarming rate in the years ahead (Ogawa, 2011). This author proposed the following seven feasible policies that Japan could implement in order to counter the aging population: (1) raising fertility and facilitating higher labor force participation of women; (2) better utilization of aged workers and extension of the retirement age; (3) labor-saving technology and more efficient use of young workers; (4) international immigration; (5) direct foreign investment, (6) social security reform and limitation to family support; and (7) effective utilization of the financial wealth of the elderly, which is often referred to as the second demographic dividend.

In the years between 1947 and 1957, the total fertility rate (TFR) declined by more than 50 percent (from 4.54 to 2.04 children per woman). Such a pronounced decline in fertility was unprecedented when compared at a global scale. After this rapid fertility reduction in the 1950s, there have been minor fluctuations around the replacement level until the first oil crisis of 1973. After this period, the TFR started to fall again. In 2005, it plummeted to 1.26, the lowest mark since the postwar period, before rebounding back to 1.37 in 2009. As a consequence of the long-term transformations in both fertility and mortality, the age structure of the Japanese population has shifted to the extent that the proportion of those aged 65 and over increased from 4.9 percent in 1950 to 20.2 percent in 2005, making the oldest population in the world, and in 2010 the corresponding figure was 23.1 percent. The proportion of the oldest-old

persons (aged 75 and over) in the total population was 1.3 percent in 1950, and 11.2 percent in 2010. This demographic trend is expected to continue over the long term (Ogawa, 2011).

As demonstrated by the demographic trends of the 1960s, the population in Japan still had a considerable proportion of its population fit to join the labor force during the rapidly growing industrialization phase of this period. Accordingly, some studies have demonstrated that Japan would have reached such an unprecedented rate of economic growth of about 11 percent per annum for 20 years in a row were it not for the favourable composition of its population pyramid which met the demands of the labor market of the time (Ogawa, 2011). During the 1970s, however, the amount of the first demographic dividend declined gradually with the passage of time. To make the situation worse, an oil crisis in 1973, triggering a series of structural changes in the Japanese economy (Ogawa, 2011).

In the mid-1980s, right after the Plaza Accord of 1985, the Japanese economy was hit by the so called bubble burst, a phenomenon under which there were huge amounts of bad money injected into the economy in the form of loans and bank failures, ending in a bubble burst. It is worth mentioning that the timing of this event coincided with the end of the positive first demographic dividend (Ogawa, 2011). One could infer that as the population aging increased, there was a decrease in productivity, which affected income, and thus consumption; meaning that the economy as a whole lost momentum and made it more susceptible to financial crisis.

Even though Japan's total population started to decline in 2005, its total labor force size started to decline considerably earlier. The male labor force started shrinking in 1997, while the female labor force started to decline in 1998 (Ogawa, N 2011). This demonstrates that Japan's economy had two significant setbacks, first in the 1990s due to recession and, subsequently due to the decrease of the working-age population. These particular phenomena coincide with the stagnation of the Japanese economy, requiring significant retirement and pension reforms and also the contemplation of immigration as a feasible solution to the loss in productivity due to an aging population.

3. The economic impact of immigration on Japan's economy between 2000 and 2009

A simulation seeking to measure the effect of immigration on Japan's economy between 2000 and 2009 estimated that the growth of immigrants during this period grew the Japanese economy by 0.16% (Omura, 2011). In terms of change in welfare, Japan's gains were estimated at USD 5,939,000, dominating the worldwide gain of USD 6,421,000 (Omura, 2011). According to the simulation, output of all sectors in Japan increased. Relatively high growth was observed in the service sectors, as well as PFD (processed food), and XMN (other manufacturers), while low growth occurred in MNG (Mining) TRN (Transport equipment), ELM (Electronic Machinery) (Omura, 2011, p. 10).

Since MNG was identified as a not value added activity, it possessed the lowest share of labor, and as a result, benefitted the least from the increase in labor. The very sluggish performance of the TRN and ELM sectors has to do with their high reliance on exports (Omura, 2011, p. 11). An increase in the relative scarcity of non-labor endowment commodities and their prices causes foreign labor to rise as a consequence (Omura, 2011, p. 10). This has a positive effect on market prices of tradable Japanese commodities as well as in their export prices. This also had a direct effect on the Japanese economy, which would otherwise lose competitiveness (Omura, 2011, p. 10).

Omura also studied the effect of immigration on Japanese economic performance, taking into account capital accumulation as an estimated variable. The author found out that the effect of immigration on the Japanese economy between 2000 and 2009 varied when capital accumulation is introduced in the equation. Omura (2011) concluded that “when measuring sectoral output, higher growth was observed in sectors relying on the domestic market such as service sector without capital accumulation (p.13). On the other hand, he found that “with capital accumulation export-oriented sectors also showed stronger growth and improved the trade balance”. He also claimed, “wages of native Japanese workers were affected negatively without capital accumulation, which were offset and neutralized by adding capital accumulation accordingly” (Omura, 2011).

4. Could Japan become an attractive society for Immigrants?

The inflow of foreigners in Japan to fill the gap of the aging population should become a state policy initiative and not seen as a last-minute resource. If Japan wants to see immigration as a resourceful alternative to the aging population, it must make foreigners feel welcomed and ease the process of integration and avoid putting hurdles along the way. This is particular the case vis-vis fellow East Asian Countries. As Yeong-Hae Jung puts it, Japan needs to create a system that fosters co-existence with foreigners both with Japanese society and East Asian, in order to abolish racism and solve the problem of the declining population” (Jung, 2014, p. 2). The author also highlights that different types of objectives need to be addressed in order to ensure a shared future for both immigrants and Japanese society. The objectives he identifies are:

- Accepting dual citizenship, and hybrid identities that go beyond the “modern” national identity
- Creating a new concept of citizenship based on residence, again, going beyond the level of nation-states
- Sharing a multicultural system for coexistence within a new east Asian Union, and re-interpreting “our multiple stories.” Thus, going beyond the national “history”.

These objectives focus on re-interpreting Japanese historical ingrained nationalistic pride in order to promote a softer stance regarding immigration, ensuring that Japan gives immigrants equal treatment to the rest of society; this will in turn help make immigration a feasible means of coping with the aging population, such a change would make Japan a more tolerant nation and impact the Japanese economy positively through the previously mentioned channels.

A United Nations report from 2000 raised, alarming numbers about Japan’s demographic decline, and highlighted the need for more serious policies regarding this issue. The report argued that “if Japan hopes to maintain a supply of labor in the area now rapidly shrinking (people between the ages 15 and 64, it will need to accept more than 600,000 migrant workers into the country a year over the next fifty years”. Furthermore, as the United Nations reports estimates Japan will need to accept a total of around 33 million immigrants. The estimation come up even with some more severe numbers when it includes the index of aging , we observe while: 4.8 persons in the labor force supported one senior person aged 65 years old or more in 1995; in 2050 1.7 persons will support one senior person (UN Report, 2014, p. 2).

The Japan Business Federation agreed that immigrants could be attractive for the domestic economy in certain respects, particularly fiscally, arguing that, “to control the national burden such as tax and social security in the future it would be effective to create policies that are positive toward immigrants” (2014, p. 2). The actual actions of both the Japan Business Federation and the Cabinet Office run counter to their positive statements, however, as neither have made efforts to abolish institutional and social discrimination against foreigners (Jung, 2014, p. 3). Some minor activist Japanese groups in favor of immigration have advocated for better treatment of immigrants, however, the diverse composition of the immigrant population makes attempts to end discrimination harder, thus igniting more xenophobia and rejection by Japanese society (Jung, 2014, p. 3). Meanwhile, though the Japanese Cabinet Office has suggested that Japan should accept more foreign workers every year, they also, according to Jung, claim “it is important to accept immigrants who are experts or engineers” (2014, p. 4). One major setback to these initiatives is that worldwide the number of skilled immigrants who would feel attracted to Japanese society may be scarce due to the hostile treatment of many immigrants. Also, the language, and cultural barrier, as well as bureaucratic barriers, make Japan a less appealing country for immigrants. Many immigrants would rather go to Anglo Saxon countries like Canada, Australia, New Zealand, or the United States (Jung, 2014, p. 5).

5. Multicultural characteristics in Japan

Japan, as a society, tends to have different approaches towards immigration, depending on the ethnic group they are interacting with. While immigrant groups in Japan come from different backgrounds, some have had a more predominant role in Japanese society. These groups have a historical connection with Japanese society since the aftermath of Japanese imperial rule throughout east Asia. The process of bounding one society with another and of a minority group introducing and maintaining some native customs while adapting to the customs of the majority group is called acculturation (Lee & Olsen, 2015, p. 3).

Acculturation according to Lee, comprises two-dimensions: 1,) the value placed on maintaining unique cultural identities and characteristics, and 2) the value placed on maintaining relationships with other cultural groups. Combining these two dimensions would result in four principle acculturation strategies for cultural group: assimilation, separation, integration, and marginalization (Lee et al., 2015, p. 3).

An assimilated group, according to Lee places importance “on maintaining relationships with another (particularly the dominant) cultural group but little or no importance on maintaining the group’s unique cultural identity or characteristics” (Lee & Olsen 2015, p. 3). This means that groups that follow this strategy have a passive stance regarding integration with society; in other words, a position full of conformity. The separation strategy, on the other hand, implies a great deal of reluctance towards building relationships with other groups and reinforcing unique cultural identity (Lee & Olsen, 2015, p. 4).

The integration strategy, on the other hand, does have a dualistic approach, meaning that groups that follow this path tend to embrace their cultural identity characteristics while at the same time having a friendly and open position towards other groups. As Lee and Olsen phrase it, “a group utilizing integration strategy will maintain many of its defining cultural characteristics but will also adapt certain aspects in order to participate with the other groups in society” (2015, p. 4). Finally, the marginalization strategy refers to when a group seeks to maintain its cultural characteristics and identity at the expense of any relationship with another group (Lee & Olsen, 2015, p. 4).

As Lee and Olsen put it, “Japan as a society utilizes different acculturation strategies for different cultural groups. For example, policies toward Japanese Brazilians (Brazilians of Japanese ethnic descent who have immigrated to Japan) tend to follow exclusion, leaving many of these individuals marginalized, despite the fact that most of them desire integration” (Lee & Olsen, 2015, p. 4).

Zainichi Koreans (Koreans who immigrated to Japan after WWII) are a special group. They have been cruelly denied the right to hold citizenship in Japan and to be active members in the political sphere or even to own a business. This group has been effectively categorized by the Japanese government as second-class citizens. Some have been able to naturalize and integrate to Japanese society and enjoy the benefits of having Japanese citizenship, but remain marginalized and restricted from full citizenship even after many years of residing in Japan. This particular case has been so widely criticized that the United Nations Committee on the Elimination of Racial Discrimination (UN CERD) raised their voice of protest against these cases of discriminatory actions done by the Japanese government. The committee stressed the need for the Japanese government to create more flexible laws that would eliminate all forms of discrimination and would allow this group to fully integrate into Japanese society and stop being treated as second class citizens (Lee & Olsen 2015, p. 8).

The native Japanese have lived as a single ethnic group for nearly 1000 years and it will be a difficult task for them to build friendly relationships with other ethnic groups. There will likely be many who would prefer to deal only with other Japanese people rather than foreigners with different customs and ideas.

To debunk this past remark about Japan’s so-called homogeneous society, one can rely on statistics about the number of foreign nationals living in Japan and estimate how many of these foreign nationals are foreign-born and how many are descendants of mixed race marriages between local Japanese and foreign nationals. According to some studies roughly one in 30 babies born in Japan has at least one parent who is foreign, amounting to 35,000 plus birth a year (Yamamoto, 2012, p. 4).

If we also add the Zainichi Korean Population, those of Chinese descent, and the other minority groups such as the Japanese Brazilian population and the less noticeable but relevant non-Asian foreign population we arrive at roughly 2.4 million immigrants living legally in Japan.

Sakanka recognizes that Japan has to adapt itself to the fast-paced globalization the world is undertaking and accept that having a more flexible, open, and friendly stance regarding immigration can offer solution to the aging population. According to Sakanka, “Japan must recognize that globalization is here to stay and should stake its very survival on accepting people elsewhere in the World as its brethren, and transforming itself into a much more multicultural, diverse society. It would be a large task, but Japan is past the point where easy solutions will do” (Yamamoto, 2012, p. 8).

Even though legislative norms under the Alien Registration Law have been passed in order to counteract the consequences of the strict immigration laws against third party nationals in Japan, these new norms do not go as far as to eliminate the concept of the second class citizens from Japanese society. Full integration is doomed to not progress if conservative politicians maintain their grip on political power. It remains to be seen to what extent Japanese politicians are willing to introduce initiatives that erode prejudice against foreign nationals and adopt immigration policies as flexible as those of Western nations.



6. Impact of Immigration on the Japanese Economy

According to Shimasawa and Kazumasa Oguro, “permanent immigration flows of 150,000 will improve the Japanese economy and the welfare of current and future generations. On the other hand, a standalone increase in the consumption tax will not improve long-run welfare. The results indicate that substantially increased inflows of working-age immigrants would alleviate the need for future fiscal reform and also help to dramatically reduce the public pension burden on the working generations.”

Immigration will not only have a positive effect on productivity, but may also have a positive effect on the saving rate ratio. Shiwomasa and Oguro shows that by allowing in a considerable inflow of immigrants between 2011 to 2100 the saving rate of Japan will drastically increase (though only if the government maintains the right fiscal policies to cope with the raising debt).

The GNP (Gross National Product) Will also be affected positively with an annual inflow of 150,000 immigrants to Japan. The authors estimate that these positive outcomes will be visible in 2100 with the proper fiscal reforms in place and with a rise in consumption tax (Shimosawa, & Oguro, 2010, p. 12).

7. Conclusions

Japan will face the necessity to rely on foreign labor in order to cope with its aging population. The specific means whereby Japan will adopt a positive stance with regard to this necessity remains unclear. In reality, Japan has maintained strict immigration laws since the imperial years. The bursting of the economic bubble of 1991 coincided with a decline in the Japanese population. This may appear a distinct problems occurring simultaneously, and accordingly Japan concentrated solely on resolving its financial and fiscal hurdles instead of seeing the bigger picture of the aging population as a threat to economic development. In other words, Japan failed to see the world as a solution to its problem and thought that its problems could be solved internally. The Japanese ingrained cultural traits and customs are a burden to integration, as witnessed by the experience of Zainichi Koreans and other immigrant groups. Strict immigration laws also leave many immigrants with a negative impression of Japan and hampers any efforts by Japanese officials to attract new immigrants. As seen in other countries like the United States, the UK, and Australia, immigrants have a positive effect on the economy through different channels. If given the proper incentives, skilled immigrants could come to see Japan as an attractive option to launch new companies and thereby, via state of the art technological breakthroughs, contribute substantially to Japan's short and long term economic development. In order to make this plan feasible, Japan must eliminate laws that impede the free entrepreneurial spirit of immigrants who come full of new ideas and eager to boost the economy. This could also prove to be an effective way for Japan to counter the rising loss of competitiveness and compete with other highly industrialized countries, specially China.

The analysis suggests that unskilled immigration may also be positive for the economic development of Japan through an indirect effect on the productivity of national workers. These workers could reduce unproductive time dedicated to child care, elderly care, or household chores in favor of more productive activities, which later result in significant innovations and inventions of benefit to society as a whole. The EPAs could create synergies to attract skilled or unskilled workers to reduce the shortage of labor and strengthen the cooperation bilaterally under proper, humanistic terms that would not leave one party worse off but rather guarantee that both parties benefit. Through this form of integration, Japan would not only solidify its position as a key player in the international political and economic arena but also send positive signals to the world that it is open for business.

References

- Aleksynska, M. and Tritah, A. (2015). The heterogeneity of immigrants, host countries' income and productivity: A channel accounting approach, *Economic Inquiry* 53(1): 150-172
- Borjas, G., 2014. The Economic benefits from immigration. *The Journal of Economic Perspectives* 9 (2), 3-22. Retrieved from <https://www.nber.org/papers/w4955.pdf>
- Brody, B. (2002). *Opening the Door: Immigration, Ethnicity, and Globalization in Japan*. Routledge (Vol. 53). <https://doi.org/10.1017/CB09781107415324.004>
- Coppel, J., Dumont, J. and Visco, I. (2001), "Trends in Immigration and Economic Consequences", *OECD Economics Department Working Papers*, No. 284, OECD Publishing, Paris, <https://doi.org/10.1787/553515678780>.
- Christian D, Albrecht G, Tommaso F, *Oxford Review of Economic Policy*, Volume 24, Issue 3, Autumn 2008, Pages 477-494, <https://doi.org/10.1093/oxrep/grn024>
- Danyer, S., & Kashiwagi, A. (2018, December 7). Japan passes controversial new immigration bill to attract foreign workers. *The Washington Post*. Retrieved from https://www.washingtonpost.com/world/japan-passes-controversial-new-immigration-bill-to-attract-foreign-workers/2018/12/07/a76d8420-f9f3-11e8-863a-8972120646e0_story.html?noredirect=on&utm_term=.abae660aa367

- Danyer, S., & Kashiwagi, A. (2018, November 21). Japan Wakes up to Exploitation of Foreign Workers as Immigration Debate Rages. *The Washington Post*. Retrieved from https://www.washingtonpost.com/world/2018/11/21/japan-wakes-up-exploitation-foreign-workers-immigration-debate-rages/?utm_term=.013bd7a285fa
- David Card ILR Review Vol. 43, No. 2 (Jan., 1990), pp. 245-257 DOI: 10.2307/2523702
- Grossmann, V. How immigration affects investment and productivity in host and home countries. (2016). *IZA World of Labor* 292 doi: 10.15185/izawol.292
- Hollifield, F.J. & Sharpe, M.O. (2017). Japan as an 'Emerging Migration State', *International Relations of the Asia-Pacific* 17(3), 371-400, doi: 10.1093/irap/cx013
- Iwata, M., & Nemoto, K. (2018). Co-constituting migrant strangers and foreigners: The case of Japan. *Current Sociology*, 66(2), 303–319. doi: 10.1177/0011392117736306
- Jung, Y. (2004). Can Japan Become "A Society Attractive for Immigrants?" Identity, Gender and Nation-States under Globalization in East Asia. *International Journal of Japanese Sociology*, 13: 53-68. doi:10.1111/j.1475-6781.2004.00053.x
- Kashiwazaki, C. (2013) Incorporating immigrants as foreigners: multicultural politics in Japan, *Citizenship Studies*, 17:1, 31-47, doi: 10.1080/13621025.2013.764216
- Kwansei Gakuin University Journal of international studies 4(1), 9–22. Retrieved from https://kwansei.repo.nii.ac.jp/?action=pages_view_main&active_action=repository_view_main_item_detail&item_id=22433&item_no=1&page_id=30&block_id=84
- Lee, E. J., & Olsen, J. E. (2015). Multiculturalism in Japan: An Analysis and Critique, 4(1), 9–22. Retrieved from https://kwansei.repo.nii.ac.jp/?action=pages_view_main&active_action=repository_view_main_item_detail&item_id=22433&item_no=1&page_id=30&block_id=84
- Manabu, S. (2009). RIETI Discussion Paper Series 09-E-020. The Impact of Immigration on the Japanese Economy: A multi-country simulation model. Retrieved from <https://www.rieti.go.jp/jp/publications/dp/09e020.pdf>
- Nagayoshi, K. (2011). Support of Multiculturalism, But For Whom? Effects of Ethno-National Identity on the Endorsement of Multiculturalism in Japan. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 37(4), 561–578. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2011.545272>
- Nations, U. (2017). The International Migration Report 2017 (Highlights). Publications. Retrieved from <https://www.un.org/development/desa/publications/international-migration-report-2017.html>
- Ogawa, N. (2011). Population Aging and Immigration in Japan. *Asian and Pacific Migration Journal*, 20(2), 133–167. doi: 10.1177/011719681102000202
- Omura, M. (2011). Economic impacts of surge in immigration in Japan from 2000-2009 - Bonus or onus? New ESRI Working Paper, (19). Retrieved from http://www.esri.go.jp/jp/archive/new_wp/new_wp020/new_wp019.pdf
- Orefice, G. (2010). Skilled Migration and Economic Performances: Evidence From OECD Countries. Discussion Paper 2010-15. 146 (4), 781-820. Retrieved from <https://sites.uclouvain.be/econ/DP/IRES/2010015.pdf>
- OECD, (2014). Is migration good for the economy? *Migration Policy Debates*. Retrieved from <https://www.oecd.org/migration/OECD%20Migration%20Policy%20Debates%20Numero%202.pdf>
- OECD/ILO, (2018). How immigrants contribute to developing countries' economies: Immigration and Economic Growth. Chapter 5. Retrieved from <file:///C:/Users/dcastil5/Documents/Immigration%20and%20economic%20growth.pdf>
- Oxford Review of Economic Policy, Volume 24, Issue 3, Autumn 2008, Pages 477–494, <https://doi.org/10.1093/oxrep/grm024>
- Peri, G. (2016). Immigrants, Productivity, and Labor Markets. *Journal of Economic Perspectives*, 30(4), 3–30. doi: 10.1257/jep.30.4.3
- United Nations. (2017). The International Migration Report 2017 (Highlights). Publications. Retrieved from <https://www.un.org/development/desa/publications/international-migration-report-2017.html>
- Yamamoto, B.A. (2012) From structured invisibility to visibility: Is Japan really going to accept multiethnic, multicultural identities? *Identities*, 19:4, 428-439, doi: 10.1080/1070289X.2012.717895

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1

Factores culturales de la gobernanza corporativa en Corea del Sur



Laura Guinand Rodríguez

Universidad EAFIT
lguinand@eafit.edu.co

María Camila Arenas Correa

Universidad EAFIT
marenas5@eafit.edu.co

* El presente documento fue elaborado en el marco del curso Desarrollo Económico y Corporaciones en Asia ofrecido por el *E-School Program for Latin America* de la Fundación Corea.

Resumen

El artículo analiza las influencias de los valores de confucianismo en la cultura de negocios de Corea del Sur y hace un paralelo con América Latina. El análisis se apoya en la comparación de las dimensiones de cultura nacional de *Hofstede* entre Colombia y Corea del Sur, para concluir que, pese a tener diversas similitudes, la orientación al largo plazo de Corea y las relaciones filiales que se dan como resultado de la tradición confuciana, han sido claves para el mayor éxito de las empresas del país asiático.

Palabras clave

Corea del Sur, confucianismo, cultura empresarial, relaciones laborales.

Abstract

The article analyzes how Confucian values influence South Korea's trade culture and draws parallels with Latin America. The analysis is based on a comparison of Hofstede's dimensions of national culture between Colombia and South Korea, concluding that despite various similarities, Korea's long-term orientation and the affiliate relations that result from the Confucian tradition have been essential for the greater success of the Asian country's companies.

Keywords

South Korea, Confucianism, Corporate Culture, Employment Relationships.

Es evidente el crecimiento económico logrado por Corea del Sur y sus vecinos asiáticos, son muchos y todavía inciertos los factores que influenciaron en este desarrollo. El interrogante que nos planteamos se refiere al impacto de la cultura en la gobernanza corporativa, comparando los contextos de Corea del Sur y Colombia, teniendo en cuenta sus antecedentes religiosos, establecidos por el confucianismo para Corea del Sur y el catolicismo para Colombia. Así entonces, se estudiarán los elementos culturales que han dejado huella en las empresas y se hará un análisis de la relación que tienen con la gobernanza corporativa y la atracción de la inversión al sector privado.

Por una parte, los valores del confucianismo han estado presentes en los países asiáticos desde los siglos VII y III a. C, moldeando el ambiente laboral, la durabilidad de los negocios y las relaciones estratégicas que han permitido la disciplina, la disposición y el trabajo en equipo. Con el transcurrir del tiempo, los valores arraigados han generado un ambiente que sostiene unas bases sólidas para la perdurabilidad y el éxito económico. Estos elementos mencionados han sido culturalmente inculcados desde los inicios del confucianismo como parte de la filosofía asiática (Márquez, 2016).

Adams (2007), en la lectura *Evaluando la hipótesis de la cultura asiática / El éxito asiático*, resalta que Asia logró en dos generaciones lo que a las economías occidentales les tardó dos siglos, además evalúa la hipótesis mencionada. Los antecedentes confucianos formaron una cultura colectivista, con alto sentido de responsabilidad por los grupos que se relacionan directamente con el *Guanxi*, el cual se refiere a la reciprocidad de las relaciones. Además, formó una sociedad jerárquica que respeta a los ancianos, los líderes corporativos y el gobierno, visualizándolos con un sentido paternalista. Por otro lado, una cultura femenina la cual busca armonía y estabilidad, y es orientada al largo plazo. Por último, generó la necesidad de auto-mejoría y educación.

Hamilton y Woolsey (2014) exponen en su texto *Mercado, cultura y autoridad: un análisis comparativo de la gestión y la organización en el lejano oriente*: "Corea del Sur es una generación de gerentes capacitados en la práctica comercial estadounidense, incluidas las personas en los niveles superiores del estado". Esto se presentó en los años cincuenta, cuando Estados Unidos concedió un crédito al gobierno coreano para instaurar programas de entrenamiento estadounidenses en universidades surcoreanas.



Por otra parte, la influencia del catolicismo en América Latina tuvo diferentes dinámicas en cada país. El caso de Colombia es especial, ya que desde el inicio de los concordatos (1852-1973), la sociedad mantuvo como primordial filosofía la religión y las costumbres católicas. Así se evidencia en el texto de Osuchowska (2014) *La influencia de la iglesia católica en América Latina según las normas concordatarias – Estudios histórico-jurídicos*, obra que plantea que no se trata de una declaración de confesionalidad, sino de un compromiso de respeto y servicio a los sentimientos religiosos de la comunidad nacional colombiana.

El catolicismo estructuró una cultura colectivista, evidenciada en la persistente identidad religiosa de la sociedad ante los concordatos a favor de la institución católica. Asimismo, formó una sociedad jerárquica con respeto por los sacerdotes, los líderes corporativos y los gobernantes. Finalmente, el respeto por la tradición muestra una sociedad con una orientación cortoplacista.

Los análisis anteriores se observan en la siguiente gráfica (Hofstede, 2020):



Ilustración 1. Hofstede Insights (2020)

Se evidencia que, en términos de distancia de poder o jerarquía, individualismo y evasión de la incertidumbre en ambas culturas son muy similares. Lo que quiere decir que, en primera instancia, hay un respeto por el líder al cual se le adjudica poder y se le confía un buen desempeño de la tarea. En segunda instancia, se evidencia que son culturas colectivistas, lo que justifica la importancia de las relaciones interpersonales y el nivel de interdependencia. Por lo tanto, para cada individuo es importante encajar en los grupos sociales y evitar el conflicto, y las relaciones interpersonales adquieren mayor importancia que el desempeño laboral. En tercera instancia, la evasión de la incertidumbre es alta en ambas culturas, pero existen variaciones en su percepción, por ejemplo, en Colombia hay gran cantidad de reglas pero su cumplimiento no está ligado a su existencia, mientras que en Corea del Sur hay una necesidad por la existencia y el cumplimiento de tales normas (Hofstede, 2020).

Aunque las características anteriormente mencionadas demuestran una gran semejanza entre ambas culturas, los factores que son realmente impactantes para las corporaciones tienen puntajes opuestos. Por ejemplo, Corea del Sur es una sociedad femenina y con orientación al largo plazo, es decir, las personas buscan relaciones armónicas, igualitarias y solidarias, también son una sociedad pragmática, en búsqueda de impactos de largo plazo sin importar si en las metas trimestrales no se ven resultados. Por el contrario, Colombia es una sociedad masculina y cortoplacista, constituida como una cultura orientada al éxito y en búsqueda de resultados trimestrales con baja propensión al ahorro (Hofstede, 2020).

En el texto *Evaluando la hipótesis de la cultura asiática / El éxito asiático*, Adams (2007) menciona que la literatura ha puesto muy poca atención a la influencia de la cultura en el desarrollo económico y no ha considerado factores como el ahorro y la inversión, la adaptabilidad a la tecnología e innovación y la apertura a las influencias internacionales, los cuales son dictaminados por la estructura cultural de una organización. En el texto se identifican dos perspectivas, la primera denominada micro-perspectiva, que se conforma por la persona y la sociedad, como un grupo de individuo, que se pueden visualizar como la base de una pirámide y evidencia atributos culturales como son los objetivos personales y los valores sociales en un nivel individual. La otra perspectiva es la macro-perspectiva, conformada por la configuración política y económica, identificable como el tope de la pirámide y en donde no es directamente observable el impacto de la cultura. Sin embargo, cabe recordar que sin la micro-perspectiva no habría una macro-perspectiva, y que las configuraciones gubernamentales son sujetas a las filosofías y la cultura de cada país.

De igual manera, esta hipótesis se corrobora en el documento *Cultura nacional, prácticas de gobierno corporativo y desempeño empresarial* en el cual Griffin, Guedham, Kowk, Li y Shao hacen un estudio en 4.500 empresas y 50 países analizando la relación entre la gobernanza corporativa y los puntajes de *Hofstede Insights* entre 2006 y 2011. En tal estudio se advierte que una buena gobernanza corporativa varía entre naciones debido a que las percepciones son sujetas al contexto cultural (Griffin, Guedham, Kowk, Li y Shao, 2014).

El estudio mencionado se basa en el paradigma angloamericano, el cual tiene cuatro premisas:

- Pensamiento dicotómico.
- Valoración por la abstracción y la estabilidad.
- Búsqueda de la certeza, la base y el método adecuado.
- Uso de lenguaje preciso.



Entre sus conclusiones muestra que Latinoamérica tiene niveles bajos de transparencia, protección de accionistas minoritarios y políticas corporativas. La articulación con el análisis Hofstede busca responder el interrogante: ¿Cuáles intereses son de mayor importancia para las corporaciones? Los resultados encuentran relación con el índice de evasión de la incertidumbre, que entre más alta hay menor protección con los accionistas minoritarios, pero hay mayor estructura financiera. Además, entre más colectivista, masculina y jerárquica sea la cultura hay menos políticas corporativas y transparencia (Griffin et al., 2014).

Teniendo esto en cuenta, Colombia tiene una gobernanza corporativa con bajos niveles de transparencia y baja protección a los accionistas minoritarios, también tiene pocas políticas corporativas. Sin embargo, según Kossov en el texto *¿Pueden los códigos de gobierno corporativo ser efectivos en los mercados emergentes?*, extraído de una mesa redonda de la OECD sobre gobernanza corporativa, Colombia ha tenido un gran avance en este tema. Además, afirma que las metodologías de los países desarrollados no son aplicables en los mercados emergentes (Kossov, 2013).

El texto de Kossov, analiza la trayectoria de Colombia en términos regulatorios y prácticos de gobernanza corporativa. El código país fue generado en 2005, pero los primeros esfuerzos se realizaron en 2001 por Confecámaras basándose en las premisas de la OECD: transparencia, el rol de las partes interesadas y la responsabilidad social, juntas directivas, mecanismos alternativos de solución de conflictos, derechos y tratamiento de accionistas y conflictos de interés.

El Código País constituye un marco regulatorio flexible, el cual representa muchos beneficios, ya que como lo mencionan Griffin et al., un marco regulatorio muy estricto en el plano nacional restringe la operación de las empresas, lo que termina en una valuación baja, mientras que un marco regulatorio flexible le permite a las empresas estructurar estrategias para aumentar el flujo de capital que resultará en una mayor valuación (Griffin et al., 2014). Entonces, el marco regulatorio colombiano es efectivo. En el 2007, la Superintendencia Financiera de Colombia compiló y publicó los reportes empresariales y en 2009 la Banca de Valores Colombiana hizo un llamado a la implementación de estos parámetros, ya que los beneficios por el cumplimiento han sido notorios.

Como se evidencia en la siguiente tabla (Kossov, 2013), mientras que el promedio de la tasa de rotación libre en Colombia es de 15%, las empresas con mayor cumplimiento de las regulaciones en gobernanza corporativa tienen tasas mucho más altas que el promedio.

Table 6. Top 3 compliant companies and their free float ratio

Name	Compliance rate with Código País	Freefloat rate
Grupo Nutresa S.A.	92.7%	77%
Sociedades Bolívar S.A.	92.7%	21%
Isagen S.A. E.S.P. ⁵¹	92.7%	26%

Source: Thomson Reuters, Superfinanciera

Ilustración 2. Kossov, 2013

Esto nos lleva a concluir que una buena gobernanza corporativa sí tiene relación directa con la rentabilidad de las empresas. El Estado Desarrollista continúa siendo un enigma, que también se justifica en un manejo empresarial óptimo y bien articulado con el gobierno después del impacto de la Segunda Guerra Mundial. Las condiciones culturales de Corea del Sur y la influencia del confucianismo conformaron las circunstancias para que el país generara un desarrollo rápido y efectivo. Como se evidenció en las comparaciones culturales de Hofstede, hay diferencias en elementos culturales que tienen relación directa con la manera de hacer negocios.

Sin embargo, Colombia se encuentra en un buen camino hacia el desarrollo. Los componentes culturales son parte de la estructura de la sociedad, un cambio toma tiempo y muchas experiencias. La influencia que la guerra civil tuvo en su sociedad ha sido la pauta para la evolución que se observa en el presente y la firma de la paz pone una nueva dirección al pensamiento de la juventud. Cabe agregar que, en el contexto actual y frente a una posible recesión mundial, Colombia tiene la oportunidad de replantear su sector industrial y la apertura a la inversión, como Corea del Sur lo hizo en su momento.

Referencias

- Adams, F. G y Vernon, H (2007) 'Evaluating the "Asian Culture/Asian Success" Hypothesis', *Journal of Asia-Pacific Business*, 8: 4, 5-20
- Hofstede (2018). "Country Comparison". *Hofstede Insights*, 2019. Obtenido de www.hofstede-insights.com/country-comparison/south-korea/.
- Márquez Marín, C. (2016). Approximation to Confucianism's influence in the Korean Corporation Culture: is it the key to understand the Korean "miracle"? *Online Journal Mundo Asia Pacífico*, 5(8), 32-42.
- Kossov, A. (2013, October). Can Corporate Governance Codes be Effective in Emerging Markets. Recuperado en abril 5 de 2020 de <https://www.oecd.org/daf/ca/2013OECDRussiaCorporateGovernanceRoundtableCorporateGovernanceCo>
- Isey, N. (2014, November 18). Market, Culture, and Authority: A Comparative Analysis of Management and Organization in the Far East. Recuperado en abril 5 de 2020 de https://www.academia.edu/21338865/Market_Culture_and_Authority_A_Comparative_Analysis_of_Management_and_Organization_in_the_Far_East
- Griffin, D., Kwok, C. C. Y., Guedhami, O., Li, K., & Shao, L. (2015, November). National Culture, Corporate Governance Practices, and Firm Performance*. Recuperado en abril 5 de 2020 de <https://pdfs.semanticscholar.org/3fdb/18a3ecaeb50b6f1701b9a82659cf2ac14525.pdf>
- Osuchowska, M. (2014, November). La influencia de la iglesia católica en América Latina según las normas concordatarias – estudios histórico-jurídicos. Recuperado en abril 5 de 2020 de <https://www.redalyc.org/pdf/2433/243333483004.pdf>

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1

Okja: una crítica al capitalismo



S-F / Shutterstock.com

**Julián Posada Suárez**Universidad EAFIT
jposadas1@eafit.edu.co**Tatiana Zuluaga Ramírez**Universidad EAFIT
tzuluag1@eafit.edu.co

Okja es una película dirigida por el guionista y director surcoreano Bong Joon-ho y coescrita por Bong y Jon Ronson, cuenta con la participación de actores como Steven Yeun (mejor conocido como Glenn en la serie *The Walking Dead*) y Devon Bostick de la serie estadounidense *The 100*. La película fue lanzada en 2017 por la plataforma de Netflix a nivel internacional y por la productora cinematográfica *Next Entertainment World* en Corea del Sur. Contó con un presupuesto de 50 millones de dólares y recaudó 2 millones de dólares.

El filme inicia su historia con la compañía Mirando, la cual establece un modelo de producción de supercerdos, 26 de ellos son distribuidos a lo largo del mundo para que sean criados y realizar, al pasar 10 años, el concurso del granjero que logre criar el mejor supercerdo. Mirando engañó al público diciendo que los supercerdos eran totalmente naturales, cuando en realidad eran producto de experimentos científicos atroces, proceso del cual no quieren participar los consumidores, pues se trata de un público no le interesan los alimentos científicamente modificados. La película presenta de cerca la relación entre Okja y Mija, quien creció con el supercerdo y desarrolló una conexión que no discrimina su procedencia, así como su especie.

Pasados los 10 años la compañía Mirando llega a Gangwon, lugar donde la protagonista vive junto con su abuelo Hee Bong y el supercerdo, en busca del espécimen ganador. Esta posición la gana Okja debido a las excelentes condiciones en las que estaba, por lo cual la compañía decide llevarlo a Seúl para convertirlo en un gran producto en el mercado. Mija se entera tarde de lo que sucederá con Okja y decide ir tras ella hasta Seúl para rescatarla.

La protagonista logra acercarse a Okja al entablar una relación con los miembros del frente de liberación animal (ALF), los cuales han estado durante un largo tiempo detrás de la compañía para demostrar que no es tan transparente como lo aparenta y velar por los derechos de los animales y su liberación. Este grupo tiene intenciones de utilizar al supercerdo de Mija como espía al ponerle una cámara, que les mostrará todas las instalaciones y les permitirá conocer cómo es el trato a los animales, para revelarlo al público y detener el abuso animal.

Mija, Jay y K, estos dos últimos miembros del grupo ALF, llegan al lugar donde tienen retenidos a los supercerdos y los procesan para su eventual consumo. Allí encuentran a Okja y ven la cruda realidad de esta compañía: sin remordimientos y de manera cruel tratan a los animales como solo una transacción, sin tener en cuenta que son seres con sentimientos.

Sin duda alguna esta película no es solo una obra para entretener al espectador, es también una fuerte crítica a la relación entre el capitalismo y el consumo de carne en el mundo, y particularmente en China, epicentro de la historia, y lugar donde existe el consumo y comercio de animales salvajes ante la aceptación impasible de sus habitantes. Ante una larga lista de animales en peligro de extinción, así como del deterioro del medio ambiente, esta pieza cinematográfica critica la perspectiva que los humanos tienen del mundo y los animales, la visión que se tiene de estos solo como un lucrativo negocio. Se pone en perspectiva el tema de los derechos de los animales, la producción en masa, la contaminación en el ambiente y la supremacía de los intereses monetarios sobre los valores y la integridad personal.

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1

La dualidad en la definición del *anime*



S-F / Shutterstock.com

**Jhenny Álvarez**Universidad EAFIT
jmalvarezg@eafit.edu.co**Yesenia Melguizo**Universidad de Antioquia
yesenia.melguizo@udea.edu.co

Muchos podrán pensar que el término *anime* no encierra destellos de ambigüedad, que su definición está bien establecida por los consumidores esporádicos y frecuentes, y que siendo así, existen unas convenciones precisas para reconocer a un *anime* como tal.

Lo cierto es que parte de la audiencia se ha percatado, en especial, de la siguiente dualidad: el *anime*, ¿es una cuestión de estilo o de origen?

Esta reseña se propone indagar y dar su opinión sobre el imaginario colectivo que se ha construido en torno al *anime* como medio de entretenimiento y difusión de la cultura japonesa, partiendo de su etimología, del análisis de sus orígenes, pasando luego por el proceso de acogida en la nación y su establecimiento como un ícono cultural del país del sol naciente; posteriormente, su recibimiento en Colombia y así, proponer una definición contextualizada.

La raíz proviene del verbo animar, del latín *animare* que significa dar vida. Si tenemos en cuenta tal procedencia, podría decirse que cualquier caricatura puede designarse como *anime*, esto incluye la occidental. No obstante, es pertinente resaltar que hay contenido que no se considera parte de esta corriente como, por ejemplo, el de un autor independiente que se llama Koji Yamamura, e incluso otras producciones dirigidas a mercados extranjeros (López, 2012).

Existen distintas referencias sobre la primera producción de animación japonesa. En 1907 se crea *Katsudō Shashin*, un corto fragmento de animación considerado la primera manifestación del género; posteriormente a cargo de la compañía Tennenshoku Katsudō Shashin, se produjo en 1917 el filme *Imokawa Mukuzō Genkanban no Maki*, que fue realizado de forma rudimentaria utilizando una pizarra y una tiza repitiendo múltiples veces las figuras para crear el efecto de animación. En este mismo año se lanzaron animaciones como *Namakura Gatana*, creado por Junichi Kouchi; *Saru Kani Gassen* por Seitaro Kitayama y *Hanawa Hekonai*, por Sumikazu Kouchi. A partir de allí, se empiezan los avances respecto a las técnicas, destacándose la productora Estudios Toei, que a partir de 1957 produjo múltiples cortos de calidad media, y posteriormente producciones de gran alcance como *Dragon Ball*, *El viaje de Chihiro*, *Los caballeros del zodiaco*, entre otros.

Influencia en la cultura japonesa

En su país de origen, este estilo de entretenimiento se ha convertido en un ícono nacional a través del tiempo, y cabe resaltar que en sus primeros años el consumo en Japón fue cada vez más popular a partir de la década de los 80, en la que, según Lorena Meo (2016), inicia su consumo a través del libro: ¡Manga! ¡Manga!, y diez años después, empieza a extenderse a otros países como Estados Unidos, Inglaterra, Italia y Argentina. Hasta ahora el *anime* ha logrado crear un sentimiento de comunidad con los lectores de manga o espectadores de anime, pues se han desarrollado los llamados *fandom*, en los que se interactúa en torno a las series y películas y se crea contenido informativo sobre ellas; también, se ha creado una jerga inherente a este mundo, que engloba palabras como *otaku*, *tsundere*, entre otros extranjerismos japoneses, utilizados para designar situaciones o personas.

Haciendo un examen de la animación japonesa desde sus primeras producciones, puede vislumbrarse que es un lienzo de la cultura oriental, no solo proveniente de Japón sino incluso del pensamiento zen y la mitología de varias regiones asiáticas. Dentro de los argumentos de múltiples producciones de *anime*, puede encontrarse contenido del folclore propio de Japón, figuras mitológicas, conceptos moldeados por el pensamiento colectivo de esta nación, como el honor, la batalla, la moraleja, las reflexiones y búsqueda de equilibrio con la naturaleza. Un vívido ejemplo actual que el mundo contempló es la película *Your Name*, dirigida por Makoto Shinkai, en la cual se transmitió la simbiosis entre el mundo moderno, urbano y tecnológico con la tradición, la naturaleza y la contemplación; en otras palabras, la esencia de lo que es este país oriental actualmente, una nación líder en industria y tecnología, pero que alberga de forma especial su acervo cultural y tradicional.

El *anime* se ha vuelto un ala de Japón, no solo por la función que ha cumplido de extensión cultural, sino también por lo clave que ha sido para el dinamismo de la economía al atraer turistas y buena cantidad de divisas, en consecuencia al consumo mundial de filmografía, videojuegos, series de animación y por su uso en campañas publicitarias de empresas. Según la revista Nippon Una ventana a Japón, tan solo en 2017 los ingresos totales de las 255 productoras de *anime* superaron los 200.000 millones de yenes, lo equivalente a más de 1.896 millones de dólares.

Influencia en la cultura colombiana

Para nadie es un secreto que el *anime* ha tenido una fuerte incursión en Colombia, su acogida por parte de este mercado ha sido considerable y muchos, aunque no sean consumidores frecuentes, lo consideran una parte que marcó su infancia. Esta forma audiovisual de entretenimiento se involucró

masivamente en la vida de muchos colombianos debido a la adquisición de la televisión a color en la segunda mitad del siglo XX (Jáuregui, 2019).

También hay un punto interesante que es necesario mencionar para dimensionar la relación que se dio entre las dos culturas por medio del *anime*: la llegada de *Súper Campeones*. Según el fundador del foro DZ, Juan Camilo Rodríguez, este *anime* llegó justo en un momento de furor futbolístico, aspecto muy marcado de la cultura colombiana, que lo llevó a tener una fuerte acogida porque se encontraba la identificación como punto de partida, por medio del contenido que estaba siendo emitido. Hablando sobre lo que continuó a este hecho, Juan Camilo (2019) afirmó lo siguiente:

Después de la acogida a los jugadores de fútbol en anime, llegaron los canales privados y la necesidad de contenido los puso a transmitir más y más series de anime como *Dragon Ball*, *Dragon Ball Z*, *Ranma 1/2*, *Caballeros del Zodiaco* o *Sailor Moon*, que hicieron *boom* en Colombia. Desde allí empezaron a aparecer las primeras comunidades interesadas en la animación y la cultura japonesa, las primeras tiendas, etc.

Ya luego con ayuda del internet, del fácil acceso que se tiene a otras culturas por este medio, las personas tuvieron la oportunidad de sumergirse más en este tipo de entretenimiento y conocer mejor esta parte de la cultura japonesa y así, crear lazos dentro del país como una comunidad que comparte un mismo interés con la sociedad japonesa.

Entonces, ¿cómo podemos realmente definir el *anime*?, ¿es realmente necesario que sea un material producido en Japón para considerarse como tal?, ¿es pertinente clasificar en esta categoría a cualquier tipo de caricatura, tomando en cuenta que muchas personas lo hacen?

Es pertinente destacar lo que el *anime* representa; como se expresó anteriormente, este es un ícono de su país de origen, representa una cultura y en él se pueden identificar comportamientos propios de ella. Es necesario tener en cuenta que independientemente de su lugar de producción, es legítimo tomar la postura de que el anime es un tipo de animación de origen japonés que emplea su propio estilo, esto si no queremos mezclarlo con otro tipo de animación como la de Koji Yamamura, y nombrarlo le hace tomar un lugar propio, lo separa de otros tipos de animación como una caricatura que tiene unas características diferentes que representan a una cultura específica, pero que partiendo de estos puntos anteriores, puede ser elaborada en cualquier lugar del mundo, en donde incluya estas características propias afines a su esencia, su cultura, sin la necesidad de rechazar una serie como anime porque aunque cumple con su estilo, no está producida en Japón. Esta postura frente a cómo definir un *anime* es más abierta, por eso mismo permite que otras industrias que no pertenecen al país del sol naciente puedan elaborar un buen contenido, de calidad, y libremente incluirlo en esta categoría si cumple sus parámetros de estilo.

Referencias

- Jáuregui, D. (2019). ¿Por qué el *anime* es tan popular en Colombia? Recuperado de: <https://www.senalcolombia.tv/cultura/anime-manga-otaku-japon-influencia>
- López, A. H. (2012). Controversia sobre el origen del *anime*. Una nueva perspectiva sobre el primer dibujo animado japonés. *Con A de animación*, (2), 106-118.
- Meo L.A (2016) Aproximaciones al *anime*: producción, circulación y consumo en el siglo XXI. Recuperado de: <https://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/question/article/view/3416/2874>
- Nippon.com. (2018). La industria del *anime* hizo en 2017 más de 200.000 millones de yenes. Recuperado de: <https://www.nippon.com/es/features/h00279/>

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1



Reseña Dead Kids (película)



Mónica Zapata
Universidad EAFIT
mzapat29@eafit.edu.co

Dead Kids es un *thriller* procedente de Filipinas disponible en Netflix desde hace ya unos meses pero que muchos aún no se atreven a ver, quizá por el idioma, por el formato o incluso por el país de origen. Si bien el tagalog no es un idioma muy popular (se debe agradecer que los subtítulos siempre pueden utilizarse en esta plataforma de streaming), la historia que relata Mikhail Red sí es una con la que numerosas personas se pueden identificar o tan siquiera interesar.

En un principio los cuatro adolescentes desadaptados, y de donde deriva el término *dead kids* o *chicos invisibles* (refiriéndose a la indiferencia que muestran sus compañeros hacia ellos), provenientes de diversos trasfondos socioeconómicos y sobre los que gira la trama principal, nos muestran el sufrimiento que les causa ser víctima de *bullying* o acoso escolar. Se podría pensar que la trama de esta película ya está un poco usada o es hasta cliché, sin embargo, en un inesperado cambio de eventos nos encontramos con que estos cuatro chicos, vulnerables y atormentados, acuerdan cobrar venganza de su torturador principal, otro adolescente del instituto, muy adinerado, al cual raptan y se hacen pasar por pillos para cobrar un rescate a su padre. Lo sucedido en la cinta cinematográfica pasó en la realidad filipina, por lo que Mikhail Red no solo habla del acoso escolar, sino también retrata las diferencias entre clases sociales, la riqueza y el amor, explorando la disparidad de todos estos aspectos en Filipinas y las consecuencias cuando su brecha hace mella en el corazón de las personas.

La historia nos lleva por la vida de Mark Santa María, un joven de escasos recursos que por buena fortuna termina estudiando en un instituto de clase alta. Sin embargo, ser pobre entre gente rica no resulta tan fácil para Mark, que se vuelca en sus estudios para olvidar el acoso al que es sometido por su condición social y donde destaca sin problemas. En este contexto se presenta el matón de la historia: Chuck, hijo de un mafioso y quien se cree dueño de todos y de todo, atormentando a quienes considera menos dignos y débiles.

La historia, en un principio tranquila y divertida va tornándose un poco más seria, cuando otros tres chicos del mismo instituto, Blanco, Uy y Gabriel, acuden a Mark para llevar a cabo el secuestro de Chuck, pretendiendo cobrar rescate y de esta manera sacarse la espina de años de abusos sufridos por mano de este.

Si bien Mark no está completamente de acuerdo con el plan, termina accediendo. Los sucesos que siguen dan un giro inesperado y la trama se vuelve sombría y oscura con un final contundente que puede dejar a más de uno queriendo explicaciones.

Desde el punto de vista cinematográfico, la película comienza con tonos alegres y va cambiando de manera drástica a medida que las intenciones de los protagonistas son más claras, empleando como medio visual altos contrastes de sombra para la creación de momentos muy dramáticos. También hace uso del humor negro y exagerado mezclándolo con conflictos familiares y sociales.

Si bien se puede catalogar la pieza como dirigida a un público juvenil, es un aire fresco para el cine asiático, en especial es un gran paso para el cine filipino, que no tiene muchos exponentes actualmente en el plano internacional.

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1

Café Show Corea 2020



María José Guevara Marrugo
Universidad EAFIT
mjguevaram@eafit.edu.co

Café Show es la exposición número uno de café en Corea del Sur, fue una de las primeras ferias de la industria cafetera en el mundo, espacio para promover todas las elaboraciones relacionadas y también su cultura. Esta exhibición N°19 de la feria, está apoyada por la ICO (Organización Internacional del Café), Ministerio de Comercio, Gobierno de Seúl y Procolombia.

Los idiomas oficiales para el evento son coreano, lengua nativa, e inglés, por lo que se implementará el servicio de interpretación simultánea entre estas dos lenguas. La exposición tomará lugar del 4 al 7 de noviembre del año 2020, desde las 10:00 a. m. hasta las 6:00 p. m., ya sea boletería general o de negocios, en el Coex Convention Center.

Este es un gran evento para establecer relaciones y contactos en lo que se refiere a las nuevas tendencias de la industria del café. La boletería está dividida entre boleto gratuito y pago: gratis para quienes asisten como visitantes, mientras que los expositores deberá pagar entre 2.600 y 3.000 dólares estadounidenses por un espacio de 96 m².

El Café Show tiene una duración de cuatro días; apoyará no solo a las industrias y la cultura mundial del café, sino también incorporará alimentos, bebidas y otros artículos relacionados con este producto, entre ellos té, panadería, postres, helados, chocolate, máquinas y equipos, franquicias, electrodomésticos de cocina, servicio de alimentos, especialidades de café, café tostado, máquinas de café, y muchas otras cosas más. Será la plataforma más grande de negocios en torno a esta fabricación y a sus derivados.

En el evento habrá 635 exhibicionistas, 3.503 marcas de 40 países, 155.000 visitantes de 80 países y alrededor de 2.027 carpas para los interesados en mostrar sus productos. En 2014 doce empresas colombianas se

presentaron en este evento, en el que consiguieron causar un gran impacto. Estas empresas ofrecieron café verde, tostado, molido y liofilizado. El interés mostrado por las empresas coreanas las motivó a visitar los cultivos colombianos, con el objetivo de conocer más de este producto.

En 2017, un ingeniero colombiano de café, Nelson Moya, contó su experiencia en un evento previo de Café Show. Este exhibió con honor un paquete de granos de café y dijo que, “Los coreanos pueden distinguir los granos de café de alta calidad y, por lo tanto, se convierten en buenos clientes”; Nelson quería visitar Corea, porque, según sus palabras, “es un país que aprecia el valor de los granos de café seleccionados a mano por nosotros a un precio justo”. (Korea.net, 2018).

Este acontecimiento es de suma importancia, ya que está aprobado por la UFI (La Asociación Global de la Industria de Exposiciones) y también certificados por AKEI (Asociación de Industrias de Exposiciones de Corea). Para este foro los programas establecidos son: ceremonia de apertura, recepción de bienvenida, discurso de apertura, sesión global, sesión profesional, sesión de origen aventura, y por último la sesión de campeón.

Referencias

- 10 times (s.f). Seoul Int'l Cafe Show. Recuperado 29 febrero, 2020, de <https://10times.com/cafe-show>
- AKEI. (2020). Exhibition information. Recuperado 6 de marzo de 2020, de <http://akei.or.kr/english/>
- Café Show (s.f.) Asia's No.1 Coffee Event. Recuperado 28 febrero de 2020, de <http://www.cafeshow.com/kor/main.asp>
- Café Show Seoul 2020. (2020). Recuperado 2 de marzo de 2020, de <https://www.tradefairdates.com/Cafe-Show-M2228/Seoul.html>
- Cuadras, Susanna, (s.f). Seúl, la ciudad del café: calidad, cantidad y variedad. Revista Forum Café Recuperado 6 de marzo de 2020, de <https://www.forumdelcafe.com/sites/default/files/biblioteca/corea.pdf>
- COEX (s.f) The 18th Seoul Int'l Cafe Show 2019 – Coex.. Recuperado 6 de marzo de 2020, de <https://www.coexcenter.com/events/the-18th-seoul-intl-cafe-show-2019>
- Embajada de Colombia en Corea. (2020). Colombia participará en el Seoul Cafe Show 2019. Recuperado 6 de marzo de 2020, de <https://corea.embajada.gov.co/newsroom/news/2019-10-29/18629>
- Korea.net (2018). Los expertos internacionales en café se reúnen en Seúl. Recuperado 27 de marzo de 2020, de <http://spanish.korea.net/NewsFocus/Society/view?articleId=165311>
- LegisComex. Sistema de Inteligencia Comercial. (2020). Recuperado 6 de marzo de 2020, de <https://www.legiscomex.com/Documentos/cultura-consumo-cafe-aumento-corea-sur-ago-23-16-16not>
- Procolombia (2020). Surcoreanos, encantados con el café colombiano en feria de Seúl. Recuperado 27 de marzo de 2020, de <https://procolombia.co/archivo/surcoreanos-encantados-con-el-cafe-colombiano-en-feria-de-Seul>
- UFI Approved Events – UFI The Global Association of the Exhibition Industry. (2020). Recuperado 6 de marzo de 2020, de <https://www.ufi.org/membership/ufi-approved-events/>

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1



Yanbián, la tercera Corea



Ana María Hernández Rojas

Universidad EAFIT
amhernand@eafit.edu.co

Luisa Fernanda López Echavarría

Universidad EAFIT
lflopeze@eafit.edu.co

Yanbián es una de las treinta prefecturas autónomas existentes en la actualidad en China. Única en el nordeste del país, ubicada en la provincia de Jilin, alberga la minoría más grande de coreanos fuera de su propio territorio en el mundo.

La pequeña región se encuentra cerca de la frontera del país, delimitando con Corea del Norte en el sureste y con Rusia en el nordeste. Está conformada por seis municipios: Longjing, Helong, Tumen, Dunhua, Hunchun y Yanji, su capital. Estas localidades están habitadas principalmente por las comunidades chino-coreanas y los chinos Han, quienes conviven a pesar de ser culturalmente diferentes.

Las minorías coreanas se concentran en las zonas cerca de la frontera con Corea del Norte, y aunque alguna vez representaron más de 70% de la población en Yanbián, en 2002 se estimaba que solo 38,55% de los habitantes del sector tenía descendencia coreana, número que siguió bajando en razón de la masiva migración a ciudades más grandes (Colin, 2002).

Los chinos-coreanos, también llamados *chaoxianzu* por los chinos o *chosonjok* por los coreanos, remontan sus inicios a la segunda mitad del siglo XIX, cuando miles de coreanos huían de la devastadora situación que vivía su país, como frecuentes sequías que resultaron en una inevitable hambruna. Estos cruzaron el río Tumen y se establecieron en Yanbián, donde encontraron una nueva forma de sobrevivir por medio de la explotación de sus tierras (Park, 1987).

Una nueva ola de migración ocurrió cuando el Estado coreano cayó bajo el poder de Japón a principios del siglo XX. Este suceso junto con la violenta expansión rusa aumentó el número de personas tratando de salir de su país natal, Corea, en busca de una mejor calidad de vida, la cual en su mayoría se encontró en la pequeña región de Jilin.

Las autoridades chinas fueron reacias a la posesión de sus tierras por parte de una comunidad extranjera, hasta que, según indica Daniel Gomá (2008), profesor del Máster de Estudios de Asia-Pacífico de la universidad de Barcelona, percibieron los beneficios que traería la explotación de dichas tierras bajo su propia supervisión, mientras a su vez mantuvieran el control en la frontera. Además, China vio también la oportunidad de establecer seguridad en la frontera promocionando el desarrollo económico en la región (Colin, 2002).

Yanbián se convirtió en una prefectura autónoma oficialmente en septiembre de 1985, después de haber perdido esta condición a finales de los 50 debido a la revolución cultural en China, la cual impidió su participación política regional y convirtió a Yanbián en una zona de tensión debido a su posición entre Corea del Norte y Rusia. Las malas relaciones con sus países vecinos, especialmente con el coreano, creó resentimiento ante esta comunidad, incluso cuando años atrás era considerada una de las minorías más avanzadas del país.

Respecto a su identidad nacional, la minoría ha expresado que a pesar de que China sea el Estado al que pertenecen, su nación es Corea; es decir, su historia, idioma y la mayor parte de su cultura tiene origen en las tradiciones coreanas.

Sin embargo, este pensamiento fue reemplazado por uno más nacionalista después de las acciones tomadas por Corea del Sur para proteger el trabajo de los coreanos natales: leyes en las cuales los *chaoxianzu* fueron discriminados, con pagas inferiores a las de un coreano promedio. Como resultado, esta comunidad comenzó a alejarse de sus raíces. No obstante, los chinos-coreanos han admitido admirar el crecimiento económico al que ha podido llegar Corea del Sur, así como la ideología de *self-reliance* de Corea del Norte (Park, 1987). De esta manera, su propio deseo de una sola Corea parece ser más grande que el de los habitantes de la península.

De acuerdo con Colin (2003), con la llegada de la promulgación de regulaciones que establecieron la ley sobre la autonomía de la prefectura en 1985, los coreanos accedieron a la posibilidad de representar y hacer parte de los órganos políticos y administrativos locales; y eventualmente, mediante otras regulaciones posteriores, el uso oficial de la lengua coreana, la producción de bienes coreanos tradicionales y la preservación de la cultura tradicional Chaoxianzu, fueron aceptados y bien recibidos.

Para este tiempo, las actividades económicas de la minoría coreana en Yanbián estaban todavía trazadas por la agricultura, pues las personas se empleaban principalmente en la producción de arroz, fruta, y tabaco. Según Park (1987), el sistema de creencias que caracterizaba a la minoría *chaoxianzu* adaptaba una ideología Marxista, como acoger el ateísmo y socialismo, mezclado con un sólido nacionalismo y características de la autoridad coreana tradicional.

Era común encontrar una villa conformada por familias del mismo apellido que conservan cierto tipo de "estructura de autoridad natural", donde la mayoría de padres enviaban a sus hijos a escuelas coreanas y estos aplicaban a universidades de la misma índole. En algunos de estos lugares se presentaban casos de adultos y niños con dificultades para comunicarse fluidamente en chino por la densidad de coreanos en la zona (Park, 1987).

Todos los años en el mes de septiembre se conmemora el aniversario de la fundación de Yanbián como una prefectura autónoma; son tres días de celebración con diferentes tipos de festividades. Se aprecian bailarines

con vestiduras tradicionales que danzan al son de las armonías creadas por instrumentos musicales como sunoas, gongs, diferentes clases de tambores, e instrumentos de viento; se llevan a cabo competencias de Ssireum, lucha tradicional entre dos competidores que intentan derribar a su oponente, así como otros juegos coreanos tradicionales (UNESCO, s.f.).

Además, de acuerdo con Colin (2003), en conmemoración del aniversario las autoridades centrales, provinciales y locales, junto con los habitantes de la prefectura, reúnen a la comunidad y hacen de este no solo un momento oportuno para celebrar la particularidad de la cultura coreana, sino también para enfatizar la importancia del desarrollo económico de la misma.

Lugares como la reserva natural de la montaña Changbai, el río Tumen y las ruinas del antiguo reino Bohai son las principales atracciones turísticas que llaman la atención de quienes visitan Yanbián. En Yanji, el corazón administrativo de Yanbián, pueden escucharse jóvenes hablando tanto mandarín como coreano y sus vallas publicitarias suelen estar escritas en ambos idiomas (The Economist, 2018).

En cuanto al contexto político, según Nikolaevich (2013) es muy diferente del que puede observarse en otras partes de China, pues a pesar de que los coreanos preservan su identidad y lenguaje, hay poco —si es que hay— apoyo a ideales separatistas y es un consenso general la lealtad de parte de la etnia coreana a la República Popular de China.

Dentro del territorio chino es bien conocido que la comunidad coreana se caracteriza por ser bien educada. Basta con decir que el porcentaje de universitarios que finalmente consiguen graduarse es sustancialmente mayor (tres veces) que el de los chinos Han.

Festividades tanto chinas como coreanas, como el año nuevo lunar, *chuseok* o el festival de la primavera china son celebradas en el territorio. Platos y té coreanos son realmente populares en Yanbián, y de la misma manera, lo son alimentos chinos hechos con sabores coreanos. La comida típica de esta región es en su mayoría a base de granos, kimchirice, verduras en escabeche y pescado seco (Newman, 2011).

Papas calientes, dumplings, bibimbap y fideos, que caracterizan a Corea del Sur, también son muy consumidos en esta área. Entre ellos el *kimchi* y el *suwan cai*, una guarnición típica de la región. En cualquier comida, a cualquier hora del día, en cada restaurante y hogar, ambos son servidos para complementar el plato principal.

Los ancianos, aquellos que nacieron en el territorio chino o llegaron a edad temprana, fueron criados en la región rodeados por un entorno coreano. Los adultos, por su parte, recibieron educación en escuelas coreanas y aprendieron y manejan ambos idiomas, han preservado sus raíces y conservan cierto orgullo por su origen coreano gracias a que tienen una calidad de vida más alta comparada a la de otras etnias. Como consecuencia de la influencia china, su concepto de Corea del Norte es aún positivo, mientras que Corea del Sur fue considerada por mucho tiempo como una sociedad cegada por el capitalismo. Con el mejoramiento de la calidad de vida de los surcoreanos, su crecimiento económico y tecnológico, esta percepción se transformó, y ahora el conflicto se encuentra en la poca aceptación surcoreana hacia los *chosonjok*.

En cuanto a los jóvenes, generaciones más recientes, están al tanto del mundo exterior, y tienen la destreza de hablar ambos idiomas en el contexto que lo amerite. En busca de un futuro brillante y mejores posibilidades de trabajo, continúan abandonando su tierra para incorporarse a las grandes metrópolis que pueden brindarles lo que buscan. En general, las generaciones anteriores temen perder su cultura, mientras las más nuevas ven este tipo de cambios de manera positiva; como una puerta para mudar su estilo de vida y acomodarse a uno más moderno.

Para Nikolaevich (2013), a pesar de que en Yanbián no se considere a Corea del Norte como su tierra madre, Corea del Sur sí es un gran atractivo, pues alrededor de la década de los 90 los adultos en edad productiva comenzaron a viajar al país en busca de trabajo, y ahora es normal que las personas en sus veinte y treinta años sigan el mismo camino. Aun así, esta experiencia y contacto con la prosperidad surcoreana no necesariamente significa que los ciudadanos de Yanbián se consideren patriotas, ya que para ellos es casi imposible tener éxito en la competitiva sociedad surcoreana, donde son en ocasiones marginados y tratados con inferioridad; mientras que en China, gracias a que Yanbián está experimentando un crecimiento económico estable y prosperidad, se les reconoce como una minoría modelo, y tienen mayores oportunidades de éxito y prosperidad.

Según *The Economist* (2018), pocos coreanos-chinos que habitan en el territorio creen que haya un conflicto serio referente a sus raíces coreanas y su lealtad hacia China, pero la ansiedad y temor de los últimos deriva del atractivo de que una Corea libre, unificada y rica pueda nacer. En caso de que Corea del Norte finalice sus programas nucleares y se muestre más dispuesto a abrirse a la comunidad internacional, el territorio de Yanbián gana más importancia, pues se cree que, para China, será cada vez más difícil mantener bajo su control a las comunidades coreanas del territorio, quienes evidencian mayor fascinación por el mundo de afuera que los rodea.

Referencias

- Colin, S. (2006). Chine-Corée: Une frontière en suspens? *Extrême-Orient Extrême-Occident*, (28), 169-198. Recuperado marzo 2, 2020, de www.jstor.org/stable/42635776
- Gomà, D. (2008). La minoría coreana de China: identidad y adaptación en un espacio geográfico fronterizo [en línea]. Recuperado de <http://www.ub.edu/geocrit/sn/sn-276.htm>
- Hsiang, P. (1950). What Is the Korean Language? *The Modern Language Journal*, 34(6), 441-443. doi:10.2307/318589
- Min, P. (1992). A Comparison of the Korean Minorities in China and Japan. *The International Migration Review*, 26(1), 4-21. doi:10.2307/2546934
- Newman, J. (2011). Chinese Food in Asia (but not China, Hong Kong, or Taiwan) [en línea]. Recuperado de <http://www.flavorandfortune.com/dataaccess/article.php?ID=814>
- Nikolaevich, A. (2013). The 'third Korea' Yanbian in decline [en línea]. Recuperado de <http://www.theasian.asia/archives/75217>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). (s.f.). La danza de los campesinos del grupo étnico coreano de China [en línea]. Recuperado de <https://ich.unesco.org/es/RL/la-danza-de-los-campesinos-del-grupo-etnico-coreano-de-china-00213>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). (s.f.). Lucha coreana tradicional (ssirum/ssireum) [en línea]. Recuperado de <https://ich.unesco.org/es/RL/lucha-coreana-tradicional-ssirum-ssireum-01533>
- Paik, W., & Ham, M. (2012). From Autonomous Areas to Non-Autonomous Areas: The Politics of Korean Minority Migration in Contemporary China. *Modern China*, 38(1), 110-133. Recuperado marzo 2, 2020, de www.jstor.org/stable/23216936
- Park, H. (1987). Political Culture and Ideology of the Korean Minority in China. *Korean Studies*, 11, 13-32. Recuperado marzo 2, 2020, de www.jstor.org/stable/23717578
- Song, C. (2014). Identity Politics and the Meaning of "Homeland" Among Korean Chinese Migrants in South Korea. *Urban Anthropology and Studies of Cultural Systems and World Economic Development*, 43(4), 441-479. Recuperado marzo 2, 2020, de www.jstor.org/stable/24643202
- The Economist Group Limited. (2018). China's ethnic-Korean enclaves have become less Korean [en línea]. Recuperado de <https://www.economist.com/china/2018/08/23/chinas-ethnic-korean-enclaves-have-become-less-korean>

ACTUALIDAD EN ASIA 2020-1

El mongol: ese insospechado misterio



Natalia Ramírez Viveros
Universidad EAFIT
nramir19@eafit.edu.co

La pregunta es lanzada al aire con valerosa esperanza, considerando la advertencia con que sería casualmente limitada: ¿Quién quiere escribir sobre algún idioma asiático para MAP? ¡Ah!, pero que no sean ni japonés, ni coreano, ni chino, que a estas alturas están ya más trillados que el maíz. Sin pensarlo mucho, la autora alza la mano y pregunta: ¿Se puede el mongol?, recibiendo por respuesta un par de cejas que se elevan con interés

El lector cuestionará, ¿por qué el mongol? Bueno, ¿por qué no? Bien podríamos sentir un poco más de curiosidad por el país que quedó tras la caída del imperio más grande del mundo; un imperio que se extendió de la mano de un líder con muchos hijos, y que se vio condenado cuando, tras la muerte de Gengis Kan, las luchas entre sus herederos terminó por dividir y debilitar desde dentro. La Mongolia de hoy es un Estado sin litoral, famoso por sus bastas planicies y sus tribus nómadas, que irónicamente no aparentan gran cosa al lado de la monumentalidad de sus vecinos chinos y rusos.

Así como el destino de la Mongolia moderna no puede entenderse sin hablar del peso que China y Rusia han tenido sobre el mismo, el idioma mongol tampoco ha sido indiferente a su influencia.

El chino y el mongol se encuentran de frente de forma más prominente durante las campañas de conquista de Gengis Kan, en los años 1200: la consolidación del Imperio mongol no podía comprenderse sin la conquista de China.

Casi un siglo más tarde, las secuelas de más de mil batallas pueden ser observadas en la región de Nei Mongol, en China, departamento que se caracteriza por hospedar un considerable grupo étnico de cultura originalmente mongola. Allí se habla el dialecto del idioma mongol que más palabras toma

prestadas del chino cantonés. Estas palabras, conocidas por los lingüistas como extranjerismos adaptados, no son tan comunes en Mongolia. Aunque es imposible señalar una causa específica que explique este fenómeno, es posible que la existencia de grupos puritanos del lenguaje, infames por tomar medidas tan extremas como las de quemar diccionarios que incluyan palabras de raíz cantonesa, hayan actuado como obstáculo a los préstamos lingüísticos (Baioud, 2017).

Irónicamente, es en Nei Mongol donde el alfabeto mongol tradicional, conocido como Hudum-Mongol bichig, aún puede ser apreciado. Este sistema es único en el mundo: descendiente del Ughur, una familia lingüística centroasiática fuertemente influenciada por las lenguas árabes, el mongol tradicional se escribe de arriba a abajo y de izquierda a derecha (Daniels y Bright, 1996).

En Mongolia, en tanto, predomina el alfabeto cirílico adoptado durante sus años como Estado satélite soviético. Curiosamente, aunque los lingüistas consideran el Hudum Mongol bichig un alfabeto, existen registros que muestran que este solía enseñarse como un sistema silabario (Chinggeltei, 1963).

Desde la caída de la Unión Soviética y su renacer como Estado capitalista en 1991, Mongolia ha hecho esfuerzos por retomar Hudum-Mongol biching (Grivelet, 1995). Caminar por Ulanbaatar permite observar una interesante mezcla de edificios bautizados con ambos sistemas, al punto en que es difícil determinar a ciencia cierta la predominancia del uno por encima del otro. Hay, sin embargo, detalles que aún son motivos de debate, el principal es el sentido de la escritura: ¿Debería retomarse la tradición de escribir el Hudum-Mongol biching en vertical, o sería quizás más conveniente adaptarlo a una orientación horizontal? A sol de hoy la nación todavía no llega a un consenso al respecto (Broto, 2017).

¿Interesado en aprender mongol? El camino es largo y arduo. Extranjeros con frecuencia luchan con un idioma aglutinante que se compone por ocho casos gramaticales, que a su vez deben ser distinguidos por una larga y diversa lista de sufijos. Estos sufijos a su vez pueden alterar el sentido de una oración dependiendo de cómo se ordenen —como suele ser el caso en idiomas aglutinantes— (Chinggeltei, 1963). La falta de institutos, así como oportunidades para practicar el idioma es, quizás, el obstáculo más grande que sus estudiantes enfrentan.

Eso sí, quienes se le miden al desafío no solo son premiados con acceso sin filtros a uno de los países más fascinantes de la contemporaneidad, donde la cultura moderna y las formas de vida tradicionales coexisten y evolucionan en paralelo, y en el que la riqueza natural y de su gente se evidencian con una mirada. Y aquí queda un dato para que se animen: según la Agencia de Lenguas Extranjeras del gobierno de los Estados Unidos, aprender mongol toma en promedio 1.000 horas menos que aprender japonés, coreano o chino.

Referencias

- Baioud, G. (2017). Fighting for 'pure' Mongolian - Language on the Move. Recuperado el 6 de marzo, 2020, de <https://www.languageonthemove.com/fighting-for-pure-mongolian/>
- Broto, A. (2017). El largo camino de Mongolia para recobrar su alfabeto y abandonar el cirílico. Recuperado el 6 de marzo, 2020, de <https://www.efe.com/efe/america/cultura/el-largo-camino-de-mongolia-para-recobrar-su-alfabeto-y-abandonar-cirilico/20000009-3183843#>
- Chinggeltei. (1963) A Grammar of the Mongol Language. Nueva York, Frederick Ungar Publishing Co. p. 15.
- Daniels, P & Bright, W. (1996) The World's Writing Systems, *Oxford University Press*, ISBN 0-19-507993-0
- Gobierno de Estados Unidos. (2020). Foreign Language Training. Recuperado el 6 de marzo, 2020, de <https://www.state.gov/foreign-language-training/>
- Grivelet, S. (1995). Reintroducing the Uighur-Mongolian Script in Mongolia Today. *Mongolian Studies*, 18, 49-60. Retrieved March 6, 2020, from www.jstor.org/stable/43193217
- R12A. (2020). Mongolian script summary. Retrieved 6 March 2020, from <https://r12a.github.io/scripts/mongolian/>

A dark blue silhouette map of the Asia-Pacific region, showing the outlines of continents and islands. The map is centered on the Pacific Ocean, with Asia to the west and Australia and Oceania to the south and east.

UNIVERSIDAD
EAFIT[®] | Centro de estudios
Asia Pacífico